

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Prix de l'abonnement :

Belgique : un an, F 2 700; 9 mois, F 2 025; 6 mois, F 1 350; 3 mois, F 675.

Les abonnements (y compris les tables trimestrielles et annuelles alphabétiques et chronologiques) doivent être souscrits et payés aux bureaux des postes. Ils ne comprennent pas les annexes ni autres publications officielles.

Etranger : un an, F 10 000; 9 mois, F 7 500; 6 mois, F 5 000; 3 mois, F 2 500.

Les abonnements doivent être souscrits et payés à la Direction du *Moniteur belge*, rue de Louvain 42, à 1000 Bruxelles.

Prix par numéro et des tables des matières : F 5 par feuille de huit pages ou moins; par la poste, port et frais de recouvrement en sus.

Prix des annonces : F 80 la ligne ordinaire.

161e ANNEE



N. 9

Prijs van het abonnement :

België : per jaar, F 2 700; 9 maand, F 2 025; 6 maand, F 1 350; 3 maand, F 675.

De abonnements (met inbegrip van de driemaandelijke en jaarlijkse alfabetische en chronologische inhoudstafels) worden genomen en betaald op de postkantoren. Zij omvatten noch de bijlage noch sender elke andere officiële uitgave.

Buitenland : per jaar, F 10 000; 9 maand, F 7 500; 6 maand, F 5 000; 3 maand, F 2 500.

De abonnements worden genomen en betaald bij het Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*, Leuvenseweg 42, te 1000 Brussel.

Prijs per nummer en van de inhoudstafels : F 5 per vel van acht bladzijden of minder; met de post, vrachtprijs en inningskosten erbij.

Prijs van de aankondigingen : F 80 de gewone regel.

161e JAARGANG

SAMEDI 12 JANVIER 1991

ZATERDAG 12 JANUARI 1991

SOMMAIRE :

Lois, décrets et règlements

Ministère des Finances

Loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, p. 636.

Arrêté royal du 20 décembre 1990 supprimant l'entrepôt public à Charleroi et modifiant l'arrêté royal du 29 janvier 1979 relatif aux entrepôts douaniers et au dépôt temporaire, p. 675.

Arrêté royal du 31 décembre 1990 relatif à la fermeture de la Bourse de fonds publics et de change de Gand, p. 676.

Arrêté royal du 9 janvier 1991 relatif au caractère public des opérations de sollicitation de l'épargne et à l'assimilation de certaines opérations à une offre publique, p. 677.

Ministère de la Défense nationale

Loi du 21 décembre 1990 portant statut des candidats militaires du cadre actif, p. 649.

Ministère des Affaires économiques

Arrêté ministériel du 20 décembre 1990 déterminant les prix maxima de certains pains, p. 673.

Ministère de la Justice

Arrêté royal du 19 décembre 1990 autorisant l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre à engager des personnes sous le régime de contrat de travail en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel, p. 674.

(Voir suite à la page suivante)

INHOUD :

Wetten, decreten en verordeningen

Ministerie van Financiën

Organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen, bl. 636.

Koninklijk besluit van 20 december 1990 tot afschaffing van het openbaar entrepot te Charleroi en tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 januari 1979 betreffende de douane-entrepots en de tijdelijke opslag, bl. 675.

Koninklijk besluit van 31 december 1990 betreffende de sluiting van de openbare fondsen- en wisselbeurs van Gent, bl. 676.

Koninklijk besluit van 9 januari 1991 over het openbaar karakter van verrichtingen om spaargelden aan te trekken en de gelijkstelling van bepaalde verrichtingen met een openbaar bod, bl. 677.

Ministerie van Landsverdediging

Wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader, bl. 649.

Ministerie van Economische Zaken

Ministerieel besluit van 20 december 1990 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor sommige broden, bl. 673.

Ministerie van Justitie

Koninklijk besluit van 19 december 1990 waarbij het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, gemachtigd wordt personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke behoeften aan personeel, bl. 674.

(Zie vervolg op de volgende bladzijde)

Ministère de la Prévoyance sociale

Arrêté royal du 2 janvier 1991 portant harmonisation des dispositions relatives à l'intervention dans les prestations de réadaptation fonctionnelle visées à l'article 3, 2°, 3° et 4° de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, y compris les frais de déplacements afférents, avec les dispositions correspondantes en vigueur dans le cadre de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, p. 679.

Arrêté royal du 2 janvier 1991 modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires pour certaines prestations, p. 684.

Arrêté ministériel du 3 janvier 1991 fixant l'intervention de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité dans les frais de déplacement exposés dans le cadre de la réadaptation fonctionnelle, p. 686.

Ministère de la Prévoyance sociale et Ministère de l'Emploi et du Travail

Arrêté royal du 2 janvier 1991 portant fixation, perception, affectation et répartition des recettes prévues à l'article 24, 1°, 2°, 3°, 4° et 5° de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés et modifiant l'arrêté royal du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés, p. 687.

Arrêté royal du 2 janvier 1991 déterminant les modalités de transfert de membres du personnel du Fonds national de reclassement social des handicapés à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, p. 689.

Ministère de l'Emploi et du Travail

Arrêté royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption, p. 691.

*Exécutifs — Communauté française**Ministère de l'Éducation, de la Recherche et de la Formation*

Décret du 9 novembre 1990 portant organisation des établissements de l'enseignement organisé par la Communauté française et instaurant la participation des membres de la Communauté éducative, p. 697.

*Autres arrêtés**Ministère de la Justice*

Ordres nationaux, p. 702. — Ordre judiciaire, p. 702. — Police judiciaire, p. 703.

Ministère de la Prévoyance sociale

Assurance maladie-invalidité. Agréation d'offices de tarification, p. 703.

Ministère de l'Emploi et du Travail

Arrêté royal du 2 janvier 1991 nommant les membres de la Commission paritaire de l'industrie des briques, p. 703.

Ministerie van Sociale Voorzorg

Koninklijk besluit van 2 januari 1991 houdende harmonisering van de bepalingen betreffende de tussenkomst in de prestaties voor functionele revalidatie bedoeld in artikel 3, 2°, 3° en 4° van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden, daarbij inbegrepen de daarbijhorende verplaatsingskosten, met de overeenkomstige bepalingen van kracht in het kader van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, bl. 679.

Koninklijk besluit van 2 januari 1991 tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, bl. 684.

Ministerieel besluit van 3 januari 1991 tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering in de reiskosten in verband met de revalidatie, bl. 685.

Ministerie van Sociale Voorzorg en Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Koninklijk besluit 2 januari 1991 tot vaststelling, inning, bestemming en verdeling van de ontvangsten voorzien in artikel 24, 1°, 2°, 3°, 4° en 5° van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden en tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de mindervaliden, bl. 687.

Koninklijk besluit van 2 januari 1991 tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van het Rijksfonds voor de sociale reclassering van de mindervaliden overgaan naar het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, bl. 689.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Koninklijk besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen, bl. 691.

*Executieven — Franse Gemeenschap**Ministerie van Onderwijs, Onderzoek en Vorming*

Decreet van 9 november 1990 tot organisatie van de door de Franse Gemeenschap ingerichte onderwijsinstellingen en tot invoering van een regeling tot inspraak voor leden van de onderwijsgemeenschap, bl. 699.

*Andere besluiten**Ministerie van Justitie*

Nationale Orden, bl. 702. — Rechterlijke Orde, bl. 702. — Gerechtelijke Politie, bl. 703.

Ministerie van Sociale Voorzorg

Ziekte- en invaliditeitsverzekering. Erkenning van tarifieringsdiensten, bl. 703.

Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

Koninklijk besluit van 2 januari 1991 tot benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de steenbakkerij, bl. 703.

Exécutifs — Communauté française
Ministère de la Communauté française

Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 10 août 1990 portant nomination des membres de la Commission d'agrément des services médicaux du travail, p. 705.

Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 10 août 1990 prorogant le mandat des membres de la Commission d'agrément des services médicaux du travail, p. 707.

Ministère de la Culture et des Affaires sociales

Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 28 août 1990 portant suspension de l'agrément du service médical interentreprises « Semepré A.S.B.L. », à Tubize, p. 706.

Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 28 août 1990 autorisant le service médical interentreprises « Service public de Médecine du Travail », à étendre sa compétence territoriale, p. 710.

Exécutifs — Région wallonne
Ministère de la Région wallonne

Remembrement « Ligney ». Institution du comité, Loi du 22 juillet 1970. Article 12, p. 711.

Exekutiven — Wallonische Region
Ministerium der Wallonischen Region

Flurbereinigung « Ligney ». Einrichtung des Komitees. Gesetz vom 22. Juli 1970. Artikel 12, S. 711.

Avis officiels

Ministère des Affaires économiques

Demande de concession pour la recherche et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes sur le plateau continental. Arrêté royal du 7 octobre 1974, p. 712.

Ministère de la Justice

Ordre judiciaire, p. 712. — Sommaire du *Journal officiel des Communautés européennes* du 14 décembre 1990, n° C 315; du 15 décembre 1990, n° C 316, et du 17 décembre 1990, n° C 317, p. 713.

Ministère des Finances

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 715.

Ministère de la Santé publique et de l'Environnement

Approbation d'un type d'appareils à usage médical de radiations ionisantes, en application de l'article 51.1 de l'arrêté royal du 28 février 1963 portant règlement général de la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes, p. 715.

Ministère de la Prévoyance sociale

Office national des vacances annuelles. Administrateur général. Candidatures, p. 716.

Executieven — Vlaamse Gemeenschap
Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Provincie Limburg. Besluiten van de provincieraad. Goedkeuringen, bl. 705. — Middelkerke. Wijziging tijdelijke personeelsformatie opvanggezinnen. Niet-goedkeuring, bl. 705. — Sint-Truiden. Project kansarmoede. Tijdelijk kader. Aanwervingsvoorwaarden. Weddeschaal. Goedkeuring, bl. 705. — Hemiksem. Formatie en administratief statuut politiepersoneel. Niet-goedkeuring, bl. 705. — Kortrijk. Hoofdinspecteur 1e klasse. Werfreserve. Vaststelling benoemingsvoorwaarden. Examenprogramma en examencommissie. Goedkeuring, bl. 705. — Willebroek. Aanpassing administratief statuut. Goedkeuring, bl. 705.

Executieven — Franse Gemeenschap
Ministerie van de Franse Gemeenschap

Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 10 augustus 1990 houdende benoeming van de leden van de Commissie voor de erkenning van de arbeidsgeneeskundige diensten, bl. 706.

Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 10 augustus 1990 tot verlenging van het mandaat van de leden van de Commissie voor de erkenning van de arbeidsgeneeskundige diensten, bl. 708.

Ministerie van Cultuur en Sociale Zaken

Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 28 augustus 1990 houdende schorsing van de erkenning van de interbedrijfsgeneeskundige dienst « Semepré A.S.B.L. », te Tubeke, bl. 709.

Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 28 augustus 1990 waarbij de interbedrijfsgeneeskundige dienst « Service public de Médecine du Travail » ertoe wordt gemachtigd zijn territoriale bevoegdheid uit te breiden, bl. 710.

Executieven — Waalse Gewest
Ministerie van het Waalse Gewest

Ruilverkaveling « Ligney ». Instelling van het comité. Wet van 22 juli 1970. Artikel 12, bl. 712.

Officiële berichten

Ministerie van Economische Zaken

Concessieaanvraag voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen van het continentaal plat. Koninklijk besluit van 7 oktober 1974, bl. 712.

Ministerie van Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 712. — Inhoud van het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* van 14 december 1990, nr. C 315; van 15 december 1990, nr. C 316, en van 17 december 1990, nr. C 317, bl. 713.

Ministerie van Financiën

Administratie van de BTW, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 715.

Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu

Goedkeuring van een type van toestellen voor medisch gebruik van ioniserende stralingen, in toepassing van artikel 51.1 van het koninklijk besluit van 28 februari 1963 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen, bl. 715.

Ministerie van Sociale Voorzorg

Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie. Administrateur-generaal. Kandidaturen, bl. 716.

LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS — WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 91 — 83

27 DÉCEMBRE 1990

Loi organique créant des fonds budgétaires (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous Sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

Constituent des fonds budgétaires au sens de l'article 19 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les fonds inscrits au tableau annexé à la présente loi, avec indication de la nature des recettes affectées et l'objet des dépenses autorisées.

Les dispositions, légales et autres, relatives aux fonds budgétaires visés à l'alinéa 1^{er}, restent d'application, pour autant qu'elles ne sont pas en contradiction avec les dispositions de la présente loi organique, ni avec celles de l'article 19 de la loi du 28 juin 1963.

Le Roi peut coordonner les dispositions qui sont maintenues.

Le Roi peut apporter au tableau annexé à la présente loi les modifications nécessaires pour les mettre en concordance lors d'une modification législative ou du remplacement d'une loi.

Art. 2

Le Fonds de survie pour le Tiers Monde est autorisé à fonctionner moyennant des autorisations d'engagement.

Art. 3

Les fonds qui sont créés par la présente loi sous la rubrique 16 — Défense nationale, doivent être scindés dans le budget des Voies et Moyens et le budget général des dépenses de telle façon qu'un programme est mis en regard de chacun d'eux.

Art. 4

§ 1. Les fonds budgétaires qui sont inscrits au tableau annexé à la présente loi et qui se substituent à des fonds de la section particulière du budget général des dépenses de l'année 1990, peuvent disposer dès le

(1) Session 1990-1991.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1393/1. — Rapport, n° 1393/4. — Amendements, n° 1393/2 et 1393/3.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 18 décembre 1990.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi n° 1167/1. — Rapport, n° 1167/2.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 30 décembre 1990.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 91 — 83

27 DECEMBER 1990

Organieke wet houdende oprichting van begrotingsfondsen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt:

Artikel 1

De fondsen die zijn ingeschreven op de tabel gevoegd bij deze wet, met vermelding van de aard van de toegewezen ontvangsten en het voorwerp van de gemachtigde uitgaven, zijn begrotingsfondsen in de zin van artikel 19 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

De wettelijke en reglementaire bepalingen die betrekking hebben op de in het vorige lid bedoelde begrotingsfondsen, blijven gelden voor zover ze niet strijdig zijn met de bepalingen van deze organieke wet, noch met deze van het artikel 19 van de wet van 28 juni 1963.

De Koning kan de gehandhaafde bepalingen coördineren.

De Koning kan in de bij deze wet gevoegde tabel de nodige wijzigingen aanbrengen om ze in overeenstemming te brengen ter gelegenheid van de wijziging of de vervanging van een wet.

Art. 2

Aan het Overlevingsfonds voor de Derde Wereld wordt de toelating verleend te werken met vastlegingsmachtigingen.

Art. 3

In de jaarlijkse Rijksmiddelen- en algemene uitgavenbegroting moeten de fondsen die bij deze wet worden opgericht in de rubriek 16 — Landsverdediging, uitgesplitst worden op een zodanige manier dat er tegenover ieder van die fondsen telkens een programma staat.

Art. 4

§ 1. De begrotingsfondsen opgenomen in de bij deze wet gevoegde tabel die in de plaats komen van fondsen van de afzonderlijke sectie van de algemene uitgavenbegroting van het jaar 1990, zullen vanaf

(1) Zittijd 1990-1991.

Kamer van volksvertegenwoordigers

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp nr. 1393/1. — Verslag, nr. 1393/4. — Amendementen, nrs. 1393/2 en 1393/3.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 18 december 1990.

Senaat.

Parlementaire bescheiden. — Wetsontwerp, nr. 1167/1. — Verslag, nr. 1167/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 20 december 1990.

1^{er} janvier 1991 des soldes des moyens d'engagement et d'ordonnement des susdits fonds au 31 décembre 1990.

§ 2. Jusqu'au 31 décembre 1995 au plus tard, le fonds relatif aux pensions de retraite du personnel des organismes d'intérêt public peut présenter un solde débiteur limité au montant qui sera atteint au 31 décembre 1990.

§ 3. Les soldes laissés au 31 décembre 1990 par les fonds de la section particulière qui seront convertis à partir du 1^{er} janvier 1991 en des comptes pour ordre de la Trésorerie, pourront être utilisés à charge de ces mêmes comptes.

Art. 5

§ 1. L'encours des engagements existant au 31 décembre 1990 sur les fonds budgétaires de la section particulière du budget de l'Etat pourra être apuré à partir de l'année budgétaire 1991 de la façon suivante :

1° pour les fonds supprimés, à charge de crédits dissociés ou non dissociés inscrits au budget général des dépenses;

2° pour les fonds qui sont convertis en fonds organiques en application de l'article 1^{er} de cette loi, à charge des crédits variables inscrits au budget général des dépenses;

3° pour les fonds qui seront transformés en comptes pour ordre de trésorerie, à charge des avoirs de ces mêmes comptes;

4° pour les fonds avec autorisations d'engagement, s'ils sont supprimés, à charge de crédits dissociés ou non dissociés, s'ils sont maintenus, à charge de crédits variables inscrits dans le budget général des dépenses.

§ 2. Les soldes existant au 31 décembre 1990 sur les fonds de remploi du Ministère de la Défense nationale, peuvent être répartis, selon les besoins, entre les différents programmes du budget de ce département.

Art. 6

La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1991.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Motril, le 27 décembre 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
H. SCHILTZ

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Secrétaire d'Etat aux Finances,
Mme W. DEMEESTER-DEMEYER

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

1 januari 1991 kunnen beschikken over de saldi van de vastleggings- en ordonnanceringsmiddelen van genoemde fondsen op 31 december 1990.

§ 2. Uiterlijk tot 31 december 1995 kan het fonds betreffende de rustpensioenen van het personeel van de instellingen van openbaar nut een debetsaldo vertonen, dat beperkt wordt tot het bedrag dat zal worden bereikt op 31 december 1990.

§ 3. De saldi op 31 december 1990 van de fondsen van de afzonderlijke sectie die vanaf 1 januari 1991 omgevormd worden in een thesaurierekening voor orde, mogen ten laste van deze rekeningen aangewend worden.

Art. 5

§ 1. De op 31 december 1990 nog uitstaande vastleggingen op de begrotingsfondsen van de afzonderlijke sectie van de begroting van de Staat, mogen vanaf het begrotingsjaar 1991 op de volgende wijze aangezuiverd worden :

1° voor de afgeschafte fondsen, ten laste van gesplitste of niet-gesplitste kredieten ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting;

2° voor de fondsen die in toepassing van het artikel 1 van deze wet omgevormd werden tot organieke fondsen, ten laste van de variabele kredieten, ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting;

3° voor de fondsen die overgaan in een thesaurierekening voor orde, ten laste van de tegoeden van dezelfde rekeningen;

4° voor de fondsen met vastleggingsmachtiging, als ze worden afgeschafte ten laste van gesplitste of niet-gesplitste kredieten en, als ze worden behouden, ten laste van veranderlijke kredieten die zijn ingeschreven in de algemene uitgavenbegroting.

§ 2. De op 31 december 1990 bestaande saldi van de wederbeleggingsfondsen van het Ministerie van Landsverdediging, mogen, volgens de behoeften, verdeeld worden over de verschillende programma's van de begroting van dat departement.

Art. 6

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1991.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Motril, 27 december 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
H. SCHILTZ

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Staatssecretaris voor Financiën,
Mevr. W. DEMEESTER-DEMEYER

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

TABLEAU ANNEXE A LA LOI

TABEL GEVOEGD BIJ DE WET

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven
11 POLITIQUE SCIENTIFIQUE - WETENSCHAPSBELEID	Remboursements effectués dans le cadre de programmes technologiques sectoriels ou d'actions scientifiques de service public (y compris travaux pour compte de tiers). Terugbetalingen in het kader van sectoriële technologische programma's of van wetenschappelijke werkzaamheden van openbare dienst (met inbegrip van werken voor derden).	Financement partiel au total d'actions scientifiques de service public. Gedeeltelijke of volledige financiering van wetenschappelijke acties van openbare dienst.
12 JUSTICE - JUSTITIE	Amendes visées à l'article 29 de la loi du 1er août 1985. Boeten bedoeld in het artikel 29 van de wet van 1 augustus 1985.	Paiement d'indemnités à des victimes d'actes intentionnels d'actes de violence. Betaling van vergoedingen aan de slachtoffers van opzettelijke daden van geweld.
13 INTERIEUR - BINNENLANDSE ZAKEN	Fonds de la conscience Fonds voor de gewetensbezwaren	Dépenses généralement quelconques résultant de la prise en charge par le Ministère de l'Intérieur des objecteurs de conscience affectés, soit aux unités permanentes de la protection civile, soit aux organismes de droit public ou privé dont notamment: la solde, le logement, la nourriture le transport, l'équipement, la formation, les soins médicaux, les frais de loisirs, les avantages sociaux et autres indemnités (lois portant le statut des objecteurs de conscience coordonnées le 20 février 1980, modifiées par la loi du 20 avril 1989). Alleerhande uitgaven in verband met het ten laste nemen door het Ministerie van Binnenlandse Zaken van de gewetensbezwaarden die werden ingedeeld bij de permanente eenheden van de civiele bescherming of aangewezen voor publiekrechtelijke of privaatrechtelijke organismen, waarvan ondermeer: de soldij, de huisvesting, de voeding, het vervoer, de uitrusting, de vorming, de geneeskundige verzorging, de kosten voor vrijetijdsbesteding, de sociale voordelen en andere vergoedingen (wetten houdende het statuut van de gewetensbezwaarden, gecoördineerd op 20 februari 1980, gewijzigd bij de wet van 20 april 1989).

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven
<p>13-2 Registre National: Fonds spécial pour couvrir les frais de fonctionnement de toute nature exposés lors de l'exécution de prestations au profit d'autorités ou d'organismes publics ou privés.</p> <p>Rijksregister: Bijzonder fonds voor het dekken van allehande werkingskosten ontstaar bij de uitvoering van prestaties ten voordele van openbare autoriteiten of openbare of privé-organismen.</p>	<p>Produits de travaux effectués par le Registre National au profit d'autorités ou d'organismes publics et privés.</p> <p>Opbrengst van werken uitgevoerd door het Rijksregister ten voordele van overheden of openbare en privé-instellingen.</p>	<p>Frais engagés par le Registre National pour les prestations au profit d'autorités ou d'organismes publics et privés.</p> <p>Kosten gedragen door het Rijksregister voor prestaties ten voordele van overheden of openbare - en privéinstellingen.</p>
<p>13-3 Fonds d'acquisition pour compte des agglomérations, intercommunales et communes de matériel pour l'équipement des services d'incendie.</p> <p>Fonds aanschaffing voor rekening van de agglomeraties, intercommunales en de gemeenten van materiaal voor uitrusting van de brandweerdiensten.</p>	<p>Remboursement d'une partie du prix d'achat versé par le service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région bruxelloise, les intercommunales et les communes lors de la livraison du matériel prévu dans le programme général de réorganisation des services communaux d'incendie.</p> <p>Terugbetaling van een deel van de aankoopprijs gestort door de Brusselse hoofdstedelijke dienst voor brandweer en dringende medische hulp, de intercommunales en de gemeenten bij levering van het materieel waarin is voorzien in het algemeen reorganisatieprogramma van de gemeentelijke brandweerdiensten.</p>	<p>Acquisition, pour le compte du service d'incendie et d'aide médicale urgente de la Région bruxelloise, des intercommunales et des communes, de matériel et d'équipements concernant le fonctionnement des services d'incendie.</p> <p>Aanschaffing, voor rekening van de Brusselse hoofdstedelijke dienst voor brandweer en dringende medische hulp, de intercommunales en de gemeenten, van materieel en uitrustingsvoorwerpen betreffende de werking van de brandweerdiensten.</p>
<p>13-4 Fonds de sécurité contre l'incendie et l'explosion</p> <p>Fonds voor beveiliging tegen brand en ontploffing</p>	<p>Produit du supplément appliqué à la prime d'assurance en matière de responsabilité civile en cas d'incendie ou d'explosion.</p> <p>Opbrengst van de heffing gevestigd op de verzekeringspremie voor de burgerlijke aansprakelijkheid inzake brand of ontploffing.</p>	<p>Financement de la formation professionnelle des membres des services d'incendie et de protection civile, ainsi que le financement de la recherche et de l'information en matière de prévention et de lutte contre les incendies et les explosions et à la couverture des dépenses résultant de l'application de l'article 12 de la loi du 31 décembre 1963 sur la Protection civile.</p> <p>Financiering van de beroepsopleiding voor leden van de brandweerkorpsen en van de civiele bescherming, alsmede van het onderzoek en de informatie betreffende preventie en bestrijding van brand en ontploffing en tot het dekken van de uitgaven als gevolg van de toepassing van het artikel 12 van de wet van 31 december 1963 op de Civiele Bescherming.</p>
<p>13-5 Fonds pour les entreprises de gardiennage, les entreprises de sécurité et les services internes de gardiennage</p> <p>Fonds voor de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten.</p>	<p>Produits de redevances perçues des entreprises de gardiennage, des entreprises de sécurité, des services internes de gardiennage et des organismes de formation pour le personnel de ces entreprises et services (art. 20 de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage).</p> <p>Opbrengsten van retributies aangevend aan de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen, de interne bewakingsdiensten en de instellingen die instaan voor de opleiding van het personeel van die ondernemingen (art. 20 van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten).</p>	<p>Toutes les dépenses de personnel et d'acquisition d'équipement ainsi que des dépenses patrimoniales pour couvrir les frais d'administration, de contrôle et de surveillance nécessaires à l'application de la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage, et de ses arrêtés d'exécution.</p> <p>Alle personeelsuitgaven en uitgaven voor aanschaffing van uitrusting alsmede patrimoniale uitgaven voor het dekken van de kosten voor administratie, controle en toezicht nodig voor de toepassing van de wet van 10 april 1990 betreffende de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten en voor haar uitvoeringsbesluiten.</p>

Dénomination du Fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de genachtigde uitgaven
<p>14 AFFAIRES ETRANGERES - BUITENLANDSE ZAKEN</p> <p>14-1 Fonds destiné à l'utilisation du produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger, à l'achat, la construction et l'aménagement de biens de même nature destinés à servir soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges.</p> <p>Fonds bestemd tot het gebruik van de verkoop van onroerende goederen, gelegen in het buitenland, tot de aankoop, het bouwen en inrichten van goederen van dezelfde aard bestemd om te worden aangevend hetzij als residenties, hetzij als kanselarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulair posten.</p>	<p>Produit de la vente de biens immeubles sis à l'étranger</p> <p>Opbrengst van de verkoop van onroerende goederen gelegen in het buitenland.</p>	<p>Achat, construction et aménagement de biens immeubles destinés à servir soit de résidences, soit de chancelleries des missions diplomatiques ou des postes consulaires belges.</p> <p>Aankoop, bouwen en inrichten van onroerende goederen bestemd om te worden aangevend hetzij als residentie, hetzij als kanselarijen van de Belgische diplomatieke zendingen of consulair posten.</p>
<p>15 COOPERATION AU DEVELOPPEMENT ONTWIKKELINGSSAMEWERKING</p>	<p>15-1 Fonds de survie</p> <p>Overlevingsfonds</p>	<p>Assurer la survie des personnes menacées par la famine, la malnutrition et le sous-développement dans les régions du Tiers Monde où l'on enregistre les plus hauts taux de mortalité dus à ces causes (Appel de Prix Nobel de 1981 - Loi du 3.10.1983).</p> <p>Vrijwaren van overlevingskansen van personen die bedreigd worden door honger, ondervoeding en onderontwikkeling in de regio's van de Derde Wereld waar wegens genoemde redenen de hoogste sterftecijfers worden opgetekend (Manifest van de Nobelprijswinnaar van 1981 - Wet van 3.10.1983).</p>
<p>16 DEFENSE NATIONALE - LANDSVERDEDIGING</p>	<p>16-1 Fonds pour prestations contre paiement</p> <p>Fonds voor prestaties tegen betaling</p>	<p>Dépenses de personnel, de fonctionnement et d'investissement.</p> <p>Personeels- werkings- en investeringsuitgaven.</p>
<p>17 GENDARMERIE - RIJKSMACHT</p>	<p>17-1 Fonds pour prestations contre paiement</p> <p>Fonds voor prestaties tegen betaling</p>	<p>Dépenses de personnel, de fonctionnement et d'investissement.</p> <p>Personeels- werkings- en investeringsuitgaven.</p>
<p>21 PENSIONS - PENSIOENEN</p>	<p>21-1 Fonds des Pensions de survie</p> <p>1°) Contribution personnelle et obligatoire sur les traitements, prélevée en application des articles 60 et 61 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions;</p> <p>2°) Cotisation spéciale et temporaire à charge des isolés et des familles sans enfants du secteur public,</p>	<p>1°) Pensions de survie à charge du Trésor public;</p> <p>2°) Remboursements de quotes-parts relatives à des pensions de survie effectués par l'Etat en application de l'article 14 de la loi du 14 avril 1965 précitée;</p> <p>3°) Indemnités de funérailles visées par l'article 6 de la loi du 30 avril 1958 précitée;</p>

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven
<p>prélevée en application de l'article 2 de l'arrêté royal du 10 janvier 1984 relatif à l'exécution de l'article 8 de l'arrêté royal n° 129 du 30 décembre 1982 fixant pour les appointés et les salariés du secteur public et privé une cotisation spéciale à charge des isolés et des familles sans enfants;</p> <p>3°) Contribution personnelle et obligatoire sur les pensions de retraite, prélevée en application des articles 7 et 8 de la loi du 30 avril 1958 modifiant les arrêtés royaux n° 254 et 255 du 22 mars 1936 unifiant les régimes de pensions des veuves et des orphelins du personnel civil de l'Etat et des membres de l'armée, de la gendarmerie et instituant une indemnité de funérailles en faveur des ayants droit des pensionnés de l'Etat;</p> <p>4°) Contributions volontaires destinées à valider pour la pension des périodes d'interruption de carrière, versées en application de l'article 2, par. 2 de l'arrêté royal n° 442 du 14 août 1986 relatif à l'incidence de certaines positions administratives sur les pensions des agents des services publics;</p> <p>5°) Retenue sur les pensions relevant d'un régime prévoyant l'éméritat, prélevée en application de l'article 73 de la loi du 24 décembre 1976 relative aux propositions budgétaires 1976-1977;</p> <p>6°) Transferts de cotisations effectués au profit du trésor public en application de l'article 1er de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé;</p> <p>7°) Pensions du parts de pensions de survie dans lesquelles l'Etat belge est subrogé en application notamment de l'article 13, par. 3 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public et de leurs ayants droit;</p> <p>8°) Remboursements de quotes-parts relatives à des pensions de survie à charge du trésor public effectués en application de l'article 14 de la loi du 14 avril 1965 établissant certaines relations entre les divers régimes de pensions du secteur public;</p> <p>9°) Intérêts de retard et amendes dus notamment en application de l'article 12, par. 5 de la loi du 28 avril 1958 précitée;</p> <p>10°) Récupérations d'arrérages payés indument, en matière de pensions de survie.</p>	<p>4°) Transferts de cotisations dues par le Trésor public en application de l'article 4 de la loi du 5 août 1968 précitée;</p> <p>5°) remboursement à l'organisme qui assure la charge des pensions de retraite, de la moitié des transferts versés en application de l'article 2 de l'arrêté royal du 25 août 1970 pris en exécution des articles 3 et 14 de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé;</p> <p>6°) pensions ou quotes-parts de pensions de retraite à charge du Trésor public, à concurrence de l'excédent des recettes du Fonds par rapport à ses dépenses.</p>	<p>1°) Overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist;</p> <p>2°) terugbetalingen van aandelen in verband met overlevingspensioenen, uitgevoerd door de Staat in toepassing van artikel 14 van de voormelde wet van 14 april 1965;</p> <p>3°) Begravenisvergoedingen bedoeld in artikel 6 van de</p>
<p>1°) Persoonlijke en verplichtige bijdrage op de wedden, ingehouden in toepassing van de artikelen 60 en 61 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen;</p> <p>2°) Bijzondere en tijdelijke bijdrage ten laste van de alleenstaanden en van de gezinnen zonder kinderen van de</p>	<p>1°) Overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist;</p> <p>2°) terugbetalingen van aandelen in verband met overlevingspensioenen, uitgevoerd door de Staat in toepassing van artikel 14 van de voormelde wet van 14 april 1965;</p> <p>3°) Begravenisvergoedingen bedoeld in artikel 6 van de</p>	<p>1°) Overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist;</p> <p>2°) terugbetalingen van aandelen in verband met overlevingspensioenen, uitgevoerd door de Staat in toepassing van artikel 14 van de voormelde wet van 14 april 1965;</p> <p>3°) Begravenisvergoedingen bedoeld in artikel 6 van de</p>

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven
<p>openbare sector, ingehouden in toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 10 januari 1984 houdende uitvoering van artikel 8 van het koninklijk besluit nr. 129 van 30 december 1982 tot instelling voor de toon- en weidtrekkenden van de openbare en van de privé-sector van de alleenstaanden en van de gezinnen zonder kinderen;</p> <p>3°) Persoonlijke en verplichte bijdrage op de rustpensioenen, ingehouden in toepassing van de artikelen 7 en 8 van de wet van 30 april 1958 tot wijziging van de koninklijke besluiten nrs. 254 en 259 van 12 maart 1936 waarbij eenheid wordt gebracht in het regime van de pensioenen der weduwen en wezen van het burgerlijk rijkspersoneel en van de leden van het leger en van de rijkswacht en tot instelling van een begrafenisvergoeding ten gunste van de rechtzittenden van gepensioneerde rijksambtenaren;</p> <p>4°) Vrijwillige bijdragen bestemd om de perioden van loopbaanonderbreking aanneembaar te maken voor het pensioen, gestort in toepassing van artikel 2, par. 2 van het koninklijk besluit nr. 442 van 14 augustus 1986 betreffende de weerslag van sommige administratieve toestanden op de pensioenen van de personeelsleden van de overheidsdiensten;</p> <p>5°) Afhouding op de pensioenen die behoren tot een regime dat in het eerdere voorziet, ingehouden in toepassing van artikel 73 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977;</p> <p>6°) Overdrachten van bijdragen, uitgevoerd ten voordele van de openbare Schatkist in toepassing van artikel 1 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioeninstellingen van de openbare sector en die van de privé-sector;</p> <p>7°) Overlevingspensioenen of gedeelten van overlevingspensioenen waartoe de Belgische Staat gesubrogeerd is in toepassing van onder meer artikel 13, par. 3 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechtzittenden;</p> <p>8°) Terugbetalingen van aandelen in verband met overlevingspensioenen ten laste van de Openbare Schatkist, uitgevoerd in toepassing van artikel 14 van de wet van 14 april 1965 tot vaststelling van een zeker verband tussen de onderscheiden pensioenregelingen van de openbare sector;</p> <p>9°) Verwijlinterresten en boetes die onder meer verschuldigd zijn in toepassing van artikel 12, par. 5 van de voormelde wet van 28 april 1958;</p> <p>10°) Recuperatie van achterstallige die onverschuldigd betaald werden inzake overlevingspensioenen.</p>	<p>voormelde wet van 30 april 1958;</p> <p>4°) Overdrachten van bijdragen die door de Openbare Schatkist verschuldigd zijn in toepassing van artikel 4 van de voormelde wet van 5 augustus 1968;</p> <p>5°) Terugbetalingen aan het organisme dat de last van de rustpensioenen draagt, van de helft van de overdrachten die gestort werden in toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 augustus 1970 vastgesteld ter uitvoering van de artikelen 3 en 14 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioeninstellingen van de openbare sector en die van de privé-sector;</p> <p>6°) Rustpensioenen en aandelen van rustpensioenen ten laste van de Openbare Schatkist, ten belope van het overschot van de ontvangsten van het Fonds ten opzichte van de uitgaven ervan.</p>	<p>voormelde wet van 30 april 1958;</p> <p>4°) Overdrachten van bijdragen die door de Openbare Schatkist verschuldigd zijn in toepassing van artikel 4 van de voormelde wet van 5 augustus 1968;</p> <p>5°) Terugbetalingen aan het organisme dat de last van de rustpensioenen draagt, van de helft van de overdrachten die gestort werden in toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 augustus 1970 vastgesteld ter uitvoering van de artikelen 3 en 14 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioeninstellingen van de openbare sector en die van de privé-sector;</p> <p>6°) Rustpensioenen en aandelen van rustpensioenen ten laste van de Openbare Schatkist, ten belope van het overschot van de ontvangsten van het Fonds ten opzichte van de uitgaven ervan.</p>

<p>Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds</p>	<p>Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten</p>	<p>Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven</p>
<p>21-2 Pensions de retraite du personnel des organismes d'intérêt public (loi 28.04.58)</p>	<p>1°) Avances provisionnelles versées en application de l'article 12, par. 2 de la loi du 28 avril 1958 relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d'intérêt public, par les organismes affiliés à ce régime de pension; 2°) Versements par les organismes affiliés à la loi précitée, de leur part dans la charge des pensions de l'année précédente ainsi que dans le montant forfaitaire de 500 millions de francs, effectués en application de l'article 12, par. 1er et 3 de la loi du 28 avril 1958 précitée; 3°) Remboursements de quotes-parts de pensions de retraite visées à l'article 12, par. 1er, alinéa 4, 1° de la loi du 28 avril 1958 précitée; 4°) Pensions ou parts de pensions dans lesquelles l'Etat belge est subrogé en application de l'article 13, par. 1 et 2 de la loi du 28 avril 1958 précitée; 5°) Transferts de cotisations effectués par le Fonds des pensions de survie en application de l'article 2 de l'arrêté royal du 25 août 1970 pris en exécution des articles 3 et 14 de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé; 6°) Récupérations d'arrérages payés indûment en matière de pensions de retraite.</p>	<p>1°) Pensions de retraite du personnel des organismes affiliés à la loi du 28 avril 1958 précitée; 2°) Remboursements de quotes-parts de pensions de retraite visées à l'article 12, par. 1er, alinéa 3 de la loi du 28 avril 1958 précitée; 3°) transferts de cotisations qui se rapportent à des services prestés dans les organismes affiliés à la loi du 28 avril 1958 précitée et effectués en application de l'article 4 de la loi du 5 août 1968 précitée.</p>
<p>Rustpensioenen van het personeel van instellingen van openbaar nut (wet 28.04.58)</p>	<p>1°) Provisionele voorschotten die in toepassing van artikel 12, par. 2 van de wet van 28 april 1958 betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechtshandelen, gestort werden door de bij deze pensioenregeling aangesloten organismen; 2°) Stortingen van de bij de voormelde wet aangesloten organismen van hun deel in de pensioenlast van het vorige jaar alsmede in het forfaitair bedrag van 500 miljoen frank, uitgevoerd in toepassing van artikel 12, par. 1 en 3 van de voormelde wet van 28 april 1958; 3°) Terugbetalingen van de in artikel 12, par. 1, Vierde lid, 1° van de voormelde wet van 28 april 1958 bedoelde aandelen in rustpensioenen; 4°) Pensioenen of gedeelten van pensioenen waarin de Belgische Staat gesubrogeerd is in toepassing van artikel 13, par. 1 en 2 van de voormelde wet van 28 april 1958; 5°) Overdrachten van bijdragen uitgevoerd door het Fonds voor overlevingspensioenen in toepassing van artikel 2 van het koninklijk besluit van 25 augustus 1970 vastgesteld ter uitvoering van de artikelen 3 en 14 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector; 6°) Recuperatie van achterstallien die onverschuldigd betaald werden inzake rustpensioenen.</p>	<p>1°) Rustpensioenen van het personeel van de bij de voormelde wet van 28 april 1958 aangesloten organismen; 2°) Terugbetalingen van in artikel 12, par. 1, derde lid van de voormelde wet van 28 april 1958 bedoelde aandelen in rustpensioenen; 3°) Overdrachten van bijdragen die betrekking hebben op diensten die gepresteerd werden in de bij de voormelde wet van 28 april 1958 aangesloten organismen en die uitgevoerd werden in toepassing van artikel 4 van de voormelde wet van 5 augustus 1968.</p>

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de toegelaten uitgaven
23 EMPLOI ET TRAVAIL - TEWERKSTELLING EN ARBEID 23-1 Sécurité technique des installations nucléaires	Relevances dues en application de l'article 2, alinéa 2 de la loi du 29 mars 1958 relative à la protection de la population contre les dangers résultant des radiations ionisantes et de ses arrêtés d'exécution.	Couverture de l'ensemble des frais de personnel, de fonctionnement et d'investissement du Service de la sécurité technique des installations nucléaires du Ministère de l'Emploi et du Travail.
Technische veiligheid van de kerninstallaties	Rechtsvrijheid van artikel 2, tweede lid van de wet van 29 maart 1958 betreffende de bescherming van de bevolking tegen de uitlokerende stralingen voortvloeiende uit kerninstallaties van de uitvoeringsbesluiten ervan.	Dekking van het geheel van de kosten van personeel, werking en investeringen van de Dienst voor de technische veiligheid van de kerninstallaties van het Ministerie van Tewelkstelling en Arbeid.
23-2 Congés-éducation payé	Cotisations dues par les employeurs en application de l'article 122 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 contenant des dispositions sociales et de ses arrêtés d'exécution.	Remboursement aux employeurs des rémunérations et cotisations sociales afférentes au congé-éducation payé octroyé à leurs travailleurs (art. 120 de la même loi).
Betaald educatief verlof	Bijdragen door de werkgevers verschuldigd in toepassing van artikel 122 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen en van de uitvoeringsbesluiten ervan.	Terugbetaling aan de werkgevers van de lonen en de sociale bijdragen met betrekking tot het betaald educatief verlof toegekend aan hun werknemers (art. 120 van dezelfde wet).
23-3 Fonds pour l'Emploi	Versements effectués par les institutions de perception de la sécurité sociale au fonds créé par l'article 4 de l'arrêté royal n° 181 du 30 décembre 1982 créant un Fonds en vue de l'utilisation de la modération salariale complémentaire pour l'emploi.	Financement d'actions de promotion de l'emploi et compensation de la diminution des cotisations de sécurité sociale dans le secteur du chômage.
Tewelkstellingsfonds	Overschrijvingen gedaan door de inrichtingen van de sociale zekerheid naar het Fonds, opgericht door artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 181 van 30 december 1982 tot oprichting van een fonds met het oog op de aanwending van de opbrengst van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling.	Financiering van acties ter bevordering van de arbeid en compensatie van de vermindering van de bijdragen van de sociale zekerheid in de sector werkloosheid.
23-4 Fonds social européen belge	Montants versés par la Commission des Communautés européennes (F.S.E.) dans le cadre de l'article 123 du Traité de Rome et montants remboursés par des tiers au titre de paiements indus.	Transfert d'argent aux promoteurs et remboursement de l'Indu à la Commission des Communautés européennes.
Belgisch Europees sociaal Fonds	Bedragen uitbetaald door de Commissie van de Europese Gemeenschap (E.S.G.) en door derden terugbetaald door dragers die ten onrechte werden uitgekeerd.	Geldtransfers aan promotoren en terugbetaling aan de Europese Gemeenschap van bedragen die ten onrechte werden uitgekeerd.
24 PREVOYANCE SOCIALE - SOCIALE VOORZORG	Cotisations perçues à charge des organismes assureurs agréés à concurrence de 3 pour mille au maximum des sommes qu'ils ont payées pour la réparation des dommages pour les accidents du travail (art. 14, loi du 23.07.32)	Remboursements à la Trésorerie. Remboursement à l'Institut national de statistique des frais pour l'établissement des statistiques annuelles; frais de fonctionnement de toute nature du service de contrôle; remboursement aux organismes assureurs suite à la régularisation.
24-1 Financement du contrôle des assureurs-101	Bijdragen ten laste van de gemachtigde verzekeringstellingen tot behoop van ten hoogste 3 per duizend van de sommen die zij voor de vergoeding voortspruitende uit de arbeidsongevallen zullen betaald hebben. (art. 14, wet van 23.07.32)	Terugbetaling aan de Schatkist; terugbetaling aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek van de kosten voor het opstellen van de jaarlijkse statistieken; werkingskosten van elke aard van de controledienst; terugbetaling aan de verzekeringsinstellingen na regularisatie.
Financiering van de controle van de verzekeraars		

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegevoegen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven
<p>25 LA SANTE PUBLIQUE ET ENVIRONNEMENT VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU</p>	<p>Recettes résultant de l'application de la loi sur les médicaments (loi du 5 janvier 1976, art. 152)</p> <p>Ontvangsten voortvloeiend uit de toepassing van de wet op de geneesmiddelen (wet van 5 januari 1976, art. 152)</p>	<p>Inspection des pharmacies; traitements statutaires, honoraires, jetons de présence, études et enquêtes, dépenses matrimoniales; informatique pharmaco-thérapeutique. Inspection der apotheken; bezoldiging statutairen, ertonen, zitpenningen, studies en onderzoeken, vermogens-uitgaven; farmacotheapeutische informatiek.</p>
<p>25-2 Croix-Rouge de Belgique (loi 7.08.74)</p>	<p>Recettes au profit de la Croix-Rouge de Belgique</p>	<p>Dépenses au profit de la Croix-Rouge de Belgique (loi du 7 août 1974)</p>
<p>Rode Kruis van België (wet 7.08.74)</p>	<p>Ontvangsten ten bate van het Rode Kruis van België.</p>	<p>Uitgaven ten bate van het Rode Kruis van België (wet van 7 augustus 1974)</p>
<p>25-3 Protection contre les radiations ionisantes</p>	<p>Protection contre les radiations ionisantes (arrêté royal du 14 août 1981).</p>	<p>Protection contre les radiations ionisantes; traitements statutaires, honoraires, jetons de présence, dépenses matrimoniales.</p>
<p>Bescherming tegen de ioniserende stralingen</p>	<p>Bescherming tegen de ioniserende stralingen (koninklijk besluit van 14 augustus 1981)</p>	<p>Bescherming tegen ioniserende stralingen; bezoldigingen statutairen, ertonen, zitpenningen, vermogensuitgaven.</p>
<p>31 AGRICULTURE - LANDBOUM</p>	<p>31-1 Fonds de la santé et de la production des animaux</p>	<p>Préfinancement ou financement des indemnités, des subventions, des achats d'investissement, des avances et autres prestations en ce qui concerne la lutte contre les maladies des animaux et l'amélioration de l'hygiène, de la santé et de la qualité des animaux; financement des indemnités, des subventions et autres prestations en ce qui concerne l'amélioration de l'élevage.</p>
<p>Fonds voor de gezondheid en de produktie van de dieren</p>	<p>Cotisations obligatoires à charge des personnes physiques ou morales qui produisent, transforment, transportent, traitent, vendent ou commercialisent des animaux; contributions volontaires; concours de la CEE aux dépenses effectuées par le Fonds; amendes administratives visées à l'article 27 de la loi du 24 mars 1987 relative à la Santé des animaux. Produit d'emprunt auprès INCA.</p>	<p>Préfinanciering of financiering van vergoeding, toelagen, investeringsmiddelen, voorschotten en andere prestaties m.b.t. de bestrijding van de dierenziekten en de verbetering van de hygiëne, de gezondheid en de kwaliteit van de dieren en de dierlijke produktie; financiering van vergoedingen, toelagen en andere prestaties m.b.t. de verbetering van de veeteelt.</p>
<p>31-2 Fonds phytopharmaceutique</p>	<p>Rétributions et taxes à charge des personnes physiques ou morales qui produisent ou commercialisent des produits pharmaceutiques pour chaque intervention de l'administration concernant l'application de la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage et ses arrêtés d'exécution, relative aux produits phytopharmaceutiques.</p>	<p>Financement des missions résultant de la loi du 11 juillet 1969 précitée ainsi que de la recherche scientifique y afférente.</p>

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven
Fytofarmaceutisch Fonds	<p>Rebtributies en vergoedingen ten laste van natuurlijke en rechtspersonen die fytofarmaceutische produkten voortbrengen of verhandelen voor elke verrichting van de administratie in verband met de toepassing van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt en van de uitvoeringsbesluiten ervan, m. b. t. de fytofarmaceutische produkten.</p>	<p>Financiering van de opdrachten die voortvloeden uit genoemde wet van 11 juli 1969 en van het desbetreffend wetenschappelijk onderzoek.</p>
31-3 Fonds agricole Landbouwfonds	<p>Concours du FEOGA, section Orientation, aux dépenses nationales effectuées dans le cadre de l'objectif SA visé à l'article 1er du règlement (CEE) n° 2.052/88; moyens financiers nationaux acquis lors du financement par le FEOGA, section garantie, des dépenses visées aux articles 2 et 3 du règlement (CEE) n° 729/70, après les apurements des comptes, selon les dispositions du règlement (CEE) n° 1.723/72; remboursements de subsides ou d'avances et intérêts perçus. Bijdragen van het EOGFL, afdeling Oriëntatie, voor de nationale uitgaven gedaan in het kader van de in artikel 1 van verordening (EEG) nr. 2.052/88 vermelde doelstelling 5a; nationale financiële middelen verworven bij de financiering door het EOGFL, afdeling garantie, van de uitgaven bedoeld in de artikelen 2 en 3 van verordening (EEG) nr. 729/70, na de goedkeuring van de rekeningen overeenkomstig de bepalingen van verordening (EEG) nr. 1/723/72; terugbetalingen van toelagen of voorschotten en ontvangen interesten.</p>	<p>Frais de fonctionnement et de missions confiées à des tiers; dépenses nationales agricoles dans le cadre des objectifs 5a et 5b visés à l'article 1er du règlement (CEE) n° 2.052/88; programmes d'aides au revenu agricole en application du règlement (CEE) n° 768/89; autres subventions en ce qui concerne la production agricole et horticole aux fins, notamment, d'assurer aux producteurs un prix déterminé. Werkingskosten en kosten verbonden aan opdrachten toevertrouwd aan derdient nationale landbouwtuitgaven in het kader van de in artikel 1 van verordening (EEG) nr. 2.052/88 vermelde doelstellingen 5a en 5b programma's voor inkomenssteun in de landbouw in toepassing van de verordening (EEG) nr. 768/89; andere toelagen betreffende de land- en tuinbouwproductie, namelijk, om de producenten een bepaalde prijs te verzekeren.</p>
32 AFFAIRES ECONOMIQUES - ECONOMISCHE ZAKEN 32-1 Fonds spécial destiné à couvrir les frais de fonctionnement généralement quelconques du Centre du traitement de l'information.	<p>Recettes liées à la fourniture de services aux secteurs public et privé par le Centre de Traitement de l'Information (C.T.I.) dans le cadre de Belgostat.</p>	<p>Le support de la clientèle et la promotion de la diffusion électronique de l'information chez le public. Ces dépenses concernent notamment: - le projet de la mise au point de la documentation des services rendus; - l'organisation des cours de formation sur l'usage de ces services; - la promotion du genre de services orienté sur la diffusion électronique d'information; - l'étude du marché de l'offre de données d'intérêt commun, l'acquisition de ces données ou le paiement d'un droit d'usage tenant à mettre à la disposition de tiers de ces données. De ondersteuning van het cliënteel en de promotie van de elektronische verspreiding van de informatie bij het publiek. Deze uitgaven betreffen meer bepaald: - het ontwerpen en op punt stellen van documentatie over de gepresteerde diensten;</p>

Dénomination du fonds budgétaire organique Benaming van het organtiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven
32-2 Fonds pour la couverture des frais d'acreditation et de certification. Fonds tot dekking van de accreditatie- en certificatiekosten.	Rétributions versées par les entreprises pour couvrir les frais d'évaluation, d'accréditation, de certification de surveillance et de contrôle. Betalingen gestort door ondernemingen tot dekking van de beoordelings-, accrediterings-, certificatie-, toezichts-, en controlekosten.	- de organisatie van de vormingscursussen over het gebruik van deze dienst; - de promotie van het soort diensten gericht op de elektronische verspreiding van informatie; - de bestudering van de markt betreffende het aanbod van gegevens van algemeen belang, de verwerving van deze gegevens of de betaling van een gebruiksrecht strekkende tot het ter beschikking stellen van derden van deze gegevens.
32-3 Fonds pour la couverture des dépenses entraînées par la création de l'Organisation belge d'Etalonnage. Fonds tot dekking van de uitgaven voortvloeiend uit de oprichting van de Belgische Kalibratie Organisatie.	Redevances dues par les laboratoires qui introduisent auprès de l'Organisation belge d'Etalonnage une demande d'agrément, de prolongation ou d'extension d'agrément, et autres petites recettes. Vergoedingen verschuldigd door laboratoria die een aanvraag tot erkenning of tot verlenging of uitbreiding van een erkenning indienen bij de Belgische Kalibratie Organisatie, en andere kleine ontvangsten.	- Redevances aux experts chargés des examens effectués à l'occasion d'une demande d'agrément; - L'organisation de comparaisons inter-laboratoires; - L'organisation de séminaires et la distribution de brochures informatives; - L'exécution de prestations métrologiques; - Vergoedingen van de experts belast met de onderzoeken die gedaan worden naar aanleiding van een aanvraag tot erkenning; - Het organiseren van vergelijkingen onder laboratoria; - Het organiseren van seminars en het verspreiden van informatieve brochures; - Het uitvoeren van metrologische prestaties.
32-4 Opérations exécutées pour le compte du Commissariat général du Gouvernement belge près de l'Exposition mondiale de Séville 1992, par le Trésorier général de l'Exposition. Verrichtingen gedaan voor rekening van het Commissariaat-generaal van de Belgische Regering bij de wereldtentoonstelling van Sevilla 1992, door de Algemeen Penningmeester van de Tentoonstelling.	Recettes provenant des remboursements de tiers ainsi que toutes autres recettes réalisées suite à l'exécution de la mission du Commissariat général du Gouvernement belge auprès l'Exposition mondiale à Séville 1992. Ontvangsten voortvloeiend uit stortingen van derden evenals alle andere ontvangsten verwezenlijkt ingevolge de uitvoering van de opdracht van het Commissariaat-generaal van de Belgische Regering bij de wereldtentoonstelling te Sevilla 1992.	Frais généralement quelconques, y compris la réparation de dommages causés aux tiers, à résulter de la participation de la Belgique à l'Exposition de Séville en 1992. Afherrande kosten, met inbegrip van het herstel van de schade berekend aan derden, voortvloeiend uit de deelneming van België aan de Tentoonstelling te Sevilla in 1992.
32-5 Fonds pour les exploitations de sable - Plateau continental de la Belgique. Fonds voor zandwinningen - Continentaal Plat van België.	Redevances liées aux arrêtés de concession d'exploitation de sable au moyen de dragueurs sur le plateau continental de la Belgique et dans ses eaux territoriales. Retributions verbonden aan concessiesloten voor zandwinningen door middel van baggerboten op het continentaal plat en in de territoriale wateren van België.	Financement des études sur les conséquences éventuelles des exploitations de sable au niveau marin. Financiering van studies naar de mogelijke gevolgen van de zandwinningen op het marien niveau.

Désignation du fonds budgétaire organique Benaming van het organiek begrotingsfonds	Nature des recettes affectées Aard van de toegewezen ontvangsten	Nature des dépenses autorisées Aard van de gemachtigde uitgaven
<p>33 COMMUNICATIONS ET INFRASTRUCTURE VERKEER EN INFRASTRUCTUUR</p> <p>33-1 Fonds spécial de couverture des dépenses dans le cadre du programme DRIVE</p> <p>Spéciaal fonds tot dekking van de uitgaven in het kader van het driveprogramma</p>	<p>Sommes versées par les Communautés européennes pour couvrir les dépenses découlant des études à effectuer dans le cadre du programme DRIVE.</p> <p>Bedragen gestort door de Europese Gemeenschap om de kosten te dekken die voortvloeien uit de studie die moeten uitgevoerd worden in het kader van het internationaal DRIVE-programma.</p>	<p>Dépenses d'équipement et frais de fonctionnement (salaires, frais de déplacement, de traduction, de prestations de tiers, etc...) qui découlent de l'étude à effectuer.</p> <p>Uitrustingsuitgaven en werkingskosten (lonen, reiskosten, kosten voor vertalingen, prestaties van derden, enz...) die voortvloeien uit de te verrichten studie.</p>
<p>DETTÉ PUBLIQUE — RIJKSSCHULD</p> <p>51-1 Prélèvement sur produit d'emprunts destinés à couvrir :</p> <p>1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique</p> <p>2° les remboursements effectués par anticipation</p> <p>3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable</p> <p>Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van :</p> <p>1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichting van de rijksschuld</p> <p>2° de vervroegde terugbetalingen</p> <p>3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen, in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet</p>	<p>Prélèvements sur produits d'emprunts.</p> <p>Afnamen van leningsopbrengsten.</p>	<p>Prélèvement sur produit d'emprunts destinés à couvrir :</p> <p>1° les dépenses effectuées dans le cadre d'opérations de gestion de la dette publique</p> <p>2° les remboursements effectués par anticipation</p> <p>3° les décaissements en capital résultant des fluctuations des cours de change, dans le cas de certains crédits à taux d'intérêt variable</p> <p>Afnamen van leningsopbrengsten bestemd tot dekking van :</p> <p>1° de uitgevoerde uitgaven in het kader van beheersverrichting van de rijksschuld</p> <p>2° de vervroegde terugbetalingen</p> <p>3° de uitbetalingen van kapitaal ten gevolge van wisselkoersschommelingen, in het geval van bepaalde kredieten met variabele rentevoet</p>

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

F. 91 — 84

21 DÉCEMBRE 1990. — Loi portant statut des candidats militaires du cadre actif (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}

Dispositions générales

Article 1^{er}

La présente loi fixe le statut des candidats militaires du cadre actif des forces terrestre, aérienne, navale et du service médical.

Art. 2

Sont candidats :

1° les Belges, militaires du cadre de réserve ou non, qui ont été admis à contracter un engagement pour suivre comme militaire des cadres d'active une formation en vue de leur admission comme membre du personnel de carrière ou de complément dans la catégorie des officiers, des sous-officiers ou des volontaires;

2° les militaires de carrière qui ont été admis à suivre une formation en vue de leur admission comme militaires de complément dans la catégorie de personnel immédiatement supérieure;

3° les militaires de complément qui ont été admis à suivre une formation en vue de leur admission comme militaires de carrière de leur catégorie de personnel;

4° les militaires qui effectuent des prestations volontaires d'encadrement et ont été admis à contracter un engagement pour suivre comme militaires des cadres d'active une formation en vue de leur admission comme membre du personnel de carrière ou de

(1) Session 1990-1991.

Sénat.

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1058/1. — Amendements, n° 2. — Avis du Conseil d'Etat, n° 3. — Rapport, n° 4. — Amendements, n° 5 et 6.

Annales parlementaires. — Discussion. — Séances des 5 et 6 décembre 1990. — Adoption. Séance du 6 décembre 1990.

Chambre des représentants.

Documents parlementaires. — Projet de loi transmis par le Sénat, n° 1387/1. — Rapport, n° 2.

Annales parlementaires. — Discussion. — Adoption. Séance du 18 décembre 1990.

3

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 91 — 84

21 DECEMBER 1990. — Wet houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOODSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet bepaalt het statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst.

Art. 2

Kandidaat zijn :

1° de Belgen, al dan niet militairen van het reservekader, die aanvaard werden om een dienstneming aan te gaan om als militair van de actieve kaders een vorming te volgen ten einde als lid van het beroeps- of aanvullingspersoneel te worden opgenomen in de categorie van de officieren, onderofficieren of vrijwilligers;

2° de beroepsmilitairen die aanvaard werden om een vorming te volgen om als aanvullingsmilitairen opgenomen te kunnen worden in de onmiddellijk hogere personeelscategorie;

3° de aanvullingsmilitairen die aanvaard werden om een vorming te volgen om in hun personeelscategorie te worden opgenomen als beroepsmilitairen;

4° de militairen die vrijwillige prestaties leveren met het oog op de kaderbehoeften en aanvaard werden om een dienstneming aan te gaan om als militair van de actieve kaders een vorming te volgen ten einde in hun personeelscategorie te worden opgenomen als

(1) Zitting 1990-1991.

Senaat.

Parlementaire stukken. — Ontwerp van wet, nr. 1058/1. — Amendementen, nr. 2. — Advies van de Raad van State, nr. 3. — Verslag, nr. 4. — Amendementen, nrs. 5 en 6.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. — Vergaderingen van 5 en 6 december 1990. — Aanneming. Vergadering van 6 december 1990.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Parlementaire stukken. — Ontwerp van wet overgezonden door de Senaat, nr. 1387/1. — Verslag, nr. 2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking. — Aanneming. Vergadering van 18 december 1990.

complément dans leur catégorie de personnel ou comme membres du personnel de carrière de la catégorie immédiatement inférieure.

L'officier auxiliaire qui est radié de sa catégorie de personnel navigant pour inaptitude physique au service aérien ou pour incapacité professionnelle au service aérien peut, à sa demande, être admis à suivre une formation en vue de son admission comme officier de complément.

Art. 3

La formation visée à l'article 2 se compose d'une ou plusieurs phases de formation consécutives pouvant comprendre soit une période de formation d'école, soit une période d'instruction, soit une période de formation d'école et d'instruction, soit une période de stage, soit une période d'évaluation durant laquelle le candidat occupe une fonction pour laquelle il a reçu une formation.

Le Roi fixe la structure de cette formation suivant les besoins des forces et l'objectif final de la formation.

Art. 4

Les candidats visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o et 4^o, et alinéa 2, servent en vertu d'engagements et de rengagements successifs.

Art. 5

Pour autant que ces dispositions ne soient pas incompatibles avec les dispositions de la présente loi, toutes les dispositions législatives et réglementaires relatives au statut des officiers de carrière, des sous-officiers de carrière ou des volontaires de carrière sont applicables aux candidats, selon la catégorie de personnel pour laquelle ils sont formés.

Art. 6

Les dispositions des lois coordonnées sur les pensions militaires s'appliquent aux candidats.

Art. 7

La présente loi ne s'applique pas aux candidats officiers auxiliaires de la force aérienne.

Les chapitres I à V ainsi que les chapitres VII et IX ne s'appliquent pas aux musiciens militaires.

Art. 8

Pour l'application de la présente loi, le candidat est « en service » lorsqu'il est en service ou en non-activité.

beroeeps- of aanvullingsmilitairen of om te worden opgenomen als lid van het beroepspersoneel van de onmiddellijk lagere categorie.

De hulpofficier die, wegens fysieke ongeschiktheid voor de luchtdienst of wegens beroepsongeschiktheid voor de luchtdienst, geschrapt wordt als lid van het gebrevetteerd varend personeel kan, op zijn verzoek, aanvaard worden om een vorming te volgen om te worden opgenomen als aanvullingsofficier.

Art. 3

De vorming waarvan sprake in artikel 2, bestaat uit een of meer elkaar opvolgende vormingsfasen die kunnen bestaan hetzij uit een periode van schoolvorming, hetzij uit een periode van opleiding, hetzij uit een periode van schoolvorming en opleiding, hetzij uit een stageperiode, hetzij uit een evaluatieperiode tijdens welke de kandidaat een functie uitoefent waarvoor hij een vorming gekregen heeft.

Volgens de behoeften van de krijgsmachtdelen en het einddoel van de vorming bepaalt de Koning de structuur van deze vorming.

Art. 4

De kandidaten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1^o en 4^o, en tweede lid, dienen krachtens opeenvolgende dienstnemingen en wederdienstnemingen.

Art. 5

Voor zover deze bepalingen niet onverenigbaar zijn met de bepalingen van deze wet zijn alle wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het statuut van de beroepsofficieren, de beroepsonderofficieren of de beroepsvrijwilligers toepasselijk op de kandidaten naar gelang van de personeelscategorie waarvoor zij gevormd worden.

Art. 6

De bepalingen van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen zijn toepasselijk op de kandidaten.

Art. 7

Deze wet is niet toepasselijk op de kandidaat-hulpofficieren van de luchtmacht.

De hoofdstukken I tot V en de hoofdstukken VII en IX zijn niet toepasselijk op de militaire muzikanten.

Art. 8

Voor de toepassing van deze wet is de kandidaat « in dienst » wanneer hij in werkelijke dienst of op non-activiteit is.

CHAPITRE II

L'admission

Art. 9

Le Roi règle l'admission ainsi que les modalités d'admission en tenant compte des dispositions de la présente loi ainsi que des besoins des forces armées.

Le Ministre de la Défense nationale fixe chaque année et par catégorie de formation définie à l'article 2, alinéa 1^{er}, le nombre de candidats qui peuvent être admis.

Art. 10

§ 1^{er}. Pour être admis comme candidats par le Ministre de la Défense nationale et sans préjudice des conditions propres à la catégorie de personnel pour laquelle ils sont formés:

1^o les candidats visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o et 4^o, et alinéa 2, doivent satisfaire aux conditions prévues aux articles 16 et 17; en plus des conditions visées au 1^o, les candidats visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, ne peuvent être admis qu'en vue de suivre une formation donnant accès à l'admission dans une catégorie de personnel des militaires de carrière;

2^o les candidats visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 4^o, doivent, selon le cas, satisfaire aux articles 11, alinéa 2, 2^o, 12, alinéa 2, 1^o, ou alinéa 3, ou 13, alinéa 2, pour suivre une formation comme candidats militaires de carrière de leur catégorie de personnel;

3^o les candidats visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 2^o, doivent avoir effectué au moins deux ans de service actif comme militaires de carrière dans leur catégorie de personnel et être classés en ordre utile dans une épreuve de passage;

4^o les candidats visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 3^o, doivent avoir effectué au moins deux ans de service actif comme militaires de complément dans leur catégorie de personnel et être classés en ordre utile dans une épreuve de passage;

5^o en plus des conditions visées au 1^o, les candidats visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 4^o, doivent consécutivement au terme de service actif comme milicien, avoir effectué au moins un an de service actif sous la forme de prestations volontaires d'encadrement et satisfaire aux conditions fixées par le Roi;

6^o en plus des conditions visées au 1^o, les candidats visés à l'article 2, alinéa 2, doivent être titulaires du brevet supérieur de pilote ou navigateur.

HOOFDSTUK II

De aanvaarding

Art. 9

De Koning regelt de aanvaarding en de aanvaardingsmodaliteiten rekening houdend met de bepalingen van deze wet en met de behoeften van de krijgsmachtdelen.

De Minister van Landsverdediging bepaalt jaarlijks en per vormingscategorie zoals bepaald in artikel 2, eerste lid, het aantal kandidaten die kunnen worden aanvaard.

Art. 10

§ 1. Om door de Minister van Landsverdediging te worden aanvaard als kandidaat en onverminderd de voorwaarden die eigen zijn aan de personeelscategorie waarvoor ze worden gevormd:

1^o moeten de kandidaten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1^o en 4^o, en tweede lid, voldoen aan de voorwaarden gesteld in de artikelen 16 en 17; de kandidaten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1^o, en die voldoen aan de voorwaarden bedoeld in 1^o kunnen bovendien slechts aanvaard worden met het oog op het volgen van een vorming die leidt tot opnemings in een personeelscategorie van de beroepsmilitairen;

2^o moeten de kandidaten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 4^o, naar gelang van het geval, voldoen aan de artikelen 11, tweede lid, 2^o, 12, tweede lid, 1^o, of derde lid, of 13, tweede lid, om een vorming te volgen als kandidaat-beroepsmilitair van hun personeelscategorie;

3^o moeten de kandidaten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2^o, ten minste twee jaar werkelijke dienst als beroepsmilitair in hun personeelscategorie vervuld hebben en batig gerangschikt zijn in een overgangsproof;

4^o moeten de kandidaten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 3^o, ten minste twee jaar werkelijke dienst als aanvullingsmilitair in hun personeelscategorie vervuld hebben en batig gerangschikt zijn in een overgangsproof;

5^o moeten de kandidaten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 4^o, die voldoen aan de voorwaarden bedoeld in 1^o, aansluitend op de werkelijke diensttermijn als dienstplichtige ten minste één jaar werkelijke dienst geleverd hebben in de vorm van vrijwillige prestaties met het oog op de kaderbehoefte en voldoen aan de voorwaarden die de Koning bepaalt;

6^o moeten de kandidaten bedoeld in artikel 2, tweede lid, die voldoen aan de voorwaarden bedoeld in 1^o, houder zijn van het hoger brevet van piloot of navigator.

Le Roi organise les épreuves visées à l'alinéa 1^{er}, 3^o et 4^o, et en fixe les conditions de participation.

§ 2. Les militaires du cadre de réserve visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o et 4^o, doivent présenter leur démission du cadre de réserve. Leur admission comme candidat entraîne de plein droit l'acceptation de leur démission de leur grade dans le cadre de réserve.

§ 3. Lorsque le recrutement visé au § 1^{er} est déficitaire pour satisfaire aux besoins d'encadrement, les candidats visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o, qui satisfont aux conditions des articles 16 et 17, et sont classés en ordre utile à l'issue d'une épreuve d'admission spéciale que le Roi instaure à cet effet et pour lequel il fixe les conditions de participation, peuvent être admis par le Ministre de la Défense nationale pour suivre une formation donnant accès à une catégorie de personnel des militaires de complément.

Art. 11

Pour être admis comme candidat officier de carrière ou de complément, il faut satisfaire aux conditions suivantes :

1^o ne pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe;

2^o posséder les qualités morales, caractérielles et physiques indispensables à l'état d'officier.

Pour être admis comme candidat officier de carrière, il faut de plus :

1^o soit avoir satisfait à l'article 12 de la loi du 18 mars 1838 organique de l'école royale militaire;

2^o soit être titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type long ou d'un niveau équivalent et être classé en ordre utile à une épreuve d'admission selon les règles que le Roi fixe.

Art. 12

Pour être admis comme candidat sous-officier de carrière ou de complément, il faut satisfaire aux conditions suivantes :

1^o ne pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe;

2^o posséder les qualités morales, caractérielles et physiques indispensables à l'état de sous-officier.

Pour être admis comme candidat sous-officier de carrière, il faut de plus :

1^o soit être titulaire d'un diplôme ou certificat sanctionnant les études secondaires supérieures ou d'un niveau équivalent et être classé en ordre utile à l'issue d'un concours d'admission selon les règles que le Roi fixe;

De Koning organiseert de in het eerste lid, 3^o en 4^o, bedoelde proeven en stelt de deelnemingsvoorwaarden vast.

§ 2. De militairen van het reservekader bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1^o en 4^o, moeten hun ontslag uit het reservekader aanvragen. Hun aanvaarding als kandidaat heeft van rechtswege de aanvaarding van hun ontslag uit hun graad in het reservekader voor gevolg.

§ 3. Wanneer de rekrutering in § 1 ontoereikend is om te voldoen aan de kaderbehoeften, kunnen de kandidaten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1^o, die voldoen aan de voorwaarden in artikel 16 en 17 en batig gerangschikt zijn in een speciaal daartoe door de Koning georganiseerde toelatingsproef waarvoor Hij de deelnemingsvoorwaarden vastlegt, door de Minister van Landsverdediging aanvaard worden om een vorming te volgen die leidt tot de opname in een personeelscategorie van de aanvullingsmilitairen.

Art. 11

Om als kandidaat-beroepsofficier of als kandidaat-aanvullingsofficier te worden aanvaard moet men aan de volgende voorwaarden voldoen :

1^o de door de Koning te bepalen leeftijd niet overschreden hebben;

2^o de voor de staat van officier onontbeerlijke morele, karakteriële en fysieke hoedanigheden bezitten.

Om te worden aanvaard als kandidaat-beroepsofficier moet men bovendien :

1^o hetzij voldaan hebben aan artikel 12 van de wet van 18 maart 1838 houdende organisatie van de koninklijke militaire school;

2^o hetzij houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van het lange type, of van een gelijkwaardig niveau en batig gerangschikt zijn in een toegangsproof volgens de regels bepaald door de Koning.

Art. 12

Om als kandidaat-beroepsonderofficier of als kandidaat-aanvullingsonderofficier te worden aanvaard moet men aan de volgende voorwaarden voldoen :

1^o de door de Koning te bepalen leeftijd niet overschreden hebben;

2^o de voor de staat van onderofficier onontbeerlijke morele, karakteriële en fysieke hoedanigheden bezitten.

Om te worden aanvaard als kandidaat-beroepsonderofficier moet men bovendien :

1^o hetzij houder zijn van een diploma of getuigschrift die de studies van hoger secundair onderwijs of van een gelijkwaardig niveau bekrachtigen en batig gerangschikt zijn in een vergelijkende toelatingsproef volgens de regels bepaald door de Koning;

2° soit réussir et être classé en ordre utile selon les règles que le Roi fixe dans une épreuve d'admission à une école chargée de la formation de sous-officiers de carrière des forces armées.

Pour être admis au recrutement spécial de candidats sous-officiers de carrière, il faut, sans préjudice du § 1^{er}, être titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court ou d'un niveau équivalent et être classé en ordre utile à une épreuve spéciale selon les règles que le Roi fixe.

Art. 13

Pour être admis comme candidat volontaire de carrière ou de complément, il faut satisfaire aux conditions suivantes :

1° ne pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe;

2° posséder les qualités morales, caractérielles et physiques indispensables à l'état de volontaire.

Pour être admis comme candidat volontaire de carrière, il faut, de plus, être titulaire d'un diplôme ou certificat sanctionnant les trois premières années des études secondaires ou d'un niveau équivalent et être classé en ordre utile à l'issue d'une épreuve d'admission selon les règles que le Roi fixe.

Art. 14

Pour l'application de la présente loi, le Roi fixe les équivalences de niveau d'étude visées aux articles 11, alinéa 2, 2°, et 12, alinéa 2, 1°, et alinéa 3, et 13, alinéa 2.

Art. 15

Le Roi fixe les règles en vigueur pour l'appréciation des qualités morales, caractérielles et physiques d'un candidat.

Les qualités morales, caractérielles et physiques du candidat sont appréciées par le Ministre de la Défense nationale avant le début de sa formation. Il peut revoir cette appréciation au cours de la formation.

CHAPITRE III

Les engagements et rengagements

Art. 16

§ 1^{er}. Pour autant qu'il ait satisfait à l'obligation scolaire et qu'il puisse être admis comme candidat, tout Belge peut être admis à contracter un engagement ou un rengagement en qualité de candidat.

2° hetzij volgens de regels bepaald door de Koning slagen en batig gerangschikt zijn in een toelatingsproef aan een school belast met de vorming van beroepsonderofficieren van de krijgsmacht.

Om te worden aanvaard in de bijzondere werving van kandidaat-beroepsonderofficieren moet men, onverminderd de bepalingen in § 1, houder zijn van een diploma van het hoger onderwijs van het korte type of van een gelijkwaardig niveau en batig gerangschikt zijn in een speciale toelatingsproef volgens de regels bepaald door de Koning.

Art. 13

Om als kandidaat-beroepsvrijwilliger of als kandidaat-aanvullingsvrijwilliger te worden aanvaard moet men aan de volgende voorwaarden voldoen :

1° de door de Koning te bepalen leeftijd niet overschreden hebben;

2° de voor de staat van vrijwilliger onontbeerlijke morele, karakteriële en fysieke hoedanigheden bezitten.

Om te worden aanvaard als kandidaat-beroepsvrijwilliger moet men bovendien houder zijn van een diploma of getuigschrift dat de drie eerste jaren van het middelbaar onderwijs of van een gelijkwaardig niveau bekrachtigt en batig gerangschikt zijn in een toelatingsproef volgens de regels bepaald door de Koning.

Art. 14

Voor de toepassing van deze wet bepaalt de Koning de gelijkwaardigheid van de studies waarvan sprake in de artikelen 11, tweede lid, 2° en 12, tweede lid, 1°, en derde lid, en 13, tweede lid.

Art. 15

De Koning bepaalt de regels die gelden bij de beoordeling van de morele, karakteriële en fysieke hoedanigheden van een kandidaat.

Alvorens de kandidaat zijn vorming begint, worden zijn morele, karakteriële en fysieke hoedanigheden beoordeeld door de Minister van Landsverdediging. Hij kan deze beoordeling in de loop van de vorming herzien.

HOOFDSTUK III

De dienstnemingen en wederdienstnemingen

Art. 16

§ 1. Voor zover belanghebbende voldaan heeft aan de schoolplicht en aanvaardbaar is als kandidaat, kan iedere Belg een dienstneming of een wederdienstneming in de hoedanigheid van kandidaat aangaan.

Il pourra toutefois souscrire un engagement dès l'âge de 16 ans en vue de son admission dans une école pour sous-officiers.

§ 2. Les mineurs qui ne sont pas émancipés doivent justifier du consentement de celui ou de ceux qui exercent à leur égard l'autorité parentale selon les modalités prévues pour l'exercice de celle-ci.

§ 3. Le milicien en service actif, le rappelé ainsi que le militaire qui effectue des prestations volontaires d'encadrement et est agréé comme candidat peuvent être admis à contracter un engagement en vue de suivre une formation définie à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o et 4^o.

Art. 17

Le Roi arrête les conditions pour contracter un engagement ou un rengagement en tant que candidat.

Le Roi fixe le nombre et la durée des engagements et rengagements en fonction de la durée de la formation qu'il fixe par type de formation et par catégorie de personnel. La durée de ces engagements ne peut cependant pas être inférieure au terme de service actif prévu pour les miliciens par la loi du 22 décembre 1989 relative au statut des miliciens.

Art. 18

L'engagement visé à l'article 4 prend cours par la signature de l'acte le jour où le candidat commence sa formation.

Cet acte met fin de plein droit et à sa date à tout engagement ou rengagement antérieur.

Le rengagement prend cours à l'expiration de l'acte visé à l'alinéa 1^{er} de cet article.

Au moment de la signature de l'acte d'engagement, celui qui n'a pas encore la qualité de militaire acquiert celle-ci de la manière prévue à l'article 57 des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962.

Art. 19

En période de mobilisation, les engagements en cours sont prorogés de plein droit jusqu'au jour fixé par le Ministre de la Défense nationale et au plus tard jusqu'au jour fixé pour la remise de l'armée sur pied de paix.

Hij kan evenwel een dienstverbintenis aangaan vanaf de leeftijd van 16 jaar ten einde opgenomen te worden in een school voor onderofficieren.

§ 2. De niet-ontvoogde minderjarigen moeten het bewijs leveren van de toestemming van degenen die te hunnen opzichte de ouderlijke macht uitoefenen, volgens de modaliteiten vastgesteld voor de uitoefening ervan.

§ 3. De dienstplichtige in werkelijke dienst, de wederopgeroepene en de militair die vrijwillige prestaties met het oog op de kaderbehoeften levert en aangevaard werd als kandidaat, kunnen een dienstneming aangaan met het oog op het volgen van een vorming zoals bepaald in artikel 2, eerste lid, 1^o en 4^o.

Art. 17

De Koning stelt de voorwaarden vast voor het aangaan van een dienstneming of een wederdienstneming als kandidaat.

De Koning stelt het aantal en de duur van de dienstnemingen en wederdienstnemingen vast in functie van de door Hem per type van vorming en per personeelscategorie te bepalen duur van de vorming. De duur van deze dienstnemingen mag evenwel niet minder bedragen dan de werkelijke diensttermijn die door de wet van 22 december 1989 betreffende het statuut van de dienstplichtigen bepaald wordt voor de dienstplichten.

Art. 18

De dienstneming bepaald in artikel 4 gaat in door de ondertekening van de akte de dag waarop de kandidaat zijn vorming begint.

Deze akte doet elke vroegere dienstneming of wederdienstneming van rechtswege en op zijn datum eindigen.

De wederdienstneming gaat in bij het verstrijken van de in het eerste lid van dit artikel bedoelde akte.

Bij de ondertekening van de akte van dienstneming verkrijgt degene die de hoedanigheid van militair nog niet heeft, deze op de wijze bepaald bij artikel 57 van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962.

Art. 19

In mobilisatietijd worden de lopende dienstnemingen van rechtswege verlengd tot de dag door de Minister van Landsverdediging vastgesteld en uiterlijk tot de dag bepaald voor het op vredesvoet brengen van het leger.

CHAPITRE IV

De la formation

Art. 20

En fonction de l'objectif final et du type de formation définie à l'article 3, le Roi détermine par catégorie de personnel et par force, le cycle de formation des candidats. Il fixe la nature des cours, les examens qui doivent être présentés, les périodes de stage ou d'évaluation à suivre, les rapports de stage à soumettre éventuellement et les conditions à remplir pour réussir la formation.

Les candidats peuvent être astreints à recevoir toute ou partie de leur formation dans un établissement militaire étranger ou dans un établissement civil, en Belgique ou à l'étranger.

Art. 21

§ 1^{er}. Suivant la catégorie de personnel pour laquelle ils sont formés, les candidats visés aux articles 2, 1^{er} alinéa, 1^o et 4^o, et 24, § 2, peuvent être commissionnés à un ou plusieurs des grades qui suivent et ce dans l'ordre hiérarchique suivant:

1^o les candidats officiers:

- a) soldat ou matelot;
- b) caporal ou premier matelot;
- c) sergent ou second-maître;
- d) adjudant ou premier-maître-chef;
- e) sous-lieutenant ou enseigne de vaisseau de deuxième classe;

2^o les candidats-sous-officiers:

- a) soldat ou matelot;
- b) caporal ou premier-matelot;
- c) sergent ou second-maître;

3^o les candidats volontaires:

- a) soldat ou matelot;
- b) premier soldat ou matelot de première classe.

Ces grades correspondent aux grades des militaires de carrière et de complément.

§ 2. Les candidats, pendant la période de formation d'école, la période d'instruction ou la période de formation d'école et d'instruction; prévues à l'article 3, ainsi que les candidats visés aux articles 10, § 3, et 24, § 1^{er}, sont commissionnés aux grades d'aspirant correspondant aux grades visés au § 1^{er} à l'exception du grade de soldat ou de matelot.

Les candidats visés à l'article 2, 1^{er} alinéa, 4^o, qui ont été admis à suivre une formation en vue de leur admission comme militaire de carrière dans leur caté-

HOOFDSTUK IV

De vorming

Art. 20

Naargelang van het einddoel en van het type van vorming zoals bepaald in artikel 3, bepaalt de Koning, per personeelscategorie en per krijgsmachtdeel, de vormingscyclus van de kandidaten. Hij bepaalt de aard van de cursussen, de examens die moeten worden afgelegd, de te volgen stageperiodes of evaluatieperiodes, de eventueel voor te leggen stageverslagen en de voorwaarden die moeten worden vervuld om te slagen in de vorming.

De kandidaten kunnen er toe verplicht worden het geheel of een gedeelte van hun vorming te ontvangen in een vreemde militaire instelling of in een burgerlijke instelling, in België of in het buitenland.

Art. 21

§ 1. Volgens de personeelscategorie waarvoor zij gevormd worden, kunnen de kandidaten bedoeld in de artikelen 2, eerste lid, 1^o en 4^o, en 24, § 2, volgens de hierna vermelde rangorde aangesteld worden in één of meerdere van de volgende graden:

1^o de kandidaat-officieren:

- a) soldaat of matroos;
- b) korporaal of eerste matroos;
- c) sergeant of tweede meester;
- d) adjudant of eerste meester-chef;
- e) onderluitenant of vaandrig-ter-zee tweede klasse;

2^o de kandidaat-onderofficieren:

- a) soldaat of matroos;
- b) korporaal of eerste matroos;
- c) sergeant of tweede meester;

3^o de kandidaat-vrijwilligers:

- a) soldaat of matroos;
- b) eerste soldaat of matroos eerste klasse.

Deze graden stemmen overeen met de graden van de beroeps- en aanvullingsmilitairen.

§ 2. De kandidaten, tijdens de periode van schoolvorming, de periode van opleiding of de periode van schoolvorming en opleiding bedoeld in artikel 3, alsmede de kandidaten bedoeld in de artikelen 10, § 3, en 24, § 1, worden aangesteld in de graden van aspirant overeenstemmend met die bepaald in § 1 met uitzondering van de graad van soldaat of matroos.

De kandidaten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 4^o, die aanvaard werd om een vorming te volgen ten einde in hun personeelscategorie te worden opgeno-

gorie de personnel sont, sans préjudice des dispositions du 1^{er} alinéa, commissionnés au grade correspondant à leur grade de militaire de réserve.

Ceux qui sont admis comme militaire de complément sont commissionnés au grade d'aspirant correspondant à leur grade de militaire de réserve pour toute la durée de la période de candidature à l'exception du grade de soldat ou de matelot.

Les candidats visés à l'article 2, 1^{er} alinéa, 4^o, qui ont été admis à suivre une formation en vue de leur admission comme militaire de carrière dans la catégorie de personnel immédiatement inférieure, ainsi que ceux visés à l'article 24, § 3, sont, lors de leur admission et sans préjudice des dispositions du 1^{er} alinéa, commissionnés au grade correspondant au grade auquel ils peuvent être nommés à la fin de leur formation.

§ 3. Les candidats visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 2^o, peuvent être commissionnés dans un grade supérieur de leur catégorie de personnel ou dans le grade dans lequel ils peuvent être nommés à la fin de leur formation.

§ 4. Le Roi règle les modalités de l'octroi et du retrait des commissions visées aux § 1^{er} et § 2.

§ 5. Le candidat militaire de carrière visé aux articles 11, alinéa 2, 12, alinéa 2, 1^o, et alinéa 3, ainsi qu'à l'article 13, alinéa 2, peut être nommé au grade le moins élevé d'officier, de sous-officier ou de volontaire de carrière, selon le cas, avec effet rétroactif à la date fixée par le Roi.

§ 6. Lorsque l'intéressé n'a pas terminé sa formation dans le délai fixé ou lorsqu'il a subi une perte d'ancienneté en application de son statut, la date de sa nomination est fixée en tenant compte du délai supplémentaire qui a été nécessaire pour terminer cette formation, ou de la perte d'ancienneté subie.

§ 7. Le § 5 ne s'applique pas au candidat qui a reçu l'autorisation de suivre une autre formation en application de l'article 24.

L'intéressé suit dans ce cas le sort des candidats qui suivent la même formation.

Art. 22

Il est définitivement mis un terme à la formation en qualité de candidat dans les cas suivants :

1^o par l'admission du candidat dans la catégorie du personnel de carrière ou de complément pour laquelle il a été formé;

2^o par la perte de la qualité de candidat;

men als beroepsmilitair worden bij hun aanvaarding, onverminderd de bepalingen van het eerste lid, aangesteld in de graad overeenstemmend met hun graad als reservemilitair.

Zij die worden aanvaard als aanvullingsmilitair, worden voor de ganse duur van de kandidaatsperiode aangesteld in de graad van aspirant overeenstemmend met hun graad als reservemilitair met uitzondering van de graad van soldaat of matroos.

De kandidaten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 4^o, die aanvaard worden om een vorming te volgen teneinde als beroepsmilitair opgenomen te worden in de onmiddellijke lagere personeelscategorie evenals die bedoeld in artikel 24, § 3, worden bij hun aanvaarding, onverminderd de bepalingen van het eerste lid, aangesteld in de graad overeenstemmend met de graad waarin zij benoemd kunnen worden op het einde van hun vorming.

§ 3. De kandidaten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2^o, kunnen aangesteld worden in een hogere graad van hun personeelscategorie of in de graad waarin zij benoemd kunnen worden op het einde van hun vorming.

§ 4. De Koning bepaalt de wijze waarop het verlenen en het intrekken van de aanstellingen bedoeld in § 1 en § 2 geschiedt.

§ 5. De kandidaat-beroepsmilitair bedoeld in de artikelen 11, tweede lid, 12, tweede lid, 1^o, en derde lid, en 13, tweede lid, kan met terugwerking tot de door de Koning bepaalde dag worden benoemd in de laagste graad van officier, onderofficier of beroepsvrijwilliger, naargelang van het geval.

§ 6. Wanneer betrokkene zijn vorming niet binnen de gestelde termijn heeft voltooid, of wanneer hij bij toepassing van zijn statuut anciënniteit heeft verloren, wordt de dag van zijn benoeming vastgesteld rekening houdend met de bijkomende termijn die hij nodig heeft gehad om zijn vorming te beëindigen of met het verlies van anciënniteit dat hij ondergaan heeft.

§ 7. Paragraaf 5 is niet toepasselijk op de kandidaat die bij toepassing van artikel 24 de toelating gekregen heeft om een andere vorming te volgen.

Betrokkene volgt in dit geval het lot van de andere kandidaten die dezelfde vorming volgen.

Art. 22

De vorming in de hoedanigheid van kandidaat is definitief beëindigd in de volgende gevallen :

1^o door de opname van de kandidaat in de categorie van het beroeps- of aanvullingspersoneel waarvoor hij gevormd werd;

2^o door het verlies van de hoedanigheid van kandidaat;

3° par résiliation de plein droit ou d'office de l'engagement ou du rengagement des candidats visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1° et 4°, et alinéa 2;

4° par retrait définitif de l'emploi des candidats visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 2° et 3°.

Afin de permettre au candidat de terminer sa formation avec succès, la période de formation peut exceptionnellement être prolongée aux conditions et dans les cas que le Roi fixe.

Art. 23

Les dispositions de l'article 22, alinéa 1^{er}, 2°, 3° et 4°, entraînent de plein droit la perte du grade dans lequel le candidat était commissionné.

Art. 24

§ 1^{er}. Le candidat militaire de carrière visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1° et 4°, qui n'est pas autorisé à poursuivre sa formation pour des raisons d'études, peut, à sa demande et aux conditions que le Roi fixe, obtenir du Ministre de la Défense nationale l'autorisation de suivre la formation de militaire de complément dans sa catégorie de personnel.

§ 2. Le candidat officier de carrière visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1° et 4°, qui n'est pas autorisé à poursuivre sa formation comme candidat membre ou comme membre du personnel navigant, pilote ou navigateur, pour des raisons d'incapacité physique au service aérien ou d'incapacité professionnelle au service aérien est agréé d'office pour suivre, dans sa force, une formation d'officier de carrière du personnel non-navigant.

Le candidat militaire de carrière de la Force navale visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1° et 4°, qui n'est pas autorisé à poursuivre sa formation comme candidat militaire de carrière de la Force navale pour des raisons d'incapacité physique au service en mer peut, à sa demande et aux conditions que le Roi fixe, obtenir du Ministre de la Défense nationale l'autorisation de poursuivre sa formation dans une autre force armée.

§ 3. Le candidat officier ou sous-officier de complément visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1° et 4°, et alinéa 2 qui n'est pas autorisé à poursuivre sa formation pour des raisons d'études, peut, à sa demande et aux conditions que le Roi fixe, obtenir du Ministre de la Défense nationale l'autorisation de suivre la formation de militaire de carrière dans la catégorie de personnel immédiatement inférieure.

§ 4. Le candidat volontaire de complément visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1° et 4°, qui n'est pas autorisé à poursuivre sa formation suite à ses résultats insatis-

3° door verbreking van rechtswege of van ambtswege van de dienstneming of de wederdienstneming van de kandidaten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1° en 4°, en tweede lid;

4° door definitieve ambtsontheffing van de kandidaten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2° en 3°.

De vormingsperiode kan uitzonderlijk verlengd worden onder de voorwaarden en voor de gevallen die de Koning bepaalt ten einde de kandidaat toe te laten voortsnog zijn vorming succesvol af te sluiten.

Art. 23

De bepalingen van artikel 22, eerste lid, 2°, 3° en 4°, hebben van rechtswege het verlies van de graad waarin de kandidaat aangesteld was tot gevolg.

Art. 24

§ 1. De kandidaat-beroepsmilitair bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1° en 4°, die om studieredenen geen toestemming krijgt om zijn vorming voort te zetten kan, op zijn verzoek en onder de voorwaarden die de Koning bepaalt, van de Minister van Landsverdediging de toestemming krijgen om de vorming van aanvullingsmilitair van zijn personeelscategorie te volgen.

§ 2. De kandidaat beroepsofficier bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1° en 4°, die om redenen van fysieke ongeschiktheid voor de luchtdienst of van beroeps- onbekwaamheid voor de luchtdienst geen toestemming krijgt om zijn vorming als kandidaat-lid of als lid van het varend personeel, piloot of navigator, voort te zetten wordt van ambtswege aanvaard om, in zijn krijgsmachtdeel, een vorming van beroepsofficier van het niet-varend personeel te volgen.

De kandidaat-beroepsmilitair van de Zeemacht bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1° en 4°, die om redenen van fysieke ongeschiktheid voor de zeedienst geen toestemming krijgt om zijn vorming als kandidaat-beroepsmilitair van de Zeemacht voort te zetten kan, op zijn verzoek en onder de voorwaarden die de Koning bepaalt, van de Minister van Landsverdediging de toestemming krijgen om zijn vorming in een ander krijgsmachtdeel voort te zetten.

§ 3. De kandidaat-aanvullingsofficier of -onderofficier bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1° en 4°, en tweede lid, die om studieredenen geen toestemming krijgt om zijn vorming voort te zetten kan, op zijn verzoek en onder de voorwaarden die de Koning bepaalt, van de Minister van Landsverdediging de toestemming krijgen om de vorming van beroepsmilitair in de onmiddellijk lagere personeelscategorie te volgen.

§ 4. De kandidaat-aanvullingsvrijwilliger bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1° en 4°, die wegens onvoldoende resultaten geen toestemming krijgt om zijn

faisants peut, à sa demande, obtenir de l'autorité militaire désignée par le Roi l'autorisation de suivre une nouvelle formation d'un autre type. Cette autorisation ne peut être obtenue qu'une seule fois.

§ 5. Le candidat visé au § 1^{er} et au § 3 contracte un engagement dans sa nouvelle qualité.

Il peut être dispensé des phases de formation qu'il a suivies antérieurement avec succès.

Art. 25

Perd la qualité de candidat :

1^o celui qui a définitivement échoué aux examens déterminés par le Roi et n'a pas été autorisé à suivre une autre formation;

2^o celui qui, suite au rapport de stage visé à l'article 20, alinéa 1^{er}, est refusé définitivement sur la décision motivée du Ministre de la Défense nationale;

3^o celui dont les qualités morales, caractérielles ou physiques ont été revues défavorablement en cours de formation par le Ministre de la Défense nationale et ce, selon les règles visées à l'article 15;

4^o le militaire visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o et 4^o, et alinéa 2, qui, à sa demande, obtient du Ministre de la Défense nationale la résiliation de son engagement ou rengagement;

5^o le militaire visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, qui en fait la demande et en obtient l'autorisation du Ministre de la Défense nationale.

Lorsque les cas de perte de la qualité de candidat visés à l'alinéa 1^{er}, s'appliquent à des militaires âgés de moins de 18 ans, célibataires et non émancipés, ceux qui exercent à leur égard l'autorité parentale en sont avisés, par lettre recommandée à la poste, par le Ministre de la Défense nationale ou par l'autorité militaire désignée par ce dernier.

Art. 26

§ 1^{er}. Le candidat visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 2^o ou 3^o, qui perd la qualité de candidat est réintégré dans sa catégorie d'origine du personnel de carrière ou de complément. Il lui sont accordés l'ancienneté et le grade qu'il aurait obtenus s'il n'avait pas quitté sa catégorie de personnel des militaires de carrière ou de complément.

§ 2. Le candidat visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o, qui avant son admission, faisait partie du cadre de réserve ainsi que le candidat visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 4^o, qui suivait une formation en vue de son admission dans une catégorie de personnel inférieure à sa catégorie de

vorming voort te zetten kan, op zijn verzoek, van de door de Koning aangewezen militaire overheid toestemming krijgen om een nieuwe vorming van een ander type te volgen. Deze toestemming kan slechts éénmaal verkregen worden.

§ 5. De kandidaat bedoeld in § 1 en § 3 gaat een dienstneming aan in zijn nieuwe hoedanigheid.

Hij kan worden vrijgesteld van de vormingsfasen die hij voordien met goed gevolg heeft gevolgd.

Art. 25

De hoedanigheid van kandidaat verliest :

1^o degene die definitief mislukt is voor de examens die de Koning bepaalt en de toestemming niet gekregen heeft om een andere vorming te volgen;

2^o degene die op grond van het stageverslag bedoeld in artikel 20, eerste lid, definitief afgewezen wordt bij gemotiveerde beslissing van de Minister van Landsverdediging;

3^o degene wiens morele, karakteriële of fysieke hoedanigheden in de loop van de vorming ongunstig herzien worden door de Minister van Landsverdediging en dit volgens de regels bedoeld in artikel 15;

4^o de militair bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1^o en 4^o, en tweede lid, die op zijn verzoek van de Minister van Landsverdediging de verbreking bekomt van zijn dienstneming of wederdienstneming;

5^o de militair bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2^o en 3^o, die er om vraagt, en er de toestemming van de Minister van Landsverdediging voor bekomt.

Wanneer de gevallen van verlies van de hoedanigheid van kandidaat bedoeld in het eerste lid van toepassing zijn op ongehuwde en niet ontvoogde militairen die minder dan 18 jaar oud zijn, worden zij die te hunnen opzichte hen het ouderlijk gezag uitoefenen hiervan bij ter post aangetekende brief in kennis gesteld door de Minister van Landsverdediging of door de door hem aangewezen militaire overheid.

Art. 26

§ 1. De kandidaat bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2^o of 3^o, die de hoedanigheid van kandidaat verliest, wordt terug opgenomen in zijn oorspronkelijke categorie van het beroeps- of aanvullingspersoneel. Hem worden de anciënniteit en de graad verleend die hij zou bekomen hebben indien hij zijn personeelscategorie van de beroeps- of aanvullingsmilitairen niet had verlaten.

§ 2. De kandidaat bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1^o, die voor zijn aanvaarding deel uitmaakte van het reservekader en de kandidaat bedoeld in artikel 2, eerste lid, 4^o, die een vorming volgde om te worden opgenomen in een lagere personeelscategorie dan zijn

personnel du cadre de réserve et qui perd la qualité de candidat sans avoir demandé la résiliation de son acte d'engagement est, selon le cas, transféré dans la catégorie de personnel du cadre de réserve correspondant à la catégorie de personnel du cadre actif pour laquelle il était candidat ou est envoyé en congé illimité.

§ 3. Le candidat visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o, qui perd la qualité de candidat ou dont l'acte d'engagement a été résilié est, selon le cas et sans préjudice de l'application de l'article 28 et de l'article 55 de la loi du 13 juillet 1976 en ce qui concerne le personnel féminin, transféré dans le cadre des militaires de réserve ou envoyé en congé illimité à condition de ne pas être tenu à effectuer un terme de service actif comme milicien en application du § 4.

§ 4. Le candidat masculin visé au § 3, qui a perdu la qualité de candidat ou dont l'acte d'engagement a été résilié est envoyé en congé illimité:

1^o s'il a suivi une période de formation d'école, d'instruction ou de fonction d'école et d'instruction de trois mois ou moins et a effectué au moins deux ans de service actif;

2^o s'il a été au moins deux ans en service actif durant une phase de stage, d'évaluation ou de stage et d'évaluation faisant partie de la formation.

Dans le cas contraire, il perd la qualité de militaire et il est soumis aux obligations des miliciens de la levée pour laquelle il est inscrit s'il peut encore participer aux opérations de milice avec ces derniers ou aux obligations des miliciens de la levée au cours des opérations pour laquelle il aurait déjà acquis une situation de milice définitive, sinon il est soumis aux obligations de miliciens appartenant à la prochaine levée.

Le temps éventuellement déjà passé comme milicien est décompté du terme de service actif auquel il est astreint.

Si, pour satisfaire aux conditions visées à l'alinéa 1^{er} du présent paragraphe, il aurait dû servir durant une période plus courte que le terme de service actif auquel il est astreint comme milicien, son terme de service actif comme milicien est limité à la durée de cette période.

S'il s'agit d'un candidat officier ou sous-officier du personnel navigant aérien qui est rayé pour inaptitude physique ou incapacité professionnelle, ou d'un candidat du personnel navigant en mer qui est déclaré inapte physique au service en mer, le temps passé sous les armes comme candidat sera décompté du terme de

personneelscategorie van het reservekader en de hoedanigheid van kandidaat verliest zonder de verbreking van zijn dienstverbintenis te hebben gevraagd wordt, naar gelang van het geval, overgeplaatst naar de categorie van het personeel van het reservekader die overeenstemt met de categorie van het personeel van het actief kader waarvoor hij kandidaat was of in onbepaald verlof gezonden.

§ 3. De kandidaat bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1^o, die de hoedanigheid van kandidaat verliest of wiens dienstverbintenis verbroken werd, wordt, naar gelang van het geval en onverminderd de toepassing van artikel 28 en van artikel 55 van de wet van 13 juli 1976 wat betreft het vrouwelijk personeel, overgeplaatst naar het kader der reservemilitairen of in onbepaald verlof geplaatst indien hij, bij toepassing van § 4, niet gehouden is als dienstplichtige een werkelijke diensttermijn te vervullen.

§ 4. De mannelijke kandidaat bedoeld in § 3, die de hoedanigheid van kandidaat verliest of wiens dienstverbintenis verbroken werd, wordt met onbepaald verlof gezonden:

1^o indien hij een periode van schoolvorming, van opleiding of van schoolvorming en opleiding van drie maanden of minder gevolgd heeft en tenminste twee jaar werkelijke dienst vervuld heeft;

2^o indien hij tijdens een stage, een evaluatiefase of een stage- en evaluatiefase die deel uitmaakt van de vorming tenminste twee jaar werkelijke dienst vervuld heeft.

In het tegenovergestelde geval verliest hij de hoedanigheid van militair en gelden voor hem de verplichtingen van de dienstplichtigen der lichteing waarvoor hij wordt ingeschreven zo hij nog met deze laatste aan de militieverrichtingen kan deelnemen of de verplichtingen van de dienstplichtigen der lichteing waarmee hij reeds, tijdens de desbetreffende verrichtingen, een definitieve militietoestand mocht hebben verkregen, zonet gelden voor hem de verplichtingen der eerstvolgende lichteing.

De tijd eventueel reeds als dienstplichtige doorgebracht wordt afgetrokken van de werkelijke diensttermijn waartoe hij is gehouden.

Indien hij, om te voldoen aan de voorwaarden waarvan sprake in het eerste lid van deze paragraaf, nog had moeten dienen tijdens een periode die korter is dan de werkelijke diensttermijn waartoe hij als dienstplichtige is gehouden, dan is zijn werkelijke diensttermijn als dienstplichtige beperkt tot de duur van deze periode.

Betreft het een kandidaat-officier of -onderofficier van het luchtvaardend personeel die wegens fysieke ongeschiktheid of beroepsbekwaamheid geschrapt werd, of een kandidaat van het zeevaardend personeel die fysieke ongeschikt verklaard werd voor de zeedienst, wordt de tijd als kandidaat van deze categorie

service actif auquel l'intéressé serait astreint comme milicien.

S'il s'agit d'un candidat qui a perdu la qualité de candidat à la suite d'un accident survenu ou d'une affection contractée ou aggravée durant et par le fait du service, le temps passé sous les armes comme candidat est décompté du terme de service actif auquel l'intéressé serait astreint comme milicien.

Toutefois, le candidat qui n'a pas été remis précédemment à l'autorité militaire comme milicien pourra, à sa demande, être maintenu sous les armes pour accomplir son terme de service actif, à condition que la résiliation de son engagement ait eu lieu durant ou après l'année au cours de laquelle il atteint l'âge de dix-huit ans; dans ce cas il sera soumis aux obligations des miliciens de la classe portant le millésime de l'année de la résiliation de son engagement, après adaptation éventuelle suite à l'application des règles d'exception visées aux trois paragraphes précédents.

CHAPITRE V

La résiliation d'engagement

Art. 27

L'engagement ou le rengagement d'un candidat visé à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o et 4^o, et alinéa 2, ne peut être résilié que dans les cas suivants:

- 1^o par mise à la pension pour cause d'incapacité physique définitive à tout service militaire;
- 2^o par résiliation de plein droit suite à la perte de la qualité de candidat;
- 3^o par résiliation de plein droit ou par résiliation d'office dans les conditions et selon la procédure fixées par le Roi;
- 4^o par résiliation sur demande aux conditions fixées par le Roi.

Art. 28

Le candidat qui est mis à la pension pour cause d'incapacité physique est considéré comme ayant satisfait à ses obligations militaires.

CHAPITRE VI

Dispositions sociales

Art. 29

Les candidats visés à l'article 2, alinéa 1^{er}, 1^o et 4^o et alinéa 2 sont considérés, pour la durée de la période pour laquelle, sur base des dispositions visées aux

onder de wapens doorgebracht, afgetrokken van de werkelijke diensttermijn, waartoe de betrokkene als dienstplichtige zou zijn gehouden.

Betreft het een kandidaat die de hoedanigheid van kandidaat verloren heeft als gevolg van een ongeval overkomen of van een kwaal opgedaan of verergerd tijdens en ingevolge de dienst, dan wordt de tijd als kandidaat onder de wapens doorgebracht afgetrokken van de werkelijke diensttermijn waartoe de betrokkene als dienstplichtige zou zijn gehouden.

De kandidaat die voorheen niet als dienstplichtige aan de militaire overheid werd overgegeven kan echter, op zijn verzoek, onder de wapens worden gehouden om zijn werkelijke diensttermijn te volbrengen, op voorwaarde dat de verbreking van zijn dienstneming is geschied tijdens of na het jaar waarin hij achttien jaar oud wordt; in dat geval gelden voor hem de verplichtingen van de dienstplichtigen van de klasse genoemd naar het jaar waarin zijn dienstneming is verbroken, eventueel aangepast door de toepassing van de uitzonderingsregels bedoeld in de vorige drie leden.

HOOFDSTUK V

De dienstverbreking

Art. 27

De dienstneming of de wederdienstneming van een kandidaat bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1^o en 4^o, en tweede lid, kan slechts in de volgende gevallen verbroken worden:

- 1^o door oppensioenstelling wegens definitief vastgestelde lichamelijke ongeschiktheid voor elke militaire dienst;
- 2^o door verbreking van rechtswege als gevolg van het verlies van de hoedanigheid van kandidaat;
- 3^o door verbreking van rechtswege of door verbreking van ambtswege, onder de voorwaarden en volgens de procedure die de Koning vaststelt;
- 4^o door verbreking op verzoek onder de voorwaarden die de Koning vaststelt.

Art. 28

De kandidaat die wegens lichamelijke ongeschiktheid op pensioen wordt gesteld, wordt geacht aan zijn militaire verplichtingen te hebben voldaan.

HOOFDSTUK VI

Sociale bepalingen

Art. 29

De kandidaten bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1^o en 4^o, en tweede lid worden, gedurende de duur van de periode waarvoor, op basis van de bepalingen van

deuxième et troisième alinéas du présent article, les cotisations de l'employeur et du travailleur ont été payées, comme ayant été assujettis sans interruption aux dispositions de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, relatives à l'assurance chômage et à l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, secteurs des indemnités et des soins de santé.

Pour les candidats concernés qui ne sont pas admis comme militaire de carrière ou de complément au terme de leur formation ou qui perdent la qualité de candidat en cours de formation, le Ministère de la Défense nationale verse la cotisation de l'employeur et du travailleur destinée au régime relatif à la sécurité sociale visée à l'article 38, § 2, 2^o et 3^o, et § 3, 2^o et 3^o, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, à concurrence du nombre de mois complets durant lesquels ils ont servi dans le statut de candidat.

Le Ministère de la Défense nationale verse également la cotisation de l'employeur et du travailleur prévue à l'article 38, § 2, 4^o et § 3, 4^o, de la loi précitée pour les périodes non couvertes.

Les dispositions du présent article ne sont pas applicables aux candidats visés à l'article 25, 4^o, de la présente loi.

Art. 30

Après avoir prélevé sur le produit des cotisations les sommes destinées à couvrir ses frais d'administration, l'Office national de sécurité sociale en verse le solde à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité (indemnités de maladie et d'invalidité et soins de santé) et aux Offices de l'Emploi.

Le Ministre de la Défense nationale délivre aux militaires intéressés, le jour où ils quittent l'armée, les documents sociaux nécessaires.

CHAPITRE VII

Les prestations volontaires d'encadrement

Art. 31

§ 1^{er}. Pour assurer l'encadrement des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical sur pied de paix, les militaires de réserve issus des miliciens ainsi que les miliciens qui ne deviennent pas officiers ou sous-officiers de réserve à la fin de leur terme de service peuvent être autorisés à servir dans une formation des forces armées. La durée de ces prestations ne peut excéder quatre ans.

het tweede en het derde lid van huidig artikel de werkgevers- en werknemersbijdragen betaald werden, beschouwd zonder onderbreking onderworpen geweest te zijn aan de bepalingen van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, met betrekking tot de werkloosheidsverzekering en de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector uitkeringen en sector geneeskundige verzorging.

Voor de betrokken kandidaten die bij het verstrijken van de vormingsperiode niet werden opgenomen als beroeps- of aanvullingsmilitair, of de hoedanigheid van kandidaat verloren hebben in de loop van de vorming, stort het Ministerie van Landsverdediging de werknemers- en werkgeversbijdrage bestemd voor de sociale zekerheidsregeling bedoeld in artikel 38, § 2, 2^o en 3^o, en § 3, 2^o en 3^o, van de wet van 28 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, en dit voor het aantal volledige maanden die betrokkenen onder het statuut van kandidaat gediend hebben.

Het Ministerie van Landsverdediging stort eveneens de werkgevers- en werknemersbijdrage voorzien in artikel 38, § 2, 4^o en § 3, 4^o, van voornoemde wet voor de niet gedekte perioden.

De bepalingen van dit artikel zijn niet van toepassing op de kandidaten bedoeld in artikel 25, 4^o, van deze wet.

Art. 30

Na van de opbrengst van de bijdrage de sommen tot dekking van zijn administratiekosten te hebben afgehouden, stort de Rijksdienst voor sociale zekerheid het saldo bij het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (ziekte- en invaliditeitsuitkeringen en geneeskundige verzorging) en de Diensten voor Arbeidsvoorziening.

De Minister van Landsverdediging geeft aan de betrokken militairen, de dag dat zij uit het leger weggaan, de nodige sociale documenten.

HOOFDSTUK VII

De vrijwillige prestaties met het oog op de kaderbehoeften

Art. 31

§ 1. Met het oog op de kaderbehoeften van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst op vredesvoet, kan aan de reservemilitairen voortgekomen uit de dienstplichtigen en aan de dienstplichtigen die geen reserveofficier of onderofficier worden op het einde van hun diensttermijn toegestaan worden te dienen in een formatie van de krijgsmacht delen. De duur van deze prestaties mag vier jaar niet te boven gaan.

Le début de ces prestations doit coïncider avec la fin du terme de service accompli en qualité de militaire.

§ 2. Dans des circonstances exceptionnelles et pour assurer l'encadrement des forces armées sur pied de paix, les militaires de réserve issus des militaires de carrière ou de complément peuvent être autorisés à servir dans une des forces armées. La durée de ces prestations ne peut excéder quatre années.

Le début de ces prestations doit coïncider avec la fin du service accompli en qualité de militaire du cadre actif.

§ 3. Pour assurer l'exécution des obligations contractées par la Belgique en sa qualité de membre d'organisations internationales, le Ministre de la Défense nationale peut autoriser les militaires de réserve ainsi que les militaires en congé illimité à servir en temps de paix dans des formations armées ou dans des organismes constitués pour le maintien ou le rétablissement de la paix ou de la sécurité internationale.

§ 4. Les militaires qui servent en vertu des dispositions des § 1^{er}, 2 et 3, du présent article ne peuvent, pendant la durée de ces prestations, être promus à un grade supérieur.

§ 5. Les militaires qui servent en vertu des dispositions du présent article sont soumis aux lois coordonnées sur les pensions militaires.

§ 6. Le Roi arrête les règles applicables aux militaires visés aux § 1^{er}, 2 et 3.

CHAPITRE VIII

Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 32

L'article 2 de la loi organique de l'école royale militaire du 18 mars 1838, modifié par la loi du 4 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. — Les élèves sont des militaires en service actif et ont la qualité de candidat.

Ils servent à la faveur d'engagements et de rengagements comme prévu par le statut des candidats. »

Het begin van deze prestaties dient samen te vallen met het einde van de diensttermijn volbracht als dienstplichtige.

§ 2. In uitzonderlijke omstandigheden en met het oog op de kaderbehoeften van de krijgsmacht op vredevoet, kan aan de reservemilitairen voortgekomen uit de beroeps- of aanvullingsmilitairen toegestaan worden te dienen in één van de krijgsmachtdelen. De duur van deze prestaties mag vier jaar niet te boven gaan.

Het begin van deze prestaties dient samen te vallen met het einde van de dienst volbracht als militair van het actief kader.

§ 3. Ter uitvoering van de verplichtingen die België als lid van internationale organisaties heeft aangegaan, kan de Minister van Landsverdediging aan de militairen met onbepaald verlof toestaan in vredes-tijd te dienen in gewapende formaties of in organisaties opgericht met het oog op het behoud of het herstel van de vrede of van de internationale veiligheid.

§ 4. De militairen die dienen krachtens de bepalingen van § 1, 2 en 3, van dit artikel, kunnen tijdens de duur van deze prestaties niet bevorderd worden tot een hogere graad.

§ 5. Ten aanzien van de militairen die dienen krachtens de bepalingen van dit artikel, gelden de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen.

§ 6. De Koning bepaalt de regels die toepasselijk zijn op de in § 1, 2 en 3, bedoelde militairen.

HOOFDSTUK VIII

Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 32

Artikel 2 van de wet van 18 maart 1838 houdende organisatie van de koninklijke militaire school, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1964, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 2. — De leerlingen zijn militairen in werkelijke dienst en hebben de hoedanigheid van kandidaat.

Zij volbrengen hun dienst krachtens dienstnemeningen of wederdienstnemeningen zoals bepaald door het statuut van de kandidaten. »

Art. 33

Dans la même loi, l'article 12, § 2, 3^o, modifié par la loi du 13 novembre 1974, est remplacé par la disposition suivante :

« 3^o posséder les qualités morales, caractérielles et physiques indispensables à l'état d'officier. »

Art. 34

A l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 1^{er} mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, ainsi que des officiers de réserve de toutes les forces armées et du service médical, modifié par la loi du 13 juillet 1976, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le 4^o est abrogé;

2^o le 5^o est remplacé par la disposition suivante :

« 5^o avoir la qualité de candidat officier et, sous réserve de l'application des articles 2 et 5, avoir suivi avec succès la formation fixée par le Roi en exécution du statut des candidats. »

Art. 35

A l'article 2 de la même loi, modifié par la loi du 13 juillet 1976, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le 1^o est remplacé par la disposition suivante :

« 1^o remplir les conditions prévues à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o à 5^o; »

2^o le 3^o est abrogé.

Art. 36

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 5. — Pour être nommé au grade de sous-lieutenant chef de musique, il faut :

1^o remplir les conditions prévues à l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o et 2^o;

2^o avoir suivi avec succès le cycle de formation et satisfait aux épreuves de chef de musique que le Roi fixe;

3^o selon les règles que le Roi fixe, posséder les qualités morales, caractérielles et physiques indispensables à l'état d'officier.

Art. 33

In dezelfde wet wordt artikel 12, § 2, 3^o, gewijzigd bij de wet van 13 november 1974, vervangen door de volgende bepaling :

« 3^o de voor de staat van officier onontbeerlijke morele, karakteriële en fysieke hoedanigheden bezitten. »

Art. 34

In artikel 1, eerste lid, van de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de land-, de lucht-, de zeemacht en de medische dienst en der reserveofficieren van alle krijgsmachtdelen en van de medische dienst, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de 4^o wordt opgeheven;

2^o de 5^o wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 5^o de hoedanigheid van kandidaat-officier hebben en, behoudens toepassing van de artikelen 2 en 5, met goed gevolg de vorming gevolgd hebben die door de Koning vastgesteld wordt ter uitvoering van het statuut van de kandidaten. »

Art. 35

In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1976, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o de 1^o wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1^o de bij artikel 1, eerste lid, 1^o tot 5^o, genoemde voorwaarden vervullen; »

2^o de 3^o wordt opgeheven.

Art. 36

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 5. — Om in de graad van onderluitenant kapelmeester benoemd te worden, moet men :

1^o de voorwaarden omschreven in artikel 1, eerste lid, 1^o en 2^o, vervullen;

2^o met succes de opleidingscyclus voltooid hebben en voldoen aan de examens van kapelmeester die de Koning vaststelt;

3^o volgens de regels die de Koning bepaalt, de morele, karakteriële en fysieke hoedanigheden bezitten die voor de staat van officier onontbeerlijk zijn.

Le Roi détermine les conditions que les candidats doivent remplir pour participer aux cours et épreuves, visés à l'alinéa 1^{er}, 3^o, ainsi que la nature de ceux-ci. Il peut dispenser les titulaires de certains diplômes de tout ou partie du cycle de formation.»

Art. 37

A l'article 61 de la même loi, modifié par la loi du 18 février 1987, le § 3 est abrogé.

Art. 38

A l'article 63 de la même loi, modifié par la loi du 18 février 1987, les §§ 2, 3 et 4 sont abrogés.

Art. 39

L'article 2 de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée est remplacé par la disposition suivante:

« Article 2. — Les militaires bénéficiaires des dispositions du présent chapitre sont considérés comme ayant, pendant toute la durée de leurs prestations militaires, été assujettis sans interruption aux dispositions de la loi du 27 juin 1969 revisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, relatives à l'emploi et au chômage et à l'assurance contre la maladie et l'invalidité, lorsque dans les trente jours à dater de leur licenciement ils ont acquis la qualité de travailleur assujetti à cet arrêté-loi, d'ouvrier mineur, de marin de commerce ou d'agent définitif de la Société nationale des Chemins de fer belges; ou se sont fait inscrire comme demandeur d'emploi auprès de l'Office national de l'Emploi ou se sont trouvés en état d'incapacité de travail au sens de la réglementation concernant l'assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité.»

Art. 40

L'article 4 de la même loi, modifié par la loi du 9 août 1963, est remplacé par la disposition suivante:

« Article 4. — § 1^{er}. Le Ministre de la Défense nationale verse à l'Office national de sécurité sociale au profit des militaires, bénéficiaires des dispositions du présent chapitre — sans préjudice du § 2 — pour chacun des six mois précédent leur licenciement, une somme représentant 2 p.c. d'une rémunération fixée à 5 000 francs par mois.

De Koning bepaalt de voorwaarden die de kandidaten moeten vervullen om deel te nemen aan de cursussen en de examens, bedoeld in het eerste lid, 3^o, evenals hun aard. Hij kan vrijstelling verlenen van geheel of van een gedeelte van de vormingscyclus aan de houders van sommige diploma's.»

Art. 37

In artikel 61 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 februari 1987, wordt § 3 opgeheven.

Art. 38

In artikel 63 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 februari 1987, worden de §§ 2, 3 en 4 opgeheven.

Art. 39

Artikel 2 van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 2. — Militairen die voor het bepaalde in dit hoofdstuk in aanmerking komen, worden beschouwd als over de hele duur van hun militaire prestaties zonder onderbreking onderworpen te zijn geweest aan de bepalingen van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, met betrekking tot de werkloosheidsverzekering en de ziekte- en invaliditeitsverzekering, wanneer zij, binnen dertig dagen na hun ontslag de hoedanigheid verkregen hebben van arbeider onderworpen aan voornoemde besluitwet, van mijnwerker, van koopvaardijzeeman of van definitief personeelslid van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, of zich bij de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening als werkzoekende hebben gemeld of ongeschikt tot het verrichten van arbeid zijn geworden in de zin van de reglementering inzake de verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit.»

Art. 40

Artikel 4 van dezelfde wet, gewijzigd door de wet van 9 augustus 1963, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 4. — § 1. De Minister van Landsverdediging stort bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, ten behoeve van de militairen die voor het bepaalde in dit hoofdstuk in aanmerking komen — onverminderd de bepaling van § 2 — voor ieder van de zes maanden die aan hun ontslag voorafgaan, een bedrag berekend op 2 pct. van een op 5 000 frank per maand vastgestelde bezoldiging.

Le Roi peut, sur proposition commune du Ministre des Affaires sociales, du Ministre de l'Emploi et du Travail et du Ministre de la Défense nationale, modifier le montant de cette rémunération.

§ 2. Le Ministre de la Défense nationale verse au profit des militaires auxquels s'applique le statut du personnel militaire du cadre temporaire de la force terrestre, aérienne et navale et du service médical, fixé par le chapitre II de la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées, pour chacun des douze mois précédant leur licenciement, une somme représentant 2 p.c. de la dernière rémunération mensuelle brute de l'intéressé.

§ 3. Après avoir prélevé sur le produit des cotisations les sommes destinées à couvrir ses frais d'administration, l'Office national de Sécurité sociale en verse le solde aux Offices de l'Emploi.

§ 4. Le Ministre de la Défense nationale délivre aux militaires intéressés, le jour où ils quittent l'armée, une attestation de licenciement dans le nombre d'exemplaires nécessaires.

Les militaires remettent un exemplaire de cette attestation dans les trente jours ouvrables de leur licenciement à l'un des organismes assureurs institués dans le cadre de la législation sur l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité; s'ils réclament le bénéfice des allocations de chômage, ils remettent le second exemplaire à l'un des organismes payeurs prévus par la législation sur le chômage.»

Art. 41

Dans la loi du 27 décembre 1961 portant statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, à l'article 1^{er}, modifié par la loi du 13 juillet 1976, l'alinéa 2 est abrogé.

Art. 42

L'article 8 de la même loi, modifié par la loi du 13 juillet 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 8. — Pour être nommé sergent dans la catégorie des sous-officiers de carrière il faut :

1^o avoir la qualité de candidat sous-officier et avoir suivi avec succès la formation fixée par le Roi en exécution du statut des candidats;

2^o ne pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe. »

De Koning kan, op gemeenschappelijk voorstel van de Minister van Sociale Zaken, de Minister van Tewerkstelling en Arbeid en de Minister van Landsverdediging, het bedrag van deze bezoldiging wijzigen.

§ 2. Ten behoeve van de militairen die vallen onder het statuut van het militair personeel van het tijdelijk kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, vastgesteld door hoofdstuk II van de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht, stort de Minister van Landsverdediging voor ieder van de twaalf maanden die aan hun ontslag voorafgaan, een bedrag berekend op 2 pct. van de laatste per maand vastgestelde brutobezoldiging van de betrokkene.

§ 3. Na van de opbrengst van de bijdrage de sommen tot dekking van zijn administratiekosten te hebben afgehouden, stort de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid het saldo bij de Diensten voor Arbeidsvoorziening.

§ 4. De Minister van Landsverdediging geeft aan de betrokken militairen, de dag dat zij uit het leger weggaan, een attest van ontslag af, in het nodig aantal exemplaren.

Binnen dertig werkdagen na hun ontslag bezorgen de militairen een exemplaar van dit attest aan een van de verzekeringsinstellingen die zijn opgericht in het kader van de wetgeving inzake verplichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit; verzoeken zij om werkloosheidsuitkeringen, dan dienen zij het tweede exemplaar in bij een van de uitbetalingsinstellingen die opgericht zijn in het kader van de wetgeving inzake werkloosheid.»

Art. 41

In de wet van 27 december 1961 houdende statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst wordt in artikel 1, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1976, het tweede lid opgeheven.

Art. 42

Artikel 8 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 8. — Om sergeant te worden benoemd in de categorie van de beroepsonderofficieren:

1^o moet men de hoedanigheid van kandidaat-onderofficier hebben en met goed gevolg de vorming gevolgd hebben die door de Koning vastgesteld wordt ter uitvoering van het statuut van de kandidaten;

2^o mag men de door de Koning te bepalen leeftijd niet overschreden hebben. »

Art. 43

A l'article 30 de la même loi, le § 2 est abrogé.

Art. 44

L'article 40^{quater} de la même loi, inséré par la loi du 13 juillet 1976, est remplacé par la disposition suivante:

« Article 40^{quater}. — Pour être nommé sous-lieutenant dans la catégorie des officiers de complément, le sous-officier de carrière doit :

1° avoir la qualité de candidat officier et avoir suivi avec succès la formation fixée par le Roi en exécution du statut des candidats;

2° ne pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe. »

Art. 45

L'article 44 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 44. — Pour être nommé musicien de troisième classe, il faut :

1° être musicien de quatrième classe;

2° ne pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe;

3° avoir satisfait à des épreuves professionnelles dont le Roi détermine la nature et les conditions de participation;

4° selon les règles que le Roi fixe, posséder les qualités morales, caractérielles et physiques indispensables à l'état de sous-officier.

Avant qu'il ne soit admis aux épreuves professionnelles prévues à l'alinéa 1^{er}, les qualités morales, caractérielles et physiques du candidat sont appréciées par le Ministre de la Défense nationale. Cette appréciation peut être revue au cours de la formation. »

Art. 46

L'article 69 de la même loi, modifié par la loi du 13 juillet 1976, est remplacé par la disposition suivante:

« Article 69. — Pour être nommé sergent dans la catégorie des sous-officiers de complément il faut :

1° avoir la qualité de candidat sous-officier et avoir suivi avec succès la formation fixée par le Roi en exécution du statut des candidats;

2° ne pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe. »

Art. 43

In artikel 30 van dezelfde wet wordt § 2 opgeheven.

Art. 44

Artikel 40^{quater} van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 13 juli 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 40^{quater}. — Om in de graad van onderluitenant in de categorie van de aanvullingsofficieren te worden benoemd:

1° moet de beroepsonderofficier de hoedanigheid van kandidaat-officier hebben en met goed gevolg de vorming gevolgd hebben die door de Koning vastgesteld wordt ter uitvoering van het statuut der kandidaten;

2° mag hij de door de Koning te bepalen leeftijd niet overschreden hebben. »

Art. 45

Artikel 44 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 44. — Om muzikant van derde klasse te worden:

1° moet men muzikant van vierde klasse zijn;

2° mag men de leeftijd die de Koning bepaalt niet overschreden hebben;

3° moet men voldaan hebben aan beroepsexamens waarvan de Koning de aard en de deelnemingsvoorwaarden bepaalt;

4° moet men volgens de regels die de Koning bepaalt, de morele, karakteriële en fysieke hoedanigheden bezitten die voor de staat van onderofficier onontbeerlijk zijn.

Alvorens de kandidaat tot de in het eerste lid bedoelde beroepsexamens toegelaten wordt, worden zijn morele, karakteriële en fysieke hoedanigheden beoordeeld door de Minister van Landsverdediging. Deze beoordeling kan in de loop van de vorming worden herzien. »

Art. 46

Artikel 69 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 69. — Om sergeant te worden benoemd in de categorie van de aanvullingsonderofficieren:

1° moet men de hoedanigheid van kandidaat-onderofficier hebben en met goed gevolg de vorming gevolgd hebben die door de Koning vastgesteld wordt ter uitvoering van het statuut der kandidaten;

2° mag men de door de Koning te bepalen leeftijd niet overschreden hebben. »

Art. 47

A l'article 70bis de la même loi, y inséré par la loi du 13 juillet 1976, le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

« § 1^{er}. Pour être admis dans la catégorie des sous-officiers de carrière, le sous-officier de complément:

1^o doit avoir la qualité de candidat sous-officier de carrière et avoir suivi avec succès la formation fixée par le Roi en exécution du statut des candidats;

2^o ne peut pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe. »

Art. 48

L'intitulé de la loi du 12 juillet 1973 portant statut des volontaires du cadre de carrière des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, modifié par la loi du 13 juillet 1976, est remplacé par l'intitulé suivant:

« Loi portant statut des volontaires du cadre actif des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical. »

Art. 49

L'article 1^{er} de la même loi, modifié par la loi du 13 juillet 1976, est remplacé par la disposition suivante:

« Article 1^{er}. — Le cadre actif des volontaires des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical comprend les volontaires de carrière et les volontaires de complément.

Pour être admis comme volontaire de carrière, il faut:

1^o avoir la qualité de candidat volontaire de carrière et avoir suivi avec succès la formation fixée par le Roi en exécution du statut des candidats;

2^o ne pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe.

Pour être admis comme volontaire de complément, il faut:

1^o avoir la qualité de candidat volontaire de complément et avoir suivi avec succès la formation fixée par le Roi en exécution du statut des candidats;

2^o ne pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe. »

Art. 47

In artikel 70bis van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 13 juli 1976, wordt § 1 vervangen door de volgende bepaling:

« § 1. Om te worden opgenomen in de categorie van de beroepsonderofficieren:

1^o moet de aanvullingsonderofficier de hoedanigheid van kandidaat-beroepsonderofficier hebben en met goed gevolg de vorming gevolgd hebben die door de Koning vastgesteld wordt in uitvoering van het statuut van de kandidaten;

2^o mag hij de door de Koning te bepalen leeftijd niet overschreden hebben. »

Art. 48

Het opschrift van de wet van 12 juli 1973 houdende statuut der vrijwilligers van het beroepskader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1976 wordt vervangen door het volgende opschrift:

« Wet houdende statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de land-, de lucht-, en de zeemacht en van de medische dienst. »

Art. 49

Artikel 1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 1. — Het actief kader van de vrijwilligers van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst omvat de beroepsvrijwilligers en de aanvullingsvrijwilligers.

Om te worden opgenomen als beroepsvrijwilliger

1^o moet men de hoedanigheid van kandidaat-beroepsvrijwilliger hebben en met goed gevolg de vorming gevolgd hebben die door de Koning vastgesteld wordt ter uitvoering van het statuut der kandidaten;

2^o mag men de door de Koning te bepalen leeftijd niet overschreden hebben.

Om te worden opgenomen als aanvullingsvrijwilliger:

1^o moet men de hoedanigheid van kandidaat-aanvullingsvrijwilliger hebben en met goed gevolg de vorming gevolgd hebben die door de Koning vastgesteld wordt ter uitvoering van het statuut der kandidaten;

2^o mag men de door de Koning te bepalen leeftijd niet overschreden hebben. »

Art. 50

A l'article 2 de la même loi, modifié par la loi du 13 juillet 1976, le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Les grades se succèdent dans l'ordre hiérarchique ci-après :

1^o à la force terrestre, à la force aérienne et au service médical :

- a) soldat;
- b) premier soldat;
- c) caporal ou brigadier;
- d) caporal-chef ou brigadier-chef;
- e) premier caporal-chef ou premier brigadier-chef;

2^o à la force navale :

- a) matelot;
- b) matelot de première classe;
- c) premier matelot;
- d) quartier-maître;
- e) quartier-maître-chef. »

Art. 51

L'article 20^{quater} de la même loi, inséré par la loi du 13 juillet 1976, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 20^{quater}. — Pour être nommé au grade de sergent dans la catégorie des sous-officiers de complément, le volontaire de carrière :

1^o doit avoir la qualité de candidat sous-officier et avoir suivi avec succès la formation fixée par le Roi en exécution du statut des candidats;

2^o ne peut pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe. »

Art. 52

Il est inséré dans la même loi un chapitre VI^{ter}, comprenant les articles 20^{sexies} à 20^{nonies}, rédigé comme suit :

« Chapitre VI^{ter}. — Les volontaires de complément

Article 20^{sexies}. — Les volontaires de complément n'ont accès qu'aux grades de soldat, soldat de première classe et caporal ou aux grades équivalents.

Art. 50

In artikel 2 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1976, wordt § 1 vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. De graden volgen elkaar op volgens de hierna vermelde rangorde :

1^o bij de landmacht, de luchtmacht en de medische dienst :

- a) soldaat;
- b) eerste soldaat;
- c) korporaal of brigadier;
- d) korporaal-chef of brigadier-chef;
- e) eerste korporaal-chef of eerste brigadier-chef;

2^o bij de zeemacht :

- a) matroos;
- b) matroos eerste klasse;
- c) eerste matroos;
- d) kwartiermeester;
- e) kwartiermeester-chef. »

Art. 51

Artikel 20^{quater} van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 13 juli 1976, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 20^{quater}. — Om in de graad van sergeant in de categorie van de aanvullingsonderofficieren te worden benoemd :

1^o moet de beroepsvrijwilliger de hoedanigheid van kandidaat-onderofficier hebben en met goed gevolg de vorming gevolgd hebben die door de Koning vastgesteld wordt ter uitvoering van het statuut der kandidaten;

2^o mag hij de door de Koning te bepalen leeftijd niet overschreden hebben. »

Art. 52

In dezelfde wet wordt een hoofdstuk VI^{ter} ingevoegd, dat de artikelen 20^{sexies} tot 20^{nonies} omvat en als volgt luidt :

« Hoofdstuk VI^{ter}. — De aanvullingsvrijwilligers

Artikel 20^{sexies}. — De aanvullingsvrijwilligers kunnen slechts worden benoemd in de graden van soldaat, soldaat eerste klasse en korporaal of in de gelijkwaardige graden.

Article 20septies. — Les volontaires de complément ne peuvent accéder au grade supérieur qu'après nomination à ce grade de tous les volontaires de carrière de même grade et de même ancienneté dans ce grade qui n'ont pas subi de perte d'ancienneté.

Article 20octies. — Pour être admis dans la catégorie des volontaires de carrière, le volontaire de complément doit posséder la qualité de candidat volontaire de carrière et avoir suivi avec succès la formation fixée par le Roi en exécution du statut des candidats.

Article 20nonies. — Pour autant que ces dispositions ne sont pas incompatibles avec les dispositions de la présente loi, toutes les dispositions législatives et réglementaires relatives au statut des volontaires de carrière sont applicables aux volontaires de complément.

Les dispositions des lois coordonnées sur les pensions militaires s'appliquent aux volontaires de complément.»

Art. 53

Il est inséré dans la même loi un article 21bis, rédigé comme suit:

« *Article 21bis.* — Pour être admis comme musicien militaire volontaire, il faut:

- 1° ne pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe;
- 2° satisfaire aux conditions pour contracter un engagement fixées dans le statut des candidats;
- 3° selon les règles que le Roi fixe, posséder les qualités morales, caractérielles et physiques indispensables à l'état de volontaire;
- 4° réussir un concours de recrutement organisé selon les règles que le Roi fixe;
- 5° suivre la formation militaire de base que le Roi fixe.»

Art. 54

Dans la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées, l'article 37 est remplacé par la disposition suivante:

« *Article 37.* — Peuvent être admis comme officiers de complément:

- 1° les officiers auxiliaires, les pilotes et navigateurs de la force aérienne qui satisfont aux conditions fixées dans leur statut;

Artikel 20septies. — De aanvullingsvrijwilligers kunnen niet in de hogere graad worden benoemd dan na de benoeming in die graad van alle beroepsvrijwilligers met dezelfde graad en dezelfde anciënniteit in die graad die geen anciënniteitsverlies hebben geleden.

Artikel 20octies. — Om te worden opgenomen in de categorie van de beroepsvrijwilligers moet de aanvullingsvrijwilliger de hoedanigheid van kandidaat-beroepsvrijwilliger bezitten en met goed gevolg de vorming gevolgd hebben die door de Koning wordt vastgelegd ter uitvoering van het statuut van de kandidaten.

Artikel 20nonies. — Voor zover deze bepalingen niet onverenigbaar zijn met de bepalingen van deze wet zijn alle wettelijke en reglementaire bepalingen betreffende het statuut van de beroepsvrijwilligers toepasselijk op de aanvullingsvrijwilligers.

De bepalingen van de gecoördineerde wetten op de militaire pensioenen zijn toepasselijk op de aanvullingsvrijwilligers.»

Art. 53

In dezelfde wet wordt een artikel 21bis ingevoegd, luidend als volgt:

« *Artikel 21bis.* — Om te worden aanvaard als vrijwilliger militaire muzikant moet men:

- 1° de leeftijd die de Koning bepaalt niet overschreden hebben;
- 2° voldoen aan de voorwaarden die in het statuut van de kandidaten zijn vastgelegd voor het aangaan van een dienstneming;
- 3° volgens de regels die de Koning bepaalt de morele, karakteriële en fysieke hoedanigheden bezitten die voor de staat van vrijwilliger onontbeerlijk zijn;
- 4° slagen voor een vergelijkend wervingsexamen georganiseerd volgens de regels die de Koning bepaalt;
- 5° de militaire basisvorming volgen die de Koning bepaalt.»

Art. 54

In de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht wordt artikel 37 vervangen door de volgende bepaling:

« *Artikel 37.* — Als aanvullingsofficier kunnen worden aanvaard:

- 1° de hulpofficieren, piloten en navigatoren van de luchtmacht die voldoen aan de voorwaarden die hun statuut bepaalt;

2° les candidats officiers de complément qui ont suivi avec succès la formation fixée par le Roi en exécution du statut des candidats.

Ils ne peuvent pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe. »

Art. 55

L'article 41 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

« Article 41. — Pour être admis dans la catégorie des officiers de carrière, l'officier de complément:

1° doit posséder la qualité de candidat officier de carrière et avoir suivi avec succès la formation fixée par le Roi en exécution du statut des candidats;

2° ne peut pas avoir dépassé l'âge que le Roi fixe. »

Art. 56

Dans la loi du 19 décembre 1980 relative aux droits pécuniaires des militaires, l'article 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

« Article 1^{er}. — La présente loi est applicable aux militaires.

Par militaire il faut entendre toute personne liée à l'Etat par un statut d'officier, de sous-officier, de volontaire ou de candidat, ainsi que par le statut de membre du personnel de la Gendarmerie, ou servant en vertu des lois sur la milice, coordonnées le 30 avril 1962. »

Art. 57

A l'article 11 de la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers du cadre de réserve des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, sont apportées les modifications suivantes:

- 1° le signe « § 1^{er} » est supprimé;
- 2° les paragraphes 2, 3 et 4 sont abrogés.

Art. 58

L'article 35, § 3, de la même loi est abrogé.

Art. 59

Sont abrogés:

1° la loi du 23 décembre 1955 sur les sous-officiers auxiliaires de la force aérienne, pilotes et navigateurs;

2° les articles 6, 10, modifiés par les lois des 26 juillet 1962 et 13 juillet 1976, ainsi que 80bis, insérés par la loi du 18 février 1987, de la loi du 1^{er} mars 1958 relative

2° de kandidaat-aanvullingsofficieren die met goed gevolg de vorming gevolgd hebben die door de Koning vastgesteld wordt ter uitvoering van het statuut der kandidaten.

Zij mogen de door de Koning te bepalen leeftijd niet overschreden hebben. »

Art. 55

Artikel 41 van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 41. — Om te worden opgenomen in de categorie van de beroepsofficieren:

1° moet de aanvullingsofficier de hoedanigheid van kandidaat-beroepsofficier bezitten en met goed gevolg de vorming gevolgd hebben die door de Koning vastgesteld wordt ter uitvoering van het statuut van de kandidaten;

2° mag hij de door de Koning te bepalen leeftijd niet overschreden hebben. »

Art. 56

In de wet van 19 december 1980 betreffende de geldelijke rechten van de militairen wordt artikel 1 vervangen door de volgende bepaling:

« Artikel 1. — Deze wet is toepasselijk op de militairen.

Onder militair dient te worden verstaan elke persoon die aan het Rijk verbonden is door een officiers-, een onderofficiers-, een vrijwilligers- of een kandidatenstatuut, het statuut van personeelslid van de Rijkswacht of die dient uit hoofde van de dienstplichtwetten, gecoördineerd op 30 april 1962. »

Art. 57

In artikel 11 van de wet van 18 februari 1987 betreffende het statuut van de onderofficiers van het reservakader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° het teken « § 1 » wordt geschrapt;
- 2° de paragrafen 2, 3 en 4 worden opgeheven.

Art. 58

Artikel 35, § 3, van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 59

Opgeheven worden:

1° de wet van 23 december 1955 betreffende de hulponderofficiers van de luchtmacht, piloten en navigatoren;

2° de artikelen 6, 10, gewijzigd bij de wetten van 26 juli 1962 en 13 juli 1976, en 80bis, ingevoegd bij de wet van 18 februari 1987, van de wet van 1 maart 1958

au statut des officiers de carrière des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical ainsi que des officiers de réserve de toutes les forces armées et du service médical;

3° les articles 9, 12, modifiés par la loi du 13 juillet 1976, 40bis, 40ter, 40quinquies et 70ter, insérés par la même loi, de la loi du 27 décembre 1961 portant statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical;

4° les articles 20bis, 20ter, et 20quinquies, insérés par la loi du 13 juillet 1976, de la loi du 12 juillet 1973 portant statut des volontaires du cadre de carrière des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical;

5° les articles 6 à 32, 34 à 36 et 42 de la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées.

CHAPITRE IX

Dispositions transitoires et finales

Art. 60

Les engagés et rengagés visés à l'article 8, § 2, b, de la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées obtiennent de plein droit la qualité de candidat à la date de mise en vigueur de la présente loi.

Ils restent en service en vertu de leur engagement ou rengagement en cours.

Art. 61

Les militaires du cadre temporaire en service qui ont au moins quatre ans de service dans leur catégorie du cadre temporaire à la date de la mise en vigueur de la présente loi terminent leur engagement ou rengagement.

Ils sont cependant autorisés à contracter un rengagement pour le terme, exprimé en années complètes, nécessaire afin de leur donner l'occasion de poser en 1991 et 1992 leur candidature pour un passage sans pour autant pouvoir dépasser la durée maximum de dix ans de service dans leur catégorie de personnel.

Les passages des militaires visés dans cet article s'effectuent suivant les règles et la procédure fixées par la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées et ses arrêtés d'exécution sans que les militaires temporaires concernés ne doivent satisfaire aux conditions d'ancienneté de service fixées aux articles 22, 1°, 23, 1°, 24, 1°, 27, 1°, et 28, 1°, de la loi du 13 juillet 1976 et sans qu'il soit tenu compte de l'ancienneté de service des candidats pour les classer.

betreffende het statuut der beroepsofficieren van de land-, de lucht-, de zeemacht en de medische dienst en der reserveofficieren van alle krijgsmachtdelen en van de medische dienst;

3° de artikelen 9, 12, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1976, 40bis, 40ter, 40quinquies, en 70ter, ingevoegd bij dezelfde wet, van de wet van 27 december 1961 houdende statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst;

4° de artikelen 20bis, 20ter en 20quinquies, ingevoegd bij de wet van 13 juli 1976, van de wet van 12 juli 1973 houdende statuut der vrijwilligers van het beroepskader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;

5° de artikelen 6 tot 32, 34 tot 36 en 42 van de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht.

HOOFDSTUK IX

Overgangs- en slotbepalingen

Art. 60

De dienstnemers en wederdienstnemers bedoeld in artikel 8, § 2, b, van de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht verkrijgen op de dag waarop deze wet in werking treedt van rechtswege de hoedanigheid van kandidaat.

Zij blijven in dienst krachtens hun lopende dienstneming of wederdienstneming.

Art. 61

De militairen van het tijdelijk kader die in dienst zijn en op de dag waarop deze wet in werking treedt minstens vier jaar dienst hebben in hun categorie van het tijdelijk kader, beëindigen de termijn van hun dienstneming of wederdienstneming.

Zij mogen nochtans een wederdienstneming aangaan voor de termijn, uitgedrukt in volle jaren, nodig om hen de gelegenheid te geven in 1991 en 1992 zich kandidaat te stellen voor een overgang zonder dat zij evenwel de maximale duur van tien jaar dienst in hun personeelscategorie mogen overschrijden.

De overgangen van de militairen die in dit artikel bedoeld zijn, gebeuren volgens de regels en de procedure vastgelegd in de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht en de uitvoeringsbesluiten ervan zonder dat de betrokken tijdelijke militairen moeten voldoen aan de voorwaarden van dienstancienniteit zoals bepaald in de artikelen 22, 1°, 23, 1°, 24, 1°, 27, 1°, en 28, 1°, van de wet van 13 juli 1976 en zonder dat er voor de rangschikking van de kandidaten rekening gehouden wordt met hun dienstancienniteit.

Le Roi arrête les mesures transitoires nécessaires à l'application de ces dispositions.

Art. 62

Les militaires du cadre temporaire en service qui ont moins de quatre ans de service dans leur catégorie du cadre temporaire à la date de mise en vigueur de la présente loi terminent leur engagement ou rengagement.

Dès qu'ils ont effectué quatre ans de service actif, ils sont admis d'office comme militaire de complément de leur catégorie de personnel à condition d'avoir réussi une épreuve soit de langue, soit professionnelle, soit de langue et professionnelle qui est organisée chaque année. Ils peuvent participer deux fois consécutivement à cette épreuve et ce à partir de leur troisième année de service actif. A leur demande, ils peuvent renoncer à cette possibilité de passage.

Ils ne sont autorisés à contracter un rengagement que si, à la date d'expiration de leur engagement ou rengagement, ils n'ont pas encore effectué quatre ans de service actif ou n'ont pas encore eu l'occasion de participer deux fois consécutivement à l'épreuve visée à l'alinéa 2.

Le Roi arrête les mesures transitoires nécessaires à l'application du présent article.

Art. 63

Il est accordé aux militaires qui doivent quitter le service actif en application de l'article 61 une prime de reclassement dont le Roi fixe le montant ainsi que les conditions, les modalités et la procédure d'octroi.

Les primes accordées en exécution de l'article 10, § 3, de la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées sont accordées aux militaires visés aux articles 61 et 62.

Art. 64

Seules les dispositions qui leur étaient applicables lorsqu'ils ont commencé leur formation sont applicables aux militaires qui suivent une formation visée à l'article 2, alinéa 1^{er}, 2^o et 3^o, à sa date de mise en vigueur.

Art. 65

Le Roi peut prendre les dispositions transitoires nécessaires pour l'application de la présente loi.

De Koning bepaalt de overgangsmaatregelen die voor de toepassing van deze bepalingen zijn vereist.

Art. 62

De militairen van het tijdelijk kader in dienst die op de dag waarop deze wet in werking treedt minder dan vier jaar dienst hebben in hun categorie van het tijdelijk kader, beëindigen de termijn van hun dienstneming of wederdienstneming.

Indien zij vier jaar werkelijke dienst gepresteerd hebben worden zij van ambtswege bij de aanvullingsmilitairen van hun personeelscategorie opgenomen indien zij geslaagd zijn in hetzij een taalproef, hetzij een professionele proef, hetzij in een taal- en professionele proef die jaarlijks georganiseerd wordt. Aan deze proef mogen zij twee opeenvolgende keren deelnemen en dit vanaf hun derde jaar werkelijke dienst. Op hun verzoek kunnen zij afzien van deze overgangsmogelijkheid.

Hun wordt enkel toegelaten een wederdienstneming aan te gaan indien zij op de datum van verstrijken van hun dienstneming of wederdienstneming nog geen vier jaar werkelijke dienst hebben volbracht of nog niet de gelegenheid hebben gehad om twee opeenvolgende keren deel te nemen aan de proef bedoeld in lid 2.

De Koning bepaalt de overgangsmaatregelen die voor de toepassing van dit artikel zijn vereist.

Art. 63

Aan de tijdelijke militairen die met toepassing van artikel 61 de werkelijke dienst moeten verlaten wordt een reclasseringspremie toegekend waarvan de Koning het bedrag en de toekenningsvoorwaarden, -regels en -procedure vaststelt.

Aan de tijdelijke militairen bedoeld in de artikelen 61 en 62 worden de premies toegekend ter uitvoering van artikel 10, § 3, van de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht.

Art. 64

Op de militairen die op de datum van inwerking-treding van deze wet een vorming volgen zoals bedoeld in artikel 2, eerste lid, 2^o en 3^o, gelden enkel de bepalingen die op hen toepasselijk waren wanneer zij hun vorming begonnen zijn.

Art. 65

De Koning kan de overgangsmaatregelen vaststellen die nodig zijn voor de toepassing van deze wet.

Art. 66

Le Roi fixe la date de l'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 1990.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

Le Ministre de la Défense nationale,
G. COËME

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Art. 66

De Koning stelt voor iedere bepaling van deze wet de datum van inwerkingtreding vast.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met s' Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 december 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

De Minister van Landsverdediging,
G. COËME

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

Met s' Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 91 — 85

20 DECEMBRE 1990. — Arrêté ministériel déterminant les prix maxima de certains pains

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix;

Vu l'arrêté ministériel du 24 juin 1988 prescrivant la déclaration des hausses de prix, notamment l'article 4;

Vu l'avis de la Commission pour la Régulation des Prix;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de prendre des mesures permettant aux entreprises du secteur concerné d'adapter les prix de vente à l'évolution du prix de revient,

Arrête :

Article 1er. Pour l'application du présent arrêté, on entend par « pain de ménage », « pain » et « pain spécial », le pain fabriqué à partir :

- a) uniquement de farine de froment blutée;
- b) d'un mélange d'au minimum 50 % de farine de froment blutée et d'au maximum 50 % de farine intégrale de froment.

Art. 2. Les prix de vente au consommateur taxe sur la valeur ajoutée comprise, des pains suivants, non coupés et non emballés, ne peuvent dépasser :

- a) pain de ménage :
 - 1 000 g : 49,50 F
 - 500 g : 29,50 F
- b) pain boulot, galette, platine et carré :
 - 900 g : 49,50 F
 - 450 g : 29,50 F
- c) pain spécial :
 - 900 g : 49,50 F
 - 450 g : 29,50 F

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 91 — 85

20 DECEMBER 1990. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de maximumprijzen voor sommige broden

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen;

Gelet op het ministerieel besluit van 24 juni 1988 houdende verplichting tot aangifte der prijsverhogingen, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het advies van de Commissie tot Regeling der Prijzen; Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid; Overwegende dat het noodzakelijk is om maatregelen te nemen die aan de ondernemingen van de betrokken sector toelaten om de verkoopprijzen aan te passen aan de evolutie van de kostprijs,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder « huishoudbrood », « brood » en « speciaal brood », het brood vervaardigt uit :

- a) alleen gebuild tarwemeel;
- b) een mengsel van minimum 50 % gebuild tarwemeel en maximum 50 % tarwevolgraanmeel.

Art. 2. De prijzen aan verbruiker, belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen, van volgende broden, niet gesneden en niet verpakt, mogen niet meer bedragen dan :

- a) huishoudbrood :
 - 1 000 g : 49,50 F
 - 500 g : 29,50 F
- b) boulot-, galet-, plaat- en carrébrood :
 - 900 g : 49,50 F
 - 450 g : 29,50 F
- c) speciaal brood :
 - 900 g : 49,50 F
 - 450 g : 29,50 F

d) pain spécial boulot, galette, platine et carré :
 800 g : 49,50 F
 600 g : 38,50 F
 400 g : 29,50 F

Le supplément pour la découpe et l'emballage ne peut dépasser 2,50 F, taxe sur la valeur ajoutée comprise.

Le supplément pour la livraison au domicile du consommateur ne peut dépasser 2,00 F, taxe sur la valeur ajoutée comprise.

Art. 3. Le Ministre peut accorder des dérogations. Les demandes doivent se faire par lettre recommandée à la poste avec avis de réception, adressée au Service des Prix, rue J.A. De Mot 24-26, à 1040 Bruxelles, et contenir au moins les renseignements prévus à l'article 4 de l'arrêté ministériel du 24 juin 1988 prescrivant la déclaration des hausses de prix.

Les dérogations par rapport aux prix maxima, accordées en vertu de l'arrêté ministériel du 8 février 1990 déterminant les prix maxima de certains pains, peuvent être maintenues en valeur absolue.

Art. 4. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions des chapitres II et III de la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix.

Art. 5. L'arrêté ministériel du 8 février 1990 déterminant les prix maxima de certains pains est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 14 janvier 1991.

Bruxelles, le 20 décembre 1990.

W. CLAES

d) speciaal boulot, galet, plaat- en carrébrood :
 800 g : 49,50 F
 600 g : 38,50 F
 400 g : 29,50 F

Het supplement voor snijden en verpakken mag niet meer bedragen dan 2,50 F, belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen.

Het supplement voor levering aan huis van de verbruiker mag niet meer bedragen dan 2,00 F, belasting over de toegevoegde waarde inbegrepen.

Art. 3. De Minister kan afwijkingen toestaan. De aanvragen moeten ingediend worden door middel van een ter post aangetekend schrijven, met bericht van ontvangst, gericht aan de Prijzendienst, J.A. De Motstraat 24-26, te 1040 Brussel, en minstens de inlichtingen bevatten die voorzien zijn bij artikel 4 van het ministerieel besluit van 24 juni 1988 houdende verplichting tot aangifte der prijsverhogingen.

De afwijkingen ten opzichte van de maximumprijzen, toegestaan op grond van het ministerieel besluit van 8 februari 1990 houdende vaststelling van de maximumprijzen voor sommige broden, mogen behouden blijven in absolute waarde.

Art. 4. De inbreuken op de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van hoofdstukken II en III van de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen.

Art. 5. Het ministerieel besluit van 8 februari 1990 houdende vaststelling van de maximumprijzen van sommige broden, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 14 januari 1991.

Brussel, 20 december 1990.

W. CLAES

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

F. 91 — 86

19 DECEMBRE 1990. — Arrêté royal autorisant l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre à engager des personnes sous le régime de contrat de travail en vue de répondre à des besoins exceptionnels et temporaires en personnel

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 décembre 1973 relative aux propositions budgétaires 1973-1974, notamment l'article 51, § 2, modifié par l'article 78 de la loi-programme 1981 du 2 juillet 1981 et par la loi du 20 février 1990;

Vu l'arrêté royal n° 56 du 16 juillet 1982 relatif au recrutement dans certains services publics, modifié par la loi-programme du 30 décembre 1988, notamment l'article 1er et par la loi du 20 février 1990;

Considérant que, suite au licenciement le 31 octobre 1990 au soir de certains agents recrutés par contrat sous un régime antérieur, l'Institut national des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre ne sera plus à même d'assurer le paiement des prestations de soins de santé à ses ressortissants à partir du 1er novembre 1990;

Considérant qu'il convient d'accorder sans délai une autorisation d'engagement de personnel sous contrat à cet organisme, étant donné que la sous-occupation des emplois du cadre ne permet pas de confier ces tâches au personnel actuellement en fonction;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 21 novembre 1990;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 21 décembre 1990;

MINISTERIE VAN JUSTITIE

N. 91 — 86

19 DECEMBER 1990. — Koninklijk besluit waarbij het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers gemachtigd wordt personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen om te voldoen aan uitzonderlijke en tijdelijke behoeften aan personeel

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 28 december 1973 betreffende de budgettaire voorstellen 1973-1974, inzonderheid op artikel 51, § 2, gewijzigd bij artikel 78 van de programmawet 1981 van 2 juli 1981 en bij de wet van 20 februari 1990;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 56 van 16 juli 1982 betreffende de werving in sommige overheidsdiensten, gewijzigd bij de programmawet van 30 december 1988, inzonderheid op artikel 1 en bij de wet van 20 februari 1990;

Overwegende dat het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers ingevolge de aflanking op 31 oktober 1990 's avonds van sommige beampten, die onder een vorig stelsel met een contract werden aangeworven, niet meer in staat zal zijn om vanaf 1 november 1990 de betaling van de prestaties voor geneeskundige verzorging aan zijn gerechtigden te verzekeren;

Overwegende dat zonder uitstel een wervingsmachtiging dient te worden toegekend om personeel onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst bij deze instelling in dienst te nemen, gelet op het feit dat de onderbezetting van de personeelsformatie niet toelaat deze taken toe te vertrouwen aan het personeel op dit ogenblik in dienst;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 21 november 1990;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 21 november 1990;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice et de Notre Secrétaire d'Etat aux Victimes de la guerre, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'Institut National des invalides de guerre, anciens combattants et victimes de guerre est autorisé à engager trente personnes sous le régime du contrat de travail en vue de remplir sa mission statutaire à l'égard des victimes de guerre.

Art. 2. Sans préjudice des dispositions réglementaires d'ordre général régissant l'engagement des personnes sous le régime de contrat de travail, il s'agit d'un forfait de 17 rédacteurs, de 10 commis et de 3 classeurs.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1er novembre 1990 et cessera d'être en vigueur le 31 décembre 1991.

Art. 4. Notre Ministre de la Justice et Notre Secrétaire d'Etat aux Victimes de la guerre sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

Le Secrétaire d'Etat aux Victimes de la guerre,

P. MAINIL

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en van Onze Staatssecretaris voor de Oorlogsslachtoffers, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers wordt gemachtigd dertig personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst in dienst te nemen, nodig om haar statutaire opdracht ten overstaan van de oorlogsslachtoffers te verwezenlijken.

Art. 2. Onverminderd de reglementaire bepalingen van algemene aard betreffende de werving van personen onder het stelsel van een arbeidsovereenkomst betreft het een versterking met 17 opstellers, 10 klerken en 3 klasseerders.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 1990 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 1991.

Art. 4. Onze Minister van Justitie en Onze Staatssecretaris voor de Oorlogsslachtoffers zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 december 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,

M. WATHELET

De Staatssecretaris voor de Oorlogsslachtoffers,

P. MAINIL

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 91 — 87

20 DECEMBRE 1990. — Arrêté royal supprimant l'entrepôt public à Charleroi et modifiant l'arrêté royal du 29 janvier 1979 relatif aux entrepôts douaniers et au dépôt temporaire.

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 20 février 1978 (1) relative aux entrepôts douaniers et au dépôt temporaire, notamment l'article 29;

Vu l'arrêté royal du 29 janvier 1979 (2) relatif aux entrepôts douaniers et au dépôt temporaire, notamment l'article 15 modifié par l'arrêté royal du 12 avril 1990 (3);

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par la délibération en date du 1^{er} octobre 1990 du Conseil communal de la ville de Charleroi comportant la décision de désaffecter l'entrepôt public à Charleroi et le fait qu'en conséquence cet entrepôt public doit être supprimé à partir du 1^{er} janvier 1991;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'entrepôt public à Charleroi est supprimé en date du 1^{er} janvier 1991.

Art. 2. L'article 15 de l'arrêté royal du 29 janvier 1979 relatif aux entrepôts douaniers et au dépôt temporaire, modifié par l'arrêté royal du 12 avril 1990, est remplacé en date du 1^{er} janvier 1991, par la disposition suivante :

* Art. 15. Un entrepôt public est établi dans les communes suivantes : « Abele (Poperinge), Alost, Anvers, Arlon, Ath, Bornem, Bruges, Bruxelles, Courtrai, Eupen, Gand, Genk, Gosselies (Char-

(1) *Moniteur belge* du 22 mars 1978.

(2) *Moniteur belge* du 7 mars 1979.

(3) *Moniteur belge* du 16 mai 1990.

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 91 — 87

20 DECEMBER 1990. — Koninklijk besluit tot afschaffing van het openbaar entrepot te Charleroi en tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 januari 1979 betreffende de douane-entrepots en de tijdelijke opslag

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 20 februari 1978 (1) betreffende de douane-entrepots en de tijdelijke opslag, inzonderheid op artikel 29;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 januari 1979 (2) betreffende de douane-entrepots en de tijdelijke opslag, inzonderheid op artikel 15, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 april 1990 (3);

Gelet op de wetten van de Raad van State, gewoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de beraadslaging van de Gemeenteraad van de stad Charleroi van 1 oktober 1990 houdende het besluit tot het buiten gebruik stellen van het openbaar entrepot te Charleroi en het feit dat als gevolg daarvan dit openbaar entrepot moet worden afgeschaft met ingang van 1 januari 1991;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het openbaar entrepot te Charleroi wordt afgeschaft met ingang van 1 januari 1991.

Art. 2. Artikel 15 van het koninklijk besluit van 29 januari 1979 betreffende de douane-entrepots en de tijdelijke opslag, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 april 1990, wordt met ingang van 1 januari 1991 vervangen door de volgende bepaling :

* Art. 15. In de volgende gemeenten is een openbaar entrepot gevestigd : Aalst, Aarlen, Aat, Abele (Poperinge), Antwerpen, Bergen, Bornem, Brugge, Brussel, Dendermonde, Doornik, Eupen

(1) *Belgisch Staatsblad* van 22 maart 1978.

(2) *Belgisch Staatsblad* van 7 maart 1979.

(3) *Belgisch Staatsblad* van 16 mei 1990.

lerdi), La Louvière, Liège, Louvain, Malines, Meer (Hoogstraten), Menin, Mons, Montzen (Plombières), Mouscron, Namur, Nieupoort, Nivelles, Ostende, Renaix, Roulers, Sankt Vith (Saint-Vith), Saint-Nicolas, Termonde, Tirlemont, Tournai, Turnhout, Verviers et Zele. »

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Genk, Gent, Gosselies (Charleroi), Kortrijk, La Louvière, Leuven, Luik, Mechelen, Meer (Hoogstraten), Menen, Moeskroen, Montzen (Plombières), Namen, Nieuwpoort, Nijvel, Oostende, Roeselare, Ronse, Sankt Vith, Sint-Niklaas, Tienen, Turnhout, Verviers en Zele. »

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

F. 91 — 88

**31 DECEMBRE 1990. — Arrêté royal
relatif à la fermeture de la Bourse de fonds publics
et de change de Gand**

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le titre V du livre 1er du Code de commerce, notamment l'article 89, remplacé par l'arrêté royal n° 84 du 30 janvier 1935;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 9 août 1980 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il y a lieu de fermer la bourse de fonds public et de change de Gand sans retard, étant donné que le volume de négociation de valeurs mobilières à cette bourse n'atteint plus un niveau jugé suffisant afin de couvrir ses frais de fonctionnement;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'association des agents de change inscrits au tableau de la Bourse de fonds publics et de change de Gand visée à l'article 88 du titre V du livre 1er du Code de commerce est dissoute à partir du 31 décembre 1990. Elle conserve la personnalité juridique en vue des opérations de liquidation visées à l'article 2 jusqu'au moment de la clôture de celles-ci.

Art. 2. § 1er. MM. Driège, Michel; de Buck van Overstraeten, Jean-Pierre et Van Bockstaele, Jean-Pierre, agents de change, sont désignés liquidateurs. En vue des opérations de liquidation l'association visée à l'article 1er est présumée être établie à 9000 Gand, Sint-Baafsplein 12.

§ 2. Les liquidateurs établissent, au plus tard, le 31 janvier 1991, le bilan et les comptes de l'exercice 1990 clôturé le 31 décembre 1990.

§ 3. Les liquidateurs dressent au plus tard le 31 janvier 1991, l'inventaire de tout l'actif et de tout le passif de l'association visée à l'article 1er, tel qu'il existait au 31 décembre 1990.

§ 4. Les liquidateurs peuvent tenter et soutenir toutes actions pour l'association. Ils peuvent réaliser tous les biens de l'association, ainsi que recevoir et faire tous paiements.

§ 5. Les liquidateurs, sans préjudice aux droits de créanciers privilégiés, payent toutes les dettes de l'association et sans distinction entre les dettes exigibles et les dettes non exigibles, sous déduction de l'escompte pour celles-ci.

§ 6. Lorsque la liquidation est terminée, les liquidateurs font un rapport au Ministre des Finances sur les opérations de liquidation et lui soumettent les comptes et les pièces à l'appui.

Sur base de ce rapport le Ministre des Finances procède à la clôture des opérations de liquidation. Cette clôture est publiée au *Moniteur belge*.

Art. 3. § 1er. Afin de permettre l'octroi du titre d'agent de change honoraire conformément à l'article 39, § 2, de la loi du 4 décembre 1990 sur les transactions financières et les marchés

N. 91 — 88

**31 DECEMBER 1990. — Koninklijk besluit
betreffende de sluiting van de openbare fondsen-
en wisselbeurs van Gent**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op titel V van boek I van het Wetboek van koophandel, inzonderheid op artikel 89, vervangen bij koninklijk besluit nr. 84 van 30 januari 1935;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de openbare fondsen- en wisselbeurs van Gent onverwijld dient te worden gesloten, aangezien het volume van de op deze beurs verhandelde effecten niet langer een niveau bereikt dat voldoende wordt geacht om haar werkingskosten te dekken;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De in artikel 88 van titel V van boek I van het Wetboek van koophandel beoogde vereniging van wisselagenten die zijn ingeschreven op de lijst van de openbare fondsen- en wisselbeurs van Gent wordt met ingang van 31 december 1990 ontbonden. Zij behoudt echter de rechtspersoonlijkheid met het oog op de vereffening verrichtingen bedoeld in artikel 2 tot op het ogenblik van de sluiting ervan.

Art. 2. § 1. De heren Driège, Michel; de Buck van Overstraeten, Jean-Pierre en Van Bockstaele, Jean-Pierre, wisselagenten, worden aangesteld als vereffenaars. Met het oog op de vereffening verrichtingen wordt de in artikel 1 bedoelde vereniging geacht gevestigd te zijn te 9000 Gent, Sint-Baafsplein 12.

§ 2. De vereffenaars stellen uiterlijk op 31 januari 1991 de balans en de rekeningen vast van het op 31 december 1990 afgesloten boekjaar 1990.

§ 3. De vereffenaars stellen uiterlijk op 31 januari 1991 de inventaris vast van alle activa en passiva van de in artikel 1 bedoelde vereniging, zoals zij bestonden op 31 december 1990.

§ 4. De vereffenaars kunnen voor de vereniging alle rechtsgegingen voeren, hetzij als eiser hetzij als verweerder. Zij kunnen alle goederen van de vereniging te gelde maken, alsook alle betalingen doen en ontvangen.

§ 5. Onverminderd de rechten van de bevoorrechte schuldeisers, betalen de vereffenaars alle schulden van de vereniging naar evenredigheid en zonder onderscheid tussen opeisbare en niet opeisbare schulden, onder aftrek, wat deze betreft, van het disconto.

§ 6. Na afloop van de vereffening brengen vereffenaars aan de Minister van Financiën verslag uit over de vereffening verrichtingen en leggen hem de stukken ter staving voor.

Op basis van dit verslag gaat de Minister van Financiën over tot de sluiting van de vereffening verrichtingen. Deze sluiting wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. § 1. Voor het verlenen van de titel van honorair effectenmakelaar overeenkomstig artikel 39, § 2, van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële

financiers, les personnes qui ont exercé de manière ininterrompue et honorable la fonction d'agent de change auprès de la Bourse de fonds publics et de change de Gand en apportent la preuve, ainsi que de la période pendant laquelle elles ont exercé cette fonction, par une attestation délivrée à cette fin par la Commission de la Bourse concernée avant le 31 décembre 1990.

§ 2. Les personnes qui ont exercé la fonction de liquidateur ou de délégué d'un agent de change inscrit au tableau de la Bourse de fonds publics et de change de Gand, en apportent la preuve, ainsi que de la période pendant laquelle elles ont exercé cette fonction, par une attestation délivrée à cette fin par la Commission de la Bourse concernée avant le 31 décembre 1990.

Art. 4. Cet arrêté entre en vigueur le 31 décembre 1990.

Art. 5. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 31 décembre 1990.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

markten, leveren personen die ononderbroken en eervol de functie van wisselagent bij de openbare fondsen- en wisselbeurs van Gent hebben uitgeoefend, hiervan bewijs, alsook van de periode dat zij deze functie hebben uitgeoefend, door een attest dat daartoe vóór 31 december 1990 is afgeleverd door de betrokken Beurscommissie.

§ 2. Personen die de functie hebben uitgeoefend van vereffenaar of afgevaardigde van een wisselagent ingeschreven bij de openbare fondsen- en wisselbeurs van Gent, leveren hiervan bewijs, alsook van de periode dat zij deze functie hebben uitgeoefend, door een attest dat daartoe vóór 31 december 1990 is afgeleverd door de betrokken Beurscommissie.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 31 december 1990.

Art. 5. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 31 december 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

F. 91 — 89

9 JANVIER 1991. — Arrêté royal relatif au caractère public des opérations de sollicitation de l'épargne et à l'assimilation de certaines opérations à une offre publique

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 juillet 1989 sur la sollicitation de l'épargne publique, notamment en matière de valeurs mobilières, notamment l'article 5;

Vu la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, notamment les articles 2 et 225, § 1^{er}, 9^o;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 8 août 1980, 18 juin et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'article 2 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers habilite le Roi à définir, pour l'application des articles 3, 4 et 105 de cette même loi, les critères de détermination du caractère public des opérations de sollicitation de l'épargne;

Considérant que, la loi précitée du 4 décembre 1990 entrant en vigueur le 1^{er} janvier 1991, l'arrêté d'exécution de l'article 2 de cette loi doit être pris dans un délai permettant de faire coïncider sa date d'entrée en vigueur avec celle de la loi;

Considérant qu'en vertu de l'article 225, § 1^{er}, 9^o de la même loi, le Roi peut également simplifier l'arrêté royal du 12 novembre 1989 relatif au caractère public des opérations de sollicitation de l'épargne et mettre cet arrêté en concordance avec la réforme mise en œuvre par la loi précitée concernant les opérations financières et les marchés financiers;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le caractère public des opérations visées aux articles 3, 4 et 105 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, au Titre II de l'arrêté royal n^o 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, et aux articles 1^{er}, 15 et 22 de la loi du 10 juin 1964 sur les appels publics à l'épargne, et des opérations qui leur sont assimilées par l'article 4 du présent arrêté, est établi dès qu'une des circonstances suivantes est réalisée :

1^o la mise en œuvre, par celui qui effectue une de ces opérations pour son propre compte ou pour le compte d'autrui, d'un ou de plusieurs procédés de publicité de quelque nature qu'ils soient, visant le public en Belgique, pour annoncer ou recommander ces opérations.

N. 91 — 89

9 JANUARI 1991. — Koninklijk besluit over het openbaar karakter van verrichtingen om spaargelden aan te trekken en de gelijkstelling van bepaalde verrichtingen met een openbaar bod

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 juli 1989 op het solliciteren van het openbaar spaarwezen, onder meer inzake roerende waarden, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, inzonderheid op de artikelen 2 en 225, § 1, 9^o;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1980, 16 juni en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de Koning in artikel 2 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten wordt gemachtigd om voor de toepassing van de artikelen 3, 4 en 105 van diezelfde wet de criteria vast te stellen om het openbaar karakter te bepalen van verrichtingen waarbij een beroep wordt gedaan op het spaarwezen;

Overwegende dat de voormelde wet van 4 december 1990 op 1 januari 1991 in werking treedt en het besluit tot uitvoering van artikel 2 van die wet derhalve dient te zijn genomen binnen een termijn die toelaat zijn datum van inwerkingtreding te laten samen vallen met de datum van inwerkingtreding van de wet;

Overwegende dat de Koning krachtens artikel 225, § 1, 9^o van dezelfde wet eveneens het koninklijk besluit d.d. 12 november 1989 betreffende de publieke aard van verrichtingen strekkend tot het aantrekken van spaargelden kan vereenvoudigen en in overeenstemming brengen met de door de voormelde wet doorgevoerde hervorming betreffende de financiële transacties en de financiële markten;

Op voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het openbaar karakter van de verrichtingen bedoeld in de artikelen 3, 4 en 105 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, in Titel II van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, in de artikelen 1, 15 en 22 van de wet van 10 juni 1964 op het openbaar aantrekken van spaargelden, evenals van de verrichtingen die ermee gelijkgesteld worden door artikel 4 van dit besluit, staat vast zodra één van de volgende omstandigheden zich voordoet :

1^o het aanwenden, door hem die voor eigen rekening of voor rekening van een derde, een van die verrichtingen uitvoert, van één of meer reclamemiddelen, van welke aard ook, gericht op het publiek in België, om die verrichtingen aan te kondigen of aan te bevelen.

Est considéré comme procédé de publicité :

- a) la diffusion d'informations dans la presse écrite ou dans des publications, périodiques ou non, ou par la radio, la télévision ou tout autre moyen audiovisuel;
- b) la diffusion de circulaires ou de tous autres documents standardisés relatifs à l'opération, même s'ils sont adressés personnellement au destinataire;
- c) la diffusion d'informations par le biais d'une campagne téléphonique ou par recours à un système d'information électronique;
- d) l'utilisation d'autres techniques de marketing visant à porter l'opération à la connaissance du public.

2° le recours à des intermédiaires ou l'intervention d'intermédiaires sauf s'il s'agit d'entreprises visées à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1^o, 2^o et 4^o de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, ou si ces intermédiaires ne s'adressent en Belgique, pour la réalisation de l'opération, qu'à des entreprises visées audit article 3, alinéa 1^{er}, 1^o, 2^o et 4^o.

Par intermédiaire, il faut entendre toute personne physique ou morale qui effectue en Belgique des opérations visées au présent article, même à titre d'activité accessoire ou temporaire, en qualité de courtier, de commissionnaire ou de négociant en valeurs, de vendeur, de mandataire, de représentant, d'agent, d'organismegueuicht ou en quelque autre qualité analogue.

3° la sollicitation, pour son propre compte ou pour le compte d'autrui, de plus de 50 personnes.

Art. 2. Pour l'application de l'article 34, § 1^{er}, 3^o, de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, inséré par l'article 232 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, il faut entendre par campagne de publicité la mise en œuvre d'un ou de plusieurs procédés de publicité visés à l'article 1^{er}, 1^o, en vue d'annoncer ou de recommander une opération portant sur des euro-obligations.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, n'est pas considérée comme campagne de publicité la mise en œuvre de procédés de publicité mentionnés à l'article 1^{er}, 1^o, b) et c) par celui qui effectue pour son propre compte ou pour le compte d'autrui une opération portant sur des euro-obligations non convertibles ou non échangeables si, en sa qualité de gérant de fortune ou de conseiller en placements au sens de l'article 157 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, il adresse cette publicité uniquement aux clients avec lesquels il a conclu une convention écrite de gestion de fortune ou de conseil en placements.

Art. 3. L'article 1^{er} n'est pas applicable :

1° lorsque l'opération requiert une contrepartie d'au moins 10 000 000 FB par investisseur;

2° lorsque l'opération est destinée uniquement à une ou plusieurs des personnes suivantes, agissant pour leur propre compte :

a) les intermédiaires visés à l'article 3, alinéa 1^{er}, 1^o et 2^o de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers;

b) les organismes de placement collectif visés au Livre III de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers;

c) les entreprises d'assurances visées à l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, ainsi que les fonds de pension visés à l'article 2, § 3, 6^o, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances et dans l'arrêté royal du 15 mai 1985 relatif aux activités des institutions privées de prévoyance;

3° lorsque l'acquisition des valeurs mobilières sur lesquelles porte l'opération, est une condition d'accès à une activité professionnelle ou est nécessaire pour l'exercice de cette activité.

Art. 4. Pour l'application des articles 3, 4 et 105 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, du Titre II de l'arrêté royal n° 185 du 9 juillet 1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, et des articles 1, 15 et 22 de la loi du 10 juin 1964, est assimilée à une offre publique toute proposition publique ou publicité tendant à offrir des renseignements ou conseils ou à susciter la demande de renseignements ou conseils relatifs à des titres non encore créés, à émettre, en cours d'émission ou déjà émis, si cette proposition ou cette publicité émane d'une personne qui perçoit directement ou indirectement de celui qui procède à l'opération, une rémunération ou un avantage lors de la réalisation de cette dernière.

L'alinéa 1^{er} n'est pas applicable lorsque les renseignements ou avis précités portent sur des titres qui font, qui ont fait ou dont il est acquis qu'ils feront dans un délai de trois mois au plus l'objet d'une

Wordt als reclamemiddel beschouwd :

a) het verspreiden van informatie in de schrijvende pers of in al dan niet periodieke publikaties en het gebruik van radio, televisie of andere audiovisuele middelen;

b) het verspreiden van circulaires of van andere gestandaardiseerde stukken met betrekking tot de verrichting, ook al worden ze aan de geadresseerde persoonlijk toegezonden;

c) het verspreiden van informatie via een telefooncampagne of via elektronisch informatieverkeer;

d) het gebruik van andere marketingtechnieken om de verrichting bekend te maken.

2° het beroep op of de tussenkomst van bemiddelaars, tenzij het gaat om ondernemingen als bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1^o, 2^o en 4^o van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, of tenzij deze bemiddelaars zich voor het verwezenlijken van de verrichting in België slechts wenden tot ondernemingen als bedoeld in genoemd artikel 3, eerste lid, 1^o, 2^o en 4^o.

Onder bemiddelaar wordt verstaan, elke natuurlijke of rechtspersoon die in België, zelfs als bijkomstige of tijdelijke werkzaamheid, de in dit artikel bedoelde verrichtingen uitvoert als makelaar, commissionair of handelaar in effecten, verkoper, lasthebber, vertegenwoordiger, agent, loketinstelling of in enige soortgelijke hoedanigheid.

3° het solliciteren, voor eigen rekening of voor rekening van een derde, van meer dan 50 personen.

Art. 2. Voor de toepassing van artikel 34, § 1, 3^o, van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifte-regime voor titels en effecten, ingevoegd door artikel 232 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, moet onder reclamecampagne worden verstaan de aanwending van één of meer reclamemiddelen als bedoeld in artikel 1, 1^o, om een verrichting betreffende euro-obligaties aan te kondigen of aan te bevelen.

In afwijking van het eerste lid wordt niet als een reclamecampagne beschouwd, het aanwenden van de in artikel 1, 1^o, sub b) en c) vermelde reclamemiddelen door diegene die voor eigen rekening of voor rekening van een derde een verrichting inzake niet converteerbare of niet omruilbare euro-obligaties uitvoert, indien hij deze reclame in zijn hoedanigheid van vermogensbeheerder of beleggingsadviseur in de zin van artikel 157 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten uitsluitend richt tot cliënten waarmee hij een geschreven overeenkomst van vermogensbeheer of beleggingsadvies heeft gesloten.

Art. 3. Artikel 1 is niet van toepassing :

1° wanneer de verrichting een tegenprestatie van ten minste 10 000 000 BF per belegger vereist;

2° wanneer de verrichting uitsluitend bestemd is voor één of meer van de volgende personen, die voor eigen rekening handelen :

a) de bemiddelaars als bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1^o en 2^o van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten;

b) de instellingen voor collectieve belegging, als bedoeld in Boek III van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten;

c) de verzekeringsondernemingen als bedoeld in artikel 2, § 1 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, alsook de pensioenfondsen bedoeld in artikel 2, § 3, 6^o van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen en in het koninklijk besluit van 15 mei 1985 betreffende de activiteiten van de private verzorgingsinstellingen;

3° wanneer de verkrijging van de effecten waarop de verrichting betrekking heeft een vereiste is om toegang te krijgen tot een beroepsbedrijvigheid of voor de uitoefening van die bedrijvigheid noodzakelijk is.

Art. 4. Voor de toepassing van de artikelen 3, 4 en 105 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, van Titel II van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifte-regime voor titels en effecten en van de artikelen 1, 15 en 22 van de wet van 10 juni 1964 wordt met een openbaar bod gelijkgesteld, elk publiek voorstel of reclame met als bedoeling informatie of raad te verstrekken of de vraag hiernaar uit te lokken in verband met effecten die nog niet zijn uitgegeven, nog moeten worden uitgegeven, uitgegeven worden of reeds uitgegeven zijn, indien dit voorstel of deze reclame uitgaat van een persoon die rechtstreeks of onrechtstreeks van diegene die de verrichting uitvoert, een vergoeding of een voordeel ontvangt bij de verwezenlijking ervan.

Het eerste lid is niet van toepassing indien voormelde inlichtingen of adviezen betrekking hebben op effecten die in België regelmatig openbaar te koop worden of werden gesteld of aange-

exposition, offre ou vente publique régulière en Belgique ou qui feront, font ou ont fait l'objet d'une inscription à la cote ou au second marché d'une Bourse de valeurs mobilières ou d'un marché visé à l'article 67 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers. L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas davantage aux euro-obligations visées à l'article 34, § 1^{er}, 3^o, alinéa 2 de l'arrêté royal n° 185 précité.

Art. 5. L'arrêté royal du 12 novembre 1989 relatif au caractère public des opérations de sollicitation de l'épargne, modifié par les arrêtés royaux du 22 septembre 1975 et du 16 octobre 1984, est abrogé.

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1991.

Art. 7. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 janvier 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :
Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

boden, dan wel worden of werden verkocht, of waarvan vaststaat dat ze het binnen de drie maanden zullen worden, of die opgenomen zullen worden, worden of werden in de notering of ingeschreven zullen worden, worden of werden op de tweede markt van een Effectenbeurs of van een markt als bedoeld in artikel 67 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten. Het eerste lid is evenmin van toepassing op euro-obligaties als bedoeld in artikel 34, § 1, 3^o, tweede lid van voornoemd koninklijk besluit nr. 185.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 12 november 1989 betreffende de publieke aard van verrichtingen strekkend tot het aantrekken van spaargelden, als gewijzigd door de koninklijke besluiten van 22 september 1975 en van 16 oktober 1984, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991.

Art. 7. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 januari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningsweg 2 :
De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

F. 91 -- 90

2 JANVIER 1991. — Arrêté royal portant harmonisation des dispositions relatives à l'intervention dans les prestations de réadaptation fonctionnelle visées à l'article 3, 2^o, 3^o et 4^o, de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, y compris les frais de déplacements afférents, avec les dispositions correspondantes en vigueur dans le cadre de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public et autres services de l'Etat, notamment les articles 1^{er}, 4 et 5, modifiés par la loi du 26 juin 1990, et l'article 20;

Vu la loi du 26 juin 1990 relative à certains organismes publics ou d'utilité publique et autres services de l'Etat, notamment l'article 30;

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment l'article 19, modifié par la loi du 8 avril 1985, les arrêtés royaux n° 10 du 11 octobre 1978 et n° 533 du 31 mars 1987 et la loi du 29 décembre 1990 et l'article 23, 11^o, modifié par les lois des 24 décembre 1963, 22 janvier 1985 et 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 30 mai 1986 fixant la date de l'entrée en vigueur de certains articles de la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment le chapitre VII, modifié par les arrêtés royaux du 25 février 1980 et du 20 avril 1988, et l'annexe visée à l'article 151, insérée par l'arrêté royal du 25 février 1980 et modifiée par les arrêtés royaux des 24 juillet 1980, 2 août 1985, 3 mars 1986, 2 juillet 1986, 8 novembre 1987, 27 avril 1988 et 17 novembre 1989;

Vu l'avis émis le 14 novembre 1990 par le Collège des médecins-directeurs institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis émis le 19 novembre 1990 par le Comité de gestion du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 91 -- 90

2 JANUARI 1991. — Koninklijk besluit houdende harmonisering van de bepalingen betreffende de tussenkomst in de prestaties voor functionele revalidatie bedoeld in artikel 3, 2^o, 3^o en 4^o, van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, daarbij inbegrepen de daarbijkomende verplaatsingskosten, met de overeenkomstige bepalingen van kracht in het kader van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, inzonderheid op de artikelen 1, 4 en 5, gewijzigd door de wet van 26 juni 1990, en op artikel 20;

Gelet op de wet van 26 juni 1990 betreffende sommige openbare instellingen of instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op artikel 19, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, de koninklijke besluiten nr. 10 van 11 oktober 1978 en nr. 533 van 31 maart 1987 en de wet van 29 december 1990 en op artikel 23, 11^o, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963, 22 januari 1985 en 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 mei 1986 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige artikelen van de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op hoofdstuk VII, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 februari 1980 en 20 april 1988 en de bijlage bedoeld in artikel 151, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 25 februari 1980 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 24 juli 1980, 2 augustus 1985, 3 maart 1986, 2 juli 1986, 8 november 1987, 27 april 1988 en 17 november 1989;

Gelet op het advies uitgebracht op 14 november 1990 door het College van geneesheren-directeurs ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies uitgebracht op 19 november 1990 door het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Vu l'avis émis le 6 décembre 1990 par le Conseil national supérieur des handicapés;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'un fonctionnement efficace de l'Administration de l'Etat nécessite que les dispositions du présent arrêté entrent en vigueur au plus tôt;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le chapitre VII de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité et comprenant les articles 138 à 153 est remplacé par les dispositions suivantes :

« CHAPITRE VII. — Du Collège des médecins-directeurs et de la rééducation fonctionnelle et professionnelle

Section 1^{re}. — Du Collège des médecins-directeurs

Article 138. Le Collège des médecins-directeurs institué en vertu de l'article 19 de la loi du 9 août 1963 susvisée, est composé :

1^o d'un président, docteur en médecine, fonctionnaire du Service des soins de santé;

2^o de 9 membres effectifs et de 9 membres suppléants, docteurs en médecine, choisis parmi les candidats présentés par les organismes assureurs, en nombre double des mandats à attribuer; pour déterminer la représentation des organismes assureurs, il est tenu compte de leurs effectifs respectifs, chaque organisme assureur ayant droit au moins à un mandat de membre effectif et à un mandat de membre suppléant; parmi ses candidats, chaque organisme assureur présente le médecin chargé de sa direction médicale;

3^o de deux membres effectifs et de deux membres suppléants, docteurs en médecine, fonctionnaires du Service des soins de santé.

Article 139. Les membres du Collège des médecins-directeurs sont nommés par le Roi pour un terme de six ans.

Le mandat des membres sortants peut être renouvelé.

Il est pourvu dans les trois mois au remplacement de tout membre qui a cessé de faire partie du Collège des médecins-directeurs avant la date normale d'expiration de son mandat. Le nouveau membre ainsi désigné achève le mandat de celui qu'il remplace.

Article 140. Un membre suppléant ne siège qu'en l'absence d'un membre effectif.

En cas d'empêchement du président, il est remplacé par un président suppléant nommé par le Roi dans les conditions prévues à l'article 19, dernier alinéa, de la loi du 9 août 1963.

Article 141. Le siège du Collège des médecins-directeurs est valablement constitué si au moins la moitié de ses membres sont présents.

Les décisions sont prises à la majorité simple des participants au vote, compte non tenu des abstentions. En cas de parité de voix, la voix du président est prépondérante.

Article 142. Le Collège des médecins-directeurs se réunit sur convocation de son président, soit à son initiative, soit à la requête du Comité de gestion du Service des soins de santé, soit à la demande de trois membres au moins, formulée par écrit et mentionnant l'objet de la réunion; dans tous les cas la convocation mentionne l'objet de la réunion.

Article 143. Les fonctions de secrétaire et de secrétaire-adjoint du Collège des médecins-directeurs sont assumées par des agents du Service des soins de santé, désignés par le fonctionnaire-dirigeant dudit Service.

Article 144. Le Collège des médecins-directeurs établit son règlement d'ordre intérieur qu'il soumet pour approbation au Comité de gestion du Service des soins de santé.

Gelet op het advies uitgebracht op 6 december 1990 door de Nationale Hoge Raad voor gehandicapten;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat omwille van een doeltreffende werking van de Rijksadministratie de publicatie van dit besluit binnen de kortst mogelijke tijd noodzakelijk is;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Hoofdstuk VII van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering dat de artikelen 138 tot 153 bevat, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« HOOFDSTUK VII. — College van geneesheren-directeurs en revalidatie en herscholing

Afdeling 1. — College van geneesheren-directeurs

Artikel 138. Het krachtens artikel 19 van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 ingestelde College van geneesheren-directeurs is samengesteld uit :

1^o een voorzitter, doctor in de geneeskunde, ambtenaar van de Dienst voor geneeskundige verzorging;

2^o 9 werkende en 9 plaatsvervangende leden, doctors in de geneeskunde, gekozen uit de kandidaten die, in dubbel aantal van dat der toe te wijzen mandaten, worden voorgedragen door de verzekeringsinstellingen; om de vertegenwoordiging van de verzekeringsinstellingen vast te stellen, wordt rekening gehouden met hun respectieve ledentallen; elke verzekeringsinstelling heeft ten minste recht op één mandaat van werkend lid en één mandaat van plaatsvervangend lid; elke verzekeringsinstelling draagt onder haar kandidaten de geneesheer voor die met haar geneeskundige directie is belast;

3^o twee werkende en twee plaatsvervangende leden, doctors in de geneeskunde, ambtenaren van de dienst voor geneeskundige verzorging.

Artikel 139. De leden van het College van geneesheren-directeurs worden door de Koning benoemd voor zes jaar.

Het mandaat van de uittreedende leden kan worden vernieuwd.

Binnen drie maanden wordt in de vervanging voorzien van ieder lid dat, vóór de normale aflooptdatum van zijn mandaat, geen deel meer uitmaakt van het College van geneesheren-directeurs. Het aldus aangewezen nieuw lid voltooit het mandaat van het lid dat hij vervangt.

Artikel 140. Een plaatsvervangend lid heeft enkel zitting bij afwezigheid van een werkend lid.

Wanneer de voorzitter verhinderd is, wordt hij vervangen door een plaatsvervangend voorzitter die door de Koning wordt benoemd onder de in artikel 19, laatste lid, van de wet van 9 augustus 1963 gestelde voorwaarden.

Artikel 141. Het College van geneesheren-directeurs houdt deugdelijk zitting indien ten minste de helft van zijn leden aanwezig zijn.

De beslissingen worden genomen bij eenvoudige meerderheid van degenen die aan de stemming deelnemen; er wordt geen rekening gehouden met de onthoudingen. Bij staking van stemmen beslist de stem van de voorzitter.

Artikel 142. Het College van geneesheren-directeurs wordt in vergadering bijeengeroepen door zijn voorzitter, hetzij op zijn initiatief, hetzij op verzoek van het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging, hetzij op vraag van ten minste drie leden welke schriftelijk wordt gedaan en het onderwerp van de vergadering vermeldt; de bijeenroeping vermeldt in elk geval het onderwerp van de vergadering.

Artikel 143. De functies van secretaris en adjunct-secretaris van het College van geneesheren-directeurs worden waargenomen door personeelsleden van de Dienst voor geneeskundige verzorging, aangewezen door de leidend ambtenaar van bedoelde Dienst.

Artikel 144. Het College van geneesheren-directeurs maakt zijn huishoudelijk reglement op en legt het ter goedkeuring voor aan het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging.

Section 2.

De l'intervention dans les frais de rééducation fonctionnelle

Article 145. Les prestations de rééducation fonctionnelle sont, dans les conditions définies par les programmes de rééducation admis par le Collège des médecins-directeurs ou le médecin-conseil, celles prévues aux conventions visées à l'article 12, 7^o, de la loi du 9 août 1963 susvisée et aux conditions qui y sont fixées ou les prestations prévues par la nomenclature des prestations de rééducation fonctionnelle arrêtée en application de l'article 19, alinéa 3, de la loi du 9 août 1963 précitée.

Article 146. L'intervention dans le coût des prestations de rééducation fonctionnelle est subordonnée à l'autorisation préalable :

1^o du Collège des médecins-directeurs pour les prestations prévues aux conventions visées à l'article 12, 7^o, de la loi du 9 août 1963 précitée, sauf pour les prestations prévues aux conventions visées au 2^o, b);

2^o du médecin-conseil :

a) pour les prestations prévues à la nomenclature établie en application de l'article 19, troisième alinéa de la loi du 9 août 1963 précitée, à moins que ladite nomenclature ne subordonne l'intervention à l'autorisation préalable du Collège des médecins-directeurs;

b) pour les prestations prévues dans les conventions de rééducation en matière d'autosurveillance à domicile de la glycémie chez des patients diabétiques et en matière d'oxygénothérapie de longue durée à domicile pour insuffisance respiratoire chronique grave.

Article 147. Les demandes d'intervention sont introduites par le bénéficiaire de l'assurance soins de santé auprès du médecin-conseil de la mutualité, de l'office régional de l'organisme assureur ou de la Caisse des soins de santé de la Société nationale des Chemins de fer auprès duquel il est affilié ou inscrit.

Les demandes doivent être établies au moyen d'un formulaire conforme au modèle approuvé par le Comité de gestion du Service des soins de santé.

Article 148. § 1^{er}. Le médecin-conseil transmet sans délai les demandes concernant les prestations visées à l'article 146, 1^o, accompagnées de son avis par l'intermédiaire du médecin-directeur de l'organisme assureur, au Collège des médecins-directeurs.

§ 2. En ce qui concerne les prestations visées à l'article 146, 2^o, le médecin-conseil notifie sa décision au bénéficiaire et, le cas échéant, au prestataire.

Toute décision de refus est motivée.

Article 149. Le Collège des médecins-directeurs examine sur rapport du Service des soins de santé les demandes transmises par le médecin-conseil. Les décisions sont communiquées par le président à la direction des organismes assureurs intéressés, laquelle en informe à son tour le bénéficiaire et, le cas échéant, le centre de rééducation.

Toute décision de refus est motivée.

Article 150. § 1^{er}. En cas d'accord, le Collège des médecins-directeurs ou le médecin-conseil détermine pour chaque cas un programme de rééducation fonctionnelle comportant notamment la nature, le nombre, le rythme et la durée des prestations accordées ainsi que la dénomination de l'établissement et les autres conditions de lieu.

§ 2. Le Collège des médecins-directeurs ou le médecin-conseil fixe, dans chaque cas particulier, la date à partir de laquelle l'intervention est accordée.

L'intervention est refusée pour les prestations effectuées plus de trente jours avant la date de réception de la demande par le médecin-conseil.

§ 3. L'accord éventuel pour la poursuite d'un programme est subordonné à l'introduction d'une demande avant l'expiration du délai antérieurement accordé, auprès du médecin-conseil de l'organisme assureur du bénéficiaire.

Les demandes doivent être établies au moyen d'un formulaire conforme au modèle approuvé par le Comité de gestion du Service des soins de santé.

§ 4. Les médecins-conseil sont tenus de transmettre au Collège des médecins-directeurs tous les six mois conformément aux modalités fixées par celui-ci, par prestation, une liste mentionnant le nombre

Afdeling 2.

Tegemoetkoming in de revalidatiekosten

Artikel 145. De verstrekkingen inzake revalidatie zijn, onder de voorwaarden die zijn omschreven in de door het College van geneesheren-directeurs of door de adviserend geneesheer aangenomen revalidatieprogramma's, die waarin is voorzien in de overeenkomsten bedoeld bij artikel 12, 7^o, van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 en onder de voorwaarden die daarin zijn bedongen of de verstrekkingen waarin is voorzien in de nomenclatuur van de revalidatieverstrekkingen, opgemaakt bij toepassing van artikel 19, derde lid, van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963.

Artikel 146. De tegemoetkoming in de kosten voor de revalidatieverstrekkingen is afhankelijk van de voorafgaande toestemming van :

1^o het College van geneesheren-directeurs voor de verstrekkingen waarin is voorzien in de overeenkomsten die zijn bedoeld in artikel 12, 7^o, van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963, behalve voor de verstrekkingen voorzien in de overeenkomsten bedoeld in 2^o, b);

2^o de adviserend geneesheer :

a) voor de verstrekkingen waarin is voorzien in de nomenclatuur welke is opgemaakt bij toepassing van artikel 19, derde lid, van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963, tenzij genoemde nomenclatuur de tegemoetkoming afhankelijk stelt van de voorafgaande toestemming van het College van geneesheren-directeurs;

b) voor de verstrekkingen voorzien in de revalidatieovereenkomsten betreffende de zelfcontrole thuis van de glycemie bij diabetes-patiënten en betreffende de langdurige zuurstoftherapie thuis voor ernstige chronische ademhalings-insufficiëntie.

Artikel 147. De aanvragen om tegemoetkoming worden ingediend door de rechthebbende van de verzekering voor geneeskundige verzorging, bij de adviserend geneesheer van de mutualiteit, de gewestelijke dienst of de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen waarbij hij is aangesloten of ingeschreven.

De aanvragen moeten worden opgemaakt aan de hand van een formulier conform het door het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging goedgekeurd model.

Artikel 148. § 1. De adviserend geneesheer maakt de aanvragen betreffende de in artikel 146, 1^o, bedoelde verstrekkingen, samen met zijn advies door toedoen van de geneesheer-directeur van de verzekeringsinstelling, onverwijld over aan het College van geneesheren-directeurs.

§ 2. Aangaande de verstrekkingen bedoeld in artikel 146, 2^o, geeft de adviserend geneesheer kennis van zijn beslissing aan de rechthebbende en, in voorkomend geval, aan de verstrekker.

Elke beslissing tot weigering wordt gemotiveerd.

Artikel 149. Het College van geneesheren-directeurs onderzoekt, op verslag van de Dienst voor geneeskundige verzorging, de door de adviserend geneesheer toegestuurde aanvragen. De beslissingen worden door de voorzitter meegedeeld aan de medische directie van de betrokken verzekeringsinstellingen die op haar beurt de betrokkene en, in voorkomend geval, het revalidatiecentrum ervan kennis geeft.

Elke beslissing tot weigering wordt gemotiveerd.

Artikel 150. § 1. In geval van akkoord, stelt het College van geneesheren-directeurs of de adviserend geneesheer voor elk geval een revalidatieprogramma vast dat met name de aard, het aantal, het ritme en de duur van de toegestane verstrekkingen omvat alsmede de naam van de inrichting en de andere voorwaarden inzake plaats.

§ 2. Het College van geneesheren-directeurs of de adviserend geneesheer stelt, voor elk afzonderlijk geval, de datum vast vanaf welke de tegemoetkoming wordt toegekend.

De tegemoetkoming wordt geweigerd voor de verstrekkingen die zijn verricht langer dan dertig dagen vóór de datum waarop de aanvraag door de adviserend geneesheer is ontvangen.

§ 3. De verlenging van een programma wordt eventueel toegestaan, voor zover bij de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling van de rechthebbende, een aanvraag daartoe is ingediend vóór het verstrijken van de vroeger toegestane termijn.

De aanvragen moeten worden opgemaakt aan de hand van een formulier conform het door het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging goedgekeurd model.

§ 4. De adviserend geneesheren zijn ertoe gehouden aan het College van geneesheren-directeurs om de zes maanden, overeenkomstig de door dit college bepaalde modaliteiten, per verstrekking

et la nature des refus et le nombre et la nature des décisions favorables prises.

§ 5. L'organisme assureur est chargé du paiement de l'intervention dans le coût des prestations approuvées par le Collège des médecins-directeurs ou le médecin-conseil.

Article 151. Le Collège des médecins-directeurs peut ordonner des enquêtes par des infirmières ou tous autres agents qualifiés du Service des soins de santé et demander toute information complémentaire au médecin-conseil.

En vue de l'octroi des prestations visées à l'article 146, 1^o, du présent arrêté, le Collège des médecins-directeurs peut, en outre, charger le médecin-conseil d'effectuer un examen médical du bénéficiaire.

Le médecin-conseil peut en tout temps ordonner une enquête par le service social de l'organisme assureur ou effectuer un examen médical du bénéficiaire.

Section 3

De l'intervention dans les frais de déplacement afférents à la rééducation fonctionnelle

Article 152. § 1^{er}. Le Ministre des Affaires sociales fixe les conditions et les modalités selon lesquelles une intervention peut être accordée dans les frais de déplacement engagés conformément aux décisions prises par le Collège des médecins-directeurs ou le médecin-conseil.

§ 2. Le bénéficiaire qui estime pouvoir prétendre à l'intervention dans les frais de déplacement qu'il a, pour obtenir des prestations de rééducation fonctionnelle introduit à cet effet, une demande auprès du médecin-conseil de la mutualité, de l'office régional ou de la Caisse des soins de santé de la Société nationale des Chemins de fer belges, auprès duquel ou de laquelle il est affilié ou inscrit.

La demande est introduite accompagnée de la demande visée à l'article 147 du présent arrêté.

§ 3. Le médecin-conseil transmet les demandes relatives aux frais de déplacement afférents aux prestations visées à l'article 146, 1^o, accompagnées de son avis, sans délai au Collège des médecins-directeurs par l'intermédiaire du médecin-directeur de l'organisme assureur.

§ 4. En ce qui concerne les frais de déplacement afférents aux prestations visées à l'article 146, 2^o, le médecin-conseil notifie sa décision au bénéficiaire.

Toute décision de refus est motivée.

§ 5. Le Collège des médecins-directeurs examine sur rapport du Service des soins de santé les demandes visées au § 3. Les décisions sont communiquées par le président à la direction médicale des organismes assureurs intéressés, laquelle en informe à son tour le bénéficiaire.

Toute décision de refus est motivée.

§ 6. L'organisme assureur est chargé du paiement éventuel de l'intervention.

Section 4

De l'intervention dans les frais de rééducation professionnelle

Article 153. § 1^{er}. Les prestations de rééducation professionnelle sont, dans les conditions définies par les programmes de rééducation admis par le Collège des médecins-directeurs, celles prévues aux conventions visées à l'article 12, 7^o, de la loi du 9 août 1963 susvisée et aux conditions qui y sont fixées ou, dans les cas non couverts par de telles conventions, les frais d'examen d'orientation professionnelle, d'inscription aux cours et aux examens, d'internat ou de séjour, de voyage, de prime d'assurance contre les accidents de travail, de matériels et d'équipement nécessaires à la formation professionnelle.

§ 2. Les demandes d'intervention sont introduites auprès du Collège des médecins-directeurs, soit par tout bénéficiaire de l'assurance soins de santé directement ou par les médecins-conseil par l'intermédiaire de leur direction médicale, soit par le Conseil médical de l'invalidité, soit par le Service des soins de santé.

§ 3. Le Collège des médecins-directeurs procède à l'examen de la demande sur rapport du Service des soins de santé, qui recueille préalablement l'avis du médecin-conseil.

een lijst te bezorgen met vermelding van het aantal en de aard van de weigeringen alsmede van het aantal en de aard van de genomen gunstige beslissingen.

§ 5. De verzekeringsinstelling wordt belast met de betaling van de tegemoetkoming in de kosten voor de door het College van geneesheren-directeurs of de adviserend geneesheer goedgekeurde verstrekkingen.

Artikel 151. Het College van geneesheren-directeurs kan enquêtes bevelen door verpleegkundigen of alle andere bevoegde personeelsleden van de Dienst voor geneeskundige verzorging en de adviserend geneesheer om elke bijkomende inlichting verzoeken.

Met het oog op het toekennen van de prestaties bedoeld in artikel 146, 1^o, van onderhavig besluit kan het College van geneesheren-directeurs bovendien de adviserend geneesheer opdragen de gerechtigde medisch te onderzoeken.

De adviserend geneesheer kan te allen tijde een enquête bevelen door de sociale dienst van de verzekeringsinstelling of de rechthebbende medisch onderzoeken.

Afdeling 3

Tegemoetkoming in de reiskosten betreffende de revalidatie

Artikel 152. § 1. De Minister van Sociale zaken stelt de voorwaarden en de modaliteiten vast volgens welke een tegemoetkoming kan worden verleend in de reiskosten die overeenkomstig de door het College van geneesheren-directeurs of de adviserend geneesheer genomen beslissingen worden aangegaan.

§ 2. De rechthebbende die meent te kunnen aanspraak maken op de tegemoetkoming in de reiskosten welke hij heeft om verstrekkingen voor functionele revalidatie te bekomen dient daartoe een aanvraag in bij de adviserend geneesheer van de mutualiteit, de gewestelijke dienst of de Kas der geneeskundige verzorging van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen waarbij hij is aangesloten of ingeschreven.

De aanvraag wordt ingediend samen met de aanvraag bedoeld in artikel 147 van dit besluit.

§ 3. De adviserend geneesheer maakt de aanvragen betreffende de reiskosten gemaakt in verband met in artikel 146, 1^o, bedoelde verstrekkingen, samen met zijn advies door toedoen van de geneesheer-directeur van de verzekeringsinstelling, onverwijld over aan het College van geneesheren-directeurs.

§ 4. Aangaande de reiskosten gemaakt in verband met verstrekkingen bedoeld in artikel 146, 2^o, geeft de adviserend geneesheer kennis van zijn beslissing aan de rechthebbende.

Elke beslissing tot weigering wordt gemotiveerd.

§ 5. Het College van geneesheren-directeurs onderzoekt, op verslag van de Dienst voor geneeskundige verzorging, de aanvragen bedoeld in § 3. De beslissingen worden door de voorzitter meegedeeld aan de medische directie van de betrokken verzekeringsinstellingen die op haar beurt de betrokkene ervan kennis geeft.

Elke beslissing tot weigering wordt gemotiveerd.

§ 6. De verzekeringsinstelling wordt belast met de eventuele betaling van de tegemoetkoming.

Afdeling 4

Tegemoetkoming in de herscholingskosten

Artikel 153. § 1. De herscholingsverstrekkingen zijn, onder de voorwaarden die zijn vastgesteld in de door het College van geneesheren-directeurs aanvaarde omscholingsprogramma's, die waarin is voorzien in de overeenkomsten die zijn bedoeld in artikel 12, 7^o, van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 en onder de daarin vastgestelde voorwaarden of, in de gevallen die niet gedekt zijn door dergelijke overeenkomsten, de kosten van onderzoek ter beroepskeuzevoorlichting, van inschrijving voor de cursussen en de examens, van internaat of van verblijf, van reizen, van verzekeringspremie tegen arbeidsongevallen, van materieel en toerusting die nodig zijn voor de beroepsopleiding.

§ 2. De aanvragen om tegemoetkoming worden ingediend bij het College van geneesheren-directeurs, hetzij door ieder rechthebbende van de verzekering voor geneeskundige verzorging rechtstreeks of door de adviserend geneesheren via hun geneeskundige directie, hetzij door de Geneeskundige raad voor invaliditeit, hetzij door de Dienst voor geneeskundige verzorging.

§ 3. Het College van geneesheren-directeurs behandelt de aanvraag op verslag van de Dienst voor geneeskundige verzorging die vooraf het advies van de adviserend geneesheer inwint.

§ 4. Le Collège des médecins-directeurs peut ordonner des enquêtes par des infirmières ou tous autres agents qualifiés du Service des soins de santé et demander toute information complémentaire au médecin-conseil.

§ 5. Le Collège des médecins-directeurs détermine pour chaque cas un programme de rééducation comportant notamment la nature des prestations nécessaires, l'établissement et les autres conditions de lieu, pour la réalisation de ce programme ainsi que sa durée. Ce programme est transmis à l'organisme assureur qui prend en charge son exécution.

§ 6. Le Collège des médecins-directeurs peut décider d'accorder au bénéficiaire, dans le cadre des programmes de rééducation qu'il arrête, des prêts sans intérêts en vue de permettre ou d'accélérer le reclassement de l'intéressé dans une activité qu'il exercera pour son compte personnel.

Le Collège fixe, pour chaque cas, les modalités de remboursement de ces prêts.

Les montants de ces prêts et remboursements y afférents sont inscrits aux budgets et comptes visés à l'article 12, 2^o, de la loi du 9 août 1963 susvisée.

Art. 2. § 1^{er}. Les dispositions prises en exécution de l'article 3, 2^o, 3^o et 4^o de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés, y compris les frais de déplacements afférents, sont abrogées.

§ 2. Les dispositions visées au § 1^{er} restent néanmoins applicables aux prestations effectuées en exécution des processus de réadaptation et de reclassement social fixés à la suite d'une demande introduite avant l'entrée en vigueur du présent arrêté auprès du Fonds national de reclassement social des handicapés et pour lesquels le titulaire n'a pas introduit de demande de modification après l'entrée en vigueur susvisée : ces prestations sont prises en charge par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité pendant une période allant jusqu'à la date d'expiration des processus de réadaptation et de reclassement social sans que cette période puisse dépasser une durée de deux ans à dater de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 3. Les prestations de réadaptation fonctionnelle effectuées en exécution des dispositions visées à l'article 2, § 1^{er}, qui n'ont pas encore été remboursées par le Fonds national de reclassement social des handicapés sont prises en charge par l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, lequel paie directement le bénéficiaire.

Les demandes de remboursement concernant ces prestations doivent être introduites au plus tard six mois après l'entrée en vigueur du présent arrêté auprès des services compétents de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Art. 4. Les conventions conclues entre le Fonds national de reclassement social des handicapés et les centres de rééducation fonctionnelle agréés restent d'application à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté. Le Comité de gestion du Service des soins de santé succède aux droits et obligations du Conseil de gestion du Fonds national de reclassement social des handicapés en la matière.

Art. 5. Tant que tous les membres du Collège des médecins-directeurs ne sont pas nommés, les compétences de celui-ci sont exercées, pendant une période de trois mois maximum, par le Collège des médecins-directeurs tel qu'il était composé avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 6. Cet arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1991.

Art. 7. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 2 janvier 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. VAN DEN BRANDE

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique
et à la Politique des Handicapés,

R. DELIZÉE

§ 4. Het College van geneesheren-directeurs kan enquêtes bevelen door verpleegkundigen of alle andere bevoegde personeelsleden van de Dienst voor geneeskundige verzorging en de adviserend geneesheer om elke bijkomende inlichting verzoeken.

§ 5. Het College van geneesheren-directeurs stelt voor elk geval een scholingsprogramma vast dat met name de aard van de vereiste prestaties behelst, de inrichting en de andere plaatsvereisten welke zijn bepaald ter uitvoering van dat programma, alsmede de duur ervan. Dat programma wordt bezorgd aan de verzekeringsinstelling die de uitvoering ervan ten laste neemt.

§ 6. Het College van geneesheren-directeurs kan beslissen de rechthebbende, binnen het bestek van de door hem vastgestelde herscholingsprogramma's, renteloze leningen toe te staan ten einde de reclasering van de betrokkenen voor een bedrijvigheid die hij voor eigen rekening zal uitoefenen, mogelijk te maken of te bespoedigen.

Het College bepaalt voor elk geval de regelen voor het terugbetalen van die leningen.

De bedragen van die leningen en van de desbetreffende terugbetalingen worden ingeschreven op de in artikel 12, 2^o, van vorenbedoelde wet van 9 augustus 1963 bedoelde uitgaven en rekeningen.

Art. 2 § 1. De bepalingen genomen in uitvoering van artikel 3, 2^o, 3^o en 4^o van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclasering van de mindervaliden, daarbij inbegrepen de daarbijkomende verplaatsingskosten, worden opgeheven.

§ 2. De bepalingen bedoeld in § 1 blijven evenwel van toepassing op de verstrekkingen verleend in uitvoering van de omscholings- en sociale reclaseringprocessen vastgesteld ingevolge een aanvraag die vóór het inwerkingtreden van onderhavig besluit werd ingediend bij het Rijksfonds voor de Sociale Reclasseering van de Minder-validen en waarvoor door de gerechtigde geen aanvraag tot wijziging werd ingediend na voornoemde inwerkingtreding : deze prestaties worden ten laste genomen door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering over een periode die loopt tot de einddatum van de omscholings- en sociale reclaseringprocessen zonder dat die periode een duur van twee jaar mag overschrijden te rekenen vanaf de inwerkingtreding van onderhavig besluit.

Art. 3. De verstrekkingen voor functionele revalidatie verleend in uitvoering van de bepalingen bedoeld in artikel 2, § 1, die nog niet vergoed werden door het Rijksfonds voor Sociale Reclasseering van de Minder-validen worden ten laste genomen door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, die de rechthebbende rechtstreeks betaalt.

De aanvragen tot vergoeding betreffende deze verstrekkingen moeten worden ingediend ten laatste zes maanden na de datum van inwerkingtreding van dit besluit bij de bevoegde diensten van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Art. 4. De overeenkomsten gesloten tussen het Rijksfonds voor Sociale Reclasseering van de Minder-validen en de erkende revalidatiecentra blijven gelden op de datum van inwerkingtreding van dit besluit. Het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging volgt de rechten en verplichtingen terzake op van de Raad van beheer van het Rijksfonds voor Sociale Reclasseering van de Minder-validen.

Art. 5. Zolang niet alle leden van het College van geneesheren-directeurs benoemd zijn, worden zijn bevoegdheden gedurende een periode van maximum drie maanden uitgeoefend door het College van geneesheren-directeurs zoals het was samengesteld voor de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1991.

Art. 7. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 2 januari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale zaken,

Ph. BUSQUIN

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

L. VAN DEN BRANDE

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid
en Gehandicaptenbeleid,

R. DELIZÉE

F. 91 — 91

2 JANVIER 1991. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires pour certaines prestations

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public et autres services de l'Etat, notamment les articles 1^{er}, 4 et 5, modifiés par la loi du 26 juin 1990, et l'article 20;

Vu la loi du 26 juin 1990 relative à certains organismes publics ou d'utilité publique et autres services de l'Etat, notamment l'article 30;

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment l'article 25, modifié par les lois des 24 décembre 1963, 8 avril 1965, 7 juillet 1966, 27 juin 1969, 26 mars 1970, 5 juillet 1971, 8 août 1980, 10 février 1981, 1 août 1985, 7 novembre 1987, 24 août 1988, 6 juillet 1989 et 22 décembre 1989, par les arrêtés royaux n^o 22 du 23 mars 1982, n^o 58 du 22 juillet 1982, n^o 132 du 30 décembre 1982, n^o 408 du 18 avril 1986, n^o 500 du 31 décembre 1986 et n^o 533 du 31 mars 1987 et par l'arrêté royal du 20 juillet 1971;

Vu l'arrêté royal du 30 mai 1986 fixant la date de l'entrée en vigueur de certains articles de la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires pour certaines prestations, notamment l'article 7, modifié par les arrêtés royaux des 11 avril 1983, 29 avril 1983, 9 janvier 1985, 4 février 1985, 25 juin 1985, 30 juin 1986 et 11 décembre 1987;

Vu l'avis émis le 19 novembre 1990 par le Comité de gestion du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis émis le 6 décembre 1990 par le Conseil supérieur des Handicapés;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'un fonctionnement efficace de l'Administration de l'Etat nécessite la publication du présent arrêté dans les délais les plus brefs;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les modifications suivantes sont apportées à l'article 7 de l'arrêté royal du 23 mars 1982 portant fixation de l'intervention personnelle des bénéficiaires ou de l'intervention de l'assurance soins de santé dans les honoraires pour certaines prestations, modifié par les arrêtés royaux des 11 avril 1983, 29 avril 1983, 9 janvier 1984, 4 février 1985, 25 juin 1985, 30 juin 1986 et 11 décembre 1987 :

1^o le troisième alinéa est complété par un c, libellé comme suit :

« c) pour le bénéficiaire atteint d'une des affections suivantes :

- 1^o paralysie périphérique étendue : mono-, para-, tétraplégie;
- 2^o séquelles de brûlures graves au niveau des membres et/ou du cou;
- 3^o agénésie des membres;
- 4^o spina bifida avec symptômes de paralysie;
- 5^o hémophilie avec dysfonction articulaire des membres;
- 6^o polyarthrite chronique évolutive;
- 7^o myopathies;
- 8^o sclérose en plaques et ataxies héréditaires (maladie de Friedreich);

N. 91 — 91

2 JANUARI 1991. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, inzonderheid op de artikelen 1, 4 en 5, gewijzigd door de wet van 26 juni 1990, en op artikel 20;

Gelet op de wet van 26 juni 1990 betreffende sommige openbare instellingen of instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op artikel 25, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963, 8 april 1965, 7 juli 1966, 27 juni 1969, 26 maart 1970, 5 juli 1971, 8 augustus 1980, 10 februari 1981, 1 augustus 1985, 7 november 1987, 24 augustus 1988, 6 juli 1989 en 22 december 1989, bij de koninklijke besluiten nr. 22 van 23 maart 1982, nr. 58 van 22 juli 1982, nr. 132 van 30 december 1982, nr. 408 van 18 april 1986, nr. 500 van 31 december 1986 en nr. 533 van 31 maart 1987 en bij het koninklijk besluit van 20 juli 1971;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 mei 1986 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige artikelen van de wet van 28 december 1984, tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 april 1983, 29 april 1983, 9 januari 1985, 4 februari 1985, 25 juni 1985, 30 juni 1986 en 11 december 1987;

Gelet op het advies uitgebracht op 19 november 1990 door het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies uitgebracht op 6 december 1990 door de Nationale Hoge Raad voor de Gehandicapten;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat omwille van een doeltreffende werking van de Rijksadministratie de publicatie van dit besluit binnen de kortst mogelijke tijd noodzakelijk is;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 7 van het koninklijk besluit van 23 maart 1982 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden of van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging in het honorarium voor bepaalde verstrekkingen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 april 1983, 29 april 1983, 9 januari 1984, 4 februari 1985, 25 juni 1985, 30 juni 1986 en 11 december 1987, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het derde lid wordt aangevuld met een c), luidend als volgt :

« c) voor de rechthebbende die lijdt aan één van de volgende aandoeningen :

- 1^o uitgebreide perifere verlamming : mono-, para-, tetraplegie;
- 2^o sekwellen van zware brandwonden t.h.v. de ledematen en/of de hals;
- 3^o agenesie van ledematen;
- 4^o spina bifida met verlamningsverschijnselen;
- 5^o hemofilie met gewichtsdysfunctie van de ledematen;
- 6^o chronische evolutieve polyarthritus;
- 7^o myopathiën;
- 8^o multiple sclerose en hereditaire ataxiën (ziekte van Friedreich);

9° mucoviscidose;

10° troubles du drainage lymphatique postopératoire au niveau des membres supérieurs;

11° séquelles d'affections neurologiques centrales étendues (infirmité motrice cérébrale, hémiplegie). »

Le Collège des médecins-directeurs peut proposer toute modification à apporter à la liste des affections reprises ci-dessus.

2° le quatrième alinéa est complété par les termes suivants :

« Les taux réduits des interventions personnelles du bénéficiaire visé sous le littéra c de l'alinéa précédent ne sont appliqués qu'après accord préalable du médecin-conseil qui prend sa décision sur la base d'une justification médicale détaillée établie par le médecin spécialiste traitant, dans le cadre de sa spécialisation, ou par le médecin traitant en concertation avec ce dernier et qui, partant d'un bilan fonctionnel, indique par le biais de quelles techniques de kinésithérapie ou de physiothérapie l'on veut atteindre le résultat fonctionnel visé. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1991.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 2 janvier 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique
et à la Politique des Handicapés,

R. DELIZEE

9° mucoviscidose;

10° postoperatieve lymfedrainagestoornissen t.h.v. de bovenste ledematen;

11° sekwellen van uitgebreide centraal-neurologische aandoeningen (hersenvlamming, hemiplegie). »

Het College van geneesheren-directeurs kan wijzigingen voorstellen aan de hierboven weergegeven lijst van aandoeningen.

2° het vierde lid wordt aangevuld met de volgende woorden :

« De verminderde hoegrootheden van het persoonlijk aandeel van de rechthebbende bedoeld onder littera c van het vorige lid, worden slechts toegepast na voorafgaand akkoord van de adviserend geneesheer, die zijn beslissing treft op basis van een uitgebreide medische rechtvaardiging opgemaakt door de behandelend geneesheer-specialist in het kader van zijn specialistische discipline, of door de huisarts in samenspraak met deze laatste en die, vertrekkend van een functioneel bilan, aangeeft via welke kinésitherapeutische of fysiotherapeutische technieken men het beoogde functioneel resultaat wil bereiken. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1991.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 2 januari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid
en Gehandicaptenbeleid,

R. DELIZEE

F. 91 — 92

3 JANVIER 1991. — Arrêté ministériel fixant l'intervention de l'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité dans les frais de déplacement exposés dans le cadre de la réadaptation fonctionnelle

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public et autres services de l'Etat, notamment les articles 1^{er}, 4 et 5, modifié par la loi du 26 juin 1990 et l'article 20;

Vu la loi du 26 juin 1990 relative à certains organismes publics ou d'utilité publique et autres services de l'Etat, notamment l'article 30;

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment l'article 23, 11^o, modifié par les lois du 24 décembre 1963, 22 janvier 1985 et 29 décembre 1990 et l'article 25, § 8, modifié par les lois du 24 décembre 1963 et du 8 avril 1965;

Vu l'arrêté royal du 30 mai 1986 fixant la date de l'entrée en vigueur de certains articles de la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment le chapitre VII, modifié par les arrêtés royaux des 25 février 1980, 20 avril 1988 et 2 janvier 1991;

Vu l'avis émis le 19 novembre 1990 par le Comité de gestion du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis émis le 6 décembre 1990 par le Conseil national supérieur des Handicapés,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les frais de déplacement liés aux prestations de rééducation fonctionnelle visées à l'article 23, 8^o, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, sont remboursés dans les limites et conditions fixées dans le présent arrêté.

N. 91 — 92

3 JANUARI 1991. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de tegemoetkoming van de verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering in de reiskosten in verband met de revalidatie

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet van 28 december 1984 houdende afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, met name de artikelen 1, 4 en 5, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1990 en op artikel 20;

Gelet op de wet van 26 juni 1990 betreffende sommige openbare instellingen of instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op artikel 23, 11^o gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963, 22 januari 1985 en 29 december 1990 en op artikel 25, § 8, gewijzigd bij de wetten van 24 december 1963 en van 8 april 1965;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 mei 1986 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige artikelen van de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 november 1983 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op hoofdstuk VII, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 februari 1980, 20 april 1988 en 2 januari 1991;

Gelet op het advies uitgebracht op 19 november 1990 door het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op het advies uitgebracht op 6 december 1990 door de Nationale Hoge Raad voor de Gehandicapten,

Besluit :

Artikel 1. § 1. De reiskosten die zijn gemoed met de revalidatie-verstrekkings, bedoeld in artikel 23, 8^o, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, worden vergoed binnen de perken en onder de voorwaarden die in dit besluit zijn vastgesteld.

§ 2. La décision relative au remboursement des frais de déplacement est prise par :

1° le Collège des médecins-directeurs lorsque les frais de déplacement sont exposés pour obtenir les prestations visées à l'article 146, 1°, de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité;

2° le médecin conseil lorsque les frais de déplacement sont exposés pour obtenir les prestations visées à l'article 146, 2°, de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 précité.

Art. 2. Peuvent uniquement être pris en considération :

1° les déplacements du bénéficiaire par moyen de transport individuel;

2° les déplacements du bénéficiaire et de la personne accompagnant le bénéficiaire dans ses déplacements par moyen de transport en commun dans les conditions fixées à l'article 3, § 2 et à l'article 5;

3° les déplacements du bénéficiaire par moyen de transport individualisé adapté au handicap effectués vers un centre de rééducation avec lequel le Comité de gestion du service des soins de santé a conclu une convention de rééducation dans les conditions visées à l'article 3, § 3, et à l'article 6.

Art. 3. § 1^{er}. Les déplacements du bénéficiaire par moyen de transport individuel ne peuvent donner lieu à intervention qu'à condition que le Collège des médecins-directeurs ou le médecin conseil de l'organisme assureur ait reconnu qu'en raison de la nature et de la gravité de la pathologie présentée par le bénéficiaire, les déplacements par moyen de transport en commun sont impossibles ou présentent de graves inconvénients.

Cette impossibilité ou ces graves inconvénients doivent être attestés par certificat médical motivé.

§ 2. Les déplacements du bénéficiaire et de la personne qui accompagne le bénéficiaire dans ses déplacements par moyen de transport en commun ne peuvent donner lieu à intervention qu'à la condition que le Collège des médecins-directeurs ou le médecin conseil de l'organisme assureur ait reconnu qu'en raison de la nature ou de la gravité de la pathologie présentée par le bénéficiaire, ce dernier a besoin d'une aide pour effectuer ces déplacements.

§ 3. Les déplacements du bénéficiaire par moyen de transport individualisé adapté au handicap ne peuvent donner lieu à intervention qu'à condition que le Collège des médecins-directeurs ait reconnu qu'en raison de la nature ou de la gravité de la pathologie présentée par le bénéficiaire, tout autre moyen de transport est impossible ou présente de graves inconvénients.

La nécessité de cette aide doit être attestée par certificat médical motivé.

Art. 4. Pour les déplacements effectués par un moyen de transport individuel visés à l'article 3, § 1^{er}, l'intervention se calcule à raison de 8 F au km, en fonction de la distance réelle, cependant limitée à deux fois 30 km, séparant la résidence effective du bénéficiaire de l'endroit où le traitement de réadaptation a lieu.

Toutefois :

1° lorsque la distance entre la résidence effective du bénéficiaire et le centre de réadaptation fonctionnelle du même type le plus proche est supérieure à 30 km, l'intervention se fait en fonction de la distance réelle séparant la résidence du centre susvisé;

2° lorsque plusieurs bénéficiaires utilisent le même véhicule pour se rendre ensemble vers le lieu de la réadaptation, la distance à prendre en considération, limitée à deux fois soixante km, est égale à la somme des distances séparant les résidences respectives des bénéficiaires augmentée de la distance comprise entre le centre de réadaptation fonctionnelle et la résidence du bénéficiaire pris en charge en dernier lieu.

L'intervention de l'assurance est attribuée au bénéficiaire dont la résidence est la plus éloignée du centre de réadaptation; l'organisme assureur qui accorde cette intervention doit, le cas échéant, en donner information aux organismes assureurs auprès desquels sont inscrits ou affiliés les autres bénéficiaires.

Art. 5. Pour les déplacements visés à l'article 3, § 2, effectués par moyen de transport en commun, l'intervention se calcule en fonction du prix du voyage en tram, métro, autobus, train (2^e classe) effectivement payé par le bénéficiaire et par la personne qui accompagne le bénéficiaire pour parcourir la distance séparant la résidence effective du bénéficiaire de l'endroit où le traitement de réadaptation a lieu.

§ 2. De beslissing nopens de vergoeding van de reiskosten wordt getroffen door :

1° het College van geneesheren-directeurs indien de reiskosten worden gemaakt voor het bekomen van de prestaties bedoeld in artikel 146, 1°, van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering;

2° de adviserend geneesheer indien de reiskosten worden gemaakt voor het bekomen van de prestaties bedoeld in artikel 146, 2°, van het genoemde koninklijk besluit van 4 november 1963.

Art. 2. Mogen alleen in aanmerking worden genomen :

1° de reizen van de rechthebbende met een individueel vervoermiddel;

2° de reizen met een gemeenschappelijk vervoermiddel van de rechthebbende en van de persoon die de rechthebbende bij zijn reizen vergezelt, onder de voorwaarden vastgesteld in artikel 3, § 2 en in artikel 5;

3° de reizen van de rechthebbende met een geïndividualiseerd vervoermiddel aangepast aan de handicap, gedaan naar een revalidatiecentrum met hetwelk het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging een revalidatieovereenkomst heeft gesloten, onder de voorwaarden vastgelegd in artikel 3, § 3, en in artikel 6.

Art. 3. § 1. Voor de reizen van de rechthebbende met een individueel vervoermiddel mag enkel een tegemoetkoming worden verleend op voorwaarde dat het College van geneesheren-directeurs of de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling heeft erkend dat wegens de aard en de ernst van de pathologie van de rechthebbende de reizen met een gemeenschappelijk vervoermiddel onmogelijk zijn of ernstige bezwaren opleveren.

Die onmogelijkheid of die ernstige bezwaren moeten met een gemotiveerd geneeskundig getuigschrift worden geattesteerd.

§ 2. Voor de reizen met een gemeenschappelijk vervoermiddel van de rechthebbende en van de persoon die de rechthebbende bij zijn reizen vergezelt, mag enkel een tegemoetkoming worden verleend op voorwaarde dat het College van geneesheren-directeurs of de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling heeft erkend dat wegens de aard en de ernst van de pathologie van de rechthebbende deze hulp nodig heeft om die reizen te doen.

§ 3. Voor de reizen van de rechthebbende met een geïndividualiseerd vervoermiddel aangepast aan de handicap mag enkel een tegemoetkoming worden verleend op voorwaarde dat het College van geneesheren-directeurs heeft erkend dat wegens de aard of de ernst van de pathologie van de rechthebbende, de reizen met om het even welk ander vervoermiddel onmogelijk zijn of ernstige bezwaren opleveren.

De noodzaak van die hulp moet met een gemotiveerd geneeskundig getuigschrift worden geattesteerd.

Art. 4. Voor de reizen met een individueel vervoermiddel die zijn bedoeld in artikel 3, § 1, wordt de tegemoetkoming berekend naar rata van 8 F per km op grond van de werkelijke afstand, evenwel beperkt tot tweemaal 30 km, tussen de effectieve verblijfplaats van de rechthebbende en de plaats waar de revalidatiebehandeling plaatsheeft.

Nochtans :

1° als de afstand tussen de effectieve verblijfplaats van de rechthebbende en het dichtst bijgelegen gelijkaardig revalidatiecentrum meer dan 30 km bedraagt, wordt de tegemoetkoming verleend op grond van de werkelijke afstand tussen de verblijfplaats en voren genoemd centrum;

2° als verscheidene rechthebbenden hetzelfde voertuig gebruiken om samen naar de plaats van de revalidatie te gaan, is de afstand, die in aanmerking moet worden genomen, beperkt tot tweemaal zestig km, gelijk aan de som van afstanden tussen de respectieve verblijfplaats van de rechthebbenden, verhoogd met de afstand tussen het revalidatiecentrum en de verblijfplaats van de rechthebbende die het laatst is afgehaald.

De verzekeringstegemoetkoming wordt toegekend aan de rechthebbende wiens verblijfplaats het verst van het revalidatiecentrum ligt; de verzekeringsinstelling welke die tegemoetkoming toekent, moet dat desgevallend mededeilen aan de verzekeringsinstellingen waarbij de andere rechthebbenden zijn ingeschreven of aangesloten.

Art. 5. Voor de in artikel 3, § 2, bedoelde reizen met een gemeenschappelijk vervoermiddel wordt de tegemoetkoming berekend op grond van de prijs van de reis per tram, métro, autobus, trein (2^e klasse) die door de rechthebbende en door de persoon die de rechthebbende vergezelt, effectief is betaald om de afstand af te leggen tussen de effectieve verblijfplaats van de rechthebbende en de plaats waar de revalidatiebehandeling plaatsheeft.

Une intervention calculée sur les mêmes bases est accordée pour les déplacements par moye de transport individuel de la personne qui accompagne le bénéficiaire.

Art. 6. Pour les déplacements visés à l'article 3, § 3, l'intervention est fixée sur proposition du Collège des médecins-directeurs par le Comité de gestion du Service des Soins de santé. Le montant de l'intervention, qui ne peut excéder le montant maximum prévu par la réglementation fixant les prix maxima pour le transport en taxi, est fixé pour chaque centre de rééducation fonctionnelle.

Art. 7. Le montant de 8 F visé à l'article 4 peut être adapté par arrêté ministériel au 1^{er} janvier de chaque année, sur proposition du Comité de gestion du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

Art. 8. Le Comité de gestion du Service des soins de santé arrête le modèle du document sur base duquel l'intervention est accordée au bénéficiaire et détermine les modalités de l'information visée à l'article 4.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1991.

Bruxelles, le 3 janvier 1991.

Le Ministre des Affaires sociales,

Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique
et à la Politique des Handicapés,

R. DELIZEE

Een op dezelfde bases berekende tegemoetkoming wordt verleend voor de reizen met een individueel vervoermiddel van de persoon die de rechthebbende vergezelt.

Art. 6. Voor de reizen bedoeld in artikel 3, § 3, wordt de tussenkomst vastgesteld door het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging op voorstel van het College van geneesheren-directeurs. Het bedrag van de tussenkomst, dat het maximumbedrag voorziet door het reglement dat de maximaprijzen voor het taxivervoer vaststelt niet mag overschrijden, wordt voor elk centrum voor functionele revalidatie bepaald.

Art. 7. Het in artikel 4 bedoelde bedrag van 8 F kan bij ministerieel besluit op 1 januari van elk jaar worden aangepast op voorstel van het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Art. 8. Het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging stelt het model vast van het document op grond waarvan de tegemoetkoming wordt toegekend aan de rechthebbende en legt de regels vast van de in artikel 4 bedoelde mededeling;

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1991.

Brussel, 3 januari 1991.

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid
en Gehandicaptenbeleid,

R. DELIZEE

MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE ET MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 91 — 93

2 JANVIER 1991. — Arrêté royal portant fixation, perception, affectation et répartition des recettes prévues à l'article 24, 1^o, 2^o, 3^o, 4^o et 5^o, de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés et modifiant l'arrêté royal du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public et autres services de l'Etat, notamment les articles 1^{er}, 4 et 5, modifiés par la loi du 26 juin 1990, et l'article 20;

Vu la loi du 26 juin 1990 relative à certains organismes publics ou d'utilité publique et autres services de l'Etat, notamment l'article 30;

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité, notamment l'article 19, modifié par la loi du 8 avril 1965, les arrêtés royaux n^o 10 du 11 octobre 1978 et n^o 533 du 31 mars 1987 et la loi du 29 décembre 1990;

Vu la loi du 29 décembre 1990 portant dispositions sociales, notamment l'article 38;

Vu l'arrêté royal du 30 mai 1986 fixant la date de l'entrée en vigueur de certains articles de la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 1^{er};

Vu l'arrêté royal du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés, notamment le chapitre XIV, modifié par les arrêtés royaux des 31 octobre 1978, 19 décembre 1979 et 28 juin 1984;

Vu l'avis émis le 26 novembre 1990 par le Comité de gestion du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG EN MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 91 — 93

2 JANUARI 1991. — Koninklijk besluit tot vaststelling, inning, bestemming en verdeling van de ontvangsten voorzien in artikel 24, 1^o, 2^o, 3^o, 4^o en 5^o, van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen en tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, inzonderheid op de artikelen 1, 4 en 5, gewijzigd door de wet van 26 juni 1990 en op artikel 20;

Gelet op de wet van 26 juni 1990 betreffende sommige openbare instellingen of instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 30;

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte ziekte- en invaliditeitsverzekering, inzonderheid op artikel 19, gewijzigd bij de wet van 8 april 1965, de koninklijke besluiten nr. 10 van 11 oktober 1978 en nr. 533 van 31 maart 1987 en de wet van 29 december 1990;

Gelet op de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen, inzonderheid op artikel 38;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 mei 1986 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige artikelen van de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, inzonderheid op hoofdstuk XIV, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 31 oktober 1978, 19 december 1979 en 28 juni 1984;

Gelet op het advies uitgebracht op 26 november 1990 door het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Considérant qu'un fonctionnement efficace de l'Administration de l'Etat nécessite que les dispositions du présent arrêté entrent en vigueur au plus tôt;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. L'Institut national d'assurance maladie-invalidité perçoit les recettes visées à l'article 24, 1^o, 2^o, 3^o, 4^o et 5^o de la loi du 16 avril 1963 relative au reclassement social des handicapés.

§ 2. La perception visée au § 1^{er} s'effectue conformément aux dispositions du chapitre XIV de l'arrêté royal du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés, modifié par les dispositions de l'article 2 du présent arrêté.

Art. 2. Les dispositions de l'arrêté royal du 5 juillet 1963 concernant le reclassement social des handicapés, figurant au chapitre XIV intitulés « Financement », ont adaptées comme suit :

§ 1^{er}. A l'article 127, l'alinéa 1^{er} est abrogé.

De plus, le signe « . » figurant au 4^o après « secteur privé » est remplacé par le signe « ; ».

Dans ce même article est ajouté un 5^o énoncé comme suit : « 5^o » par « Institut national », l'Institut national d'assurance maladie-invalidité ».

§ 2. A la « Section 1 » et la « Section 2 » les termes « au Fonds national » sont supprimés.

§ 3. Aux articles 134, 136, 137, 138 et 139, les termes « Fonds national » ou « Fonds » sont remplacés par les termes « Institut national ».

§ 4. A l'article 134, les termes « l'emploi » sont remplacés par les termes « qui a la Prévoyance sociale dans ses attributions ».

§ 5. L'article 136, § 2 est remplacé par le texte suivant :

« § 2. Les sommes dues sont versées au compte de chèques postaux de l'Institut national ».

Art. 3. L'Institut national d'assurance maladie-invalidité tient un compte séparé des recettes, des versements et des dépenses relatifs aux prestations de rééducation fonctionnelle.

Art. 4. L'Institut national d'assurance maladie-invalidité prélève sur les montants visés à l'article 2, § 5, les moyens nécessaires au financement des prestations de rééducation fonctionnelle. La différence résultant de ce prélèvement est versée au Trésor. Pour l'année 1991, cette différence est augmentée d'un montant de 2 092 millions de francs.

Art. 5. La liquidation définitive, lors de la clôture des comptes de la différence prévue à l'article 4, est précédée d'un versement mensuel d'un montant égal au douzième budgétaire de cette différence.

Art. 6. Les moyens visés à l'article 4 sont attribués au secteur des soins de santé et répartis, d'une part, entre le régime général et le régime des travailleurs indépendants et, d'autre part, entre les organismes assureurs, sur base des règles arrêtées par le Comité de gestion du Service des soins de santé.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1991.

Art. 8. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 2 janvier 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique
et à la Politique des Handicapés,
R. DELIZÉE

Overwegende dat omwille van een doeltreffende werking van de Rijksadministratie de publikatie van dit besluit binnen de kortst mogelijke tijd noodzakelijk is;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering int de inkomsten bedoeld in artikel 24, 1^o, 2^o, 3^o, 4^o en 5^o, van de wet van 16 april 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen.

§ 2. De inning bedoeld in § 1 gebeurt overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk XIV van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, zoals gewijzigd door de bepalingen van artikel 2 van onderhavig besluit.

Art. 2. De bepalingen van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen, opgenomen in hoofdstuk XIV met als titel « Financiering », worden als volgt aangepast :

§ 1. In artikel 127 wordt het eerste lid opgeheven.

Daarenboven wordt in 4^o na « privésector » de notatie « . » vervangend door de notatie « ; ».

In datzelfde artikel wordt een 5^o toegevoegd dat luidt als volgt : « 5^o Rijksinstituut », het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering ».

§ 2. In « Afdeling 1 » en « Afdeling 2 » worden de woorden « aan het Rijksfonds » geschrapt.

§ 3. In de artikelen 134, 136, 137, 138 en 139 wordt het woord « Rijksfonds » of « Fonds » vervangen door het woord « Rijksinstituut ».

§ 4. In artikel 134 worden de woorden « de tewerkstelling » vervangen door de woorden « die de Sociale Voorzorg onder zijn bevoegdheid heeft ».

§ 5. Artikel 136, § 2 wordt vervangen als volgt :

« § 2. De verschuldigde bedragen worden gestort op de postrekening van het Rijksinstituut ».

Art. 3. Het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering houdt een afzonderlijke rekening bij van de ontvangsten, de stortingen en de uitgaven met betrekking tot de prestaties van revalidatie.

Art. 4. Het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering houdt, op de bedragen beoogd in artikel 2, § 5, de middelen in die nodig zijn voor de financiering van de prestaties van revalidatie. Het verschil dat volgt uit deze inhouding wordt doorgestort aan de Schatkist. Voor het jaar 1991 wordt dat verschil verhoogd met een bedrag van 2 092 miljoen frank.

Art. 5. De definitieve vereffening, bij de afsluiting van de rekeningen, van het in artikel 4 vermeld verschil, wordt voorafgegaan door een maandelijks storting van een bedrag gelijk aan het begrotingstwaalfde van dat verschil.

Art. 6. De in artikel 4 bedoelde middelen worden toegekend aan de tak geneeskundige verzorging en verdeeld, enerzijds onder de algemene regeling en de regeling der zelfstandigen, anderzijds onder de verzekeringsinstellingen, op basis van de regels vastgesteld door het Beheerscomité van de Dienst voor geneeskundige verzorging.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1991.

Art. 8. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 2 januari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid
en Gehandicaptenbeleid,
R. DELIZÉE

F. 91 — 94

2 JANVIER 1991. — Arrêté royal déterminant les modalités de transfert de membres du personnel du Fonds national de reclassement social des handicapés à l'Institut national d'assurance maladie-invalidité.

BAUDOUIIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public et autres services de l'Etat, notamment l'article 2, § 1^{er} et l'article 5, modifiée par l'article 7 de la loi du 26 juin 1990 relative à certains organismes publics ou d'utilité publique et autres services de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 30 mai 1986 fixant la date de l'entrée en vigueur de certains articles de la loi du 28 décembre 1984 portant suppression ou restructuration de certains organismes d'intérêt public et autres services de l'Etat;

Vu l'arrêté royal du 31 octobre 1990 déterminant les modalités de transfert de membres du personnel du Fonds national de reclassement social des handicapés aux Communautés et à la Commission communautaire commune;

Vu l'avis du Conseil général de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu le protocole n° 76 du 18 juillet 1990 du Comité des services publics nationaux, communautaires et régionaux;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 26 juillet 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la continuité du service public en faveur des personnes handicapées, notamment en ce qui concerne la réadaptation fonctionnelle, requiert que le personnel nécessaire soit mis à la disposition de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité au plus tard à partir du 1^{er} janvier 1991;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

- 1° le Fonds : le Fonds national de reclassement social des handicapés;
- 2° l'Institut : l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

3° membres du personnel : les agents définitifs du Fonds, les stagiaires, les agents nommés à titre temporaire et les agents recrutés par contrat de travail à l'exception :

a) du personnel contractuel subventionné recruté en application de l'arrêté royal du 20 juillet 1989;

b) du personnel auxiliaire;

c) du personnel transféré aux Communautés ou à la Commission communautaire commune en application de l'arrêté royal du 31 octobre 1990 déterminant les modalités de transfert de membres du personnel du Fonds aux Communautés ou à la Commission communautaire commune.

§ 2. Pour l'application du présent arrêté :

1° les stagiaires sont réputés titulaires, en leur qualité de stagiaire, du grade pour lequel ils ont été admis au stage;

2° le membre du personnel engagé par contrat de travail visé au § 1^{er}, 3°, est censé être titulaire du groupe correspondant à l'emploi pour lequel il a été engagé ou, si le contrat omet de faire mention de cet emploi, du grade auquel est liée l'échelle de traitement dans laquelle sa rémunération est fixée.

Art. 2. Les membres du personnel qui se sont portés volontaires ou qui ont été désignés d'office pour occuper un emploi au Fonds en exécution de l'arrêté royal du 31 octobre 1990 déterminant les modalités de transfert des membres du personnel du Fonds national de

N. 91 — 94

2 JANUARI 1991. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van het Rijksfonds voor de sociale reclassering van de minder-validen overgaan naar het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

BOUDEWLIN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten, inzonderheid op artikel 2, § 1 en artikel 5, gewijzigd bij artikel 7 van de wet van 26 juni 1990 betreffende sommige openbare instellingen of instellingen van openbaar nut en andere overheidsdiensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 mei 1986 tot bepaling van de datum van inwerkingtreding van sommige artikelen van de wet van 28 december 1984 tot afschaffing of herstructurering van sommige instellingen van openbaar nut;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 oktober 1990 tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen overgaan naar de Gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie;

Gelet op het advies van de algemene raad van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering;

Gelet op het protocol nr. 76 van 18 juli 1990 van het Comité voor de nationale, gemeenschaps- en gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 26 juli 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1 vervangen bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de continuïteit van de openbare dienstverlening aan de personen met een handicap, inzonderheid inzake functionele revalidatie, vereist dat het nodige personeel ter beschikking wordt gesteld van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering uiterlijk op 1 januari 1991;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken, van Onze Minister van Twerkstelling en Arbeid, van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Voor de toepassing van dit besluit moet worden verstaan door :

- 1° het Fonds : het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen;
- 2° het Instituut : het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering;

3° de personeelsleden : de vastbenoemde ambtenaren van het Fonds, de stagiairs, de tijdelijke personeelsleden en de bij arbeids-overeenkomst in dienst genomen personeelsleden met uitzondering van :

a) het gesubsidieerd contractueel personeel in dienst genomen in uitvoering van het koninklijk besluit van 20 juli 1989;

b) het hulppersoneel;

c) het personeel overgedragen naar de Gemeenschappen of naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ter uitvoering van het koninklijk besluit van 31 oktober 1990 tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden van het Fonds overgaan naar de Gemeenschappen of naar de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

§ 2. Voor de toepassing van dit besluit :

1° worden de stagiairs in hun hoedanigheid van stagiair geacht de graad te bezitten waarvoor zij tot de stage werden toegelaten;

2° wordt het personeelslid bedoeld in § 1, 3° dat bij een arbeids-overeenkomst in dienst is genomen, geacht de graad te bekleeden die overeenstemt met de betrekking waarvoor het personeelslid werd aangeworven of, indien de overeenkomst zicht niet uitspreekt over deze betrekking, de graad waaraan de weddeschaal verbonden is waarin zijn bezoldiging wordt vastgesteld.

Art. 2. De personeelsleden die zich als vrijwilliger opgegeven hebben of die van ambtswege aangeduid zijn om een betrekking te bekleeden bij het Fonds in uitvoering van het koninklijk besluit van 31 oktober 1990 tot vaststelling van de wijze waarop personeelsleden

reclassement social des handicapés aux Communautés et à la Commission communautaire commune, sont transférés d'office à l'Institut par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres pris sur proposition conjointe des Ministres de tutelle du Fonds et de l'Institut.

Art. 3. §1^{er}. Les transferts visés à l'article 2 ne constituent pas des nouvelles nominations.

Les membres du personnel transférés conservent leur qualité d'agent définitif ou non selon le cas; la durée pour laquelle ils ont, le cas échéant, été nommés à titre temporaire n'est pas modifiée.

Ils conservent les anciennetés de grade, de niveau et de service qu'ils ont acquises avant leur transfert.

La durée d'une ancienneté ne peut cependant excéder la durée réelle des services qui servent de base au calcul de cette ancienneté.

§ 2. Sans préjudice des dispositions des §§ 3 et 4, les membres du personnel transférés ne sont plus soumis aux dispositions statutaires et pécuniaires qui leur étaient applicables du Fonds. Ils perdent également le bénéfice des avantages, de quelque nature qu'ils soient, qui leur étaient applicables dans ce service.

§ 3. Les agents soumis à l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat conservent après leur transfert le dernier signalement qui leur a été attribué.

Ce signalement demeure valable jusqu'à l'attribution d'un nouveau signalement.

Si, à la date de son transfert en vertu du présent arrêté, un agent a introduit une demande en révision de son signalement, la procédure est poursuivie à l'Institut.

L'article 18, alinéa 2, de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière des agents de l'Etat n'est pas applicable aux cas visés par le présent paragraphe.

Les dispositions des alinéas premier, trois et quatre, sont également applicables aux agents du niveau 4 qui font l'objet d'une mention défavorable.

4. Les agents définitifs conservent après leur transfert les titres à la promotion qu'ils ont acquis par la réussite d'un concours d'accession au niveau supérieur ou d'un examen d'avancement de grade organisé au Fonds.

Pour leur classement, ces lauréats sont censés avoir présenté le concours ou l'examen à l'Institut.

Si les procès-verbaux des concours ont été clos à la même date, les lauréats sont classés entre eux comme s'ils avaient participé au même concours.

Si les procès-verbaux des concours ont été clos à des dates différentes, priorité est donnée aux lauréats du concours dont le procès-verbal a été clos à la date la plus ancienne.

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1991.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales, Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 2 janvier 1991.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique
et à la Politique des Handicapés,
R. DELIZEE

van het Rijksfonds voor sociale reclassering van de minder-validen overgaan naar de Gemeenschappen en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, worden van ambtswege overgedragen naar het Instituut bij een Ministerraad overlegd besluit genomen op de gezamenlijke voordracht van de Voogdijministers van het Fonds en van het Instituut.

Art. 3. § 1. De in artikel 2 bedoelde overdrachten worden niet beschouwd als een nieuwe benoeming.

De overgedragen personeelsleden behouden hun hoedanigheid van vast of niet-vastbenoemd personeelslid naar gelang van het geval; de duur waarvoor zij desgevallend tijdelijk zijn benoemd, wordt niet gewijzigd.

Ze behouden de graad-, niveau-, en dienstanciënniteit die zij voor hun overdracht hebben verworven.

De duur van een anciënniteit mag nochtans in geen geval de werkelijke duur overschrijden van de diensten die ten grondslag liggen aan de berekening van die anciënniteit.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van §§ 3 en 4, zijn de overgedragen personeelsleden niet meer onderworpen aan de statutaire en geldelijke bepalingen die in het Fonds op hen van toepassing waren. Ze verliezen ook het genot van welkdanige voordelen die aldaar op hen toepasselijk waren.

§ 3. De ambtenaren die onderworpen zijn aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het Rijkspersoneel, behouden na hun overdracht de laatste beoordeling welke hun toegekend is.

Die beoordeling blijft geldig tot de toekenning van een nieuwe beoordeling.

Indien een ambtenaar op de datum van zijn overdracht krachtens dit besluit een beroep tegen zijn beoordeling heeft ingesteld, dan wordt dit beroep bij het Instituut afgehandeld.

Artikel 18, tweede lid, van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939, is voor de in deze paragraaf bedoelde gevallen nochtans niet toepasselijk.

De bepalingen van het eerste, derde en vierde lid gelden ook voor de ambtenaren van niveau 4 die een ongunstige vermelding bekomen hebben.

4. De vaste ambtenaren die bij het Fonds geslaagd zijn voor een vergelijkend examen voor overgang naar het hogere niveau of voor een examen voor verhoging in graad behouden na hun overdracht de aanspraken op bevordering die zij door het slagen voor één van die examens hebben verworven.

Voor hun rangschikking worden de geslaagden geacht het vergelijkend examen te hebben afgelegd bij het Instituut.

Indien het over vergelijkende examens gaat waarvan het proces-verbaal op dezelfde datum is afgesloten, worden de geslaagden onderling gerangschikt alsof het om éénzelfde examen ging.

Indien het over vergelijkende examens gaat waarvan het proces-verbaal op verschillende data is afgesloten, wordt voorrang verleend aan de geslaagden voor het examen waarvan het proces-verbaal op de verst afgelegen datum werd afgesloten.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken, Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicaptenbeleid, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 2 januari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid
en Gehandicaptenbeleid,
R. DELIZEE

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 91 — 95

2 JANVIER 1991. — Arrêté royal
relatif à l'octroi d'allocations d'interruption

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967, 10 octobre 1967; les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, et les lois des 22 janvier 1985 et 30 décembre 1988.

Vu la loi de redressement du 22 janvier 1985 concernant des dispositions sociales, modifiée par la loi du 1^{er} août 1986 et par l'arrêté royal n° 424 du 1^{er} août 1986, notamment les articles 100, 102, 104, 105, 106 bis et 107.

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu l'accord de notre Ministre du Budget, donné le 21 décembre 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que les travailleurs concernés doivent être avertis sans délai des modifications qui vont entrer en vigueur à partir du 1^{er} janvier 1991;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Section I. — Dispositions préliminaires

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° arrêté royal : l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage;

2° régime de travail à temps plein : le régime de travail à temps plein prévu dans le règlement de travail applicable dans l'entreprise ou dans tout autre document qui en tient lieu, lorsque l'employeur n'est pas tenu d'établir un règlement de travail;

3° l'inspecteur : l'inspecteur régional du chômage de l'Office national de l'Emploi ou le fonctionnaire désigné par l'Administrateur général de l'Office;

4° être au service de la même entreprise : être lié par un contrat de travail avec la même entité juridique et effectuer réellement des prestations de travail. Toutefois, pour l'application du présent arrêté, les périodes de suspension de l'exécution du contrat de travail prévues dans le chapitre III du titre I de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et dans l'article 100 de la loi de redressement du 11 janvier 1985 contenant des dispositions sociales sont assimilées à des périodes de prestations de travail réelles.

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963.

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978.

Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982.

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.

Loi du 1^{er} août 1986, *Moniteur belge* du 6 août 1986.

Arrêté royal n° 424 du 1^{er} août 1986, *Moniteur belge* du 21 août 1986.

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 91 — 95

2 JANUARI 1991. — Koninklijk besluit
betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967, 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, en de wetten van 22 januari 1985 en 30 december 1988.

Gelet op de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1986 en bij het koninklijk nr. 424 van 1 augustus 1986, inzonderheid op de artikelen 100, 102, 104, 105, 106 bis en 107.

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut van sociale zekerheid en van sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 21 december 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de betrokken werknemers zonder verwijl op de hoogte dienen gesteld van de wijzigingen die op 1 januari 1991 intreden;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Afdeling I. — Inleidende bepalingen

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° koninklijk besluit : het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid;

2° voltijdse arbeidsregeling : de voltijdse arbeidsregeling bepaald in het arbeidsreglement dat in de onderneming van toepassing is of in elk ander document dat hiertoe wordt bijgehouden, wanneer de werkgever geen arbeidsreglement moet opmaken;

3° de inspecteur : de gewestelijke werkloosheidsinspecteur van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening of de door de Administrateur-generaal van de Rijksdienst aangeduide ambtenaar;

4° in dienst zijn van dezelfde onderneming : verbonden zijn door een arbeidsovereenkomst met dezelfde juridische entiteit en werkelijke arbeidsprestaties verrichten. Voor de toepassing van dit besluit worden echter de periodes van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst bepaald in hoofdstuk III van titel I van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en in artikel 100 van de herstellwet van 22 januari 1985 houdende sociale bepalingen, met periodes van effectieve arbeidsprestaties gelijkgesteld.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963.

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978.

Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982.

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.

Wet van 1 augustus 1986, *Belgisch Staatsblad* van 6 augustus 1986.

Koninklijk besluit nr. 424 van 1 augustus 1986, *Belgisch Staatsblad* van 21 augustus 1986.

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989.

Art. 2. Pour l'application du présent arrêté, sont assimilés aux chômeurs complets indemnisés qui bénéficient d'allocations de chômage pour tous les jours de la semaine :

1° les travailleurs qui ont accepté un régime de travail à temps partiel pour échapper au chômage et qui bénéficient d'allocations de chômage en application de l'article 171octies, § 1er, alinéa 1er, 1° b, de l'arrêté royal;

2° les travailleurs qui sont liés par un contrat de remplacement au sens de l'article 11ter de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, à la condition que, immédiatement avant le début d'exécution de ce contrat, ils aient bénéficié d'allocations de chômage pour tous les jours de la semaine, en tant que chômeur complet indemnisé, ou en application de l'article 171octies, § 1er, alinéa 1er, 1° b, de l'arrêté royal. Ce contrat de remplacement doit en outre avoir déjà été conclu en vue du remplacement du travailleur qui demande l'interruption de la carrière professionnelle;

3° les chômeurs indemnisés qui sont en chômage complet dans un régime de travail à temps partiel volontaire, si ce régime de travail comprenait en moyenne par semaine au moins la moitié du nombre d'heures de travail hebdomadaire prestées en moyenne par un travailleur occupé à temps plein dans une fonction analogue dans la même entreprise ou, à défaut, dans la même branche d'activité. Cette assimilation ne vaut que pour le remplacement en cas de réduction des prestations de travail;

4° les personnes désirant s'insérer ou se réinsérer sur le marché du travail, pour les secteurs et selon les conditions déterminés par le Ministre de l'Emploi et du Travail.

Section II. — Interruption de la carrière professionnelle

Art. 3. Les travailleurs qui, en application de l'article 100 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 précitée, suspendent complètement l'exécution de leur contrat de travail, ont droit aux allocations d'interruption à condition :

1° qu'ils aient été au service de la même entreprise pendant la période de douze mois, calculée de date à date, précédant immédiatement le début de la suspension;

2° que la durée de la suspension convenue soit de six mois minimum et d'un an maximum; la durée minimale de six mois n'est pas exigée pour une prolongation;

3° qu'ils fournissent une attestation justifiant que leur employeur a conclu un ou deux contrats de travail, dont le nombre normal d'heures de travail hebdomadaire convenu, est en moyenne au moins égal aux heures de travail du travailleur qui suspend l'exécution de son contrat de travail, avec un ou deux chômeurs complets indemnisés qui bénéficient d'allocations de chômage pour tous les jours de la semaine, afin de pourvoir à leur remplacement;

4° qu'ils introduisent une demande d'allocations d'interruption selon les conditions et modalités fixées par le présent arrêté.

Art. 4. Par dérogation aux dispositions de l'article 3, 2°, la durée minimum est fixée à douze semaines lorsque l'interruption est demandée par le travailleur à l'occasion de la naissance de son enfant.

Pour pouvoir bénéficier de la disposition de l'alinéa 1er, la suspension doit :

— faire suite immédiatement aux périodes visées à l'article 39 de la loi du 16 mars 1971 s'il s'agit d'un travailleur féminin;

— prendre cours au plus tard le premier jour qui suit la période de huit semaines à dater du jour de la naissance de l'enfant, s'il s'agit d'un travailleur masculin.

Le travailleur masculin peut bénéficier des dispositions du présent article pour autant que la filiation soit établie à son égard.

Art. 5. Le droit aux allocations d'interruption des travailleurs visés à l'article 3, est limité à 60 mois maximum durant toute leur carrière professionnelle.

Art. 6. § 1er. Le montant de l'allocation d'interruption octroyée aux travailleurs qui interrompent un régime de travail à temps plein est fixé à 10 504 francs par mois.

Le montant de l'allocation d'interruption est toutefois fixé à 12 504 francs par mois lorsque l'interruption du régime de travail à temps plein commence dans un délai de six ans à partir de toute naissance ou adoption d'un deuxième enfant, pour lequel le travailleur ou son conjoint vivant sous le même toit, reçoit des allocations familiales.

Le montant de l'allocation d'interruption est toutefois fixé à 14 504 francs par mois lorsque l'interruption du régime de travail à temps plein commence dans un délai de six ans à partir de toute

Art. 2. Voor de toepassing van dit besluit worden gelijkgesteld met vergoede volledige werklozen die werkloosheidsuitkeringen genieten voor alle dagen van de week :

1° de werknemers die een deeltijdse arbeidsregeling aanvaard hebben om aan de werkloosheid te ontsnappen en werkloosheidsuitkeringen genieten in toepassing van artikel 171octies, § 1, eerste lid, 1° b, van het koninklijk besluit;

2° de werknemers die verbonden zijn door een vervangingsovereenkomst in de zin van artikel 11ter van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, op voorwaarde dat zij, onmiddellijk voor het begin van de uitvoering van die overeenkomst, werkloosheidsuitkeringen genoten voor alle dagen van de week als vergoede volledige werkloze of werkloosheidsuitkeringen genoten in toepassing van artikel 171octies, § 1, eerste lid, 1° b, van het koninklijk besluit. Deze vervangingsovereenkomst moet bovendien reeds gesloten geweest zijn ter vervanging van de werknemer die de loopbaanonderbreking aanvraagt;

3° de vergoede werklozen die volledig werkloos zijn in een vrijwillige deeltijdse arbeidsregeling, op voorwaarde dat die arbeidsregeling gemiddeld per week ten minste de helft omvatte van het gemiddeld wekelijks aantal arbeidsuren van een werknemer die voltijds tewerkgesteld was in een gelijkaardige functie in dezelfde onderneming of bij ontstentenis, in dezelfde bedrijfstak. Deze gelijkstelling geldt slechts voor de vervanging bij vermindering van arbeidsprestaties;

4° de personen die zich wensen in te schakelen of terug in te schakelen op de arbeidsmarkt, in de sectoren en volgens de modaliteiten bepaald door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Afdeling II. — Onderbreking van de beroepsloopbaan

Art. 3. De werknemers die in toepassing van artikel 100 van de voormelde herstelwet van 22 januari 1985, de uitvoering van hun arbeidsovereenkomst volledig schorsen, zijn gerechtigd op onderbrekingsuitkeringen op voorwaarde :

1° dat zij gedurende de periode van twaalf maanden, te rekenen van datum tot datum, die de aanvang van de schorsing onmiddellijk voorafgaat, in dienst zijn geweest bij dezelfde onderneming;

2° dat de duur van de overeengekomen schorsing minimum zes maanden en maximum één jaar bedraagt; de minimumduur van zes maanden is niet vereist bij verlenging;

3° dat zij een getuigschrift voorleggen waaruit blijkt dat hun werkgever één of twee arbeidsovereenkomsten heeft gesloten, waarvan het overeengekomen normaal gemiddeld wekelijks aantal arbeidsuren gelijk is aan dat van de werknemer die de uitvoering van zijn arbeidsovereenkomst schorst, met één of twee vergoede volledig werklozen die werkloosheidsuitkeringen genieten voor alle dagen van de week, teneinde in hun vervanging te voorzien;

4° dat zij een aanvraag van onderbrekingsuitkeringen indienen volgens de voorwaarden en modaliteiten bepaald in dit besluit.

Art. 4. In afwijking op de bepalingen van artikel 3, 2°, wordt de minimumduur vastgesteld op twaalf weken indien de onderbreking door de werknemer wordt aangevraagd naar aanleiding van de geboorte van zijn kind.

Teneinde te kunnen genieten van de bepaling van het eerste lid dient de schorsing :

— onmiddellijk aan te sluiten op de periodes bedoeld in artikel 39 van de wet van 16 maart, 1971 indien het een vrouwelijke werknemer betreft;

— ten laatste een aanvang te nemen op de eerste dag die volgt op de periode van acht weken vanaf de geboorte van het kind, indien het een mannelijke werknemer betreft.

De mannelijke werknemer kan van de bepalingen van dit artikel genieten in zoverre de afkomst van het kind te zijnen opzichte vaststaat.

Art. 5. Het recht op onderbrekingsuitkeringen voor de werknemers bedoeld in artikel 3, wordt beperkt tot maximum 60 maanden gedurende hun volledige beroepsloopbaan.

Art. 6. § 1. Het bedrag van de onderbrekingsuitkering van de werknemers die een voltijdse arbeidsregeling onderbreken wordt op 10 504 frank per maand vastgesteld.

Het bedrag van de onderbrekingsuitkering wordt echter vastgesteld op 12 504 frank per maand wanneer de onderbreking van de voltijdse arbeidsregeling een aanvang neemt binnen een termijn van zes jaar na de geboorte of adoptie van een tweede kind, waarvoor de werknemer die zijn loopbaan onderbreekt, of zijn echtgenoot die onder hetzelfde dak woont, kinderbijslag ontvangt.

Het bedrag van de onderbrekingsuitkering wordt vastgesteld op 14 504 frank per maand wanneer de onderbreking van de voltijdse arbeidsregeling een aanvang neemt binnen een termijn van zes jaar

naissance ou adoption postérieure à celle d'un second enfant, pour lequel le travailleur ou son conjoint vivant sous le même toit, reçoit des allocations familiales.

Les montants prévus à l'alinéa 2 et 3 restent acquis, aussi en cas de prolongation de la période initiale d'interruption, jusqu'au plus tard le premier jour du mois suivant le mois au cours duquel l'enfant qui a ouvert le droit atteint l'âge de six ans. En cas de décès de l'enfant qui a ouvert le droit à ce montant, ce dernier reste acquis jusqu'à la fin de la période d'interruption en cours ou jusqu'à ce que l'enfant ait atteint l'âge de six ans.

Si un travailleur, pendant une interruption en cours, sollicite le bénéfice d'une allocation majorée telle que prévue aux alinéas 2 ou 3, celle-ci peut être octroyée à partir du premier jour du mois qui suit la demande. Est considérée comme demande, l'introduction des pièces justificatives dont question à l'article 20, alinéa 3.

§ 2. Aux travailleurs qui interrompent un régime de travail à temps partiel, il est octroyé par mois une partie du montant de 10 504 francs, 12 504 francs ou 14 504 francs proportionnelle à la durée de leurs prestations dans ce régime à temps partiel.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le montant de l'allocation d'interruption des travailleurs à temps partiel visés à l'article 171octies, § 1^{er}, alinéa 1, 1^o, b, de l'arrêté royal, qui interrompent leur régime de travail à temps partiel, est fixé à 10 504 francs par mois.

Section III

Réduction des prestations de travail

Art. 7. Les travailleurs qui, en application de l'article 102 de la loi du 22 janvier 1985 précitée réduisent leurs prestations de travail, ont droit aux allocations d'interruption, à condition :

1^o qu'au cours des douze mois, à calculer de date à date, qui précèdent immédiatement la réduction de leurs prestations de travail, ils aient été au service de la même entreprise dans un régime de travail à temps plein, ou dans un régime de travail à temps partiel dont le nombre normal d'heures de travail hebdomadaire, est, en moyenne, au moins égal aux trois quarts du nombre d'heures de travail hebdomadaire prestées en moyenne par un travailleur qui est occupé à temps plein dans la même entreprise ou, à défaut, dans la même branche d'activité;

2^o que la durée prévue de la réduction des prestations de travail soit de six mois au moins;

3^o que le nombre total d'heures de travail du régime de travail à temps partiel, après réduction, soit, par cycle de travail, égal, en moyenne, à la moitié du nombre d'heures de travail compris dans un régime de travail à temps plein normal;

4^o qu'ils fournissent une attestation justifiant que leur employeur a conclu un contrat de travail dont le nombre d'heures de travail égale la moitié du nombre d'heures de travail d'un régime de travail à temps plein, avec un chômeur complet indemnisé qui bénéficie d'allocations de chômage pour tous les jours de la semaine, afin de pourvoir à leur remplacement.

Art. 8. Les travailleurs visés à l'article 7 ont droit à une allocation d'interruption qui s'élève à 5 252 francs par mois pour une période de cinq ans maximum, s'ils n'ont pas atteint l'âge de 50 ans au moment de la réduction des prestations.

Ce montant est majoré respectivement jusqu'à 6 252 francs ou 7 252 francs, lorsque la réduction des prestations commence dans un délai de six ans à partir de toute naissance ou adoption d'un second ou troisième enfant selon les règles fixées à l'article 6, § 1, alinéas 2 et 3 du présent arrêté.

Les travailleurs visés à l'article 7 ont droit à une allocation d'interruption qui s'élève à 10 504 francs par mois, pour toute la durée de la réduction des prestations de travail, s'ils sont, au début de cette réduction, âgés de 50 ans révolus.

Ce montant est majoré respectivement jusqu'à 11 504 francs ou 12 504 francs lorsque la réduction des prestations commence dans un délai de six ans à partir de toute naissance ou adoption d'un second ou troisième enfant selon les règles fixées à l'article 6, § 1, alinéas 2 et 3 du présent arrêté.

Le droit à l'allocation de 10 504, 11 504 ou 12 504 francs n'est octroyé qu'une fois et est perdu définitivement dès que la période de réduction des prestations de travail est interrompue; lors d'une nouvelle demande après une interruption, ils n'ont droit qu'à 5 252, 6 252 ou 7 252 francs par mois, pour une période de cinq ans maximum.

na de geboorte of adoptie van een derde of daaropvolgend kind, waarvoor de werknemer die zijn loopbaan onderbreekt, of zijn echtgenoot die onder hetzelfde dak woont, kinderbijslag ontvangt.

De bedragen voorzien in het tweede of derde lid blijven behouden, ook in geval van verlenging van de oorspronkelijke onderbrekingsperiode, tot maximaal de eerste dag van de maand volgend op de maand waarop het rechtgevend kind de leeftijd van zes jaar heeft bereikt. In geval van overlijden van het kind dat het recht heeft geopend op dit bedrag blijft dit bedrag behouden voor de duur van de lopende onderbrekingsperiode of totdat het kind de leeftijd van zes jaar zou hebben bereikt.

Indien een werknemer tijdens een lopende loopbaanonderbreking een aanvraag doet tot het bekomen van een verhoogde onderbrekingsuitkering zoals voorzien in het tweede of het derde lid, kan deze verhoogde uitkering toegekend worden vanaf de eerste dag van de maand volgend op de aanvraag. Als aanvraag geldt hier het indienen van de bewijsstukken waarvan sprake is in het artikel 20, 3e lid.

§ 2. Aan de werknemers die een deeltijdse arbeidsregeling onderbreken, wordt per maand een gedeelte van het bedrag van 10 504 frank, 12 504 frank of 14 504 frank toegekend dat proportioneel is aan de duur van hun prestaties in die deeltijdse arbeidsregeling.

In afwijking van het eerste lid wordt het bedrag van de onderbrekingsuitkering van de deeltijdse werknemers bedoeld in artikel 171octies, § 1, eerste lid, 1^o, b, van het koninklijk besluit die hun deeltijdse arbeidsregeling onderbreken vastgesteld op 10 504 frank per maand.

Afdeling III

Vermindering van de arbeidsprestaties

Art. 7. De werknemers die in toepassing van artikel 102 van de voormelde wet van 22 januari 1985 hun arbeidsprestaties verminderen, zijn gerechtigd op onderbrekingsuitkeringen, op voorwaarde :

1^o dat zij gedurende de periode van twaalf maanden, te rekenen van datum tot datum, die onmiddellijk de vermindering van hun arbeidsprestaties voorafgaat, in dienst zijn geweest van dezelfde onderneming in een voltijdse arbeidsregeling of in een deeltijdse arbeidsregeling waarvan het normaal gemiddeld aantal arbeidsuren per week ten minste gelijk is aan drie vierden van het gemiddeld wekelijkse aantal arbeidsuren van een werknemer die voltijds tewerkgesteld is in dezelfde onderneming, of bij ontstentenis in dezelfde bedrijfstak;

2^o dat de voorziene duur van de vermindering van de arbeidsprestaties tenminste zes maanden bedraagt;

3^o dat het totaal aantal uren begrepen in de deeltijdse arbeidsregeling, na de vermindering, per arbeidscyclus gemiddeld de helft bedraagt van het normaal aantal arbeidsuren begrepen in een voltijdse arbeidsregeling;

4^o dat zij een getuigschrift voorleggen waaruit blijkt dat hun werkgever, teneinde in hun vervanging te voorzien, een arbeids-overeenkomst heeft gesloten, waarvan het aantal arbeidsuren gelijk is aan de helft van het aantal arbeidsuren van een voltijdse arbeidsregeling, met een vergoede volledig werkloze die werkloosheidsuitkeringen geniet voor alle dagen van de week.

Art. 8. De in artikel 7 bedoelde werknemers zijn gerechtigd op een onderbrekingsuitkering van 5 252 frank per maand voor een periode van maximum vijf jaar, indien zij op het ogenblik van de vermindering van de arbeidsprestaties de leeftijd van 50 jaar niet hebben bereikt.

Dit bedrag wordt respectievelijk verhoogd tot 6 252 frank of 7 252 frank wanneer de vermindering van prestaties begint binnen de zes jaar na de geboorte of adoptie van een tweede of van een derde kind volgens de regels bepaald in artikel 6, § 1, tweede en derde lid van dit besluit.

De in artikel 7 bedoelde werknemers zijn gerechtigd op een onderbrekingsuitkering van 10 504 frank per maand voor de gehele duur van de vermindering van arbeidsprestaties, indien zij bij het begin van die vermindering, tenminste de leeftijd van 50 jaar hebben bereikt.

Dit bedrag wordt respectievelijk verhoogd tot 11 504 frank of 12 504 frank wanneer de vermindering van prestaties begint binnen de zes jaar na de geboorte of adoptie van een tweede of van een derde kind volgens de regels bepaald in artikel 6, § 1, tweede en derde lid van dit besluit.

Het recht op een onderbrekingsuitkering van 10 504, 11 504 of 12 504 frank wordt slechts éénmaal toegekend en gaat definitief verloren zodra de periode van vermindering van de arbeidsprestaties onderbroken wordt; bij een nieuwe aanvraag na een onderbreking hebben zij slechts recht op 5 252, 6 252 of 7 252 frank per maand voor een periode van maximum vijf jaar.

Section IV. — Programmes de réinsertion

Art. 9. § 1er. Lorsqu'un travailleur interrompt complètement sa carrière pour une période de minimum trente six mois consécutifs, le montant de son allocation d'interruption, octroyée pour le dernier mois de la période d'interruption prévue, est augmenté d'un montant forfaitaire, à la condition que le travailleur concerné introduise une attestation dont il ressort qu'il a convenu avec son employeur de suivre, au cours du dernier mois de la période d'interruption, un programme de réinsertion de deux semaines au moins organisé par son employeur.

L'augmentation visée à l'alinéa 1er, s'élève à 5 000 francs, sauf dans les cas visés à l'article 6, § 2, alinéa 1er, où il est octroyé une partie proportionnelle de ce montant.

L'attestation visée à l'alinéa 1er doit être introduite, accompagnée d'une description détaillée du programme de réinsertion à suivre, par lettre recommandée à la poste auprès de l'inspecteur au moins dix jours avant le début du dernier mois d'interruption. Cette lettre recommandée est censée être reçue par le bureau régional le troisième jour ouvrable après son dépôt à la poste.

§ 2. L'augmentation forfaitaire prévue au § 1er, n'est acquise définitivement qu'à la condition que le travailleur concerné :

1° introduise dans les trente jours qui suivent la fin de l'interruption de la carrière et selon les modalités prévues au § 1er, alinéa 3, une attestation, rédigée par son employeur dont il ressort qu'il a effectivement suivi le programme de réinsertion et qu'il n'a pas demandé une prolongation de l'interruption de la carrière;

2° ne commence pas une nouvelle période d'interruption complète de sa carrière dans les douze mois qui suivent la fin de l'interruption de sa carrière.

Si les conditions visées à l'alinéa 1er ne sont pas remplies, le montant de l'augmentation forfaitaire prévu au § 1er, est récupéré par l'inspecteur compétent.

§ 3. Le Ministre de l'Emploi et du Travail peut déterminer les modalités spécifiques auxquelles les programmes de réinsertion visés au § 1er, doivent correspondre.

Les travailleurs qui ont introduit l'attestation visée au § 1, selon les modalités prévues dans ce §, sont assurés contre les accidents du travail et sur le chemin du travail par l'Office national de l'Emploi pour la période au cours de laquelle le programme de réinsertion sera suivi. Ledit Office, conclut à cet effet auprès d'une société d'assurances à primes fixes agréée ou auprès d'une caisse communale d'assurances agréée une police qui leur garantit les mêmes avantages que ceux qui sont mis à charge de l'assureur par la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail. Toutefois, par dérogation aux articles 34 à 39 de la loi précitée, le calcul de l'indemnité annuelle de base s'effectue selon la formule suivante : le montant du revenu mensuel moyen fixé dans la convention collective de travail n° 43 conclue le 2 mai 1988 au sein du Conseil national du Travail rendu obligatoire par l'arrêté royal du 29 juillet 1988, multiplié par 12.

Section V. — Dispositions communes

Art. 10. Le passage direct d'une interruption complète à une réduction de prestations et vice-versa, est possible. Les deux périodes ensemble doivent comporter minimum six mois.

Art. 11. Le remplacement du travailleur qui suspend l'exécution de son contrat de travail ou réduit ses prestations, tel que prévu aux articles 3 et 7, doit intervenir au cours de la période qui s'étend du trentième jour civil avant le début de la suspension ou de la réduction des prestations de travail jusqu'au quinzième jour civil après le début de la suspension ou de la réduction.

Art. 12. Dans les attestations visées aux articles 3 et 7, l'employeur doit s'engager à remplacer le travailleur pendant toute la durée de la suspension ou de la réduction convenue et pendant les prolongations éventuelles de celles-ci. Toutefois, dans le cas prévu à l'article 8, alinéa 1er, le travailleur ne doit être remplacé que durant les cinq premières années consécutives.

Dans le cas où il est mis fin au contrat de travail d'un remplaçant, l'employeur dispose d'un délai de quinze jours civils, à partir de la fin de ce contrat de travail, pour mettre au travail un nouveau remplaçant.

Art. 13. Lorsque l'employeur ne respecte pas son engagement de remplacer le travailleur selon les dispositions qui précèdent, l'inspecteur peut exiger que l'employeur concerné verse à l'Office National de l'Emploi un dédommagement forfaitaire dont le montant est égal au montant du revenu minimum moyen fixé par la

Afdeling IV. — Heringschakelingsprogramma's

Art. 9. § 1. Indien een werknemer zijn loopbaan volledig onderbreekt voor een periode van minstens zesendertig opeenvolgende maanden, wordt het bedrag voor de onderbrekingsuitkering, toegekend voor de laatste maand van de voorziene onderbrekingsperiode, verhoogd met een forfaitair bedrag indien betrokken werknemer een getuigschrift indient waaruit blijkt dat hij met zijn werkgever overeengekomen is om, gedurende de laatste maand van de onderbrekingsperiode, een herinschakelingsprogramma van minstens twee weken te volgen, georganiseerd door zijn werkgever.

De in het eerste lid bedoelde forfaitaire verhoging bedraagt 5 000 frank behalve in de gevallen bedoeld in artikel 6, § 2, eerste lid waar een proportioneel gedeelte van het bedrag toegekend wordt.

Het in het eerste lid bedoelde getuigschrift dient, vergezeld van een gedetailleerd beschrijving van het te volgen heringschakelingsprogramma, bij een ter post aangetekende brief ingediend te worden bij de inspecteur minstens tien dagen vóór het begin van de laatste maand van de onderbrekingsperiode. Dit aangetekend schrijven wordt geacht ontvangen te zijn op het gewestelijk bureau de derde dag na de afgifte ervan ter post.

§ 2. De in § 1 bedoelde forfaitaire verhoging wordt slechts definitief verworven op voorwaarde dat de betrokken werknemer :

1° volgens de modaliteiten voorzien in § 1, derde lid, binnen de dertig dagen na het einde van de loopbaanonderbreking een getuigschrift indient, opgesteld door zijn werkgever waaruit blijkt dat hij het heringschakelingsprogramma effectief gevolgd heeft en geen verlenging van de loopbaanonderbreking aangevraagd heeft;

2° gedurende de twaalf maanden volgend op de beëindiging van de loopbaanonderbreking geen nieuwe volledig onderbreking van zijn loopbaan aanvat.

Indien aan de in het eerste lid voorziene voorwaarden niet voldaan wordt, wordt het bedrag van de in § 1 voorziene forfaitaire verhoging teruggevorderd door de bevoegde inspecteur.

§ 3. De Minister van Tewerkstelling en Arbeid kan specifieke modaliteiten bepalen waaraan de in § 1 bedoelde heringschakelingsprogramma's moeten voldoen.

§ 4. De werknemers die het in § 1 bedoelde getuigschrift volgens de in deze § voorziene modaliteiten ingediend hebben, worden door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening voor de periode gedurende dewelke het heringschakelingsprogramma zal gevolgd worden, verzekerd tegen de arbeidsongevallen en de ongevallen op de weg naar of van het werk. Daartoe sluit de Rijksdienst bij een erkende verzekeringsmaatschappij met vaste premies of bij een erkende gemeenschappelijke verrekeningskas een polis af die hen dezelfde voordelen waarborgt als deze die ten laste vallen van de verzekeraar door de wet van 10 april 1971 op de arbeidsvergoeding volgens de volgende formule : het bedrag van het gemiddeld maandelijks inkomen vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43, gesloten op 2 mei 1988 in de Nationale Arbeidsraad en algemeen verbindend verklaard bij het koninklijk besluit van 29 juli 1988, vermenigvuldigd met 12.

Afdeling V. — Gemeenschappelijke bepalingen

Art. 10. Een volledige onderbreking kan onmiddellijk aansluiten bij een vermindering van prestaties, en omgekeerd. Beide periodes samen dienen minimum zes maanden te bedragen.

Art. 11. De in de artikelen 3 en 7 bepaalde vervanging van de werknemer, die de uitvoering van zijn arbeidsovereenkomst schorst of zijn arbeidsprestaties vermindert, dient te gebeuren gedurende de periode die zich uitstrekt van de dertigste kalenderdag vóór de aanvang van de schorsing of van de vermindering van de arbeidsprestaties tot de vijftiende kalenderdag na het begin van de schorsing of van de vermindering.

Art. 12. De werkgever moet zich in de getuigschriften bedoeld in de artikelen 3 en 7, ertoe verbinden de werknemer te vervangen gedurende de ganse duur van de overeengekomen schorsing of vermindering van de arbeidsprestaties en gedurende de eventuele verlenging ervan. In het geval bepaald in artikel 8, eerste lid, dient de werknemer slechts gedurende de eerste vijf opeenvolgende jaren vervangen te worden.

In geval er een einde gesteld wordt aan de arbeidsovereenkomst van de vervanger, beschikt de werkgever over een termijn van vijftien kalenderdagen, te rekenen vanaf het einde van deze arbeidsovereenkomst, om een nieuwe vervanger te werk te stellen.

Art. 13. Wanneer de werkgever zijn verbintenis tot vervanging van de werknemer volgens de voorafgaande bepalingen niet naleeft, kan de inspecteur eisen dat de werkgever aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening een forfaitaire schadevergoeding betaalt waarvan het bedrag gelijk is aan het bedrag van het gemiddeld

convention collective n° 43 conclue au sein du Conseil National du Travail le 2 mai 1988, lorsque le travailleur bénéficie d'une allocation d'interruption de 10 504, 12 504 ou 14 504 francs, et dont le montant est égal à la moitié du montant du revenu mensuel précité, lorsque le travailleur bénéficie d'une allocation d'interruption de 5 252, 6 252 ou 7 252 francs.

Le dédommagement forfaitaire est dû par travailleur pour chaque mois pour lequel le remplacement n'a pas été effectué.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail détermine les conditions et modalités relatives à la réclamation et au paiement du dédommagement.

Art. 14. Les allocations d'interruption peuvent être cumulées avec les revenus provenant soit de l'exercice d'un mandat politique, soit d'une activité accessoire en tant que travailleur salarié déjà exercée avant la suspension de l'exécution du contrat de travail ou avant la réduction des prestations de travail.

Dans le cas de la suspension de l'exécution du contrat de travail prévue à l'article 3, les allocations d'interruption peuvent également être cumulées avec les revenus provenant de l'exercice d'une activité indépendante pendant une période maximale de 2 ans.

Les allocations d'interruption ne sont pas cumulables avec l'octroi d'une pension à charge de l'Etat belge. Le droit à l'interruption de carrière sans le paiement d'allocations peut être accordé aux bénéficiaires d'une pension de survie.

Art. 15. Le droit aux allocations d'interruption se perd à partir du jour où le travailleur qui bénéficie d'une allocation d'interruption entame une activité rémunérée quelconque, élargit une activité accessoire existante ou encore, compte plus de deux ans d'activité indépendante.

Le travailleur qui exerce néanmoins une activité visée à l'alinéa 1^{er}, doit en avvertir au préalable l'inspecteur, faute de quoi les allocations d'interruption déjà payées sont récupérées.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail détermine les règles applicables à la récupération des allocations perçues indûment et celles relatives à la renonciation éventuelle à cette récupération.

Art. 16. Le droit aux allocations d'interruption est suspendu au cours de la période pendant laquelle les travailleurs sont appelés sous les drapeaux, accomplissent un service en qualité d'objecteur de conscience, ou sont emprisonnés.

Art. 17. Les travailleurs bénéficiant d'allocations d'interruption peuvent se rendre à l'étranger à la condition de rester domiciliés en Belgique.

Les allocations d'interruption ne sont toutefois payables qu'en Belgique; les articles 203 et 204 de l'arrêté royal sont en l'espèce applicables par analogie.

Art. 18. Les allocations d'interruption sont indexées et liées à l'indice-pivot 143,59. L'indexation est applicable à partir du deuxième mois qui suit la fin de la période de deux mois pendant laquelle l'indice moyen atteint le chiffre qui justifie une modification.

Pour l'application de cette indexation, l'indice des prix à la consommation de chaque mois est remplacé par la moyenne arithmétique de l'indice des prix du mois concerné et des indices des prix des trois mois précédents.

Chaque fois que la moyenne des indices des prix, remplacés selon l'alinéa 2 de deux mois consécutifs, atteint l'un des indices-pivot ou est ramené à l'un d'eux, les allocations d'interruption rattachées à l'index-pivot 143,59 sont calculées à nouveau en les affectant du coefficient 1,02n, n représentant le rang de l'indice-pivot atteint.

A cet effet, chacun des indices-pivot est désigné par un numéro de suite indiquant son rang, le n° 1 désignant l'indice-pivot qui suit l'indice 143,59.

Pour le calcul du coefficient 1,02n, les fractions de dix millièmes d'unités sont arrondies au dix millième supérieur ou négligées, selon qu'elles atteignent ou non 50 p.c. d'un dix millième.

Quand le montant de l'allocation d'interruption calculé conformément aux dispositions qui précèdent, comporte une fraction de franc, il est arrondi au franc supérieur selon que la fraction de franc atteint ou n'atteint pas 50 centimes.

Section V

Demande d'allocations d'interruption et procédure

Art. 19. Les travailleurs qui veulent bénéficier d'une allocation d'interruption, introduisent à cette fin une demande auprès du bureau régional du chômage de l'Office national de l'Emploi dans le

minimum maandinkomen vastgesteld in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 43 gesloten in de Nationale Arbeidsraad op 2 mei 1988, wanneer de werknemer geniet van een onderbrekingsuitkering van 10 504, 12 504 of 14 504 frank, en waarvan het bedrag gelijk is aan de helft van het bedrag van het voornoemd gemiddeld minimum maandinkomen, wanneer de werknemer geniet van een onderbrekingsuitkering van 5 252, 6 252 of 7 252 frank.

De forfaitaire schadevergoeding is verschuldigd per werknemer en voor elke maand tijdens dewelke de vervanging niet werd uitgevoerd.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid bepaalt de voorwaarden en modaliteiten van de opsising en de betaling van de schadevergoeding.

Art. 14. De onderbrekingsuitkeringen kunnen gecumuleerd worden met inkomsten voortvloeiend ofwel uit een politiek mandaat, ofwel uit een bijkomende activiteit als werknemer die reeds uitgeoefend werd vóór de schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of vóór de vermindering van de arbeidsprestaties.

In geval van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst bepaald in artikel 3, kunnen de onderbrekingsuitkeringen tevens gecumuleerd worden met de inkomsten uit een zelfstandige activiteit gedurende een periode van maximum 2 jaar.

De onderbrekingsuitkeringen kunnen niet gecumuleerd worden met een pensioen ten laste van de Belgische Staat. Het recht op loopbaanonderbreking zonder uitkeringen kan wel worden toegekend aan rechthebbenden op een overlevingspensioen.

Art. 15. Het recht op onderbrekingsuitkeringen gaat verloren vanaf de dag dat de werknemer die een onderbrekingsuitkering geniet om het even welke bezoldigde activiteit aanvangt, een bestaande bijkomende activiteit uitbreidt of meer dan 2 jaar zelfstandige activiteit telt.

De werknemer die toch een in het eerste lid bedoelde activiteit uitoefent, dient vooraf de inspecteur hiervan op de hoogte te stellen, bij gebreke waarvan de reeds uitbetaalde onderbrekingsuitkeringen teruggevorderd worden.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid bepaalt de regels betreffende de terugvordering van onrechtmatig genoten uitkeringen en betreffende het eventueel afzien van de terugvordering.

Art. 16. Het recht op onderbrekingsuitkeringen wordt geschorst gedurende de periode tijdens dewelke de werknemers onder de wapens geroepen worden, een dienst vervullen als gewetensbezwaarde of gevangen gezet zijn.

Art. 17. De werknemers gerechtigd op onderbrekingsuitkeringen mogen zich naar het buitenland begeven op voorwaarde dat zij hun woonplaats in België behouden.

De onderbrekingsuitkeringen worden echter slechts in België uitbetaald; de artikelen 203 en 204 van het koninklijk besluit zijn naar analogie van toepassing.

Art. 18. De onderbrekingsuitkeringen worden geïndexeerd en zijn gekoppeld aan de spilindex 143,59. De indexering geschiedt vanaf de tweede maand die volgt op het einde van de periode van twee maanden tijdens dewelke het gemiddeld indexcijfer het cijfer bereikt dat een wijziging rechtvaardigt.

Voor de toepassing van deze indexering wordt het indexcijfer der consumptieprijs van elke maand vervangen door het rekenkundig gemiddelde van het indexcijfer van de betrokken maand en de indexcijfers der drie voorgaande maanden.

Iedere maal dat het gemiddelde van het volgens het tweede lid vervangen indexcijfer van twee opeenvolgende maanden een der spilindexen bereikt of er op teruggebracht wordt, worden de onderbrekingsuitkeringen gekoppeld aan de spilindex 143,59 opnieuw berekend door de coëfficiënt 1,02n er op toe te passen waarin n de rang van de bereikte spilindex vertegenwoordigt.

Te dien einde, wordt iedere spilindex aangeduid met een volgnummer die zijn rang opgeeft, het nr. 1 duidt de spilindex aan die volgt op de spilindex 143,59.

Voor het berekenen van de coëfficiënt 1,02n, worden de breuken van een tienduizendste van een eenheid afgerond tot het hogere tienduizendste of weggelaten naargelang zij al dan niet 50 pct. van een tienduizendste bereiken.

Wanneer het overeenkomstig de voorgaande bepalingen berekend bedrag der onderbrekingsuitkering een frankgedeelte bevat, wordt het tot de hogere of lagere frank afgerond naargelang het al dan niet 50 centimes bereikt.

Afdeling V

Aanvraag van de onderbrekingsuitkering en procedure

Art. 19. De werknemers die een onderbrekingsuitkering willen genieten, dienen hiertoe een aanvraag in bij het gewestelijk werkloosheidsbureau van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in het

ressort duquel ils résident. Cette demande doit être envoyée par lettre recommandée à la poste et est censée être reçue par le bureau régional le troisième jour ouvrable après son dépôt à la poste.

Art. 20. La demande doit être faite au moyen des formulaires dont le modèle et le contenu sont déterminés par le Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi, moyennant l'approbation du Ministre de l'Emploi et du Travail.

Le formulaire de demande comporte notamment la demande proprement dite, ainsi qu'une attestation de l'employeur justifiant de la conclusion des contrats de travail visés aux articles 3, 3^o et 7, 4^o. Dans le cas de remplacement par un travailleur visé à l'article 2, 2^o, une copie du contrat de remplacement initial doit être jointe.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail détermine les preuves que le travailleur doit joindre à sa demande lorsqu'il prétend à l'allocation majorée prévue à l'article 6, § 1^{er}, alinéa premier et 3, § 2, alinéa 1 et à l'article 8, alinéa 2 et 4 ou lorsqu'il demande l'application de l'article 4.

Les formulaires de demande peuvent être obtenus auprès du bureau régional du chômage.

Art. 21. Lorsque l'employeur et le travailleur s'accordent pour prolonger la période initiale de suspension de l'exécution du contrat de travail ou de réduction des prestations, une nouvelle demande doit être introduite dans le délai prévu à l'article 22.

Art. 22. Le droit aux allocations est ouvert à partir du jour indiqué sur la demande d'allocations, lorsque tous les documents nécessaires, dûment et entièrement remplis, parviennent au bureau régional du chômage dans le délai de deux mois, prenant cours le lendemain du jour indiqué sur la demande, et calculé de date à date. Lorsque ces documents dûment et entièrement remplis, sont reçus en-dehors de ce délai, le droit aux allocations n'est ouvert qu'à partir du jour de leur réception.

Art. 23. L'inspecteur compétent prend toutes décisions en matière d'octroi ou d'exclusion du droit aux allocations d'interruption, après avoir procédé ou fait procéder aux enquêtes et investigations nécessaires. Il inscrit sa décision sur une carte d'allocations d'interruption dont le modèle et le contenu sont fixés par l'Office national de l'Emploi. L'inspecteur envoie un exemplaire de cette carte d'allocations d'interruption au travailleur par lettre recommandée à la poste. Cette lettre est censée être reçue le troisième jour ouvrable qui suit son dépôt à la poste.

Art. 24. Préalablement à toute décision d'exclusion des allocations, l'inspecteur convoque le travailleur aux fins d'être entendu.

Si le travailleur est empêché le jour de la convocation, il peut demander la remise de l'audition à une date ultérieure, laquelle ne peut être postérieure de plus de quinze jours à celle qui était fixée pour la première audition. La remise n'est accordée qu'une seule fois, sauf en cas de force majeure.

Le travailleur peut se faire représenter ou assister par un avocat ou un délégué d'une organisation représentative des travailleurs.

Art. 25. A leur demande, l'inspecteur fournit aux chômeurs complets indemnisés qui bénéficient d'allocations de chômage pour tous les jours de la semaine et aux travailleurs visés à l'article 2, une attestation certifiant qu'ils remplissent les conditions requises pour remplacer les travailleurs visés aux articles 3 et 7.

Art. 26. Les règles applicables en matière de contrôle de l'application de la réglementation du chômage sont également applicables en matière de contrôle de l'application des dispositions visées par le présent arrêté. Les agents compétents pour ce contrôle, sont également compétents pour le contrôle de l'application des dispositions du présent arrêté.

Section VI. — Dispositions finales

Art. 27. Le Ministre de l'Emploi et du Travail peut déterminer, en cas de chômage complet, l'assimilation des travailleurs visés aux articles 3 et 7, aux travailleurs qui deviennent chômeurs complets dans un emploi à temps plein, ainsi que la rémunération à prendre en considération pour le calcul de leurs allocations.

Art. 28. L'article 118, alinéa 3, 6^o et 7^o, de l'arrêté royal inséré par l'arrêté royal du 25 janvier 1985, est remplacé par les dispositions suivantes :

« 6^o le bénéfice des allocations d'interruption octroyées aux travailleurs dont l'exécution du contrat de travail est suspendue;

ambtsgebied waarvan zij verblijven. De aanvraag dient bij een ter post aangetekende brief verzonden te worden en wordt geacht ontvangen te zijn op het gewestelijk bureau de derde werkdag na de afgifte ervan ter post.

Art. 20. De aanvraag dient te gebeuren op de formulieren waarvan het model en de inhoud vastgesteld worden door het beheerscomité van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, mits goedkeuring door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Het aanvraagformulier omvat inzonderheid de eigenlijke aanvraag, alsmede een getuigschrift van de werkgever tot bewijs van het sluiten van de in de artikelen 3, 3^o en 7, 4^o, bedoelde arbeids-overeenkomsten. In geval van vervanging door een werknemer bedoeld in artikel 2, 2^o, dient een afschrift van de oorspronkelijke vervangingsovereenkomst bijgevoegd te worden.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid bepaalt welke bewijsstukken de werknemer bij zijn aanvraag dient te voegen indien hij aanspraak maakt op de verhoogde uitkering voorzien in artikel 6, § 1, tweede en derde lid, § 2, eerste lid en artikel 8, tweede en vierde lid of indien hij de toepassing vraagt van artikel 4.

De aanvraagformulieren kunnen worden bekomen op het gewestelijk werkloosheidsbureau.

Art. 21. Wanneer de werkgever en de werknemer overeenkomen de oorspronkelijk overeengekomen periode van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst of van de vermindering van de arbeidsprestaties te verlengen, dient een nieuwe aanvraag ingediend te worden binnen de termijn bepaald in artikel 22.

Art. 22. Het recht op uitkeringen gaat in de dag aangeduid op de aanvraag om uitkeringen, wanneer alle nodige documenten, behoorlijk en volledig ingevuld, op het gewestelijk werkloosheidsbureau toekomen binnen de termijn van twee maanden, die ingaat de dag na de dag aangeduid in de aanvraag, en berekend van datum tot datum. Wanneer de documenten behoorlijk en volledig ingevuld ontvangen worden na die termijn, gaat het recht op uitkeringen slechts in de dag van de ontvangst ervan.

Art. 23. De bevoegde inspecteur neemt alle beslissingen inzake toekenning of ontzegging van het recht op onderbrekingsuitkeringen na de nodige onderzoeken en navorsingen te hebben verricht of laten verrichten. Hij noteert zijn beslissing op een onderbrekingsuitkeringskaart waarvan het model en de inhoud worden vastgesteld door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening. De inspecteur stuurt een exemplaar van deze onderbrekingsuitkeringskaart bij een ter post aangetekende brief aan de werknemer. Deze brief wordt geacht toegekomen te zijn op de derde werkdag na de afgifte ervan ter post.

Art. 24. Alvorens een beslissing te nemen waarbij het recht op uitkeringen wordt ontzegd, roept de inspecteur de werknemer op om hem te horen.

Indien de werknemer de dag van de oproeping belet is, mag hij vragen het verhoor te verdagen tot een latere datum die niet later mag vallen dan vijftien dagen na die welke voor het eerste verhoor was vastgesteld. Behoudens gevallen van overmacht wordt het uitspel maar éénmaal verleend.

De werknemer kan zich laten vertegenwoordigen of bijstaan door een advocaat of door een vertegenwoordiger van een representatieve werknemersorganisatie.

Art. 25. Op hun aanvraag verstrekt de inspecteur aan de vergoede volledige werklozen die werkloosheidsuitkeringen genieten voor alle dagen van de week en aan de werknemers bedoeld in artikel 2, een attest, waarbij bevestigd wordt dat zij voldoen aan de voorwaarden vereist om de werknemers bedoeld in de artikelen 3 en 7 te vervangen.

Art. 26. De regels die gelden inzake het toezicht op de toepassing van de werkloosheidsreglementering zijn eveneens van toepassing inzake het toezicht op de toepassing van de bepalingen bedoeld in dit besluit. De voor dit toezicht bevoegde ambtenaren zijn eveneens bevoegd voor het toezicht op de toepassing van de bepalingen van dit besluit.

Afdeling VI. — Slopbepalingen

Art. 27. De Minister van Tewerkstelling en Arbeid, kan, in geval van volledige werkloosheid, de gelijkstelling bepalen van de werknemers bedoeld in de artikelen 3 en 7, met de werknemers die volledige werkloos worden in de voltijdse dienstbetrekking, alsmede met welk ipon rekening gehouden wordt voor de berekening van hun uitkeringen.

Art. 28. Artikel 118, derde lid, 6^o en 7^o, van het koninklijk besluit ingevoegd bij het koninklijk besluit van 25 januari 1985, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« 6^o het genot van de onderbrekingsuitkeringen verleend aan de werknemers waarvan de uitvoering van de arbeidsovereenkomst geschorst wordt;

7° la réduction des prestations visée à l'article 7 de l'arrêté royal du 2 janvier 1991 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption. Pour les travailleurs qui n'ont pas atteint l'âge de cinquante ans au moment de cette réduction, cette prolongation ne peut dépasser cinq ans. »

Art. 29. L'arrêté royal du 4 août 1986 relatif à l'octroi d'allocations d'interruption est abrogé.

Art. 30. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1991.

Art. 31. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 2 janvier 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

7° de vermindering van de arbeidsprestaties bedoeld in artikel 7 van het koninklijk besluit van 2 januari 1991 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen. Voor de werknemers die de leeftijd van vijftig jaar niet hebben bereikt op het ogenblik van deze vermindering, mag die verlenging niet meer dan vijf jaar bedragen. »

Art. 29. Het koninklijk besluit van 4 augustus 1986 betreffende de toekenning van onderbrekingsuitkeringen wordt opgeheven.

Art. 30. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1991.

Art. 31. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 2 januari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

F. 91 — 96

9 NOVEMBRE 1990

Décret portant organisation des établissements de l'enseignement organisé par la Communauté française et instaurant la participation des membres de la communauté éducative

Le Conseil de la Communauté française a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I. — Définition

Article 1^{er}. § 1^{er}. L'enseignement organisé par la Communauté française, conformément à l'article 17, § 1^{er}, 3^e alinéa, de la Constitution, est appelé « Enseignement de la Communauté française ».

§ 2. Dans les dispositions légales, décrétales et réglementaires organisant cet enseignement, les mots « Enseignement de l'État » ou « Enseignement organisé par l'État » sont remplacés par les mots « Enseignement de la Communauté française ».

Art. 2. Cet enseignement comprend des institutions universitaires, des établissements d'enseignement de plein exercice, des établissements d'enseignement de promotion sociale, des centres d'enseignement à horaire réduit, des centres psycho-médico-sociaux, des internats, des homes d'accueil et des centres de formation continue.

CHAPITRE II. — Gestion budgétaire

Art. 3. Les institutions, établissements, internats, homes d'accueil et centres visés à l'article 2 sont habilités à placer auprès d'une institution publique de crédit les parties non utilisées de leurs recettes propres ainsi que des dotations de fonctionnement et allocations de fonctionnement qui leur sont octroyées en vertu des dispositions légales, décrétales ou réglementaires.

Art. 4. Les intérêts des placements effectués dans le cadre de l'article 3 sont obligatoirement affectés à la mission des institutions concernées.

Art. 5. Les opérations de placement et les bénéfices qui en résultent sont repris dans les écritures comptables des institutions sous un chapitre distinct.

Art. 6. L'Exécutif de la Communauté est habilité à passer des conventions avec une ou plusieurs institutions publiques de crédit relativement à la liquidation et au paiement de ces dépenses ainsi qu'au placement des sommes dues aux institutions, établissements, internats et centres visés à l'article 2.

CHAPITRE III. — Fonctionnement

Art. 7. Sauf en ce qui concerne l'enseignement universitaire et l'enseignement supérieur de type long, l'Exécutif assure l'organisation du fonctionnement de l'Enseignement de la Communauté française suivant les principes définis aux chapitres III et IV du présent décret.

Art. 8. § 1^{er}. Les compétences confiées à l'Exécutif s'exercent dans le cadre des mesures fixées aux chapitres III et IV du présent projet de décret et qui visent à :

- la décentralisation de l'enseignement de la Communauté française;
- l'accroissement de l'autonomie des entités pédagogiques;
- l'adéquation de l'offre d'enseignement aux réalités socio-économiques et culturelles;
- la participation des membres de la communauté éducative.

§ 2. Sans préjudice des dispositions constitutionnelles et décrétales, l'Exécutif décide dans les matières suivantes :

- 1° la planification et la coordination générales de l'Enseignement de la Communauté française;
- 2° la fixation des orientations d'études;
- 3° l'élaboration d'un projet éducatif cadre;

4° la détermination des méthodes pédagogiques, des initiatives novatrices en matière d'enseignement, des expérimentations, des contenus des programmes, l'organisation de la formation initiale et continue des personnels de l'enseignement;

5° la mise en place de la décentralisation du système scolaire au niveau des districts socio-pédagogiques et au niveau des établissements, internats, homes d'accueil et centres concernés par l'article 7;

6° la création d'organes d'avis et de concertation et de tout service de coordination;

7° la création, l'organisation et la coordination des districts socio-pédagogiques, des centres d'enseignement secondaire ainsi que des établissements, internats, homes d'accueil et centres concernés par l'article 7;

8° la politique des bâtiments scolaires dans l'enseignement de la Communauté française;

9° les relations avec d'autres pouvoirs organisateurs d'enseignement, même étrangers, ainsi qu'avec des organisations internationales;

10° l'organisation de la concertation avec les milieux économiques, sociaux et culturels;

11° la détermination des statuts des différents personnels de l'enseignement et des centres psycho-médico-sociaux organisés par la Communauté française.

Art. 9. § 1^{er}. Il est créé des districts socio-pédagogiques dont le collège est habilité, dans le respect des dispositions décrétales et réglementaires :

1° à décider dans les domaines suivants :

— l'organisation rationnelle des transports scolaires internes au sein du district;

— la globalisation des commandes d'équipement;

— l'organisation des activités décentralisées de formation continue;

— la coordination des actions de publicité;

— l'organisation de la concertation avec les pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement de caractère non confessionnel;

2° à donner un avis à l'Exécutif :

— dans le domaine de la rationalisation et de la programmation entre les établissements de tous les niveaux du district;

— dans toute matière qui leur est soumise par l'Exécutif;

— sur toute mesure susceptible d'améliorer le fonctionnement et la qualité de l'Enseignement de la Communauté française.

§ 2. L'Exécutif détermine le nombre des districts socio-pédagogiques, leur composition et leur mode de fonctionnement.

Art. 10. § 1^{er}. Les chefs des établissements et des internats annexés, les administrateurs des internats autonomes et des homes d'accueil, ainsi que les responsables des centres, concernés par l'article 7, en plus des missions inhérentes à leur fonction, sont compétents dans les matières suivantes :

1° après consultation du personnel enseignant, l'élaboration et la mise en œuvre du projet éducatif propre à l'établissement, l'internat, le home d'accueil ou le centre, dans le respect du projet éducatif cadre visé à l'article 8, 3°;

2° après consultation du personnel enseignant, l'élaboration et la mise en œuvre du projet pédagogique propre à l'établissement, l'internat, le home d'accueil ou le centre;

3° l'utilisation de l'enveloppe budgétaire de l'établissement, internat, home d'accueil ou centre;

4° la concertation avec les milieux économiques, sociaux et culturels locaux et/ou régionaux;

5° le recrutement d'agents temporaires, pour une période inférieure à 30 jours.

§ 2. Les instituteurs en chef et les administrateurs des internats annexés sont associés aux décisions prises dans les matières visées au § 1^{er} du présent article.

§ 3. L'Exécutif détermine les modalités d'application de l'article 10, § 1^{er}, 5°.

CHAPITRE IV. — Participation

Art. 11. § 1^{er}. Il est créé un Conseil de participation au sein de chacun des établissements, internats ou homes d'accueil visés à l'article 7, à l'exclusion des établissements de l'enseignement supérieur de type court et de plein exercice.

§ 2. Dans le respect des dispositions légales, décrétales ou réglementaires concernant le personnel et le fonctionnement des établissements, le Conseil de participation est appelé à émettre des propositions ou à formuler des avis dans les matières suivantes :

1. Organisation pédagogique :

— l'élaboration et la mise en œuvre du projet éducatif propre à l'établissement, l'internat ou le home d'accueil, dans le respect du projet éducatif cadre visé à l'article 8, 3°;

— l'élaboration et la mise en œuvre du projet pédagogique propre à l'établissement, l'internat ou le home d'accueil;

— les relations pédagogiques, notamment les visites de découvertes et les stages, avec les entreprises privées ou publiques et les administrations installées dans la région;

— l'éventail d'options ou d'orientations d'études offertes aux élèves;

— la participation à des activités parascolaires, à des classes de plein air, à des manifestations éducatives;

— l'organisation de soutien aux élèves en difficulté, l'accueil des élèves au début de leurs études;

— l'organisation de la vie en internat ou home d'accueil.

2. Organisation matérielle et administrative :

— l'adaptation et l'embellissement des locaux scolaires;

— l'harmonisation des actions sociales en faveur des élèves;

— la diffusion de l'information vers l'extérieur et l'organisation de l'accueil au sein de l'école, de groupes extérieurs.

Le Conseil de participation est nécessairement informé :

— de l'utilisation de la dotation de fonctionnement accordée à l'établissement, internat, home d'accueil;

— des expériences pédagogiques en cours.

Le Conseil de participation ne peut intervenir dans les cas particuliers, tant en ce qui concerne les élèves que les membres du personnel.

§ 3. Le Conseil de participation collabore à l'organisation de manifestations extra et parascolaires au profit du fonds social de l'établissement, internat, home d'accueil, dans le soutien extérieur des associations créées à cet effet, là où elles existent.

Il contribue à la promotion de l'établissement, internat, home d'accueil, dans le respect des dispositions légales, décrétales ou réglementaires.

§ 4. Le Conseil de participation est composé nécessairement :

- 1° du responsable de l'établissement, internat autonome, home d'accueil;
- 2° de l'instituteur en chef de la section préparatoire et de l'administrateur de l'internat annexé;
- 3° de représentants des personnels élus par leurs pairs;
- 4° de représentants des parents à l'exception des établissements d'enseignement de promotion sociale;
- 5° de représentants des groupes siégeant au Conseil communal du siège de l'établissement ayant obtenu 10 p.c. des suffrages exprimés lors des dernières élections;
- 6° d'un délégué par organisation syndicale reconnue, représentée au sein de l'établissement, internat, home d'accueil;
- 7° de délégués des élèves élus par leurs pairs, lorsqu'il s'agit :
 - d'un établissement relevant de l'enseignement secondaire supérieur ou de l'enseignement de promotion sociale;
 - d'un internat accueillant des élèves fréquentant un établissement d'enseignement secondaire supérieur ou d'enseignement supérieur.

L'Exécutif détermine le nombre et les modalités de présentation et de désignation des représentants ou des délégués, ainsi que les incompatibilités.

§ 5. Le Conseil de participation comprend un président, un vice-président, un secrétaire et des membres.

Le chef de l'établissement, de l'internat autonome ou du home d'accueil préside de droit le Conseil de participation.

Le vice-président et le secrétaire sont élus par le Conseil de participation parmi ses membres.

§ 6. L'Exécutif détermine les règles complémentaires de fonctionnement du Conseil de participation.

CHAPITRE V. — *Disposition transitoire*

Art. 12, § 1^{er}. L'article 6 de l'arrêté royal n° 413 du 29 avril 1986 portant des dispositions relatives aux moyens de fonctionnement alloués à l'enseignement de l'Etat et aux subventions de fonctionnement allouées à l'enseignement subventionné, est remplacé par la disposition suivante :

« Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1987, à l'exception de l'article 1^{er}, qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 1990 et de l'article 2, qui produit ses effets le 1^{er} janvier 1986. »

§ 2. Les coûts de fonctionnement des établissements de la Communauté française seront fixés en tenant compte des impératifs d'une gestion rigoureuse, notamment par une application de l'arrêté royal du 22 juin 1987 fixant les règles qui déterminent le besoin en constructions nouvelles ou extensions et les normes physiques et financières pour les bâtiments scolaires, internats et centres psycho-médico-sociaux.

§ 3. Dans le rapport annuel qu'il est tenu de déposer sur base de l'article 3 du décret du 8 février 1990 relatif aux bâtiments scolaires de l'enseignement non universitaire organisé ou subventionné par la Communauté française, le Service des Bâtiments scolaires de la Communauté française fera le point sur les résultats en matière de réduction des coûts d'énergie.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 9 novembre 1990.

Le Ministre-Président de l'Exécutif de la Communauté française,
chargé de la Culture et de la Communication,

V. FEAUX

Le Ministre de l'Enseignement, de la Formation,
du Sport, du Tourisme et des Relations internationales,
J.P. GRAFE

Le Ministre de l'Éducation et de la Recherche scientifique,
Y. YLIEFF

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
F. GUILLAUME

VERTALING

MINISTERIE VAN ONDERWIJS, ONDERZOEK EN VORMING

N. 91 — 96

9 NOVEMBER 1990. — Decreet tot organisatie van de door de Franse Gemeenschap ingerichte onderwijsinstellingen en tot invoering van een regeling tot inspraak voor leden van de onderwijsgemeenschap.

De Raad van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Executieve, bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Bepaling*

Artikel 1. § 1. Het onderwijs dat door de Franse Gemeenschap georganiseerd wordt overeenkomstig artikel 17, § 1, 3e lid van de Grondwet wordt « Onderwijs van de Franse Gemeenschap » genoemd.

§ 2. In de teksten van de wetten, decreten en reglementen die dat onderwijs organiseren, vervangen de woorden « Onderwijs van de Franse Gemeenschap » de woorden « Rijksonderwijs » of door de Staat georganiseerd onderwijs ».

Art. 2. Dit onderwijs omvat universitaire instellingen, inrichtingen met volledig leerplan, onderwijsinrichtingen voor sociale promotie, onderwijscentra met beperkt leerplan, psycho-medisch-sociale centra, internaten, opvangtehuizen en centra voor voortgezette vorming.

HOOFDSTUK II. — *Budgetair beheer*

Art. 3. De instellingen, inrichtingen, internaten, opvangtehuizen en centra bedoeld in artikel 2 mogen bij een openbare kredietinstelling het niet-aangewende gedeelte van hun ontvangsten en van de werkingsdotaties en toelagen, hun toegekend krachtens de bepalingen van de wetten, decreten en reglementen, beleggen.

Art. 4. De rente op de beleggingen ingevolge artikel 3 moeten besteed worden aan de opdracht van de betrokken instellingen.

Art. 5. De beleggingen en de daaruit voortvloeiende winst worden opgenomen in de boekhouding van de instellingen, in een afzonderlijk hoofdstuk.

Art. 6. De Executieve van de Gemeenschap mag overeenkomsten sluiten met één of meer openbare kredietinstellingen voor de vereffening en betaling van die uitgaven en de belegging van de bedragen, verschuldigd aan de in artikel 2 bedoelde instellingen, inrichtingen, internaten en centra.

HOOFDSTUK III. — *Werking*

Art. 7. Behalve het universitair onderwijs en het hoger onderwijs van het lange type voorziet de Executieve in de organisatie van de werking van het Onderwijs van de Franse Gemeenschap volgens de beginselen vervat in de hoofdstukken III en IV van dit decreet.

Art. 8. § 1. De bevoegdheid van de Executieve wordt uitgeoefend in het kader van de maatregelen bepaald in de hoofdstukken III en IV van dit decreet met het oog op :

- decentralisatie van het onderwijs van de Franse Gemeenschap;
- uitbreiding van de autonomie van de pedagogische eenheden;
- aanpassing van het onderwijsaanbod aan de sociaal-economische en culturele realiteit;
- inspraak van de leden van de onderwijsgemeenschap.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van de Grondwet en van de decreten beslist de Executieve in onderstaande materies :

- 1° algemene planning en coördinatie van het Onderwijs van de Franse Gemeenschap;
- 2° vaststelling van de studierichtingen;
- 3° uitwerking van een opvoedend raaroprojekt;
- 4° vaststelling van de pedagogische methoden, de initiatieven tot vernieuwing van het onderwijs, de experimenten, de inhoud van de programma's, de organisatie van de initiële en voortgezette opleiding van het onderwijspersoneel;
- 5° de invoering van de decentralisatie van het schoolwezen op het niveau van de sociaal-pedagogische districten en op dat van de in artikel 7 bedoelde inrichtingen, internaten, opvangtehuizen en centra;
- 6° de oprichting van advies- en overlegorganen en van allerhande coördinatie diensten;
- 7° de oprichting, organisatie en coördinatie van de sociaal-pedagogische districten, de scholengemeenschappen voor secundair onderwijs, de in artikel 7 bedoelde inrichtingen, internaten, opvangtehuizen en centra;
- 8° het schoolgebouwenbeleid in het onderwijs van de Franse Gemeenschap;
- 9° de betrekkingen met andere inrichtende machten van het onderwijs, ook in het buitenland, en met internationale organisaties;
- 10° de organisatie van het overleg met de economische, sociale en culturele kringen;
- 11° de vaststelling van de statuten van de verschillende categorieën van personeel van het onderwijs en de psycho-medisch-sociale centra, door de Franse Gemeenschap georganiseerd;

Art. 9. § 1. Er worde nsociaal-pedagogische districten georganiseerd, waarvan het college, met naleving van de bepalingen van decreten en reglementen, gemachtigd is om :

- 1° te beslissen inzake :
 - de rationale organisatie van het intern leerlingenvervoer in het district;
 - de globalisering van de bestellingen van uitrusting;
 - de organisatie van de gedecentraliseerde voortgezette vorming;
 - de coördinatie van de publiciteitsactie;
 - de organisatie van overleg met de inrichtende machten van de inrichtingen voor niet-confessioneel onderwijs;
- 2° de Executieve te adviseren :
 - inzake rationalisatie en programmatie van de inrichtingen van elk niveau in het district;
 - in elke materie die hem door de Executieve voorgelegd wordt;
 - over elke maatregel die de werking en de kwaliteit van het Onderwijs van de Franse Gemeenschap kan verbeteren.

§ 2. De Executieve bepaalt het aantal van die districten, hun samenstelling en de wijze waarop ze moeten werken.

Art. 10. § 1. De hoofden van de inrichtingen en van de daaraan toegevoegde internaten, de beheerders van de autonome internaten en van de opvangtehuizen, de verantwoordelijken voor de centra, bedoeld in artikel 7, zijn, buiten hun eigenlijke ambtsbevoegdheden, bevoegd in volgende materies :

- 2° na overleg met het onderwijzend personeel, de uitwerking en uitvoering van het pedagogisch projekt van de inrichting, het internaat, het opvangtehuis of het centrum;
- 3° de aanwending van de aan de inrichting, het internaat, opvangtehuis of centrum toegewezen begroting;
- 4° het overleg met de economische, sociale en culturele lokale en/of regionale kringen;
- 5° de werving van tijdelijke personeelsleden voor en periode van minder dan 30 dagen.

§ 2. De hoofdonderwijzers en de beheerders van de eraan toegevoegde internaten worden betrokken bij de beslissingen getroffen inzake de materies bedoeld in § 1 van dit artikel.

§ 3. De Executieve bepaalt de wijze van toepassing van artikel 10, § 1, 5°.

HOOFDSTUK IV. — *Inspraak*

Art. 11. § 1. In elk van de inrichtingen, internaten of opvangtehuizen, bedoeld bij artikel 7, met uitzondering van de instellingen voor hoger onderwijs van het korte type en met volledig leerplan, wordt een inspraakraad opgericht.

§ 2. Onverminderd de wets-, decreets- of reglementsbevestigingen inzake het personeel en de werking van de inrichtingen, doet de inspraakraad voorstellen of adviseert hij in de volgende materies :

1. Pedagogische organisatie.
 - de uitwerking en toepassing van een specifiek opvoedend project voor de inrichting, het internaat of opvangtehuis, dat rekening houdt met het in artikel 8, 3°, bedoeld opvoedend raamproject;
 - de uitwerking en toepassing van het specifiek pedagogisch project van de inrichting, het internaat of opvangtehuis;
 - de pedagogische relaties, om stages in en bezoeken aan privé- of openbare ondernemingen en aan besturen, die in de streek gevestigd zijn;
 - het aanbod van opties en studierichtingen voor de leerlingen;
 - de deelneming aan bijschoolse activiteiten, aan openluchtclassen en opvoedkundige manifestaties;
 - de hulp aan leerlingen in moeilijkheden, de opvang van de leerlingen bij het begin van hun studies;
 - de organisatie van het leven in het internaat of opvangtehuis.
2. Materiële en administratieve organisatie.
 - de aanpassings- en verfraaiingswerken in de school;
 - de harmonisatie van de sociale acties ten bate van de leerlingen;
 - de verspreiding van informatie naar buiten toe en de organisatie van de opvang van groepen van buiten af in de school.

De inspraakraad moeten worden ingelicht over :

- het gebruik van de werkingsgelden toegekend aan de inrichting, het internaat of opvangtehuis;
- de lopende experimentele pedagogische projecten.

De inspraakraad kan zich niet inlaten met individuele gevallen, zowel van de leerlingen als van de personeelsleden.

§ 3. De inspraakraad werkt mee aan de organisatie van buitenschoolse en bijschoolse activiteiten ten bate van het sociaal fonds van de inrichting, het internaat of opvangtehuis en, desgevallend, aan de steun van buitenaf van de verenigingen die voor dit doel werden opgericht.

De raad draagt ook bij tot het bevorderen van de school, het internaat of opvangtehuis, onverminderd de wets-, decreets- en reglementsbevestigingen terzake.

§ 4. De inspraakraad moet samengesteld zijn uit :

- 1° de verantwoordelijke voor de school, het autonoom internaat of het opvangtehuis;
- 2° de hoofdonderwijzer van de voorbereidende afdeling en de beheerder van de internaat, dat eraan toegevoegd is;
- 3° vertegenwoordigers van de verschillende categorieën van personeelsleden, die door hen zijn verkozen;
- 4° vertegenwoordigers van de ouders, behoudens in de onderwijsinrichtingen voor sociale promotie;
- 5° vertegenwoordigers van de functies in de Gemeenteraad van de plaats waar de school is gevestigd, die bij de jongste verkiezingen ten minste 10 % van de uitgebrachte stemmen hebben behaald;
- 6° één vertegenwoordiger van elke erkende vakvereniging, die in de inrichting of het internaat of het opvangtehuis is vertegenwoordigd;
- 7° afgevaardigden van de studenten, die door hen zijn verkozen, indien het gaat om :
 - een inrichting voor hoger secundair onderwijs of voor onderwijs voor sociale promotie;
 - een internaat voor de studenten van een inrichting voor hoger secundair onderwijs of voor hoger onderwijs.

De Executieve bepaald het aantal en de wijze van voordracht en aanstelling van bedoelde afgevaardigden en vertegenwoordigers, alsook de onverenigbaarheden.

§ 5. De inspraakraad bestaat uit een voorzitter, een ondervoorzitter, een secretaris en leden.

Het hoofd van de inrichting, van het autonoom internaat of van het opvangtehuis neemt van rechtswege het voorzitterschap van de inspraakraad waar.

De inspraakraad verkiest onder zijn leden de ondervoorzitter en de secretaris.

§ 6. De Executieve bepaalt de bijkomende regels inzake de werking van de inspraakraad.

HOOFDSTUK V. — *Overgangsbepaling*

Art. 12. § 1. Artikel 6 van het koninklijk besluit nr. 413, d.d. 29 april 1986 houdende bepaling van de werkmiddelen voor het Rijksonderwijs en van de werkingstoelagen aan het gesubsidieerd onderwijs wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1987, met uitzondering van artikel 1, dat 1 januari 1986 in werking treedt, en van artikel 2, dat uitwerking heeft met ingang van 1 januari 1986 ».

§ 2. De werkingkosten van de inrichtingen van de Franse Gemeenschap zullen worden vastgesteld rekening houdend met de vereisten die verbonden van een strikt beheer, onder meer door toepassing van het koninklijk besluit van 22 juni 1987 houdende vaststelling van de regels die de behoeften aan nieuwbouw of uitbreiding bepalen en van de fysische en financiële normen voor de schoolgebouwen, internaten en psycho-médisch-sociale centra.

§ 3. In het jaarverslag dat de Dienst voor Schoolgebouwen van de Franse Gemeenschap overeenkomstig artikel 3 van het decreet van 5 februari 1990 betreffende de schoolgebouwen van het niet-universitair onderwijs georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, moet invoeren, zal bedoelde dienst de balans opmaken inzake de vermindering van de energiekosten.
Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 9 november 1990.

De Minister-Voorzitter van de Franse Gemeenschapsexecutieve,
belast met Cultuur en Communicatie,

V. FEAUX

De Minister van Onderwijs en Vorming, Sport, Toerisme en Internationale Betrekkingen,

J.-P. GRAFE

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,

Y. YLIEFF

De Minister van Sociale Zaken en van Gezondheid,

F. GUILLAUME

AUTRES ARRÊTÉS — ANDERE BESLUITEN

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordres nationaux

Par arrêté royal du 10 décembre 1990, M. Riche, Marcel, juge consulaire au tribunal de commerce de Hasselt, est nommé Officier de l'Ordre de Léopold II.

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 27 décembre 1990, produisant ses effets le 30 novembre 1990, M. Brixhe, Fr., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Verviers, est admis à la retraite.

Il a droit à la pension.

Par arrêté royal du 27 décembre 1990, produisant ses effets le 3 janvier 1991 est acceptée la démission de M. Mauquoy, P., de ses fonctions de juge suppléant au tribunal de première instance de Bruxelles.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 27 décembre 1990, entrant en vigueur le 15 janvier 1991, M. Riche, M., est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Hasselt.

Par arrêtés royaux du 27 décembre 1990 :

— M. Boes, R., conseiller à la cour du travail d'Anvers, est nommé conseiller à la Cour de cassation;

— Mme Raskin, M., avocat, est nommée juge suppléant au tribunal du travail de Liège;

— M. Vanreusel, D., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Mons, est désigné en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, pour un terme de trois ans prenant cours le 12 janvier 1991;

— la dispense prévue par l'article 306 du Code judiciaire est accordée à Mme Homans, B., conseiller à la cour du travail d'Anvers.

Par arrêté ministériel du 9 janvier 1991, M. De Groot, E., secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Courtrai, est délégué temporairement aux fonctions de secrétaire du parquet de l'auditeur du travail de Bruxelles.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Nationale Orden

Bij koninklijk besluit van 10 december 1990 is de heer Riche, Marcel, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Hasselt, benoemd tot Officier in de Orde van Leopold II.

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 27 december 1990, dat uitwerking heeft met ingang van 30 november 1990, is de heer Brixhe, Fr., substituu-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Verviers, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op pensioen.

Bij koninklijk besluit van 27 december 1990, dat uitwerking heeft met ingang van 3 januari 1991, is aan de heer Mauquoy, P., ontslag verleend uit zijn ambt van plaatsvervangend rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershelve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 27 december 1990, dat in werking treedt op 15 januari 1991, is het aan de heer Riche, M., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Hasselt eershelve te voeren.

Bij koninklijke besluiten van 27 december 1990 :

— is de heer Boes, R., raadsheer in het arbeidshof te Antwerpen, benoemd tot raadsheer in het Hof van Cassatie;

— is Mevr. Raskin, M., advokaat, benoemd tot plaatsvervangend rechter in de arbeidsrechtbank te Luik;

— is de heer Vanreusel, D., substituu-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, aangewezen tot eerste substituu-procureur des Konings bij deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 12 januari 1991;

— is de vrijstelling als bedoeld in artikel 306 van het Gerechtelijk Wetboek verleend aan Mevr. Homans, B., raadsheer in het arbeidshof te Antwerpen.

Bij ministerieel besluit van 9 januari 1991 is aan de heer De Groot, E., adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, opdracht gegeven om tijdelijk het ambt van secretaris van het parket van de arbeidsauditeur te Brussel te vervullen.

Police judiciaire

Par arrêté royal du 18 décembre 1990, M. R. Kokelenberg, agent-inspecteur judiciaire près le parquet du tribunal de première instance à Anvers, est nommé officier judiciaire à la date du 1er décembre 1990.

Gerechtelijke Politie

Bij koninklijk besluit van 18 december 1990 is de heer R. Kokelenberg, gerechtelijk agent-inspecteur bij het parket bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op datum van 1 december 1990, benoemd tot gerechtelijk officier.

MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE**Assurance maladie-invalidité
Agrégation d'offices de tarification**

Par arrêté ministériel du 20 décembre 1990, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, sont agréés comme office de tarification en application de l'arrêté royal du 12 août 1970 déterminant les critères d'agrégation des offices de tarification :

Offices de tarification constitués au sein d'un établissement hospitalier :

- E 512 CPAS-Saint-Josse-ten-Node,
Centre de Gériatrie,
à Bruxelles
- E 513 CPAS-Louvain,
Centre de Psycho-Gériatrie,
à Louvain

Par le même arrêté ministériel la dénomination de l'office de tarification cité ci-après est modifiée comme suit :

Office de tarification constitué par une organisation professionnelle représentative des pharmaciens :

- A 511 « AVLO-DATA », à Louvain,
devient « BAF-DATA ».

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG**Ziekte- en invaliditeitsverzekering
Erkenning van tarifieringsdiensten**

Bij ministerieel besluit van 20 december 1990 dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking wordt erkend als tarifieringsdienst bij toepassing van het koninklijk besluit van 12 augustus 1970 tot vaststelling van de maatstaven tot erkenning van de tarifieringsdiensten :

Tarifieringsdiensten opgericht in het verband van een verplegingsinrichting :

- E 512 OCMW-Sint-Joost-ten-Node,
Geriatrisch Centrum,
te Brussel
- E 513 OCMW-Leuven,
Psycho-geriatrisch Centrum,
te Leuven

Bij hetzelfde ministerieel besluit wordt de benaming van hierna genoemde tarifieringsdienst als volgt gewijzigd :

Tarifieringsdienst opgericht door een representatieve beroepsorganisatie van de apothekers :

- A 511 « AVLO-DATA », te Leuven,
wordt « BAF-DATA ».

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**2 JANVIER 1991****Arrêté royal nommant les membres
de la Commission paritaire de l'industrie des briques (1)**

BAUDOUIIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 42;

Vu l'arrêté royal du 28 mai 1973 instituant la Commission paritaire de l'industrie des briques et fixant sa dénomination et sa compétence;

Vu l'arrêté royal du 31 août 1973 fixant le nombre de membres de la Commission paritaire de l'industrie des briques;

Vu l'arrêté royal du 10 décembre 1986 nommant les membres de la Commission paritaire de l'industrie des briques;

Considérant qu'il y a lieu de procéder au renouvellement du mandat des membres de cette commission;

Vu les candidatures présentées par les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs;

(1) Références au *Moniteur belge* :Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.Arrêté royal du 28 mai 1973, *Moniteur belge* du 2 août 1973.- Arrêté royal du 31 août 1973, *Moniteur belge* du 9 octobre 1973.Arrêté royal du 10 décembre 1986, *Moniteur belge* du 19 décembre 1986.**MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID****2 JANUARI 1991****Koninklijk besluit tot benoeming van de leden
van het Paritair Comité voor de steenbakkerij (1)**

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 mei 1973 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de steenbakkerij;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 augustus 1973 tot vaststelling van het aantal leden van het Paritair Comité voor de steenbakkerij;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 december 1986 tot benoeming van de leden van het Paritair Comité voor de steenbakkerij;

Overwegende dat er aanleiding toe bestaat over te gaan tot de hernieuwing van het mandaat der leden van dit comité;

Gelet op de voordracht door de representatieve organisaties van werkgevers en werknemers;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.Koninklijk besluit van 28 mei 1973, *Belgisch Staatsblad* van 2 augustus 1973.- Koninklijk besluit van 31 augustus 1973, *Belgisch Staatsblad* van 9 oktober 1973.Koninklijk besluit van 10 december 1986, *Belgisch Staatsblad* van 19 december 1986.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Sont nommés membres de la Commission paritaire de l'industrie des briques :

1° en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

MM. :

Heylen, Modest, à Rumst;
Lauwers, Leon, à Boom;
Van Biervliet, Charles, à Zonnebeke;
Desimpel, Aimé, à Kortemark;
Dehandschutter, Willy, à Oetingen;
Wuyts, Karel, à Malle;
Castermans, Theo, à Heuvelland;
Swenden, Michel, à Anvers;
Bots, Willy, à Maaseik;
Van Den Bossche, Jozef, à Termonde;
Mme Broeckx, Joanna, à Terhagen.

Membres suppléants :

MM. :

Druyts, Erik, à 's Gravenwezel;
Jansen, Ludovicus, à Vosselaar;
Vanmoortel, Julien, à Jabbeke;
Ampe, Jozef, à Egem;
De Swaef, Frans, à Zwalm;
Mme Bral, Catherine, à Hoves;

MM. :

De Tollenaere, Lucien, à La Louvière;
Swenden, Luc, à Rumst;
Nelissen, Gaston, à Lanaken;
Heylen, Jozef, à Gellik;
Peirs, Giovanni, à Alsemberg.

2° en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

MM. :

Goethals, Eric, à Hooglede;
Carlier, Georges, à Ypres;
Molenberghs, Rudy, à Geel;
Claus, Freddy, à Tamise;
Mme De Roeck, Rosette, à Boom;

MM. :

Dusoleil, Leo, à Heusden-Zolder;
Beyers, Adriaan, à Brecht;
Daerden, Justin, à Saint-Trond;
Demeulemeester, Etienne, à Wingene;
Van de Voorde, Roger, à Lebbeke;
De Grootte, Luc, à Kruishoutem.

Membres suppléants :

MM. :

Fernandez, Juan, à Gand;
Simon, André, à Nivelles;
Busschaert, Jean, à Mouscron;
Callebaut, Erwin, à Alost;
Daffe, Yvon, à Vittrival;
Groetembriil, Raymond, à Leval-Trahegnies;
Van Haudt, Leon, à Opwijk;
Casteels, Bernard, à Mariakerke;
Dubruille, William, à Bury;
Halleux, Daniel, à Belgrade;
Delbaen, Jan, à Niel.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 2 janvier 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Tot leden van het Paritair Comité voor de steenbakkerij worden genoemd :

1° als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

De heren :

Heylen, Modest, te Rumst;
Lauwers, Leon, te Boom;
Van Biervliet, Charles, te Zonnebeke;
Desimpel, Aimé, te Kortemark;
Dehandschutter, Willy, te Oetingen;
Wuyts, Karel, te Malle;
Castermans, Theo, te Heuvelland;
Swenden, Michel, te Antwerpen;
Bots, Willy, te Maaseik;
Van Den Bossche, Jozef, te Dendermonde;
Mevr. Broeckx, Joanna, te Terhagen.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

Druyts, Erik, te 's Gravenwezel;
Jansen, Ludovicus, te Vosselaar;
Vanmoortel, Julien, te Jabbeke;
Ampe, Jozef, te Egem;
De Swaef, Frans, te Zwalm;
Mevr. Bral, Catherine, te Hoves;

De heren :

De Tollenaere, Lucien, te La Louvière;
Swenden, Luc, te Rumst;
Nelissen, Gaston, te Lanaken;
Heylen, Jozef, te Gellik;
Peirs, Giovanni, te Alsemberg.

2° als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heren :

Goethals, Eric, te Hooglede;
Carlier, Georges, te Ieper;
Molenberghs, Rudy, te Geel;
Claus, Freddy, te Temse;
Mevr. De Roeck, Rosette, te Boom;

De heren :

Dusoleil, Leo, te Heusden-Zolder;
Beyers, Adriaan, te Brecht;
Daerden, Justin, te Sint-Truiden;
Demeulemeester, Etienne, te Wingene;
Van de Voorde, Roger, te Lebbeke;
De Grootte, Luc, te Kruishoutem.

Plaatsvervangende leden :

De heren :

Fernandez, Juan, te Gent;
Simon, André, te Nijvel;
Busschaert, Jean, te Moeskroen;
Callebaut, Erwin, te Aalst;
Daffe, Yvon, te Vittrival;
Groetembriil, Raymond, te Leval-Trahegnies;
Van Haudt, Leon, te Opwijk;
Casteels, Bernard, te Mariakerke;
Dubruille, William, te Bury;
Halleux, Daniel, te Belgrade;
Delbaen, Jan, te Niel.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 2 januari 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE****MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP****Provincie Limburg. — Besluiten van de provincieraad. — Goedkeuringen**

Bij besluit van de Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Openbaar Ambt van 15 november 1990 is goedkeuring verleend aan het besluit van 20 juni 1990 van de provincieraad van Limburg, houdende vaststelling van de weddeschalen verbonden aan de ambten van de directeur en het opvoedend hulp personeel van het Provinciaal Studentenhuis en van de leden van de provinciale onderwijsinspectie.

Bij besluit van de Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Openbaar Ambt van 20 november 1990 is goedkeuring verleend aan het besluit van 19 september 1990 van de provincieraad van Limburg, houdende omrekening van de weddeschalen conform het koninklijk besluit van 26 juni 1990 tot vaststelling van de algemene bepalingen betreffende de weddeschalen van het provincie- en gemeentepersoneel, en houdende diverse wijzigingen aan het bezoldigingsreglement.

Middelkerke. — Wijziging tijdelijke personeelsformatie opvanggezinnen. — Niet-goedkeuring

Bij besluit van de Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Openbaar Ambt van 20 november 1990 is goedkeuring onthouden aan het besluit van 16 augustus 1990, waarbij de gemeenteraad van Middelkerke de tijdelijke personeelsformatie van de dienst opvanggezinnen wijzigt.

**Sint-Truiden. — Project kansarmoede. — Tijdelijk kader
Aanwervingsvoorwaarden. — Weddeschaal. — Goedkeuring**

Bij besluit van de Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Openbaar Ambt van 27 november 1990 is goedkeuring verleend aan het besluit van 5 juli 1990, waarbij de gemeenteraad van Sint-Truiden, in het kader van het project kansarmoede, een tijdelijk kader vaststelt bestaande uit een coördinator en tevens de aanwervingsvoorwaarden en de weddeschaal verbonden aan deze functie bepaalt.

Hemiksem. — Formatie en administratief statuut politiepersoneel. — Niet-goedkeuring

Bij besluit van de Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Openbaar Ambt van 27 november 1990 is goedkeuring onthouden aan de besluiten van 20 september 1990, waarbij de gemeenteraad van Hemiksem de formatie van het politiepersoneel wijzigt en het administratief statuut m.b.t. datzelfde personeel aanpast.

**Kortrijk. — Hoofdinspecteur 1e klasse. — Werfreserve
Vaststelling benoemingsvoorwaarden. — Examenprogramma en examencommissie. — Goedkeuring**

Bij besluit van de Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Openbaar Ambt van 27 november 1990 is goedkeuring verleend aan het besluit van de gemeenteraad van Kortrijk van 14 september 1990, wat betreft de duur van de werfreserve, de benoemingsvoorwaarden, het examenprogramma en de samenstelling van de examencommissie voor de betrekkingen van hoofdinspecteur 1e klasse.

Willebroek. — Aanpassing administratief statuut. — Goedkeuring

Bij besluit van de Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Openbaar Ambt van 29 november 1990 is goedkeuring verleend aan de besluiten van 28 juni 1990, gewijzigd door het besluit van 13 november 1990, waarbij de gemeenteraad van Willebroek het administratief statuut m.b.t. het werklidenspersoneel, het technisch en administratief personeel en het bibliotheekpersoneel aanpast.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

**10 AOUT 1990. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française
portant nomination des membres de la Commission d'agrément des services médicaux du travail**

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, modifiée par les lois des 17 juillet 1957, 16 janvier 1967, 17 février 1971, 16 mars 1971 et 23 janvier 1975;

Vu l'arrêté du Régent du 11 février 1946 portant approbation des titres I et II du Règlement général pour la protection du travail, tel qu'il a été modifié par les arrêtés royaux des 16 avril 1965 et du 2 août 1968;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 juillet 1984 réglant l'agrément des services médicaux du travail, modifié par les arrêtés de l'Exécutif de la Communauté française des 10 octobre 1984, 19 décembre 1984 et 23 janvier 1989, notamment l'article 3;

Sur proposition du Ministre ayant la santé dans ses attributions;

Vu la délibération de l'Exécutif du 18 juin 1990,

Arrête :

Article 1^{er}. Les mandats de membre effectif et de membre suppléant de la Commission d'agrément des services médicaux du travail sont attribués à :

1^o en qualité de membre choisi en fonction de leur compétence particulière dans le domaine de la médecine du travail :

Dr R. Hallot; suppl. Dr C. De Jonghe;
Dr M. Lemmens; suppl. Dr Bartsch;
Dr J. Sporcq; suppl. Dr A. Heuse;
Dr R. Lauwerys; suppl. Dr J. Malchaire;

2^o en qualité de membre présenté par les organisations représentatives des employeurs :

M. R. Léonard; suppl. M. W. Pellerin;
M. G. Kerf; suppl. M. Ph. Dumont;
M. A. Bondroit; suppl. M. R. Devoldere;
M. M. Daoust; suppl. M. S. Mousset;

3^o en qualité de membre présenté par les organisations représentatives des travailleurs :

M. P. Maeter; suppl. M. A. Blaise;
M. J. Unger; suppl. Me A. Tricot;
M. A. Dewitte; suppl. M. J.M. Piersotte;
M. R. Thissens; suppl. M. F. Conrotte;

4^o en qualité de fonctionnaire de niveau 1 appartenant à l'Inspection de la médecine préventive du Ministère de la Communauté française :

Dr. Ph. Demoulin;

5^o en qualité de membre médecin du travail présenté par les organisation francophones des médecins du travail :

Dr. J.M. Cordier; suppl. Dr Ch. Thielmans;
Dr P. Casier; suppl. Dr. P. Genet;
Dr J.P. Delavignette; suppl. Dr. M.F. Doyen;

6^o en qualité de fonctionnaire de la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région wallonne :

M. D. Lejeune;

7^o en qualité de membre choisi en fonction de sa compétence particulière dans le domaine des maladies professionnelles :

Dr R. Vande Weyer, fonctionnaire au Fonds des maladies professionnelles.

Art. 2. Est désigné en qualité de secrétaire de la susdite commission :

Dr G. Felten.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1990.

Art. 4. Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 10 août 1990.

Par l'Exécutif de la Communauté française,
Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Fr. GUILLAUME

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

10 AUGUSTUS 1990. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap houdende benoeming van de leden van de Commissie voor de erkenning van de arbeidsgeneeskundige diensten

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de arbeiders, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1957, 16 januari 1967, 17 februari 1971, 16 maart 1971 en 23 januari 1975;

Gelet op het besluit van de Regent van 11 februari 1946 houdende goedkeuring van de titels I en II van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, zoals het werd gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 april 1965 en 2 augustus 1968;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 juli 1984 tot regeling van de erkenning van de arbeidsgeneeskundige diensten, gewijzigd bij de besluiten van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 10 oktober, 19 december 1984 en 23 januari 1989, inzonderheid op artikel 3;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de gezondheid behoort;
Gelet op de door de Executieve na de beraadslaging van 18 juni 1990 genomen beslissing,

Besluit :

Artikel 1. De mandaten van werkend lid en plaatsvervangend lid van de Commissie voor de erkenning van de arbeidsgeneeskundige diensten worden toegekend aan :

1° als lid gekozen op grond van zijn bijzondere bevoegdheid inzake arbeidsgeneeskunde :

Dr. R. Hallot, plaatsv. Dr. C. De Jonghe;

Dr. M. Lemmens, plaatsv. Dr. Bartsch;

Dr. J. Sporcq, plaatsv. Dr. A. Heuse;

Dr. R. Lauwerys, plaatsv. Dr. J. Malchaire;

2° als lid voorgedragen door de representatieve werkgeversorganisaties :

de heer R. Léonard; plaatsv. de heer W. Pelling;

de heer G. Kerf; plaatsv. de heer Ph. Dumont;

de heer A. Bondroit; plaatsv. de heer R. Devoldere;

de heer de heer Daoust; plaatsv. de heer S. Mousset;

3° als lid voorgedragen door de representatieve werknemersorganisaties :

de heer P. Maeter; plaatsv. de heer A. Blaise;

de heer J. Unger; plaatsv. Mr A. Tricot;

de heer A. Dewitte; plaatsv. de heer J.M. Piersotte;

de heer R. Thissens; plaatsv. de heer P. Conrotte;

4° als ambtenaar van niveau 1 van de Inspectie van de preventieve geneeskunde van het Ministerie van de Franse Gemeenschap :

Dr. Ph. Demoulin;

5° als lid-arbeidsgeneesheer voorgedragen door de franstalige organisaties van de arbeidsgeneesheren :

Dr. J.M. Cordier; plaatsv. Dr. Ch. Thielmans;

Dr. P. Casier; plaatsv. Dr. P. Genet;

Dr. J.P. Delavignette; plaatsv. Dr. M.F. Doyen;

6° als ambtenaar van de Algemene Directie van Economie en Tewerkstelling van het Ministerie van het Waalse Gewest :

de heer D. Lejeune;

7° als lid gekozen op grond van zijn bijzondere bevoegdheid inzake beroepsziekten :

Dr. R. Vande Weyer, ambtenaar bij het Fonds voor de Beroepsziekten.

Art. 2. Als secretaris van bovenvermelde Commissie, wordt aangewezen :

Dr. G. Felten.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 1 juli 1990.

Art. 4. De Minister van Sociale Zaken en Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 augustus 1990.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap,
De Minister van de Sociale Zaken en Gezondheid,
Fr. GUILLAUME

10 AOUT 1990. -- Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française
prorogeant le mandat des membres de la Commission d'agrément des services médicaux du travail

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, modifiée par les lois des 17 juillet 1957, 16 janvier 1967, 17 février 1971, 16 mars 1971 et 23 janvier 1975;

Vu l'arrêté du Régent du 11 février 1946 portant approbation des titres I et II du Règlement général pour la protection du travail, tel qu'il a été modifié par les arrêtés royaux des 16 avril 1965 et du 2 août 1968;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 juillet 1984 réglant l'agrément des services médicaux du travail, modifié par les arrêtés de l'Exécutif de la Communauté française des 10 octobre 1984, 19 décembre 1984 et du 23 janvier 1989;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 28 août 1985 portant nomination des membres de la Commission d'agrément des services médicaux du travail, tel que modifié par l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 12 décembre 1988;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 janvier 1989 portant désignation du secrétaire de la Commission d'agrément des services médicaux du travail;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 10 octobre 1989 prorogeant le mandat des membres de la Commission d'agrément des services médicaux du travail;

Sur proposition du Ministre ayant la santé dans ses attributions;
Vu la délibération de l'Exécutif du 16 juin 1990;

Arrête :

Article unique. Le mandat des membres de la Commission d'agrément des services médicaux désignés par arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 28 juin 1985 tel que modifié par celui du 12 décembre 1988 et celui du secrétaire désigné par arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 23 janvier 1989, sont prorogés jusqu'au 30 juin 1990.

Bruxelles, le 10 août 1990.

Par l'Exécutif de la Communauté française,
Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,
Fr. GUILLAUME

VERTALING

10 AUGUSTUS 1990. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap tot verlenging van het mandaat van de leden van de Commissie voor de erkenning van de arbeidsgeneeskundige diensten

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de arbeiders, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1957, 16 januari 1967, 17 februari 1971, 16 maart 1971 en 23 januari 1975;

Gelet op het besluit van de Regent van 11 februari 1946 houdende goedkeuring van de titels I en II van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, zoals het werd gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 april 1965 en 2 augustus 1968;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 juli 1984 tot regeling van de erkenning van de arbeidsgeneeskundige diensten, gewijzigd bij de besluiten van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 10 oktober 1984, 19 december 1984 en 23 januari 1989;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 28 augustus 1985 houdende benoeming van de leden van de Commissie voor de erkenning van de arbeidsgeneeskundige diensten, zoals het werd gewijzigd bij het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 12 december 1988;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 23 januari 1989 houdende aanwijzing van de secretaris van de Commissie voor de erkenning van de arbeidsgeneeskundige diensten;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 10 oktober 1989 tot verlenging van het mandaat van de leden van de Commissie voor de erkenning van de arbeidsgeneeskundige diensten;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid de gezondheid behoort;

Gelet op de door de Executieve na de beraadslaging van 18 juni 1990 genomen beslissing,

Besluit :

Enig artikel. Het mandaat van de leden van de Commissie voor de erkenning van de arbeidsgeneeskundige diensten, aangewezen bij het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 28 augustus 1985, zoals gewijzigd bij het besluit van de 12 december 1988, en het mandaat van de secretaris, aangewezen bij het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 23 januari 1989, worden tot 30 juni 1990 verlengd.

Brussel, 10 augustus 1990.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap,
De Minister van Sociale Zaken en Gezondheid,
Fr. GUILLAUME

MINISTERE DE LA CULTURE ET DE AFFAIRES SOCIALES

28 AOÛT 1990. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française portant suspension de l'agrément du service médical interentreprises « Semepré A.S.B.L. », à Tubize

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, modifiée par la loi du 17 juillet 1957;

Vu le Règlement général pour la protection du travail approuvé par les arrêtés du Régent du 11 février 1946 et du 27 septembre 1947, modifié entre autres par les arrêtés royaux des 16 avril 1965, 2 août 1968, 3 décembre 1969, 5 novembre 1971 et 15 décembre 1976, notamment l'article 106, alinéa 6;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 juillet 1984 réglant l'agrément des services médicaux du travail modifié par les arrêtés de l'Exécutif de la Communauté française des 10 octobre 1984, 19 décembre 1984 et du 23 janvier 1989;

Vu l'arrêté ministériel du 29 septembre 1970 portant agrégation, en qualité de service médical du travail, du service médical interentreprises « Semepré A.S.B.L. », à Tubize;

Considérant que, depuis septembre 1987, en violation de l'article 109, §§ 2 et 3 du Règlement général pour la protection du travail, le comité paritaire du service médical interentreprises « Semepré A.S.B.L. », à Tubize ne s'est plus réuni et que, actuellement, sa composition n'étant pas connue de l'administrateur-délégué de ladite A.S.B.L., il n'existe plus;

Considérant que, depuis 1986, en violation de l'article 110 du Règlement précité, le service médical interentreprises « Semepré A.S.B.L. », à Tubize ne dispose ni d'infirmière, ni d'assistante sociale, ni de la dérogation prévue en cette matière;

Considérant que le camion dispensaire utilisé pour la quasi-totalité des activités du service médical interentreprise n'est pas conforme au prescrit de l'arrêté ministériel du 5 mars 1974 fixant les conditions auxquelles doivent répondre les camions dispensaires visés à l'article 120, 2^o, b du R.G.P.T.;

Considérant qu'en conséquence le service médical interentreprises « Semepré A.S.B.L. », à Tubize a cessé de respecter les prescriptions de la section 1 du chapitre III du titre II du Règlement général pour la protection du travail,

Arrête :

Article 1^{er}. Le service médical interentreprises « Semepré A.S.B.L. », à Tubize, est suspendu en qualité de service médical du travail, en exécution de l'article 106 du Règlement général pour la protection du travail.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} octobre 1990.

Bruxelles, le 28 août 1990.

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Fr. GUILLAUME

VERTALING

MINISTERIE VAN CULTUUR EN SOCIALE ZAKEN

28 AUGUSTUS 1990. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap houdende schorsing van de erkenning van de interbedrijfsgeneeskundige dienst « Semepré A.S.B.L. », te Tubeke

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de arbeiders, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1957;

Gelet op het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, onder meer gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 16 april 1965, 2 augustus 1968, 3 december 1969, 5 november 1971 en 15 december 1976, inzonderheid op artikel 106, lid 6;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 juli 1984 tot regeling van de erkenning van de arbeidsgeneeskundige diensten, gewijzigd bij de besluiten van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 10 oktober 1984, 19 december 1984 en 23 januari 1989;

Gelet op het ministerieel besluit van 29 september 1970 houdende erkenning, als arbeidsgeneeskundige dienst, van de interbedrijfsgeneeskundige dienst « Semepré A.S.B.L. », te Tubeke;

Overwegende dat het paritair comité van de interbedrijfsgeneeskundige dienst « Semepré A.S.B.L. », te Tubeke, sedert september 1987, in overtreding van artikel 109, §§ 2 en 3 van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, niet meer bijeen is gekomen, en dat de afgevaardigd bestuurder van die V.Z.W. de samenstelling van het comité niet kent en dat dit comité bijgevolg thans niet meer bestaat;

Overwegende dat de interbedrijfsgeneeskundige dienst « Semepré A.S.B.L. », te Tubeke, sedert 1986, in overtreding van artikel 110 van voornoemd reglement, noch over een verpleegster, noch over een maatschappelijke assistente beschikt en dat hij geen afwijking in deze zaak heeft gekregen;

Overwegende dat de dispensariumwagen die voor bijna alle activiteiten van de interbedrijfsgeneeskundige dienst wordt gebruikt, niet beantwoordt aan de voorwaarden bepaald bij het ministerieel besluit van 5 maart 1974 tot vaststelling van de voorwaarden de dispensariumwagens, bedoeld bij artikel 120, 2^o, b, van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, moeten beantwoorden;

Overwegende dat de interbedrijfsgeneeskundige dienst « Semepré A.S.B.L. », te Tubeke bijgevolg niet meer beantwoordt aan de voorwaarden bepaald bij afdeling 1 van hoofdstuk III van titel II van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming,

Besluit :

Artikel 1. De erkenning van de interbedrijfsgeneeskundige dienst « Semepré A.S.B.L. », te Tubeke, wordt als erkenning van een interbedrijfsgeneeskundige dienst geschorst, ter uitvoering van artikel 106 van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 1990.

Brussel, 28 augustus 1990.

De Minister van Sociale Zaken en Gezondheid,

Fr. GUILLAUME

**28 AOUT 1990. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté française
autorisant le service médical interentreprises « Service public de Médecine du Travail »,
à étendre sa compétence territoriale**

L'Exécutif de la Communauté française,

Vu la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, modifiée par la loi du 17 juillet 1957;

Vu le Règlement général pour la protection du travail approuvé par les arrêtés du Régent du 11 février 1946 et du 27 septembre 1947, modifié entre autres par les arrêtés royaux des 18 avril 1965, 2 août 1968, 3 décembre 1969, 5 novembre 1971 et 15 décembre 1976, notamment l'article 106;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 juillet 1984 réglant l'agrément des services médicaux du travail modifié par les arrêtés de l'Exécutif de la Communauté française des 10 octobre 1984, 19 décembre 1984 et du 23 janvier 1989;

Vu la demande par laquelle le « Service public de Médecine du Travail » sollicite l'extension de sa compétence au territoire de la Communauté française;

Vu l'avis favorable donné par la Commission d'agrément des services médicaux du travail de la Communauté française le 11 janvier 1990;

Considérant que l'article 7 des statuts assigne à ce service médical interentreprises un champ de compétences s'étendant au territoire de la Communauté française;

Considérant que les conclusions déposées par le rapporteur démontrent que le service médical en cause dispose des locaux, du matériel, du personnel et d'une organisation lui permettant de satisfaire aux dispositions réglementaires précitées, en ce qui concerne l'extension de compétence dans les arrondissements administratifs de Bruxelles-Capitale, Charleroi, Mons, Tournai, Mouscron-Comines, Soignies, Arlon, Neufchâteau, Bastogne, Nivelles, Namur,

Arrête :

Article unique. Le service médical interentreprises « Service public de Médecine du Travail », à Liège est autorisé à étendre sa compétence territoriale aux arrondissements administratifs de Bruxelles-Capitale, Charleroi, Mons, Tournai, Mouscron-Comines, Soignies, Arlon, Neufchâteau, Bastogne, Nivelles, Namur, en application de l'article 106, du Règlement général pour la protection du travail.

Bruxelles, le 28 août 1990.

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Fr. GUILLAUME

VERTALING

**28 AUGUSTUS 1990. — Besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap
waarbij de interbedrijfsgeneeskundige dienst « Service public de Médecine du Travail »
ertoe wordt gemachtigd zijn territoriale bevoegdheid uit te breiden**

De Executieve van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de arbeiders, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, gewijzigd bij de wet van 17 juli 1957;

Gelet op het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, onder meer gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 april 1965, 2 augustus 1968, 3 december 1969, 5 november 1971 en 15 december 1976, inzonderheid op artikel 106;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 juli 1984 tot regeling van de erkenning van de arbeidsgeneeskundige diensten, gewijzigd bij de besluiten van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 10 oktober 1984, 19 december 1984 en 23 januari 1989;

Gelet op de aanvraag waarbij de « Service public de Médecine du Travail » de uitbreiding van zijn bevoegdheid tot het grondgebied van de Franse Gemeenschap vraagt;

Gelet op het gunstig advies, op 11 januari 1990 gegeven door de commissie voor erkenning van de arbeidsgeneeskundige diensten van de Franse Gemeenschap;

Overwegende dat artikel 7 van de statuten aan die interbedrijfsgeneeskundige dienst een bevoegdheidsgebied verleent dat zich tot het grondgebied van de Franse Gemeenschap uitstrekt;

Overwegende dat uit de conclusies van de rapporteur blijkt dat die arbeidsgeneeskundige dienst over lokalen, materieel, personeel en een organisatie beschikt waarmee hij aan voornoemde verordeningsbepalingen kan voldoen, wat betreft de bevoegdheidsuitbreiding tot de administratieve arrondissementen Brussel-Hoofdstad, Charleroi, Bergen, Doornik, Moeskroen-Komen, Zinnik, Aarlen, Neufchâteau, Bastenaken, Nijvel, Namen,

Besluit :

Enig artikel. De interbedrijfsgeneeskundige dienst « Service public de Médecine du Travail » te Luik, wordt ertoe gemachtigd zijn territoriale bevoegdheid uit te breiden tot de administratieve arrondissementen Brussel-Hoofdstad, Charleroi, Bergen, Doornik, Moeskroen-Komen, Zinnik, Aarlen, Neufchâteau, Bastenaken, Nijvel, Namen, ter uitvoering van artikel 106 van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming.

Brussel, 28 augustus 1990.

De Minister van Sociale Zaken en Gezondheid,

Fr. GUILLAUME

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

Remembrement « Ligney ». — Institution du Comité
Loi du 22 juillet 1970. — Article 12

Par arrêté ministériel du 8 octobre 1990, il a été décidé qu'il y a lieu de procéder au remembrement d'un ensemble de biens situés sur le territoire des communes de Geer (1^{re}, 3^e, 4^e, 5^e, 6^e et 7^e div.), Hannut (6^e, 7^e, 8^e et 9^e div.) et Braives (1^e, 2^e, 6^e et 8^e div.).

Le Comité de remembrement est composé comme suit :

Président : Mme F. Rahier.

Président suppléant : M. Ph. Marlier.

Membres :

1. M. S. Paduart;
2. M. D. Van Roy;
3. M. P. Pêcheur;
4. M. P. Hustin;
5. M. P. Mehauden;
6. M. V. Triffaux.

Membres suppléants :

1. M. J. Flaba;
2. M. P. Libens;
3. M. J.L. Lachapelle;
4. M. A. Doyen;
5. P. D. Stasse;
6. M. A. Lescrenier.

En cas de décès d'un membre, le membre suppléant exerce le mandat du membre décédé jusqu'à la nomination d'un nouveau membre.

Sont désignés par la Société Nationale Terrienne comme secrétaire et secrétaire suppléant : M. H. Fouarge et M. A. Douhard.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

Flurbereinigung « Ligney ». — Einrichtung des Komitees
Gesetz vom 22. Juli 1970. — Artikel 12

Durch Ministerialerlass vom 8. Oktober 1990 ist beschlossen worden, dass die Flurbereinigung eines auf dem Gebiet der Gemeinden Geer (1., 3., 4., 5., 6. und 7. Gem.), Hannut (6., 7., 8. und 9. Gem.) und Braives (1., 2., 6. und 8. Gem.) gelegenen Grundstücksgefüges vorzunehmen ist.

Das Flurbereinigungskomitee setzt sich wie folgt zusammen :

Vorsitzende : Frau F. Rahier.

Stellvertretender Vorsitzender : Herr Ph. Marlier.

Mitglieder :

1. Herr S. Paduart;
2. Herr D. Van Roy;
3. Herr P. Pêcheur;
4. Herr P. Hustin;
5. P. P. Mehauden;
6. Herr V. Triffaux.

Ersatzmitglieder :

1. Herr J. Flaba;
2. Herr P. Libens;
3. Herr J.L. Lachapelle;
4. Herr A. Doyen;
5. Herr D. Stasse;
6. Herr A. Lescrenier.

Bei Ableben eines Mitglieds übt das Ersatzmitglied das Mandat des verstorbenen Mitglieds bis zur Ernennung eines neuen Mitglieds aus.

Durch die Nationale Gesellschaft für Grundbesitz werden als Sekretär und stellvertretender Sekretär ernannt : Heer A. Fouarge und Heer A. Douhard.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

Ruilverkaveling « Ligney ». — Instelling van het Comité
Wet van 22 juli 1970. — Artikel 12

Bij ministerieel besluit van 8 oktober 1990, werd beslist dat zal overgaan worden tot de ruilverkaveling van een geheel van goederen gelegen op het grondgebied van de gemeenten Geer (1^e, 3^e, 4^e, 5^e, 6^e en 7^e div.), Hanraut (6^e, 7^e, 8^e en 9^e div.) en Braives (1^e, 2^e, 6^e en 8^e div.).

Het ruilverkavelingscomité is als volgt samengesteld :

Voorzitter : Mevr. F. Rahier.

Plaatsvervangend voorzitter : de heer Ph. Marlier.

Leden :

1. de heer S. Paduart;
2. de heer D. Van Roy;
3. de heer P. Pêcheur;
4. de heer P. Hustin;
5. de heer P. Mehaut;
6. de heer V. Triffaux.

Plaatsvervangende leden :

1. de heer J. Flaba;
2. de heer P. Libens;
3. de heer J.L. Lachapelle;
4. de heer A. Doyen;
5. de heer D. Stasse;
6. de heer A. Lescrenier.

In geval van overlijden van een lid, wordt het mandaat van het overleden lid uitgeoefend door de plaatsvervanger tot de benoeming van een nieuw lid.

Door de Nationale Landmaatschappij worden aangewezen als secretaris en plaatsvervangend secretaris : de heer H. Fouarge et de heer A. Duhard.

AVIS OFFICIELS — OFFICIËLE BERICHTEN

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

Demande de concession pour la recherche et l'exploitation des ressources minérales et autres ressources non vivantes sur le plateau continental. Arrêté royal du 7 octobre 1974 (Moniteur belge du 1^{er} janvier 1975).

En application de l'article 4 de l'arrêté royal mentionné ci-dessus, il est porté à la connaissance du public que MM. J.J. De Cloedt, administrateur, et A. Paeye, administrateur, agissant au nom de la S.A. International Sand and Gravel, Noorderhaveneuver s/n^o, 8450 Nieuwpoort, ont introduit une demande, inscrite le 13 octobre 1990, en vue d'obtenir une concession pour l'exploitation de sable et de gravier sur le plateau continental de la Belgique.

L'exploitation sera effectuée par sucres de sable.

La quantité de sable ou de gravier à extraire s'élève à maximum 500 000 tonnes par an.

La demande et ses annexes peuvent être consultées à l'Administration des Mines, rue De Mot 28-30, 1040 Bruxelles.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Concessieaanvraag voor de exploratie en de exploitatie van de minerale en andere niet-levende rijkdommen van het continentaal plat. Koninklijk besluit van 7 oktober 1974 (Belgisch Staatsblad van 1 januari 1975)

In toepassing van artikel 4 van voornoemd koninklijk besluit wordt bekendgemaakt dat de heren J.J. De Cloedt, bestuurder, en A. Paeye, bestuurder, handelend in de naam van de N.V. International Sand and Gravel, Noorderhaveneuver s/n, 8450 Nieuwpoort, een aanvraag heeft ingediend, ingeschreven op 13 oktober 1990, waarbij hij concessie aanvraagt voor het ontginnen van zand en grind van het Belgisch continentaal plat.

De ontginning zal gebeuren door sleepopperzuigers.

De benodigde hoeveelheid te winnen zand of grind bedraagt maximaal 500 000 ton per jaar.

De aanvraag en de bijlagen kunnen ingezien worden op de Administratie van het Mijnwezen, De Motstraat 28-30, 1040 Brussel.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE

Ordre judiciaire

Publication des places vacantes :

- conseiller à la cour du travail d'Anvers : 1;
- conseiller à la cour du travail de Mons : 1 (à partir du 10 avril 1991);
- secrétaire adjoint au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Tournai : 1 (à partir du 8 avril 1991).

MINISTERIE VAN JUSTITIE

Rechterlijke Orde

Bekendmaking van de openstaande plaatsen :

- raadsheer in het arbeidshof te Antwerpen : 1;
- raadsheer in het arbeidshof te Bergen : 1 (vanaf 10 april 1991).
- adjunct-secretaris bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Doornik : 1 (vanaf 8 april 1991).

**Sommaire du « Journal officiel des Communautés européennes »
du 14 décembre 1990, n° C 315**

(Cet avis est donné à titre de simple renseignement)

I Communications

Conseil

Résolution du Conseil et des représentants des Gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil du 23 novembre 1990, relative à la coopération communautaire en matière de protection civile

Résolution du Conseil et des représentants des Gouvernements des États membres, réunis au sein du Conseil du 23 novembre 1990, relative à l'amélioration de l'assistance mutuelle entre États membres en cas de catastrophe naturelle ou d'origine humaine

Avis — Établissement par le Conseil de positions communes, dans le cadre de la procédure de coopération prévue par l'article 149 paragraphe 2 du traité instituant la Communauté économique européenne

Commission

ECU

Avis d'ouverture d'une procédure de réexamen de mesures antidumping concernant les importations de certaines machines à écrire électroniques originaires du Japon

Aide d'état — NN 83/90 — Italie

Notification préalable d'une opération de concentration

Notification préalable d'une opération de concentration

II Actes préparatoires

Commission

Proposition de directive du Conseil sur la surveillance des établissements de crédit sur une base consolidée

III Informations

Commission

Communication de la Commission au titre de l'article 379 de l'acte d'adhésion de l'Espagne et du Portugal

Ce journal officiel peut être obtenu auprès de la Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 42, 1000 Bruxelles, ou par virement au c.c.p. n° 000-2005502-27 (Prix : 186 francs T.V.A. comprise).

**Sommaire du « Journal officiel des Communautés européennes »
du 15 décembre 1990, n° C 316**

(Cet avis est donné à titre de simple renseignement)

I Communications

Commission

ECU

**Inhoud van het « Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen »
van 14 december 1990, nr. C 315**

(Verstrekt als eenvoudige inlichting)

I Mededelingen

Raad

Resolutie van de Raad en de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 23 november 1990 over de communautaire samenwerking op het gebied van de civiele bescherming

Resolutie van de Raad en van de Vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 23 november 1990 betreffende de verbetering van de onderlinge hulp tussen Lid-Staten bij natuurrampen of rampen ten gevolge van menselijk optreden

Bekendmaking — Vaststelling door de Raad van gemeenschappelijke standpunten in het kader van de samenwerkingsprocedure van artikel 149, lid 2, van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap

Commissie

Ecu

Bericht van de inleiding van een procedure van nieuw onderzoek van anti-dumpingmaatregelen betreffende de invoer van bepaalde soorten elektronische schrijfmachines van oorsprong uit Japan

Steunmaatregelen van de Staten — NN 83/90 — Italië

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

II Voorbereidende besluiten

Commissie

Voorstel voor een richtlijn van de Raad inzake toezicht op kredietinstellingen op geconsolideerde basis

III Bekendmakingen

Commissie

Mededeling van de Commissie ingevolge artikel 379 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal

Dit publikatieblad is verkrijgbaar bij de Directie van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 42, 1000 Brussel, of bij overschrijving op prk. nr. 000-2005502-27 (Prijs : 186 frank BTW inbegrepen).

**Inhoud van het « Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen »
van 15 december 1990, nr. C 316**

(Verstrekt als eenvoudige inlichting)

I Mededelingen

Commissie

Ecu

Communication des décisions prises dans le cadre de diverses procédures d'adjudication dans le secteur agricole (céréales).

Bilan prévisionnel pour la campagne viticole 1990/1991

Cour de justice

COUR DE JUSTICE

Arrêt de la Cour (deuxième chambre), du 21 novembre 1990, dans l'affaire C-373/89 (demande de décision préjudicielle du tribunal du travail de Nivelles): caisse d'assurances sociales pour travailleurs indépendants «Integrity» contre Nadine Rouvroy («Égalité de traitement entre hommes et femmes — Sécurité sociale — Directive 79/7/CEE — Réglementation nationale exonérant, dans certaines conditions, les femmes mariées, les veuves et les étudiants des redevances de sécurité sociale»)

Affaire C-336/90: Recours introduit le 5 novembre 1990 par la Gibraltar Development Corporation contre le Conseil des Communautés européennes

Affaire C-339/90: Demande de décision préjudicielle présentée par ordonnance de la Pretura Circondariale della Spezia dans l'affaire Comafica SpA contre douane de La Spezia (ministère des finances)

TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE

Arrêt du Tribunal de première instance du 22 novembre 1990 dans l'affaire T-54/89, M^{me} V. contre Parlement européen (Fonctionnaire — Agent temporaire — Conditions de mise en invalidité — Commission d'invalidité)

Arrêt du Tribunal de première instance, du 22 novembre 1990, dans l'affaire T-162/89: Michèle Mommer contre Parlement européen (Fonctionnaire — Demande en paiement d'arriérés d'honoraires — Demande adressée à un groupe politique — Irrecevabilité)

Arrêt du Tribunal de première instance, du 22 novembre 1990, dans l'affaire T-4/90: Jean Lestelle contre Commission des Communautés européennes (Fonctionnaire — Pension — Indemnité de dégageant — Caractère obligatoire ou facultatif de la contribution au régime de pension)

Arrêt du Tribunal de première instance, du 27 novembre 1990, dans l'affaire T-7/90: Dorothea Kobor contre Commission des Communautés européennes (Fonctionnaire — Commission médicale — Fixation du taux d'IPP)

Ordonnance du président du Tribunal de première instance, du 21 novembre 1990, dans l'affaire T-39/90 R: NV Samenwerkende Elektriciteits-produktiebedrijven contre la Commission des Communautés européennes

Ordonnance du président du Tribunal de première instance, du 23 novembre 1990, dans l'affaire T-45/90 R: Alicia Speybrouck contre Parlement européen

Rectificatif

Rectificatif à l'avis d'expiration de mesures antidumping (Journal officiel des Communautés européennes n° C 282 du 10 novembre 1990)

Ce journal officiel peut être obtenu auprès de la Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 42, 1000 Bruxelles, ou par virement au c.c.p. n° 000-2005502-27 (Prix: 186 francs T.V.A. comprise).

Sommaire du « Journal officiel des Communautés européennes » du 17 décembre 1990, n° C 317

(Cet avis est donné à titre de simple renseignement)

I Communications

Commission

Marges brutes standard (MBS) pour les différentes spéculations agricoles et coefficients établis en application de la décision 85/377/CEE de la Commission, du 7 juin 1985, portant établissement d'une typologie communautaire des exploitations agricoles

Ce journal officiel peut être obtenu auprès de la Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 42, 1000 Bruxelles, ou par virement au c.c.p. n° 000-2005502-27 (Prix: 371 francs T.V.A. comprise).

Mededeling van de besluiten genomen in het kader van diverse inschrijvingsprocedures in de landbouwsector (granen)

Productie- en behoeftenraming voor het wijnbouwjaar 1990/1991

Hof van Justitie

HOF VAN JUSTITIE

Arrest van het Hof (Tweede Kamer) van 21 november 1990 in zaak C-373/89 (verzoek van de Arbeidsrechtbank te Nijvel om een prejudiciële beslissing): Sociale Verzekeringskas voor Zelfstandigen „Integrity” VZW tegen N. Rouvroy (Gelijke behandeling van mannen en vrouwen — Sociale zekerheid — Richtlijn 79/7/EEG — Nationale regeling inzake vrijstelling, in bepaalde gevallen, van sociale-zekerheidsbijdragen voor gehuwde vrouwen, weduwen en studenten)

Zaak C-336/90: Beroep, op 5 november 1990 ingesteld door Gibraltar Development Corporation tegen Raad van de Europese Gemeenschappen

Zaak C-339/90: Verzoek van de Pretoria Circondariale te La Spezia van 5 november 1990 om een prejudiciële beslissing in het geding tussen Spa Comafica en douanekantoor La Spezia

GERECHT VAN EERSTE AANLEG

Arrest van het Gerecht (Vierde Kamer) van 22 november 1990 in zaak T-54/89: V. tegen Europees Parlement (Ambtenaar — Tijdelijk functionaris — Voorwaarden voor invaliditeitspensioen — Invaliditeitscommissie)

Arrest van het Gerecht (Vierde Kamer) van 22 november 1990 in zaak T-162/89: M. Mommer tegen Europees Parlement (Ambtenaar — Verzoek om betaling van achterstallige honoraria — Verzoek gericht tot een fractie — Niet-ontvankelijkheid)

Arrest van het Gerecht (Vierde Kamer) van 22 november 1990 in zaak T-4/90: J. Lestelle tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen (Ambtenaar — Pensioen — Vergoeding bij beëindiging van de dienst — Verplicht of facultatief karakter van bijdragen aan pensioenregeling)

Arrest van het Gerecht (Derde Kamer) van 27 november 1990 in zaak T-7/90: D. Kobor tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen (Ambtenaar — Medische commissie — Betaling van het percentage blijvende gedeeltelijke invaliditeit)

Beschikking van de President van het Gerecht van 21 november 1990 in zaak T-39/90 R: NV Samenwerkende Elektriciteitsproduktiebedrijven tegen Commissie van de Europese Gemeenschappen

Beschikking van de President van het Gerecht van 23 november 1990 in zaak T-45/90 R: A. Speybrouck tegen Europees Parlement

Rectificaties

Rectificatie op de aankondiging van het vervallen van anti-dumpingmaatregelen (Publiekatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. C 282 van 10 november 1990)

Dit publikatieblad is verkrijgbaar bij de Directie van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 42, 1000 Brussel, of bij overschrijving op prk. nr. 000-2005502-27 (Prijs: 186 frank BTW inbegrepen).

Inhoud van het « Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen » van 17 december 1990, nr. C 317

(Verstrekt als eenvoudige inlichting)

I Mededelingen

Commissie

Bruto standaardsaldi (BSS) voor de verschillende produktierichtingen en coëfficiënten, vastgesteld ter uitvoering van Beschikking 85/377/EEG van de Commissie van 7 juni 1985 houdende invoering van een communautaire typologie van de landbouwbedrijven

Dit publikatieblad is verkrijgbaar bij de Directie van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 42, 1000 Brussel, of bij overschrijving op prk. nr. 000-2005502-27 (Prijs: 371 frank BTW inbegrepen).

MINISTÈRE DES FINANCES

Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines

Publications prescrites par l'article 770 du Code civil

Succession en déshérence de Pelgrims, Eddy Emiel Irma

Pelgrims, Eddy Emiel Irma, veuf de De Waele, Marina Julia Françoise, fils de Pelgrims, André Jozef et de Houtput, Anna Céline, né à Louvain le 2 août 1965, domicilié à Aarschot, Amerstraat 109, est décédé à Verviers le 22 octobre 1987, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Louvain, a, par ordonnance du 28 mai 1990, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Hasselt, le 4 juillet 1990.

Le directeur régional de l'enregistrement et des domaines,
G. Strauven.

(2827)

Succession en déshérence de Maria Louisa Lenaerts

Maria Louisa Lenaerts, veuve de Hendrik Louisa Lovernie, divorcée de Paul Emiel Bel, née à Bornem le 24 janvier 1948, domiciliée à Anvers, Paardenmarkt 69, est décédée à Anvers le 24 novembre 1987, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers, a, par jugement du 21 juin 1990, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 6 juillet 1990.

Le directeur régional de l'enregistrement,
A. Van den Bulck.

(2828)

Succession en déshérence de Margaretha Julia Adam

Margaretha Julia Adam, veuve de Cornelius De Bruyn, née à Sint-Amandsberg le 18 juin 1910, domiciliée à Anvers, Suikerrui 24, est décédée à Zoersel le 10 septembre 1988, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers, a, par jugement du 21 juin 1990, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 6 juillet 1990.

Le directeur régional de l'enregistrement,
A. Van den Bulck.

(2829)

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE L'ENVIRONNEMENT

Approbation d'un type d'appareils à usage médical de radiations ionisantes, en application de l'article 51.1. de l'arrêté royal du 28 février 1963 portant règlement général de la protection de la population et des travailleurs contre le danger des radiations ionisantes

L'appareil de tomographie dentaire panoramique et de téléradiographie PHILIPS ORTHORALIX SD/SD CEPH, constitué de :

— un générateur haute tension pour une tension maximale de 80 kV et un courant maximal de 14 mA;

— un tube radiogène DE 101/15 OE H avec anode fixe et simple foyer,

fabriqué par la S.A. Philips Medical Systems, rue des Deux Gares 80, 1070 Bruxelles, a été approuvé le 21 novembre 1990 (n° RIS/17.3.66.80).

MINISTERIE VAN FINANCIËN

Administratie van de BTW, registratie en domeinen

Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek

Erfloze nalatenschap van Pelgrims, Eddy Emiel Irma

Pelgrims, Eddy Emiel Irma, weduwnaar van De Waele, Marina Julia Françoise, zoon van Pelgrims, André Jozef en van Houtput, Anna Céline, geboren te Leuven op 2 augustus 1965, wonende te Aarschot, Amerstraat 109, is overleden te Verviers op 22 oktober 1987, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, bij beschikking van 28 mei 1990, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Hasselt, 4 juli 1990.

De gewestelijke directeur der registratie en domeinen,
G. Strauven.

Erfloze nalatenschap van Maria Louisa Lenaerts

Maria Louisa Lenaerts, weduwe van Hendrik Louisa Lovernie, uit de echt gescheiden van Paul Emiel Bel, geboren te Bornem op 24 januari 1948, wonende te Antwerpen, Paardenmarkt 69, is overleden te Antwerpen op 24 november 1987, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 21 juni 1990, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Antwerpen, 6 juli 1990.

De gewestelijke directeur der registratie,
A. Van den Bulck.

Erfloze nalatenschap van Margaretha Julia Adam

Margaretha Julia Adam, weduwe van Cornelius De Bruyn, geboren te Sint-Amandsberg op 18 juni 1910, wonende te Antwerpen, Suikerrui 24, is overleden te Zoersel op 10 september 1988, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 21 juni 1990, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Antwerpen, 6 juli 1990.

De gewestelijke directeur der registratie,
A. Van den Bulck.

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN LEEFMILIEU

Goedkeuring van een type van toestellen voor medisch gebruik van ioniserende stralingen, in toepassing van artikel 51.1. van het koninklijk besluit van 28 februari 1963 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking en van de werknemers tegen het gevaar van de ioniserende stralingen

Het toestel voor panoramische tandtomografie en teleradiografie PHILIPS ORTHORALIX SD/SD CEPH, samengesteld uit :

— een hoogspanningsgenerator voor een maximum spanning van 80 kV en een maximum stroomsterkte van 14 mA;

— een röntgenbuis DE 101/15 OE H met vaste anode en enkele focus,

gefabriceerd door de N.V. Philips Medical Systems, Twee Stationsstraat 90, 1070 Brussel, werd goedgekeurd op 21 november 1990 (nr. RIS/17.3.66.80).

MINISTÈRE DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE

Office national des vacances annuelles

Administrateur général. — Candidatures

L'emploi d'administrateur général de l'Office national des vacances annuelles est déclaré vacant à partir du 1^{er} juin 1991.

Pour pouvoir postuler cet emploi, les candidats doivent être de nationalité belge et jouir des droits civils et politiques.

Les candidatures à cette fonction doivent être adressées, dans les vingt jours de la présente publication, à M. le président du Comité de gestion de l'Office national des vacances annuelles, rue des Champs Elysées 12, à 1050 Bruxelles.

L'acte de candidature sera envoyé par lettre recommandée; un curriculum vitae détaillé, ainsi qu'un certificat de bonnes conduites, vie et moeurs, y seront joints.

MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie

Administrateur-generaal. — Kandidaturen

De betrekking van administrateur-generaal van de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie wordt vanaf 1 juni 1991 vacant verklaard.

Om zich voor deze betrekking kandidaat te stellen, moeten de gegadigden de Belgische nationaliteit bezitten en de burgerlijke en politieke rechten genieten.

De kandidaturen voor dit ambt moeten worden toegezonden aan de heer voorzitter van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor jaarlijkse vakantie, Elyzeese Veldenstraat 12, 1050 Brussel, binnen twintig dagen na het verschijnen van deze mededeling.

De sollicitatiebrief met als bijlage een gedetailleerd curriculum vitae en een getuigschrift van goed zedelijk gedrag, moet onder aangetekende omslag worden verzonden.

PUBLICATIONS LÉGALES ET AVIS DIVERS

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Chambres législatives — Wetgevende Kamers

CHAMBRE DES REPRESENTANTS DE BELGIQUE

Réunion publique de commission

Samedi 12 janvier 1991

Commission des Relations extérieures

A 9 h 30 m :

Exposé du Premier Ministre sur la situation dans le Golfe, suivi d'un échange de vues.

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Openbare commissievergadering

Zaterdag 12 januari 1991

Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Om 9 u. 30 m. :

Uiteenzetting van de Eerste Minister over de toestand in de Golf, gevolgd door een gedachtenwisseling.

Avis divers

Banque Nationale de Belgique

R.C. Bruxelles 22300

Taux d'escompte et d'avances

Taux d'escompte	10,50 %
(appliqué depuis le 5 novembre 1990)	
Taux des avances en compte courant	11 %
(appliqué depuis le 2 novembre 1990)	
Quotité maximum des avances sur effets publics	95 %

Notes (1) et (2) de la page suivante :

(1) Le montant maximum du portefeuille d'effets publics est fixé à 38 milliards 250 millions de francs, dont 37 milliards pour les effets publics belges et 1 milliard 250 millions pour les effets publics luxembourgeois. (Convention du 15 juillet 1977 entre l'Etat et la Banque.)

(2) Le « Concours spécial au Fonds des Rentes » peut prendre la forme d'une avance spéciale ou d'une souscription aux certificats émis par le Fonds des Rentes. Le montant cumulé maximum du concours octroyé sous ces deux formes est actuellement fixé à 110 milliards. (Protocole du 15 juillet 1977 entre le Ministre des Finances, le Fonds des Rentes et la Banque.)

Verschillende berichten

Nationale Bank van België

H.R. Brussel 22300

Disconto- en voorschottentarief

Discontovoet	10,50 %
(toegepast sedert 5 november 1990)	
Rentevoet der voorschotten in rekening-courant	11 %
(toegepast sedert 2 november 1990)	
Maximumquotiteit der voorschotten op overheids-papier	95 %

Noten (1) en (2) van volgende bladzijde :

(1) Het maximumbedrag van de portefeuille overheids-effecten is vastgesteld op 38 miljard 250 miljoen frank, waarvan 37 miljard voor de Belgische overheids-effecten en 1 miljard 250 miljoen voor de Luxemburgse overheids-effecten. (Overeenkomst van 15 juli 1977 tussen de Staat en de Bank.)

(2) De « Bijzondere bijstand aan het Rentenfonds » kan de vorm aannemen van een speciaal voorschot of een intekening op certificaten uitgegeven door het Rentenfonds. Het gezamenlijk maximumbedrag van de bijstand onder die twee vormen is thans vastgesteld op 110 miljard. (Protocol van 15 juli 1977 tussen de Minister van Financiën, het Rentenfonds en de Bank.)

	23.12.1990	7.1.1991	Différences — Verschillen	
Actif	(En milliers de francs — In duizendtallen franken)			Activa
Encaisse en or	51 477 017	51 477 017	—	Goudvoorraad.
Fonds monétaire international :				Internationaal Monetair Fonds :
Participation	15 877 749	15 158 848	- 719 101	Deelneming.
Prêts	—	—	—	Leningen.
Droits de tirage spéciaux	19 088 509	19 048 484	- 40 025	Bijzondere trekkingsrechten.
Ecus	109 072 271	109 072 271	—	Ecu's.
Monnaies étrangères	235 575 816	237 880 288	+ 2 284 482	Vreemde valuta's.
Monnaies étrangères et or à recevoir :				Te ontvangen vreemde valuta's en goud :
Fonds européen de Coopération monétaire	31 875 846	31 875 846	—	Europees Fonds voor Monetair Samenwerking.
Autres	—	—	—	Ander.
Ecus à recevoir :				Te ontvangen Ecu's :
Fonds européen de Coopération monétaire	—	—	—	Europees Fonds voor Monetair Samenwerking.
Autres	848 064	848 064	—	Ander.
Accords internationaux	3 413 574	3 477 522	+ 63 948	Internationale akkoorden.
Avances au F.M.I.	—	—	—	Voorschotten aan het I.M.F.
Dépôt auprès du F.M.I. dans le cadre de la F.A.S.R. (*)	—	—	—	Deposito bij het I.M.F. in het kader van de USAF (*).
Fonds européen de Coopération monétaire :	4 865 724	4 865 724	—	Europees Fonds voor Monetair Samenwerking :
Financement à très court terme	—	—	—	Financiering op zeer korte termijn.
C.E.E. : Soutien financier à moyen terme	—	—	—	E.E.G. : Financiële ondersteuning op middellange termijn.
Débiteurs pour change et or, à terme :				Debiteuren wegens termijnverkoop van vreemde valuta's en goud :
Fonds européen de Coopération monétaire	—	—	—	Europees Fonds voor Monetair Samenwerking.
Autres	—	2 370 150	+ 2 370 150	Ander.
Effets de commerce	32 350 206	26 718 102	- 5 632 104	Handelsspapier.
Avances sur nantissement	3 737 489	3 286 214	- 471 275	Voorschotten op onderpand.
Effets publics (1) :				Overheidseffecten (1) :
Effets publics belges	37 000 000	37 000 000	—	Belgische overheidseffecten.
Effets publics luxembourgeois	—	—	—	Luxemburgse overheidseffecten.
Concours spécial au Fonds des Rentes (2)	36 439 000	30 268 000	- 6 171 000	Bijzondere bijstand aan het Rentenfonds (2).
Monnaies	852 585	901 400	+ 48 824	Munten.
Avoirs à l'Office des chèques postaux :				Tegood bij het Bestuur der Postchecks :
Compte A	1 534	1 438	- 96	Rekening A.
Compte B	2 648 559	2 647 412	- 1 147	Rekening B.
Créance consolidée sur l'Etat	34 000 000	34 000 000	—	Geconsolideerde vordering op de Staat.
Ajustement provisoire résultant de la loi du 3 juillet 1972	3 223 919	3 223 919	—	Voorlopige aanpassing naar aanleiding van de wet d.d. 3 juli 1972.
Fonds publics	30 637 325	30 637 580	+ 255	Overheidsfondsen.
Immeubles, matériel et mobilier	10 049 597	10 049 597	—	Gebouwen, materieel en meubelen.
Divers	25 212 045	26 282 789	+ 10 707 744	Diversen.
	<u>688 246 829</u>	<u>680 050 484</u>	<u>- 8 196 345</u>	
Compte d'ordre :				Orderrekening :
Office des chèques postaux : Avoirs pour compte des Ministres de l'Enseignement des Communautés (loi du 11.7.1973 — législation de l'enseignement)	1 461 091	1 460 974	- 117	Bestuur der Postchecks : Tegoeden voor rekening van de Ministers van Onderwijs van de Gemeenschappen (wet van 11.7.1973 — onderwijswetgeving).
Passif				Passiva
Billets en circulation	431 978 179	422 392 359	- 9 585 820	Bankbiljetten in omloop.
Comptes courants :				Rekeningen-courant :
Trésor public : Compte ordinaire	24 995	2 500	- 22 495	Schatkist : Gewone rekening.
Banques à l'étranger et institutions internationales, comptes ordinaires	6 939 639	7 362 147	+ 422 508	Banken in het buitenland en internationale instellingen, gewone rekeningen.
Comptes courants divers et valeurs à payer	5 009 154	6 158 540	+ 1 149 386	Diverse rekeningen-courant en te betalen waarden.
Accords d'aide financière	2 648 559	2 647 412	- 1 147	Financiële bijstandsakkoorden.
Fonds monétaire international :				Internationaal Monetair Fonds :
Droits de tirage spéciaux, allocation cumulative nette	23 610 731	23 610 731	—	Bijzondere trekkingsrechten, netto cumulatieve toewijzing.
Fonds européen de Coopération monétaire :				Europees Fonds voor Monetair Samenwerking :
Financement à très court terme	—	—	—	Financiering op zeer korte termijn.
Ecus à livrer :				Te leveren Ecu's :
Fonds européen de Coopération monétaire	109 920 335	109 920 335	—	Europees Fonds voor Monetair Samenwerking.
Autres	—	—	—	Ander.
Réserve monétaire :				Monetaire reserve :
Belgique	—	—	—	België.
Grand-Duché de Luxembourg	—	—	—	Groothertogdom Luxemburg.
Monnaies étrangères et or à livrer :				Te leveren vreemde valuta's en goud :
Fonds européen de Coopération monétaire	—	—	—	Europees Fonds voor Monetair Samenwerking.
Autres	1 170 392	3 493 192	+ 2 322 800	Ander.
Divers	21 497 937	19 016 360	- 2 481 577	Diversen.
Réserve indisponible de plus-values sur or	54 807 348	54 807 348	—	Onbeschikbare reserve meerwaarde op goud.
Capital	400 000	400 000	—	Kapitaal.
Réserves et comptes d'amortissement	30 239 560	30 239 560	—	Reserves en afschrijvingsrekeningen.
	<u>688 246 829</u>	<u>680 050 484</u>	<u>- 8 196 345</u>	
Compte d'ordre :				Orderrekening :
Ministres de l'Enseignement des Communautés : Avoirs pour leur compte à l'Office des chèques postaux (loi du 11.7.1973 — législation de l'enseignement)	1 461 091	1 460 974	- 117	Ministers van Onderwijs van de Gemeenschappen : Tegoeden voor hun rekening bij het Bestuur der Postchecks (wet van 11.7.1973 — onderwijswetgeving).

Le Gouverneur, — De Gouverneur,
Alfons VERPLAETSE.

Le Secrétaire, — De Secretaris,
Jean POULLET.

* Facilité d'ajustement structurel renforcée.
(1) (2) Voir page précédente.

* Uitgebreide structurele aanpassingsfaciliteit.
(1) (2) Zie voorgaande bladzijde.

Société nationale des Chemins de fer Belges

Il a été décidé de publier un rectificatif n° 19 au fascicule VI des Tarifs Marchandises des wagons complets.
Ce rectificatif entrera en vigueur le 1^{er} février 1991.

Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen

Er werd beslist een verbeterblad nr. 19 van bundel VI van de Goederen Tarieven wagenladingen te publiceren.
Dit verbeterblad wordt van kracht op 1 februari 1991. (515)

UNIVERSITE CATHOLIQUE DE LOUVAIN

Faculté des sciences

Le recteur de l'Université Catholique de Louvain fait savoir que M. Phuku Phwati, né à Konde di Mbamba (Zaire), défendra publiquement sa dissertation pour l'obtention du grade de docteur en sciences, à titre scientifique le vendredi 22 février 1991, à 16 h 30 m, dans l'auditoire Charles de la Vallée Poussin, bâtiment Marc de Hemptinne, à Louvain-la-Neuve.

Titre de la dissertation: «Elaboration et caractérisation des couches d'aluminium déposées par évaporation sous vide sur des films de polyéthylène terephthalate (P.E.T.)», et une thèse annexe. (19014)

Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)
Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

Commune de Woluwe-Saint-Lambert

Plan particulier d'aménagement. — Avis d'enquête

Le collège des bourgmestre et échevins;

Vu la loi organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme du 29 mars 1962, modifiée par les lois du 22 avril et du 22 décembre 1970;

Conformément aux articles 21 et 28 de ladite loi;

Informe la population que le plan particulier d'aménagement n° 60, relatif à la « Zone Nord » avenue Marcel Thiry/chemin des Deux Maisons, établi conformément aux dispositions légales et adopté provisoirement par le conseil communal en séance du 17 décembre 1990, est déposé du 15 janvier au 14 février 1991 à l'hôtel communal où le public peut en prendre connaissance tous les jours ouvrables de 8 h 30 m à 12 heures et de 14 heures à 16 h 30 m.

Quiconque peut, dans les mêmes délais, demander à être entendu par la Commission de Concertation dans la mesure où celle-ci aura à émettre un avis sur ce plan.

Quiconque aurait des réclamations ou observations à faire valoir au sujet de ce plan, doit les faire parvenir par écrit au collège des bourgmestre et échevins, avenue Paul Hymans 2, à 1200 Bruxelles, au plus tard le 15 février 1991.

Woluwe-Saint-Lambert, le 10 janvier 1991.

Gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe

Bijzonder plan van aanleg. — Bericht van onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen;

Gelet op de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd door de wetten van 22 april en 22 december 1970;

Overeenkomstig de artikelen 21 en 28 van gemelde wet;

Maakt aan de bevolking bekend dat het bijzonder plan van aanleg nr. 60 met betrekking op de « Zone Noord » Marcel Thiry/laan/Tweehuisweg, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke beschikkingen en voorlopig aangenomen door de gemeenteraad in zitting van 17 december 1990, ten gemeentehuize is neergelegd van 15 januari tot 14 februari 1991, alwaar het publiek er alle werkdagen kennis kan van nemen van 8 u. 30 m. tot 12 uur en van 14 uur tot 16 u. 30 m.

Elkeen mag, binnen dezelfde termijn, vragen gehoord te worden door de overlegcommissie in de mate dat ze zich zal moeten uitspreken over dit plan.

Elkeen die meent klachten of opmerkingen te kunnen doen gelden aangaande dit plan moet ze schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen laten geworden, Paul Hymanslaan 2, te 1200 Brussel, ten laatste op 15 februari 1991.

Sint-Lambrechts-Woluwe, 10 januari 1991. (514)

Annonces — Aankondingen

Sociétés — Vennootschappen

Cabinet d'Organisation comptable et fiscale Delège, Dominique, société anonyme,
rue de Dampremy 67, 6000 Charleroi
R.C. Charleroi 155271 — T.V.A. 432.233.483

Une première assemblée générale extraordinaire n'ayant pas réuni le quorum légal, une seconde assemblée générale extraordinaire aura lieu le mercredi 23 janvier 1991, à 16 h 30 m, en l'étude du notaire Philippe Ganty, à Mont-sur-Marchienne, avenue Paul Pastur 204. Cette assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre de titres présents ou représentés.

Ordre du jour :

1. Modification de la raison sociale.
2. Démission et nomination des administrateurs, pouvoirs à leur conférer.
3. Coordination des statuts. (441)

Machines à Bois Ducuroir, société anonyme, en liquidation,
avenue Van Volxem 310, à Forest (Bruxelles)

R.C. Bruxelles 03304 — T.V.A. 402.907.613

L'assemblée qui devait se tenir le 27 décembre 1990 n'étant pas en nombre pour délibérer, une nouvelle assemblée générale extraordinaire se tiendra le lundi 21 janvier 1991, à 11 heures, en l'étude du notaire Michel Behaegel, à Saint-Gilles, place Loix 7, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport des liquidateurs.
 2. Nomination des commissaires, ainsi qu'à une seconde assemblée générale qui doit se tenir le même jour et au même lieu, à 11 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant:
 1. Rapport des commissaires.
 2. Décharge à accorder aux liquidateurs.
 3. Clôture de la liquidation.
- (442) Le liquidateur.

Entreprises Hercules, société anonyme,
chaussée de Boondael 202, 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 463651 — T.V.A. 426.239.279

Le conseil d'administration de la société anonyme Entreprises Hercules a l'honneur de vous prier de bien vouloir assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le lundi 21 janvier 1991, à 10 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Rapports du conseil d'administration.
 2. Approbation des comptes annuels de l'exercice 1989-1990.
 3. Affectation des résultats.
 4. Décharge à donner aux administrateurs.
 5. Administration.
- (443) Le conseil d'administration.

Tetrahy, société anonyme,
rue de Sardanson 20, à 5004 Bouge
R.C. Namur 50592 — T.V.A. 424.961.156

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 21 janvier 1991, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Rapport du commissaire-reviseur. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Décharge au commissaire-reviseur.

(Signé) l'administrateur délégué.

(444)

Tradecur, société anonyme,
rue de la Croisette 2, 5310 Waret-la-Chaussée
R.C. Namur 58004 — T.V.A. 434.775.180

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 21 janvier 1991, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Rapport du commissaire-reviseur. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux administrateurs, décharge au commissaire-reviseur.

(Signé) l'administrateur délégué.

(445)

Carrières et Terrassements, société anonyme,
rue E. Vanderveelde 145, 7033 Cuesmes

Assemblée générale ordinaire du 21 janvier 1991, à 10 heures, au siège social.

Ordre du jour :

Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 septembre 1990.

Affectation du résultat de l'exercice.

Rapport du conseil d'administration.

Décharge à donner aux administrateurs.

Mandats administrateurs.

Divers.

(446)

SEE, Société d'Épuration et d'Entreprises, société anonyme

Siège social : rue du Mail 13-15, à 1050 Bruxelles

R.C. Bruxelles 4627

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, rue du Mail 13-15, à 1050 Bruxelles, le mardi 22 janvier 1991, à 15 h 30 m.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport du commissaire-reviseur.

2. Approbation des comptes annuels au 30 septembre 1990.

3. Affectation du résultat.

4. Décharge à donner aux administrateurs et au commissaire-reviseur.

5 Elections statutaires.

6. Divers.

Pour être admis à l'assemblée, tout propriétaire de parts sociales doit déposer celles-ci, soit au siège social, soit chez la Banque Nagelmackers, S.A., place de Louvain 12, à 1000 Bruxelles, cinq jours francs au moins avant la date fixée pour l'assemblée.

(447)

Le conseil d'administration.

Bureau Vandier Haegen « BVH », société anonyme,
avenue de la Toison d'Or 63, 1060 Saint-Gilles

R.C. Bruxelles 530371 — T.V.A. 439.849.072

L'assemblée générale extraordinaire tenue le 27 décembre 1990 n'ayant pas réuni le quorum requis, MM. les actionnaires sont priés d'assister à une seconde assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 21 janvier 1991, à 11 h 30 m, en l'étude de Me Liliane Verbruggen, notaire à Anderlecht, place Bara 22.

Ordre du jour :

1. Modification de l'article 24 des statuts.

2. Emoluments d'administrateurs.

3. Traduction du texte des statuts en langue néerlandaise ayant valeur d'original.

4. Nomination d'un commissaire-reviseur d'entreprises.

Pour le dépôt des titres, il y a lieu de se conformer aux statuts.

(448)

Maon frères, société anonyme,
rue Craeshorn 76, 4608 Dalhem (Warsage)

R.C. Liège 135551 — T.V.A. 420.334.256

Une assemblée générale extraordinaire se réunira le lundi 21 janvier 1991, à 11 heures, avec pour ordre du jour :

Application de l'article 103 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Rapport du conseil d'administration relatif à la poursuite des activités.

Pour assister à l'assemblée, se conformer à l'article 20 des statuts.

(449)

« Imopant »,
naamloze vennootschap, in vereffening,
te 2030 Antwerpen 3, Noorderlaan 118-119

H.R. Antwerpen 232875

De aandeelhouders worden verzocht de twee buitengewone algemene vergaderingen voor de sluiting van de vereffening bij te wonen die gehouden zullen worden op de zetel van de vennootschap, op dinsdag 22 januari 1991, respectievelijk om 11 uur en om 11 u. 15 m.

Agenda van de eerste vergadering :

1. Verslag van de vereffenaars in verband met de afsluiting van de vereffening.

2. Overleggen van de afsluitingsrekening.

3. Overleggen van de stavingsstukken en dokumenten.

4. Aanstelling van een commissaris tot verificatie.

Agenda van de tweede vergadering :

1. Verslag van de commissaris tot verificatie.

2. Goedkeuring van de rekeningen van de vereffening.

3. Kwijting aan de vereffenaars.

4. Sluiting van de vereffening.

5. Bepaling van plaats en wijze van bewaring van de maatschappelijke boeken en geschriften.

Om tot deze beide algemene vergaderingen toegelaten te worden, moeten de houders van aandelen aan toonder hun effecten of het laatste koepon van hun effecten vijf (5) volle dagen vóór de vergaderingen deponeren :

hetzij op de Paribas Bank België, zetel Antwerpen, Meir 85;

hetzij op de Generale Bank, zetel Metropool, te Antwerpen, Meir 48.

(450)

De vereffenaars.

**« Maritieme Financieringsmaatschappij »,
naamloze vennootschap, in vereffening,
te 2030 Antwerpen 3, Noorderlaan 119**

H.R. Antwerpen 244344

De aandeelhouders worden verzocht de twee buitengewone algemene vergaderingen voor de sluiting van de vereffening bij te wonen die gehouden zullen worden op de zetel van de vennootschap, op dinsdag 22 januari 1991, respectievelijk om 11 u. 30 m. en om 11 u. 45 m.

Agenda van de eerste vergadering :

1. Verslag van de vereffenaar in verband met de afsluiting van de vereffening.
2. Overleggen van de afsluitingsrekening.
3. Overleggen van de stavingsstukken en documenten.
4. Aanstelling van een commissaris tot verificatie.

Agenda van de tweede vergadering :

1. Verslag van de commissaris tot verificatie.
2. Goedkeuring van de rekeningen van de vereffening.
3. Maatregelen te nemen in uitvoering van artikel 45 van de wet van vierentwintig juli negentienhonderd eenentwintig en van uitvoeringsbesluiten ervan.
4. Kwijting aan de vereffenaars.
5. Sluiting van de vereffening.
6. Bepaling van plaats en wijze van bewaring van de maatschappelijke boeken en geschriften.

Om tot deze beide algemene vergaderingen toegelaten te worden, moeten de houders van aandelen aan toonder hun effecten of het laatste koepon van hun effecten vijf (5) volle dagen vóór de vergaderingen deponeren :

hetzij op de Paribas Bank België, zetel Antwerpen, Meir 85;
hetzij op de Generale Bank, zetel Metropool, te Antwerpen,
Meir 48.

(451)

De vereffenaars.

**Naamloze Vennootschap Selcom,
Bollinckxstraat 18, bus F, 1070 Brussel**

H.R. Brussel 469596

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 21 januari 1991, om 15 uur.

Dagorde :

1. Lezing van het jaarverslag.
2. Bespreking jaarrekening per 30 september 1990 en goedkeuring.
3. Resultaatverdeling.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Varia.

(452)

**Vilvo Assur Service, naamloze vennootschap,
Hendrik I-lei 164, 1900 Vilvoorde**

H.R. Brussel 507004

Een buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden op woensdag 23 januari 1991, om 18 uur, ten zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur d.d. 20 december 1990.
2. Eigen vermogen kleiner dan één vierde van het maatschappelijk kapitaal.
3. Dringende maatregelen ter sanering van de toestand.
4. Allerlei.

Neerlegging volmachten en aandelen volgens de statuten.

De volmachten dienen naam en adres van de volmachtgever en de volmachtdrager te vermelden evenals het aantal aandelen welke zij vertegenwoordigen en de uitgestrektheid van de gegeven volmacht duidelijk te omschrijven.

(453)

De raad van bestuur.

**Interprochim, naamloze vennootschap,
Kerklaan 69, Machelen (Brabant)**

H.R. Brussel 308335 — BTW 405.742.488

Een buitengewone algemene vergadering wordt gehouden op dinsdag 22 januari 1991, te 16 u. 30 m., ten maatschappelijke zetel te Machelen met als dagorde : 1. Speciaal rapport van de raad van beheer. 2. Afwerking van de jaarvergadering van 21 juli 1990 en de buitengewone algemene vergadering van 14 augustus 1990. 3. Beslissen over het herstructureren, ofwel het opvouwen, ofwel de vereffening van de maatschappij. 4. Allerlei. De aandeelhouders die hierboven vermelde vergadering wensen bij te wonen, worden verzocht hun titels te deponeren vijf volle dagen vóór de datum van de vergadering, ten zetel van de Generale Bankmaatschappij of haar-bijkantoor.

(454)

**Naamloze Vennootschap Casto,
Nijverheidslaan 2, 9200 Gijzegem**

H.R. Aalst 46273 — BTW 412.432.716

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op 26 januari 1991, te 11 uur, in de maatschappelijke zetel, Nijverheidslaan 2, Gijzegem.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekeningen per 31 augustus 1990.
3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Statutaire benoemingen.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders welke aan deze vergadering wensen deel te nemen dienen ingevolge artikel 29 van onze statuten, de aandelen minstens vijf volle dagen vóór de vergadering neer te leggen op de maatschappelijke zetel.

(455)

**Van Holsbeeck, naamloze vennootschap,
Meensesteenweg 177, 8900 Roeselare**

H.R. Kortrijk 109680

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 26 januari 1991, om 11 uur, in de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Rondvraag.

De aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de statuten.

(456)

**L.C.C. Leroi Consulting & Communicat, naamloze vennootschap,
Schabartstraat 73, 3600 Genk**

H.R. Hasselt 63582 — BTW 433.572.083

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bijwonen die zal gehouden worden op zaterdag 26 januari 1991, te 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 september 1990.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Diversen.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (457)

Gijbels Fruit, naamloze vennootschap,
Acaciastraat 13, 2440 Geel
H.R. Turnhout 38648 — BTW 413.097.462

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 22 januari 1991, om 15 uur.

Agenda : 1. Verslag van bestuurders. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders en commissaris-revisor. 5. Rondvraag.

De heren aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de statuten en de wettelijke voorschriften ter zake.

(458)

De raad van bestuur.

C. Verswijver Etn., naamloze vennootschap,
Venusstraat 779, 2000 Antwerpen
H.R. Antwerpen 25327

De heren aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering die zal gehouden worden op dinsdag 22 januari 1991, om 11 u. 30 m., Wetenschapsstraat 5, te 1040 Brussel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en van het college der commissarissen.
2. Goedkeuring van de jaarlijkse rekeningen afgesloten op 30 september 1990.
3. Kwijting aan bestuurders en commissaris-revisor.
4. Statutaire benoemingen.

Overeenkomstig artikel 23 der statuten moeten de houders van aandelen op naam, ten laatste vijf dagen vóór de vergadering, de raad van bestuur verwittigen van hun voornemen aan de vergadering deel te nemen, en dit ten laatste op 15 januari 1991.

(459)

De raad van bestuur.

't Hofke, naamloze vennootschap,
Guido Gezellelaan 5, 2170 Wuustwezel
H.R. Antwerpen 268509

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 23 januari 1991, om 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 augustus 1990.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

(460)

Zevenkoten, naamloze vennootschap,
te Willebroek (Tisselt), Vorselaerlaan 12
H.R. Mechelen 63987

De aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering van de vennootschap die zal gehouden worden ten kantore van notaris Christian De Wulf, te Dendermonde, Sint-Christianastraat 17, op maandag 21 januari 1991, om 17 uur, met als agenda :

1. Kennisgeving verslag van de raad van bestuur over de voorgestelde splitsing van de N.V. Zevenkoten, en bespreking van de voorwaarden.

2. Kwijting voor zoveel als nodig aan de raad van bestuur voor hun mandaat vanaf 1 januari 1991 tot op heden.

3. Splitsing van de vennootschap door inbreng van de geheelheid van haar actief en passief vermogen, deels in de op te richten N.V. Zevenkoten en deels in de op te richten N.V. Dialeen.

4. Vervroegde ontbinding en vereffening van de vennootschap als gevolg van de splitsing.

5. Benoeming van de vereffenaar en vaststelling van zijn machten en de vergoeding.

6. Bepaling dat deze beslissingen worden genomen onder de dubbele opschortende voorwaarde van de oprichting van de N.V. Zevenkoten en de N.V. Dialeen, en de inbreng van gans het actief en passief vermogen van de ontbonden vennootschap in voormelde vennootschappen.

7. Rondvraag.

De aandeelhouders gelieven zich te schikken naar de statuten.

(461)

Belsu, naamloze vennootschap,
Kapelstraat 8, te 2690 Brecht

H.R. Antwerpen 209381

De heren aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op maandag 21 januari 1991, om 17 uur, ter studie van notaris Tony Sebreghts, te Schoten, Churchilllaan 122, met volgende agenda :

1. Voorstel tot afschaffing van de nominale waarde van de aandelen. Deze nieuwe aandelen kunnen omgeruild worden, 1 nieuw aandeel voor 1 oud aandeel.

2. Voorstel tot kapitaalverhoging met 3 000 000 frank, om het te brengen van 2 op 5 miljoen frank door storting in specien en uitgifte van 40 nieuwe aandelen zonder aanduiding van nominale waarde.

3. Inschrijving op de nieuwe aandelen en vaststelling dat de kapitaalverhoging verwezenlijkt werd.

4. Machten te verlenen aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen besluiten; de statuten in overeenstemming te brengen met de genomen besluiten en over te gaan tot de coördinatie van de statuten.

De aandeelhouders die de vergadering wensen bij te wonen worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de wet en de statuten.

(462)

Inter Mailing, naamloze vennootschap,
Veldkant 2-4, 2530 Boechem

H.R. Antwerpen 213285 — BTW 418.313.686

Aangezien een eerste buitengewone algemene vergadering, bijeengeroepen op 26 november 1990, niet geldig kon beslissen bij gebrek aan het wettelijk quorum, worden de aandeelhouders verzocht de buitengewone algemene vergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op maandag 21 januari 1991, om 17 uur, ten kantore van notaris De Ferm, Henri, Ringlaan 15, 2170 Merksem (Antwerpen).

Agenda :

1. Kapitaalverhoging.
2. Bevoegdheden aan de raad van bestuur.
3. Wijziging statuten om deze in overeenstemming te brengen met de genomen beslissingen.
4. Verlening volmacht handelsregister.
5. Coördinatie der statuten.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

(463)

Combustibles & Carburant,
en abrégé : « Combecar », société anonyme,
rue Gendebien 85, 6200 Châtelineau

R.C. Charleroi 86393 — T.V.A. 405.627.670

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social le lundi 21 janvier 1991, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapports de la présidente et du commissaire.
2. Lecture et approbation du bilan et du compte de pertes et profits au 31 août 1990.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux membres du conseil d'administration et au commissaire.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs actions au siège social trois jours francs avant l'assemblée.

(464)

Le conseil d'administration.

Administrations publiques et Enseignement technique

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES — OPENSTAANDE BETREKKINGEN

Centre public d'aide sociale de Rebecq

Avis de recrutement d'un(e) assistant(e) social(e) temps plein.

Etre Belge.

Jouir de ses droits civils et politiques.

Etre âgé(e) de 23 ans au moins et de 35 ans au plus au 30 juin 1991.

Avoir les aptitudes physiques requises.

Etre titulaire d'un des diplômes prévus par l'arrêté royal du 9 mars 1977, *Moniteur belge* du 25 mars 1977.

Réussir les épreuves prévues.

Traitement légal, nomination après un stage de six mois.

Constitution d'une réserve de recrutement d'un an.

Les candidatures sont à adresser à M. le président du Centre public d'aide sociale, M. Marsille, M., sous pli fermé et recommandé, posté le 31 janvier 1991 au plus tard, rue Docteur Colson 1, à 1430 Rebecq, joindre certificat de nationalité, bonnes vie et mœurs ainsi que copie des diplômes. (465)

Ecole des Hautes Etudes commerciales de Liège

La charge de cours suivante est à pourvoir à l'Ecole des Hautes Etudes commerciales de Liège : « Technologies de l'information et de la communication » 30 heures, 2e licence en sciences commerciales et 5e ingénierat commercial.

1. Titres exigés par la loi : article 10 de la loi du 7 juillet 1970 et article 11 de la loi du 18 février 1977 relative à la structure générale de l'enseignement supérieur. (Un titre de docteur, ingénieur ou équivalent).

2. Age maximum : 50 ans au 1er octobre 1990.

3. Entrée en fonctions : 28 janvier 1991.

4. Date limite de dépôt des candidatures : 21 janvier 1991.

Les candidatures écrites avec *curriculum vitae* (à établir suivant des formules disponibles à l'établissement) sont à adresser, sous pli recommandé, à M. le président du conseil d'administration de l'Ecole des Hautes Etudes commerciales de Liège, rue Sohet 21, 4000 Liège.

Renseignements complémentaires (M. Jean-Louis Troupin) : 041/52 36 76, télex : 041/52 68 89. (466)

Gemeente Temse

Het gemeentebestuur van 9140 Temse zal overgaan tot het aanwerven van : een politieagent(e) + aanleggen van wervingsreserve.

Voorwaarden :

Belg zijn; van onberispelijk gedrag zijn; de burgerlijke en politieke rechten genieten; voldaan hebben aan de dienstplichtwetten.

Minimumleeftijdsgrens 21 jaar, maximumleeftijdsgrens 35 jaar.

In het bezit zijn van een diploma of getuigschrift dat ten minste gelijkwaardig is met het gehomologeerd getuigschrift van secundair onderwijs van de hogere graad + een rijbewijs B.

Slagen voor een aanwervingsexamen :

lichamelijke proef;

mondeling gedeelte : gesprek;

schriftelijk gedeelte : samenvatting van een voordracht + verslag;

psycho-technische en psychologische proef.

Worden vrijgesteld van het voorgeschreven examen, de personen : die minder dan drie jaar voor de sollicitatie geslaagd zijn voor het voorgeschreven examen van politieagent;

waarvan de lichamelijke proef en het mondeling examen zijn afgenomen door een erkend trainings- en opleidingscentrum;

die nog niet in dienst zijn getreden van een gemeentelijk politiekorps.

De gedetailleerde aanwervingsvoorwaarden en andere inlichtingen zijn te bekomen op het gemeentesecretariaat, Kamiel Wautersstraat 9, 9140 Temse (loket 8, tel. 03/771 09 41, toestel 130).

De eigenhandig geschreven aanvragen, gericht aan het college van burgemeester en schepenen, dienen samen met de nodige bewijsstukken uiterlijk op 29 januari 1991 toe te komen, hetzij persoonlijk afgegeven, hetzij per aangetekende zending. (467)

Stad Peer

Het stadsbestuur van Peer gaat over tot de aanwerving van een ambtenaar ruimtelijke ordening en leefmilieu (M/V).

De kandidaten dienen te voldoen aan volgende voorwaarden :

Belg zijn; burgerlijke en politieke rechten genieten; van onberispelijk gedrag zijn; aan dienstplichtwetten voldaan hebben; op de uiterste datum van inzending van de kandidaturen minimum 18 jaar zijn en de maximumleeftijd van 50 jaar niet overschreden hebben; lichamenlijk geschikt zijn op het ogenblik van de indienstreding; vereiste studies in het Nederlands gedaan hebben; slagen in een bekwaamheidsexamen.

De kandidaten dienen in het bezit te zijn van :

universitair of gelijkwaardig diploma in de richting biologische wetenschappen, ingenieur voor de scheikunde en landbouwinstructie, landbouwwetenschappen, natuurkundige wetenschappen of architectuur;

een bijkomende opleiding milieukunde en/of ruimtelijke ordening strekt tot aanbeveling.

Een uitgebreid overzicht van de voorwaarden, de bij te brengen bewijsstukken en examenprogramma kan aangevraagd worden bij het stadsbestuur, tel. 011/63 11 11.

De kandidaturen moeten samen met de nodige bewijsstukken aangetekend gezonden worden aan het college van burgemeester en schepenen van en te 3990 Peer, Zuidervest, en uiterlijk gepost worden op 11 februari 1991. (468)

Universiteit Antwerpen Rijksuniversitair Centrum Antwerpen

In het kader van een F.K.F.O.-project (promotor prof. dr. W.N. Verheyen) is een betrekking van technisch medewerker vacant.

Vereist diploma : grauaat A1, bij voorkeur richting biologische en farmaceutische technieken.

Duur : tot en met 31 december 1994.

Vereiste kwalificaties :

elektroforetische technieken;

immunologische technieken;

blotting methoden;

ervaring met statistische computersoftware en databestanden;

bereid tot veldwerk in buitenland (vnl. Afrika);

aanleggen en beheer van collecties voor moleculair en biometrisch onderzoek;

goed kunnen functioneren in internationaal teamverband;

vlotte kennis van Engels en Frans.

Verdere inlichtingen kunnen bekomen worden op de personeelsdienst (tel. 03/218 05 98) van het RUCA of bij prof. dr. W.N. Verheyen (tel. 03/218 04 89). Kandidaturen dienen uiterlijk vijftien dagen na publicatie van dit bericht te worden overgemaakt aan bovenstaande instelling, t.a.v. G. Vansteenkiste-Labeau, administrateur, Groenenborgerlaan 171, 2020 Antwerpen-2. (469)

Oopenbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Hasselt

Het O.C.M.W. Hasselt gaat over tot de aanleg van een werfreserve en de aanstelling van een full-time directeur (m/v) voor het Virga Jesse Ziekenhuis.

De bijzonderste voorwaarden zijn :

A. Universitair diploma na minimum 4 jaar universitaire of gelijkgestelde studies.

Licentie medisch-sociale wetenschappen en ziekenhuisbeleid of licentie bio-medische wetenschappen richting gezondheidswetenschappen of gelijkgestelde opleidingen, te behalen binnen de vier jaar na de aanstelling.

B. Geboren zijn na 11 december 1945.

C. Hasselt of aangrenzende gemeenten bewonen binnen twee jaar na de vaste benoeming.

D. De normale proeftijd van twee jaar wordt verlengd tot op het ogenblik dat de aangestelde kandidaat de vereiste licentie heeft behaald, doch beperkt tot maximum 4 jaar. Indien de aangestelde kandidaat na 4 jaar de vereiste licentie niet heeft behaald is de aanstelling van rechtswege onthouden.

Bezoldiging : officieel barema verhoogd met al de wettelijke vergoedingen en toelagen.

De volledige voorwaarden en het inschrijvingsformulier zijn te bekomen bij het O.C.M.W., A. Rodenbachstraat 20, 3500 Hasselt.

De belangstellenden dienen hun kandidatuur samen met de vereiste bewijsstukken per post en aangetekend schrijven te richten aan het O.C.M.W. Hasselt en dienen ten laatste op 8 februari 1991, om 14 uur, op het sekretariaat toe te komen. (33134)

Actes judiciaires et extraits de jugements Gerechtigde akten en uittreksels uit vonnissen

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793
du Code civil

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Tribunal de première instance de Bruxelles

Suivant acte n° 22/91 au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 7 janvier 1991, M. le notaire Xavier Wets, résidant à Schaerbeek, boulevard Auguste Reyers 41, mandataire en vertu d'une procuration sous seing privé ci-annexée datée du 31 mai 1990 et donnée par Mme Monique Agnès Marie Gobert, née à Uccle le 28 mars 1943, demeurant à Addlestone, Surrey KT152 ES (Grande-Bretagne), Wheatash Road 45, agissant en sa qualité de mère et tutrice légale de sa fille mineure Geneviève Sylvia Govaerts, née à Ixelles le 9 janvier 1974, a déclaré pour et au nom de sa mandante, agissant pour et au nom de sa fille mineure, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de son père M. Jean Govaerts, né à Kalana le 26 mai 1940, domicilié à Uccle, rue de l'Équateur 22, trouvé mort à Bruxelles, 2e district, le 4 décembre 1989.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion à M. Xavier Wets, préqualifié.

Bruxelles, le 7 janvier 1991.

Le greffier, (signé) J. Beeckman.

(470)

Suivant acte n° 20/91 au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 7 janvier 1991, Mme Ghetti, Monique, demeurant à 3090 Overijse, Langeweg 136, agissant comme mandataire en vertu de deux procurations sous seing privé :

la première datée du 4 janvier 1991 et donnée par Gathy, Brigitte, née à Haine-Saint-Paul le 12 avril 1965, demeurant à 3090 Overijse, chaussée de La Hulpe 104;

la deuxième datée du 4 janvier 1991 et donnée par Gathy, Jacky, né à Ixelles le 9 février 1967, demeurant à 3090 Overijse, Langeweg 136, a déclaré, pour et au nom de ses mandants, accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de Gathy, André Eugène Jules, né à Schaerbeek le 18 novembre 1914, domicilié à Auderghem, avenue des Meuniers 117, décédé à Auderghem le 10 novembre 1990.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, à Me François Kumps, notaire à 1310 La Hulpe, chaussée de Bruxelles 41.

Bruxelles, le 7 janvier 1991.

Le greffier, (signé) J. Beeckman.

(471)

Suivant acte n° 10/91 au greffe du tribunal de première instance de Bruxelles, le 4 janvier 1991, Mme Battiato, Graziella, née à Bruxelles le 19 juillet 1968, domiciliée à Anderlecht, boulevard de la Révision 87, a déclaré accepter, sous bénéfice d'inventaire, la succession de feu M. Battiato, Giuseppe, né à Catania (Italie) le 20 mars 1942, en son vivant domicilié à Forest, rue de Fierlant 61, décédé à Saint-Gilles le 15 janvier 1989.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois, à compter de la présente insertion, à Me Deckers, Denis, notaire à 1060 Bruxelles, avenue Brugmann 82.

Bruxelles, le 7 janvier 1991.

Le greffier, (signé) J. Beeckman.

(472)

Tribunal de première instance de Neufchâteau

Par acte reçu le 7 janvier 1991 au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau, Me Bernadette Moinet, avocat à Bastogne, rue de Wiltz 44, agissant en qualité de curateur de la faillite de Decker, Jean-Marc, domicilié à Bras 31, Bastogne, a accepté, sous bénéfice d'inventaire, la succession du père du failli, Decker, Robert Adelin Eugène Ghislain, né à Bastogne le 20 décembre 1933, en son vivant domicilié, à Bras 31, Bastogne, décédé le 23 novembre 1990, à Bastogne.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé adressé dans les droits de la présente insertion, à Me B. Moinet.

Neufchâteau, le 7 janvier 1991.

Le greffier, (signé) C. Ansay.

(473)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Uit een akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, d.d. 4 januari 1991, blijkt dat Mr. G. Klok, advocaat, kantoorhoudende te Neerpelt, Broesveldstraat 36, handelende als gevolmachtigde van :

1. Van Lindt, Maria Virginia Ghislana, huisvrouw, wonende te Antwerpen, Van Rijswijklaan 15;

2. Van Lindt, Maria Joanna Ghislana, huisvrouw, wonende te Neerpelt, Marktplein 1;

3. Van Lindt, Lea Anna Ghislana, huisvrouw, wonende te Lier, Lantaarnstraat 46;

4. Van Lindt, Michel Ghislenus Maria Cornelis, rentenier, wonende te Neerpelt, Berkendreef 8;

verklaard heeft namens zijn voormelde lastgevers :

de nalatenschap van wijlen Van Lindt, Adriaan Eugène Ghislanus Cornelis, in leven handelaar, laatst wonende te Overpelt, Dorpsstraat 55, en overleden te Maasmechelen op 21 juni 1990, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en ten einde dezer woonst te kiezen ter studie van Mr. Peter Berben, notaris te Neerpelt, Vrijheidsstraat 18.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemng van onderhavige bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht, te zenden aan de voormelde gekozen woonplaats.

De griffier, (get.) G. Poelmans.

(474)

Uit een akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 3 januari 1991, blijkt dat Jansen, Guido François, geboren te Zonhoven op 13 maart 1951, wonende te 3900 Lommel, Koperslagersweg 41, handelende in zijn hoedanigheid van wettige voogd van de minderjarigen :

1. Jansen, Kristof Lode Josephine, geboren te Koersel op 3 oktober 1976, en

2. Jansen, Nikkie Viktor Maria, geboren te Beringen op 3 maart 1979;

beiden wonende te 3900 Lommel, Koperslagersweg 41;

hiertoe gemachtigd bij beslissing van de familierraad gehouden onder voorzitterschap van de heer vrederechter van het kanton Beringen in datum van 19 december 1990,

handelend als voormeld in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen :

1. Andelhofs, Irena Gerard Josephina, geboren te Balen op 22 maart 1952, overleden te Beringen op 27 november 1990, weduwe van

2. Jansen, Jean-Pierre, geboren te Zonhoven op 26 juli 1949, overleden te Hasselt op 25 december 1988;

beiden in leven laatst wonende te Beringen (Beverlo), Kroonstraat 182,

te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en ten einde dezer woonst te kiezen te ter studie van Mr. J. Tournier, notaris ter standplaats 3581 Beringen (Beverlo), Koolmijnlaan 402.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opnemng van onderhavige bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangezekend bericht, te zenden aan de voormelde gekozen woonplaats.

De griffier, (get.) G. Poelmans.

(475)

Concordat judiciaire — Gerechtelijk akkoord

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du lundi 7 janvier 1991, le tribunal de commerce de Mons a homologué le concordat obtenu de ses créanciers par la S.P.R.L. Chantier de la Honnelle, dont le siège social est établi à Honnelles (ex-Roisin), rue du Bois 12, inscrite au R.C. Mons, sous le n° 85479, faisant le commerce de charbons, lubrifiants et carburants.

Propositions concordataires :

abandon de l'actif aux créanciers;
désignation de Me Georges Ponchau, avocat à La Louvière.

Liquidateur : Me Georges Ponchau, avocat à 7100 La Louvière, rue du Temple 55.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Baugnies.

(476)

Faillissement — Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 janvier 1991 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la société privée à responsabilité limitée Forever, avec siège social à Bruxelles, rue du Pont Neuf 59, R.C. Bruxelles 504997.

Juge-commissaire : M. Biart.

Curateur : Me Henderickx, Alain, rue de l'Aurore 18, 1050 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 30 janvier 1991, à 14 heures, en la salle A.

Débats le lundi 18 février 1991, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Hanssens, N.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 januari 1991 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte
aansprakelijkheid Forever, met maatschappelijke zetel te Brussel,
Nieuwbrugstraat 59, H.R. Brussel 504997.

Rechter-commissaris : de heer Biart.

Curator : Mr. Henderickx, Alain, Dageraadstraat 18, 1050 Brussel,
advokaat te Brussel.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorde-
ringen op woensdag 30 januari 1991, te 14 uur, in de zaal A.

Debatten op maandag 18 februari 1991, te 9 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Hanssens, N. (477)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 janvier 1991 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Wasseel, Danielle, née le 1er mai 1943, à Ixelles, domiciliée à Ganshoren, avenue de l'Hopital Français 16, y exploitant un commerce de toilettage pour animaux, R.C. Bruxelles 487632.

Juge-commissaire : M. Biart.

Curateur : Me Henderickx, Alain, rue de l'Aurore 18, 1050 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 30 janvier 1991, à 14 heures, en la salle A.

Débats le lundi 18 février 1991, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Hanssens, N.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 januari 1991 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van Wasseel, Danielle, geboren op
1 mei 1943, te Elsene, gehuisvest te Ganshoren, Frans Gasthuis-
laan 16, er een verzorgingshandel voor dieren uitbatend,
H.R. Brussel 487632.

Rechter-commissaris : de heer Biart.

Curator : Mr. Henderickx, Alain, Dageraadstraat 18, 1050 Brussel,
advokaat te Brussel.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorde-
ringen op woensdag 30 januari 1991, te 14 uur, in de zaal A.

Debatten op maandag 18 februari 1991, te 9 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Hanssens, N. (478)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 janvier 1991 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la société privée à responsabilité limitée New Stars, avec siège social à Molenbeek-Saint-Jean, chaussée de Gand 94, R.C. Bruxelles 499099.

Juge-commissaire : Mme Willame.

Curateur : Me Henderickx, Alain, rue de l'Aurore 18, 1050 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 30 janvier 1991, à 14 heures, en la salle A.

Débats le lundi 18 février 1991, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Hanssens, N.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 januari 1991 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte
aansprakelijkheid New Stars, met maatschappelijke zetel te Sint-
Jans-Molenbeek, Gentsesteenweg 94, H.R. Brussel 499099.

* Rechter-commissaris : Mevr. Willame.

Curator : Mr. Henderickx, Alain, Dageraadstraat 18, 1050 Brussel,
advokaat te Brussel.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorde-
ringen op woensdag 30 januari 1991, te 14 uur, in de zaal A.

Debatten op maandag 18 februari 1991, te 9 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Hanssens, N. (479)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 janvier 1991 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la société privée à responsabilité limitée Golfing Eagles Management Services S.P.R.L., avec siège social à Uccle, rue A. Asselbergs 104, et son siège d'exploitation à Bruxelles, rue du Commerce 124, R.C. Bruxelles 490553.

Juge-commissaire : M. Demain.

Curateur : Me Baum, Anicet, rue Roberts Jones 75, 1180 Bruxelles,
avocat à Bruxelles.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 13 février 1991, à 14 heures, en la salle A.

Débats le lundi 4 mars 1991, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Hanssens, N.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 januari 1991 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte
aansprakelijkheid Golfing Eagles Management Services S.P.R.L.,
met maatschappelijke zetel te Ukkel, A. Asselbergsstraat 104,
en een uitbatingsetel te Brussel, Handelsstraat 124,
H.R. Brussel 490553.

Rechter-commissaris : de heer Demain.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Roberts Jonesstraat 75, 1180 Brussel,
advokaat te Brussel.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorde-
ringen op woensdag 13 februari 1991, te 14 uur, in de zaal A.

Debatten op maandag 4 maart 1991, te 9 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Hanssens, N. (480)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 janvier 1991 a été déclarée ouverte, sur aveu, la
faillite de la société de personnes à responsabilité limitée C.G.B.
Housing, avec siège social à Etterbeek, rue Baron de Castro 65,
R.C. Bruxelles 442891.

Juge-commissaire : M. Demain.

Curateur : Me Baum, Anicet, rue Roberts Jones 75, 1180 Bruxelles,
avocat à Bruxelles.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi
13 février 1991, à 14 heures, en la salle A.

Débats le lundi 4 mars 1991, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Hanssens, N.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 januari 1991 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de personenvennootschap met beperkte
aansprakelijkheid C.G.B. Housing, met maatschappelijke zetel te
Etterbeek, Baron de Castrostraat 65, H.R. Brussel 442891.

Rechter-commissaris : de heer Demain.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Roberts Jonesstraat 75, 1180 Brussel,
advokaat te Brussel.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorde-
ringen op woensdag 13 februari 1991, te 14 uur, in de zaal A.

Debatten op maandag 4 maart 1991, te 9 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Hanssens, N. (481)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 7 janvier 1991 a été déclarée ouverte, sur aveu, la
faillite de la société coopérative Locala, avec siège social à Water-
maal-Boitsfort, avenue Calypso 8, R.C. Bruxelles 534519.

Juge-commissaire : M. Demain.

Curateur : Me Baum, Anicet, rue Roberts Jones 75, 1180 Bruxelles,
avocat à Bruxelles.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi
13 février 1991, à 14 heures, en la salle A.

Débats le lundi 4 mars 1991, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, Hanssens, N.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 7 januari 1991 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van de samenwerkende vennootschap
Locala, met maatschappelijke zetel te Watermaal-Bosvoorde, Calyp-
solaan 8, H.R. Brussel 534519.

Rechter-commissaris : de heer Demain.

Curator : Mr. Baum, Anicet, Roberts Jonesstraat 75, 1180 Brussel,
advokaat te Brussel.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorde-
ringen op woensdag 13 februari 1991, te 14 uur, in de zaal A.

Debatten op maandag 4 maart 1991, te 9 uur, in de zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, Hanssens, N. (482)

Tribunal de commerce de Dinant

En ma qualité de curateur à la faillite de la S.P.R.L. Condrobat
V.L.S., rue Courte 2, à 5500 Ciney, faillite déclarée par jugement du
tribunal de commerce de Dinant du 23 octobre 1990, j'ai l'honneur de
vous informer de ce que les créanciers admis définitivement ou par
provision sont convoqués pour le mardi 15 janvier 1991, à 9 h 15 mn,
en l'auditoire de la première chambre du tribunal, palais de justice,
à 5500 Dinant, à l'effet d'y entendre le rapport du curateur sur l'état
de la faillite, les formalités qui ont été remplies, les opérations qui
ont eu lieu enfin sur le résultat probable de la liquidation, y
entendre le cas échéant, le failli, en ses propositions de concordat et
voir procéder aux délibérations sur ces propositions.

Le curateur, (signé) F. Meyers.

(483)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 7 janvier 1991, le tribunal de commerce de Liège
a prononcé, sur aveu, la faillite de la société anonyme Electro-
Beyne, en liquidation, établie et ayant son siège social à 4610 Beyne-
Heusay, rue de Magnée 115, inscrite au R.C. Liège, sous le n° 153959
pour : commerce de détail et location d'appareils Hi-Fi, radio, T.V.,
électroménager, vidéo, cassettes, jeux électroniques, matériel élec-
trique et accessoires, réparation et dépannage de tous appareils et
machines à domicile, établie en fait à Fléron, avenue des
Martyrs 174/1.

Le même jugement a reporté au 7 juillet 1990 l'époque de la cessa-
tion des paiements de la société faillie.

Juge-commissaire : M. Pierre Goffin.

Procès-verbal de vérification des créances : mardi 30 avril 1991, de
10 à 11 heures.

Débats sur les contestations : lundi 13 mai 1991.

Le curateur, (signé) Me Alain Bodeus, avocat à 4000 Liège, rue
J.-d'Andrimont 23-25/042.

(484)

Par jugement du 31 décembre 1990, le tribunal de commerce de
Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. « Auto 115 »
établie et ayant son siège social à 4020 Liège (Wandre), rue
Bastin 115, inscrite au R.C. Liège, sous le n° 137610, pour l'atelier de
réparation de carrosserie, commerce de gros et détail avec importa-
tion en véhicules à moteur neufs et accessoires, en pièces détachées
et accessoires pour véhicules à moteur, commerce de détail en
carburants et lubrifiants.

Le même jugement a reporté au 1er juillet 1990 l'époque de la
cessation des paiements de la société faillie.

Juge-commissaire : M. Jimmy Bollekens.

Procès-verbal de vérification des créances : mardi 23 avril 1991, de
10 à 11 heures.

Débats sur les contestations : lundi 6 mai 1991.

Le curateur, (signé) Me Pierre Henfling, avocat à 4000 Liège, rue
Charles Morren 4.

(485)

Par jugement du 31 décembre 1990, le tribunal de commerce de
Liège a déclaré la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Rocourt Salons-
Lanza Distribution Sud, en liquidation, à Rocourt, chaussée de
Tongres 255-257, R.C. Liège 163048.

Le juge-commissaire est M. Robert Matagne.

Le même jugement reporte au 7 juillet 1990 la date de cessation
des paiements.

Le procès-verbal de vérification des créances sera clôturé le
23 avril 1991, les débats sur les contestations de créances étant fixés
à l'audience du 6 mai 1991.

Le curateur, (signé) J. Gillet, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 28.

(486)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement en date du 8 janvier 1991 le tribunal de commerce
de Namur a déclaré la faillite de la société coopérative Jacquy Auto-
mobile, dont le siège social est établi à Fosses-la-Ville, section de
Sart-Saint-Laurent, chaussée de Namur 82, inscrite au R.C. Namur,
sous le n° 58661.

Le même jugement reporte à la date du 7 janvier 1991, à titre
provisoire, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. André Jacqumin.

Curateur : Me Emmanuel Despas, avocat à Namur, rue
G.D. Bayar 16.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le 15 février 1991, à 9 h 30 m, au greffe.

Débats sur les contestations le jeudi 7 mars 1991, à 9 heures, en la salle d'audience du tribunal de commerce, palais de justice, 1er étage, à Namur.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) C. Lepage. (487)

Par ordonnance de Mme le juge-commissaire à la faillite de Mme Monique Fondaire, domiciliée à Jemeppe-sur-Sambre, route d'Eghezée 321, faillite déclarée par jugement du tribunal de commerce de Namur en date du 21 janvier 1988, désignant Me Serge Herbecq, avocat à Jemeppe-sur-Sambre, rue de la Poste 8, en qualité de curateur, les créanciers admis au passif de ladite faillite sont convoqués à l'assemblée des créanciers en vue de la formation du concordat et de la reddition des comptes le lundi 21 janvier 1991, à 10 h 30 m, en la salle du tribunal de commerce de Namur, rue du Collège 37, deuxième étage.

A défaut de proposition concordataire, il sera immédiatement procédé à la reddition des comptes.

Le curateur, (signé) Serge Herbecq. (488)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite sur aveu

Par jugement du lundi 7 janvier 1991, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société coopérative Sena Construct, ayant son siège social à 4651 Herve (Battice), rue de Verviers 126, inscrite au R.C. Verviers, sous le n° 56111 pour une entreprise générale de construction.

Juge-commissaire : M. Melchior Wathelet.

Curateur : Me Luc Defraiteur, avocat à 4800 Verviers, rue de Séroule 17.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 14 février 1991, à 9 h 30 m.

Débats sur les contestations : le jeudi 28 février 1991, à 9 h 30 m, en audience publique.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (489)

Faillite d'office

Par jugement du lundi 7 janvier 1991, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Hochstenbach, Marie-France Germaine Jeanne Alice, née à Liège le 17 février 1950, domiciliée à 4800 Ensival, rue de la Saunerie 4, inscrite au R.C. Verviers, sous le n° 61128 pour l'exploitation d'un débit de boissons avec petite restauration sous l'appellation « Le Bistrot » (au domicile).

Juge-commissaire : M. Stéphane Gérard.

Curateur : Me Marc Gilson, avocat à 4800 Verviers, rue du Palais 60.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 14 février 1991, à 9 h 30 m.

Débats sur les contestations : le jeudi 28 février 1991, à 9 h 30 m, en audience publique.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (490)

Faillite sur aveu

Par jugement du lundi 7 janvier 1991, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Washclean, ayant son siège social à 4800 Verviers, rue du Parc 1/3, inscrite au registre du commerce de Verviers, sous le n° 2683, pour l'exploitation d'un salon-lavoir à 4800 Verviers, rue de Dison 66-69.

Juge-commissaire : M. Stéphane Gérard.

Curateur : Me Paul Thomas sr., rue du Palais 35, 4800 Verviers.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 14 février 1991, à 9 h 30 m.

Débats sur les contestations : le jeudi 28 février 1991, à 9 h 30 m, en audience publique.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (491)

Faillites d'office

Par jugement du lundi 7 janvier 1991, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société coopérative M.D., ayant son siège social à 4845 Jalhay-Sart, route de Balmoral 35, inscrite au registre du commerce de Verviers, sous le n° 60645, pour l'exploitation d'un débit de boissons avec petite restauration, au siège social.

Juge-commissaire : M. Maurice Lising.

Curateur : Me Annette Lecloux, avocat à 4900 Creppe-Spa, rue de l'Eglise 21c.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 14 février 1991, à 9 h 30 m.

Débats sur les contestations : le jeudi 28 février 1991, à 9 h 30 m, en audience publique.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (492)

Par jugement du jeudi 3 janvier 1991, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Malmédy Diffusion, ayant son siège social à 4900 Malmédy, place du Pont Neuf 18, inscrite au registre du commerce de Verviers, sous le n° 58232, pour la vente en détail de disques, cassettes et compact-disques.

Juge-commissaire : M. Emil Heinen.

Curateur : Me Jean-Luc Ransy, avocat, à 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 44.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 7 février 1991, à 9 h 30 m.

Débats sur les contestations : le jeudi 21 février 1991, à 9 h 30 m, en audience publique.

Pour extrait conforme : le commis-greffier principal, (signé) Suzanne Delince-Lardinois. (493)

Par jugement du jeudi 3 janvier 1991, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Klein, Bruno Léon Germain Marie Jean, né à Liège le 29 septembre 1957, domicilié à 4900 Malmédy, avenue Mombijou 45, inscrit au registre du commerce de Verviers, sous le n° 51089, pour l'exploitation d'un dancing, sous l'appellation : « Hotleu », à 4950 Waimes, rue Hotleu 189.

Juge-commissaire : M. Emil Heinen.

Curateur : Me Jean-Luc Ransy, avocat, à 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 44.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 7 février 1991, à 9 h 30 m.

Débats sur les contestations : le jeudi 21 février 1991, à 9 h 30 m, en audience publique.

Pour extrait conforme : le commis-greffier principal, (signé) Suzanne Delince-Lardinois. (494)

Par ordonnance de M. le juge-commissaire à la faillite de la S.P.R.L. Baltus frères & Co, ayant eu son siège social à Aubel, rue Kierberg 25, inscrite au registre du commerce de Verviers, sous le n° 47729, l'assemblée des créanciers en vue du concordat est fixée au 31 janvier 1991, à 9 h 15 m, en l'auditoire du tribunal de commerce de Verviers, au palais de justice.

Le curateur, (signé) Jacques Thiry, avocat, avenue Hanlet 52, 4802 Heusy-Verviers. (495)

*Rechtbank van koophandel te Dendermonde,
afdeling Dendermonde*

Bij vonnis d.d. 7 januari 1991 van de rechtbank van koophandel van Dendermonde, afdeling Dendermonde, werd op dagvaarding het faillissement geopend verklaard van de B.V.B.A. Confectiebedrijf Marga, in vereffening, met zetel te Lebbeke, Kouterbaan 19.B, H.R. Dendermonde 12073.

Bij zelfde vonnis werd de datum van ophouding van betaling bepaald op 7 juli 1990, onder voorbehoud dit gebeurlijk op een andere datum terug te brengen.

Rechter-commissaris : de heer M. Tackaert, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Marc Peeters, advocaat te 9200 Dendermonde, Kerkstraat 52.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvoorwaarden heeft plaats op 4 februari 1991, te 9 uur, en de behandeling der betwistingen op 18 februari 1991, te 9 u. 30 m., telkens in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel, Kazernestraat 21, Dendermonde.

De curator, (get.) M. Peeters, advocaat. (498)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij bevelschrift verleend op 8 januari 1991, door de heer G. Derua, rechter-commissaris van de faling Winkelmanns, Lydia, wonende te 3140 Keerbergen, Putsebaan 213, H.R. Leuven 72223, kleinhandel in voedingswaren en dranken, worden de schuldeisers die aanvaard werden in het passief van de faling, in algemene vergadering bijeengeroepen op 4 februari 1991, te 14 uur, in de zittingszaal der rechtbank van koophandel, gerechtshof, tweede verdieping, te Leuven, Smoldersplein 5, ten einde de gebeurlijke voorstellen van de gefaalde te aanhoren indien zij, een konkordaat zou wensen te bekomen, het verslag van de curator te aanhoren over de toestand van de faling, de voltrokken pleegvormen, de uitgevoerde bewerkingen en de afrekening van de faling.

De curator, Romain Vandebroek. (497)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van 4 januari 1991 van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, werd op aangifte in staat van faillissement verklaard Mevr. Rita Debaere, wonende te Harelbeke, Deerlijksesteenweg 50, H.R. Kortrijk 114957, drankgelegenheid.

Ophouding der betalingen werd vastgesteld op zes maanden voor dit vonnis.

Rechter-commissaris : Raphaël Delabie.

Curator : Mr. Jan Deleersnyder, advocaat te 8540 Deerlijk, Harelbekestraat 63.

De schuldeisers moeten hun verklaring van schuldvordering indienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk vóór 24 januari 1991.

De sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid der schuldvorderingen is vastgesteld op maandag 11 februari 1990, te 10 uur, en de debatten spruitend uit dit onderzoek zullen plaats hebben op vrijdag 1 maart 1991, te 9 uur, telkens ter rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10.A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Jan Deleersnyder, advocaat.

(Pro deo) (498)

Huwelijksvermogensstelsel — Régime matrimonial

Il résulte d'un jugement rendu le 14 novembre 1990 par la treizième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles qu'a été homologuée la modification de régime matrimonial intervenue par-devant le notaire Michel Cornelis, à Anderlecht le 8 juin 1990, entre M. Knops, Henri Marc, tólier, né à Etterbeek le 21 avril 1945, et son épouse Mme Bamford, Christine, sans profession, née à Dartford (Grande-Bretagne) le 27 juin 1948, demeurant ensemble à Anderlecht, rue Puccini 119 et contenant l'attribution du patrimoine commun pour l'intégralité en pleine propriété au conjoint survivant.

Fait à Anderlecht, le 8 janvier 1991.

(Signé) Michel Cornelis, notaire. (499)

Par jugement du 12 décembre 1990, prononcé par la treizième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, a été homologué l'acte reçu par le notaire Olivier Verstraete, résidant à Audergem le 1^{er} octobre 1990, aux termes duquel les époux Mansour Jebnoun-Nadine D'Haese, demeurant ensemble à Bruxelles, rue de la Vanne 27, mariés sous le régime légal, à défaut d'avoir fait précéder leur union d'un contrat de mariage, ont décidé de modifier leur régime matrimonial et d'adopter le régime de la séparation pure et simple des biens.

(Signé) Olivier Verstraete, notaire. (500)

D'un jugement rendu par le tribunal de première instance d'Arion en date du 16 novembre 1990, il résulte que l'acte modificatif de régime matrimonial des époux Gofflot, Firmin Ghislain, pensionné et Gillet, Yvonne Gabrielle, sans profession à Chiny (Suxy), rue Jean-Baptiste Naviaux 11, dressé par le notaire Jean-Pierre Jungers, de résidence à Florenville, le 1^{er} octobre 1990, a été homologué.

(Signé) Jean-Pierre Jungers, notaire. (501)

Par requête en date du 7 décembre 1990, M. Marcel Maurice Demey, invalide, né à Bousois (Nord France) le 7 janvier 1926, et son épouse en secondes noces Mme Jacqueline Philippine Sampoux, ouvrière, née à Montignies-sur-Sambre le 22 décembre 1937, domiciliés à 6020 Dampremy, rue J. Schmidt 20, ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par Me André Grosfils, notaire à Lodelinsart en date du 7 décembre 1990.

Le contrat modificatif attribuant au survivant, en pleine propriété, tout le patrimoine commun.

Pour extrait conforme : pour les requérants, (signé) André Grosfils, notaire. (502)

Volgens vonnis verleend op 27 november 1990 door de 27e kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, waarbij het stelsel der scheiding van goederen werd aangenomen, verleden voor notaris Jean-Paul Verelst, te Sint-Agatha-Berchem, op 29 maart 1990, tussen de heer Raymond Freddy Van Schepdael, electro-technisch installateur, en zijn echtgenote, Mevr. Rita Madeleine Van Lierde, arbeidster, samenwonende te Roosdaal, Reusestraat 34, gehomologeerd.

(Get.) J.-P. Verelst, notaris. (503)

Bij vonnis d.d. 23 november 1990 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de akte verleden voor notaris Hélène Casman, te Antwerpen, op 2 juli 1990, waarin de echtgenoten Marcel Charles Alphonse Marie Pintelon, directeur generaal-adjunct, en zijn echtgenote, Mevr. Margareta Godelieva Tavernier, zonder beroep, samenwonende te Wilrijk (Antwerpen), Groenenborgerlaan 37, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, gehomologeerd.

Antwerpen, 4 januari 1991.
Voor de echtgenoten Pintelon-Tavernier, (get.) Hélène Casman, notaris. (504)

Bij vonnis d.d. 23 november 1990 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de akte verleden voor notaris Hélène Casman, te Antwerpen, op 7 september 1990, waarin de heer Paul Rafael Marie Speyer, advocaat, en zijn echtgenote, Mevr. Monique Ghislaine Laure Claes, zonder beroep, samenwonende te Antwerpen, Belgiëlei 187, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, gehomologeerd.

Antwerpen, 4 januari 1991.
Voor de echtgenoten Speyer-Claes, (get.) Hélène Casman, notaris. (505)

Bij vonnis uitgesproken op eenendertig mei negentienhonderd negentig heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleden op acht januari negentienhonderd negentig voor wijlen notaris Luc Willems, te Boom, gehomologeerd.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten John Camiel Marc Leemans, operator, wonende te Rumst-Reet, David Tenierslaan 22, doch verblijvende te Rumst, Hoveniersstraat 87, en Chantal Weckers, bediende, wonende te Rumst-Reet, David Tenierslaan 22, verklaard hun wettelijk stelsel te vervangen door het stelsel der zuivere scheiding van goederen.

Voor de partijen, (get.) notaris Paul Hellemans, bewaarder der minuten van wijlen notaris Luc Willems, te Boom. (506)

Bij vonnis van 11 december 1990 homologeerde de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, ten verzoeken van de heer Vanstraelen, André Jozef Antoon, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Beutjens, Marie Louise, huishoudster, wonende te Nieuwerkerken (Wijer), Schansstraat 79, de akte verleden voor notaris Fernand De Booseré-de Streef, te Herk-de-Stad, op 24 augustus 1990, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Voor de echtgenoten Vanstaalen-Beutjens, (get.) Fernand De Booseré, notaris. (507)

Bij verzoekschrift van 21 december 1990 hebben de echtgenoten Danny Jozef Louis Bortels-Foier, Linda Maria Vital, hij metsers en zij kinderverzorgster, samenwonende te Herk-de-Stad, Kapelstraat 37, voor de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt een vraag ingediend tot homologatie van de akte houdende omzetting van het wettelijk stelsel van gemeenschap in scheiding van goederen, verleden voor notaris Jean Pierre Dincq, te Halen, op 21 december 1990.

Voor de verzoekers, (get.) J.P. Dincq, notaris. (508)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 8 november 1990, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Albert Balduyck, technisch bediende, geboren te Rekkem op 2 maart 1933, en zijn echtgenote, Mevr. Georgette Deschaeck, huisvrouw, geboren te Marke op 8 januari 1933, samenwonende te 8510 Kortrijk-Marke, Kleine Pontestrat 91, verleden voor notaris Dirk Van Haesebrouck, te Kortrijk, met standplaats Aalbeke, op 16 juli 1990, gehomologeerd.

Voor gelijkkluidend uittreksel, namens de echtgenoten Albert Balduyck-Deschaeck, (get.) D. Van Haesebrouck, notaris. (509)

Volgens vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde op 27 november 1990, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Paul Victor Marie Parmentier, nijveraars, en zijn echtgenote, Mevr. Lisette Emilienne Christiane Maessen, zaakvoerster, samenwonende te Zottegem, Meire 9, en verleden voor notaris Roland Story, te Zottegem, op 2 juli 1990, gehomologeerd.

De wijziging strekt tot het aannemen van het wettelijk stelsel der gemeenschap van goederen alsook de inbreng in de huwgemeenschap van onroerende goederen door de man.

Voor gelijkkluidend uittreksel: namens de verzoekers, (get.) Mr. R. Story, notaris. (510)

Bij verzoekschrift dat op elf december negentienhonderd negentig door hen werd ondertekend, vragen de heer Claessens, Eric Hubert Ghislain, zelfstandige bakker, en zijn echtgenote, Mevr. Clerx, Marleen Valentin Karin, zonder beroep, samenwonende te 3870 Meeuwen-Gruitrode, Weg naar Opoeteren 4, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de homologatie van de akte, verleden op vier december negentienhonderd negentig, voor het ambt van Mr. Philip Goossens, notaris met standplaats te Oplabbek, waarin zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden door de samenstelling van het gemeenschappelijk huwelijksvermogen uit te breiden door inbreng in dat vermogen van persoonlijke goederen en schulden.

Oplabbek, 8 januari 1991.
Voor de echtgenoten Claessens-Clerx, (get.) Philip Goossens, notaris. (511)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, d.d. 23 november 1990, werd de akte houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Dewelf, Jean Louis Joseph, zelfstandige, en Mevr. Papy, Marleen José Marie, arbeidster, samenwonende te Wintershoven-Kortessem, Brandstraat 108, verleden voor notaris Fagard, te Genk, op 14 september 1990, inhoudende het stelsel van scheiding van goederen gehomologeerd.

Genk, 7 januari 1991.
(Get.) Remi Fagard, notaris. (512)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 21 november 1990, werd de akte van wijziging huwelijksvermogensstelsel opgemaakt tussen de echtgenoten Nuyts, Franciscus Maria-Jacobs, Anna Emilia, samenwonende te Vosselaar, Heleinde 137, door notaris Michel Nolens, te Lille op 23 mei 1990, gehomologeerd.

De wijziging bevestigt het vorig huwelijksstelsel en bevat een inbreng van een onroerend goed in de huwgemeenschap door de heer Nuyts.

Voor de echtgenoten, (get.) Michel Nolens, notaris. (513)

ANNEXE au *Moniteur belge* du 12 janvier 1991 — BIJLAGE tot het *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 1991

Katholieke Universiteit Leuven — Université Catholique de Louvain

Samenstelling van de raad van beheer van de K.U.L.-U.C.L. — Composition du conseil d'administration de l'U.C.L.-K.U.L.

De heer Mark Eyskens, voorzitter, de Grunnelaan 23, 3001 Leuven.

De heer Roger Dillemans, rector van de « Katholieke Universiteit Leuven », Blokkenstraat 265, 3060 Bertem.

De heer Pierre Macq, rector van de « Université Catholique de Louvain », scavée du Biéreau 16, 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve.

De heer Jean Moulart, algemeen beheerder van de « Université Catholique de Louvain », avenue Sainte-Gertrude 11, 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve.

De heer Karel Tavernier, algemeen beheerder van de « Katholieke Universiteit Leuven », Jachthuislaan 4, 3210 Linden.

De heer André Dequae, Sint-Elooisdreef 38, 8500 Kortrijk.

De heer Hubert Detremmerie, Moermanslaan 138, 1700 Dilbeek.

De heer Jean Hallet, avenue du Bois de Chapelle 88, 1380 Lasne-Chapelle-Saint-Lambert.

De heer André Rostenne, chemin du Chêne au Renard 36, 1380 Ohain.

(19015)